

# PBT



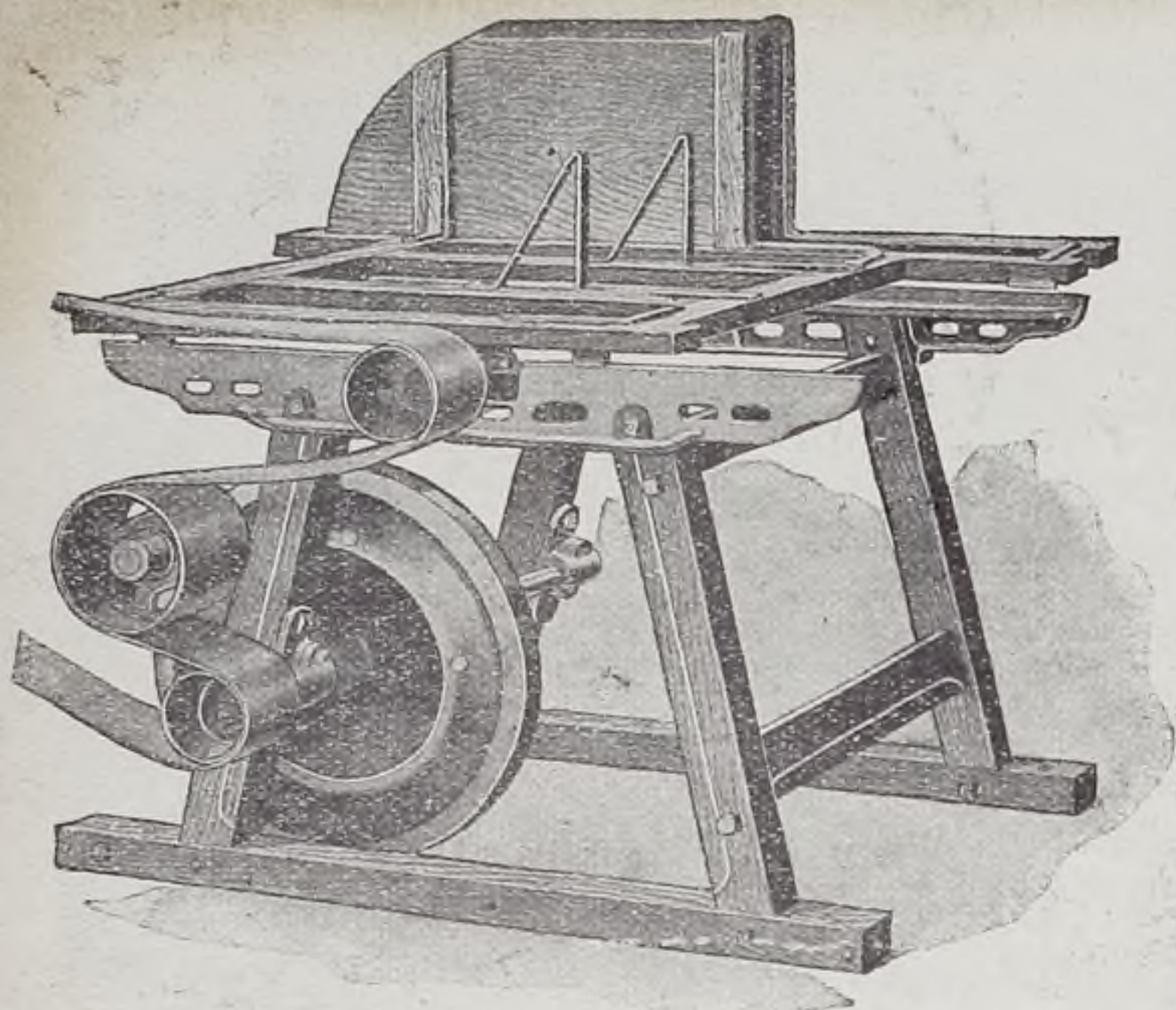
SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(Para niños de 6 á 80 años)



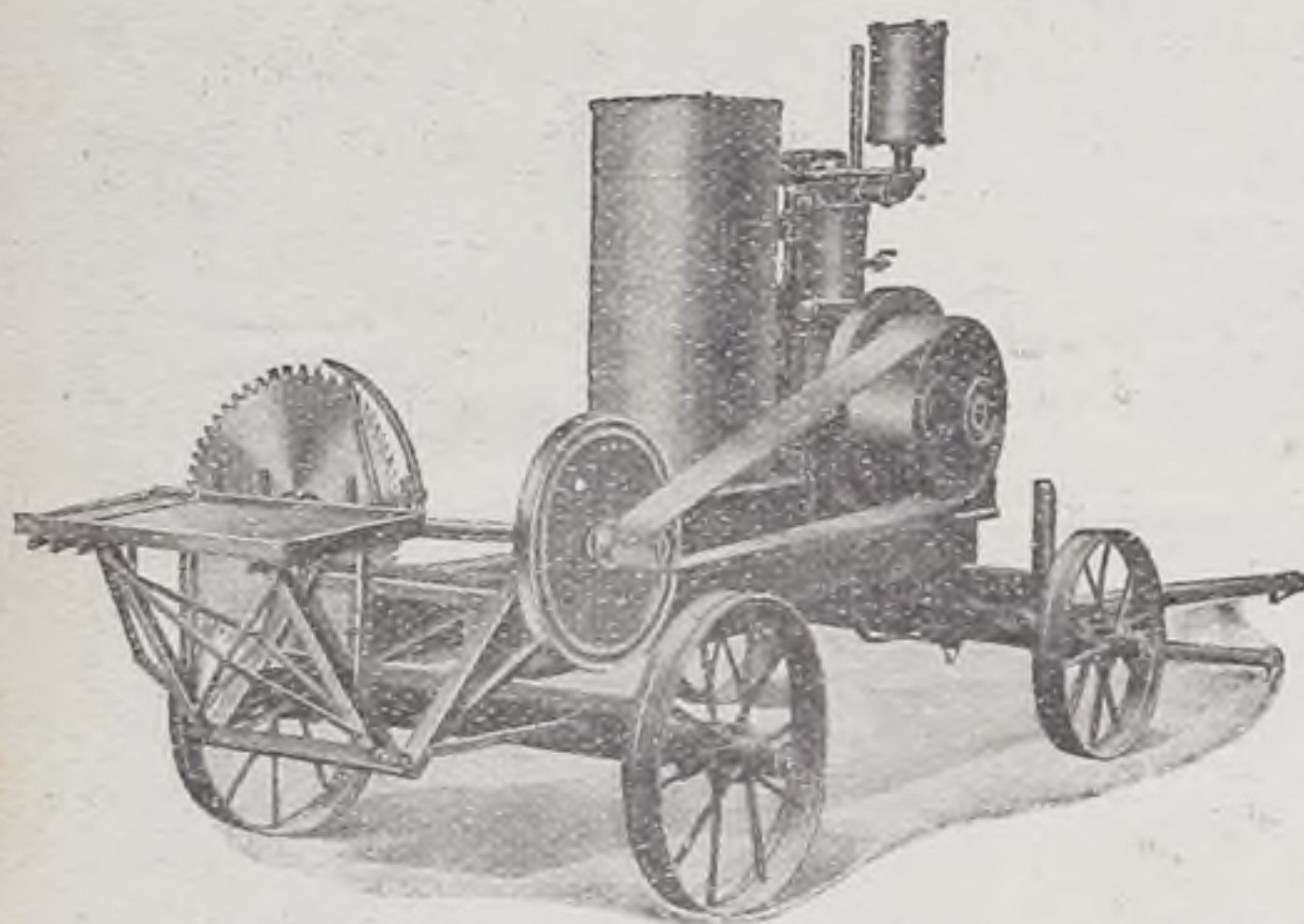
ELECCIONES MUNICIPALES

El bostezo popular





Sierras  
circulares  
de banco  
para  
cortar Troncos  
Tirantillos  
etc.

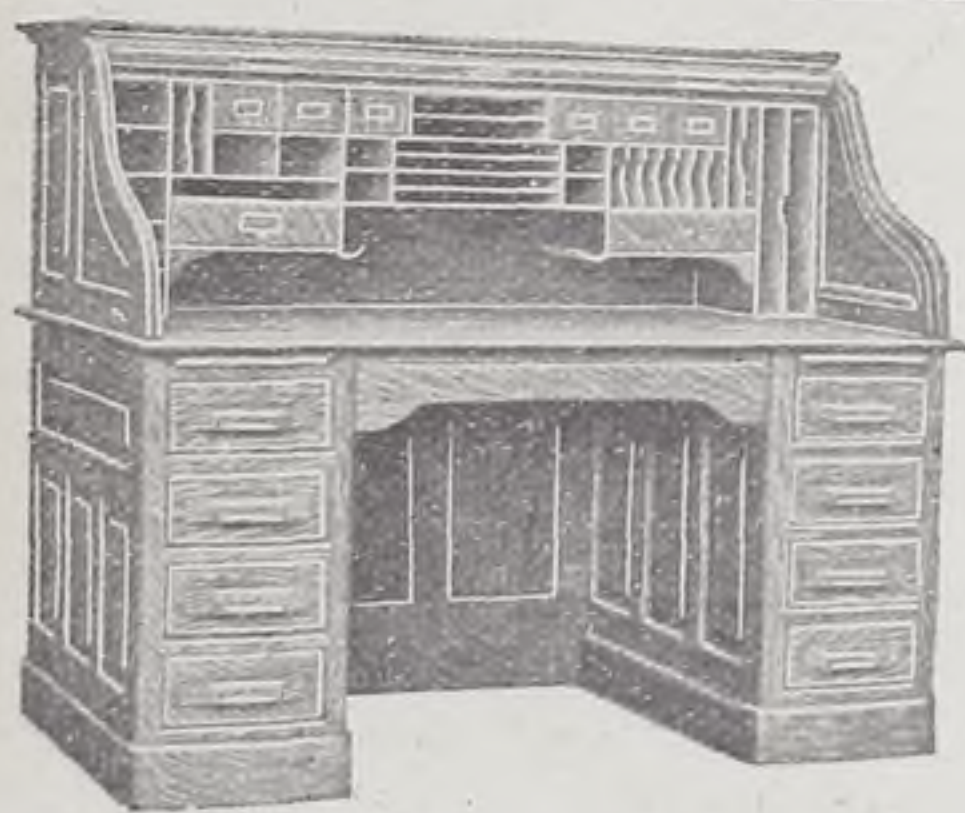


Motor STOVER  
portátil  
con sierra

Motores STOVER  
Fijos, Portátiles de  
42 modelos.

Máquinas de coser NEW HOME  
32 modelos diferentes

Dinamos NO-FLICKER para Biógrafos



Escritorios  
Norte-Americanos

28 modelos  
diferentes

De cilindro y de mesa

**JUAN SHAW é Hijos** 860, Venezuela  
Buenos Aires



## El nuevo jardín vienés. — Naufragio del "Colombia"<sup>3</sup>

Las dos notas de mayor atracción, que en materia de espectáculos ha ofrecido Buenos Aires en lo que va de este mes, las ha presentado la empresa del Palacio Novedades, obteniendo el aplauso de la mejor sociedad, que ha desfilado por el elegante salón disputándose la ocasión de aplaudir á los ejecutantes y organizadores. Nos referimos al nuevo jardín vienés dispuesto en la parte alta del edificio, y á la reproducción de las escenas á que dió lugar la extracción de cadáveres y objetos valiosos del casco del vapor "Colombia", que naufragó en el puerto de Montevideo en las dolorosas circunstancias que son de todo el mundo conocidas y seguramente inolvidables.

La representación de las tristes escenas que siguieron á la horrorosa catástrofe, viene á sumarse á la novedad de la mencionada y deliciosa terraza, llamada jardín vienés, lugar ameno para las noches estivales, en que el público, además de disfrutar de un gratísimo ambiente,

una hermosa mujer como el de una infeliz criatura; una vez sacar una valija, otras rescatar objetos preciosos, que iban pronto á quedar enterrados bajo el fango, que por momentos avanzaba invadiendo rápidamente la nave y sepultando para siempre todo lo que en ella hubiera; ese espectáculo es tan sublimemente trágico é impresionante, que queda para siempre grabado en la memoria. Pues bien, en el Palacio Novedades hemos presenciado esa tremenda serie de escenas con un realismo y unas notas de tan impresionante verdad, que parece obra de magos poder reproducirlas. El facsímile exacto de la parte del buque sumergido; el descenso de los buzos al vasto escenario; sus operaciones dentro de él; la extracción de cadáveres; todo pasa ante la vista del espectador; exactamente lo mismo que ocurrió en aquella triste ocasión. Los que ejecutan este trabajo y lo han dispuesto son los hermanos Merlin, los mismos



La troupe rumana de orquesta y baile, que actúa en el jardín vienés, recientemente inaugurado en el Palacio Novedades

gozará de un hermoso y nuevo espectáculo, constituido por la troupe de bailarines rumanos, y la orquesta de la misma nacionalidad, nueva en Buenos Aires. Preséntanse con sus vistosos trajes nacionales y ejecutan sus originales composiciones, sus danzas exóticas, que han constituido la gran atracción en las grandes capitales europeas donde se han presentado.

No hace mucho tiempo dimos en estas páginas una descripción del sensacional espectáculo que, bajo el título de "Salto de la Muerte", ofrecen diariamente en ese mismo local los hermanos Norings.

El público sigue con ansiedad los preparativos, y con emoción intensa, ve arrojarse desde la vertiginosa altura al atrevido gimnasta, que aparece como un ser fantástico emergiendo entre las dos columnas líquidas, que su cuerpo levanta al caer en la piscina.

Consecuente con sus propósitos de ofrecer espectáculos no menos originales, la misma empresa no ha descansado hasta organizar la reproducción exacta de las escenas á que dió lugar el naufragio del "Colombia". La extracción de los cadáveres de pasajeros que perecieron en el terrible siniestro, es algo extraordinariamente trágico. Ver á los buzos moverse bajo el agua, recorrer los departamentos de la nave, entrar en los camarotes y sacar tan pronto el cuerpo de

que intervinieron por cuenta de la casa Lussich en las operaciones de salvataje de los restos del "Colombia".

Con esto queda dicho todo el sabor de realidad que tiene el emocionante espectáculo que en el Palacio Novedades atrae actualmente la atención del público bonaerense.

Pero, por si todo esto no bastara, la empresa del Novedades ofrece la otra no menos atrayente, aunque de diferente carácter á que al principio nos hemos referido, y ha dispuesto en el piso alto del edificio un hermoso jardín vienés, lleno de todos los atractivos propios de esta clase de recreos. Es el principal de los que le adornan, una notable orquesta rumana, que por primera vez hace su aparición en Sud América.

Sirve de complemento á esta orquesta, cuyo mérito ha sido consagrado ya por las más distinguidas familias de esta capital, la troupe Paroulescu, cuarteto de bailarines que, con sus danzas exóticas y altamente originales, hacen las delicias del público.

En resumen: el jardín vienés con sus músicos y bailarines rumanos, la reproducción animada del trabajo de los buzos en el "Colombia", y el "Salto de la Muerte" por los hermanos Norings, son hoy los tres espectáculos más atrayentes de Buenos Aires, y los tres se hallan reunidos en el Palacio Novedades.





Con dos premios clásicos de escaso interés cuenta el programa de carreras organizado para mañana por el Jockey Club, uno para machos y otro para hembras.

El de machos, denominado "Coronel Pringles", es para todo caballo, con recargos y descargos sobre el peso por edad.

Esta carrera es de velocidad, 1.200 metros, y tomarán parte en ella: Aspero, El Chacho, Barsac, Spedit, Melgarejo, Beaulieu, Iyapú, Timurlenk, Lord Chatam, Simombach y Jetón.

Tenemos, pues, seis animales de edad contra cinco potrillos, y desde ya, sin

su triunfo á causa de sus defecciones en las pruebas de aliento.

Mucho más difícil que el anterior es el clásico "Las Heras", en el que harán acto de presencia numerosas competidoras.

Mentirosa acaba de defeccionar en pruebas menos severas; La Silvie registra otro fracaso análogo; Emilunga y Petite Duchesse acaban de producir *performances* muy recomendables, pero el peso que cargan no les atribuye superioridad sobre las de tres años. Serena,



Pinche, ganador del clásico "Omnium", 2.000 metros



Poca Cosa, ganadora del premio "Chilcas", 1.400 metros

necesidad de comentarios, nos ponemos del lado de los nuevos campeones.

La distancia de la carrera es singularmente favorable para los tres años. Timurlenk es un candidato aceptable. Basta recordar sus dos últimas *performances* en un handicap sobre 1.000 metros ganado por Polilla en 0'59" y su victoria en el clásico "San Luis", donde venció fácilmente en 1'26" los 1.400 metros, para deducir fundadamente sus grandes probabilidades de triunfo. Uno de los enemigos más serios del hijo de Neápolis es, sin duda, Barsac, cuyas condiciones de animal veloz son bien conocidas. Melgarejo, que inscribiera tantas veces su nombre en clásicos de velocidad, aparece hoy en concepto de verdadero *outsider*, de tal manera se agrava la decadencia de este notable hijo de Amianto. A pesar de esto y de que no existe un antecedente casi decisivo para juzgarlo en esta oportunidad, creemos que en esta prueba de velocidad podría tener una reacción favorable que le devolviera una parte del prestigio que ha perdido.

Barsac, aunque carga 63 kilos, debe representar buen papel. Tenemos un gran concepto de la velocidad pasmosa del hijo de Kendal, y sólo ponemos en duda

Sanguijuela, Flecha y Zamora, representan la nueva generación. De todas ellas, la hija de Simonside, después de su brillante papel en el clásico "Buenos Aires", se impone sobre sus congéneres, y aquella prueba de 3.000 metros no le quita aquí ni un adarme de la gran velocidad natural que posee. Por el contrario, esa tendida le habrá dado cierta *endurance* para la nueva lucha, en la que debe dominar fácilmente si se deduce su reciente fácil triunfo. Es nuestra carta.

En las restantes pruebas del programa son nuestros favoritos:

- |                  |           |
|------------------|-----------|
| 1a. carrera..... | Satania   |
| 2a. " .....      | Ojalá     |
| 3a. " .....      | Whipper   |
| 4a. " .....      | Timurlenk |
| 5a. " .....      | Serena    |
| 6a. " .....      | Variety   |
| 7a. " .....      | Pecadora  |



# OFRECEMOS

A todo lector de "P B T" cuya compra exceda de \$ 10 m/n

Este magnífico prendedor

NOTA:

ESTA OFERTA ES  
VALIDA HASTA  
EL 5 DE ENERO DE  
1910



NOTA:

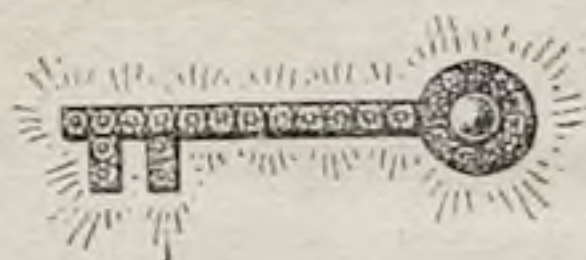
POR TODO PEDIDO  
QUE NO EXCEDA  
DE \$ 5 SE NOS DEBE  
MANDAR \$ 0.50  
PARA GASTOS DE  
FLETE

Para vuestros regalos de fin de año  
VED NUESTRO GRAN SURTIDO de

ALHAJAS Y NOVEDADES  
y sus precios



N.º 8241..... \$ 2.—



N.º 4157..... \$ 2.—



N.º 12688..... \$ 2.—



N.º 8055..... \$ 3.—

**SLOPER Hermanos**

339, C. PELLEGRINI

BUENOS AIRES



N.º 12665..... \$ 2.50



N.º 12361..... \$ 1.—



N.º 2141..... \$ 1.—



N.º 4221..... \$ 3.—



N.º 8799..... \$ 4.—



N.º 8947... \$ 3.—



N.º 8944... \$ 4.50



N.º 8892..... \$ 2.—





# À LA MAISON DE LINGERIE

84-SUIPACHA-84

Frente á la Iglesia de San Miguel

GRANDES OCASIONES EN TODOS  
LOS DEPARTAMENTOS  
EXCEPCIONAL LIQUIDACION DE BLUSAS  
FINAS DE LENCERIA  
ULTIMAS NOVEDADES EN POLLERAS DE BRIN  
A PRECIOS EXCEPCIONALES  
REGALOS UTILES



- |  |         |
|--|---------|
| 711.—TRAJE DE BAÑO, sarga azul, á.....     | \$ 3.75 |
| 712.—TRAJE DE BAÑO, sarga azul, á.....     | \$ 4.50 |
| 713.—TRAJE DE BAÑO, forma pollera, á.....  | \$ 6.75 |
| 714.—TRAJE DE BAÑO, forma pollera, á.....  | \$ 7.90 |
| 071.—TRAJE DE BAÑO, sarga azul, á.....     | \$ 8.75 |
| 715.—TRAJE DE BAÑO, forma Princesa, á..... | \$ 9.80 |

ALPARGATAS DE BAÑO, para señoras, á..... \$ 1.10

ALPARGATAS DE BAÑO, para hombres, á..... \$ 1.30

ALPARGATAS DE BAÑO, para niños, á..... \$ 0.95

EL MEJOR REGALO ES LA ROPA BLANCA  
GRANDES REBAJAS EN TODOS LOS TRAJES  
DE BRIN Y DE PIQUE PARA NIÑAS



- 910.—MOSQUITEROS Ideales:  
Para camita, á..... \$ 4.80  
Para una persona, á \$ 5.90  
Para cama camera, á \$ 7.90



- 105.—SOMBRERO de brin blanco, para niños, á pesos 1.10 y..... \$ 1.90



- 1230.—GORRA DE BAÑO, satiné impermeable, á..... \$ 0.65

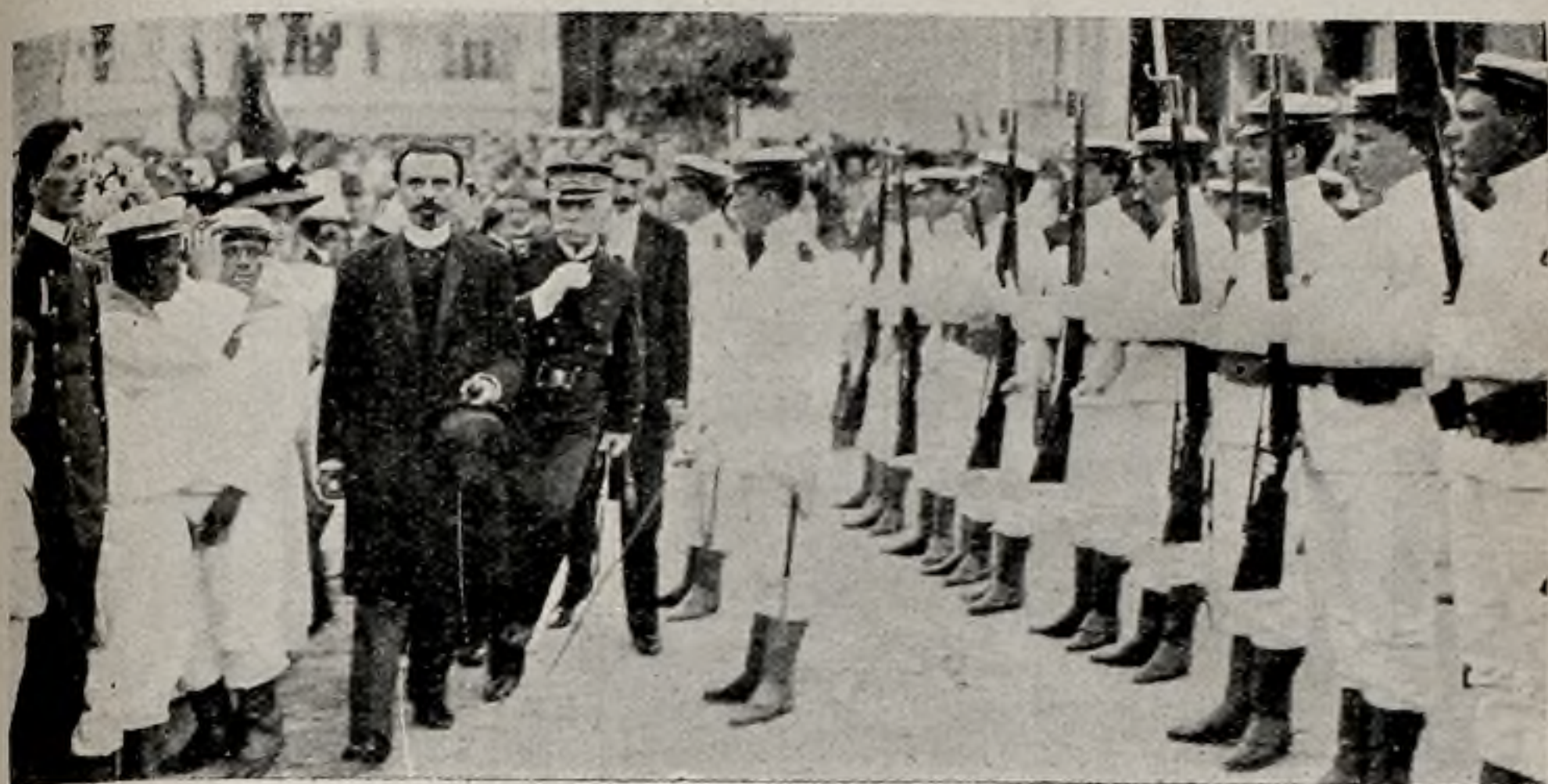


- 135.—BLUSA de lencería, muy elegante, á..... \$ 2.90

Quiroga, Villar y Cia.



Inauguración de la estatua del almirante Barroso



Llegada del presidente de la República



El doctor Esmeraldino Bandeira, ministro del Interior, haciendo entrega de la estatua al prefecto del Distrito Federal



El acto inaugural de la estatua que se levanta en la avenida Beira Mar

(Sigue en la pág. 9).





# CONFECCIONES para la ESTACIÓN

## en el "Palacio de los Niños"

### PARA NIÑOS

TRAJE de blusa rusa, en brin colores fantasía (réclame), años: 10 y 11, \$ 2.50; 8 y 9, \$ 2.25; 6 y 7, \$ 2.00; 4 y 5, \$ 1.75; 2 y 3..... á \$	1.50
TRAJE blusa cazador, en brin color fantasía (réclame), años: 10 y 11, \$ 6.00; 8 y 9, \$ 5.50; 6 y 7, \$ 5.00; 4 y 5..... á \$	4.50
MODELO 14. TRAJE saquito marino, de brin de color fantasía, cuello marinero blanco, años: 9 y 10, \$ 10.00; 7 y 8, \$ 9.00; 5 y 6, \$ 8.00; 3 y 4..... á \$	7.00
TRAJE marinero en brin blanco ó granito, cuello de brin azul marino, punzó y celeste, años: 8, 9 y 10, \$ 6.90; 5, 6 y 7, \$ 6.40; 2, 3 y 4..... á \$	5.90
TRAJE marinero Grumete, de brin blanco, buena clase, cuello azul marino, bordado en la manga, años: 8, 9 y 10, \$ 8.60; 5, 6 y 7, \$ 7.80; 2, 3 y 4..... á \$	7.00
VESTIDO para varoncito, cuello marinero, piqué blanco, clase fina, años: 1, 2 y 3..... á \$	6.80
TRAJE blusa rusa, cuello marinero, de piqué blanco, clase fina, años: 2, 3 y 4..... á \$	8.50
TRAJE de blusa rusa, en alpaca rayada, fantasía, fondo claro, clase fina, años: 11 y 12, \$ 8.50; 9 y 10, \$ 8.00; 5, 6 y 7, \$ 7.50; 2, 3 y 4..... á \$	7.00

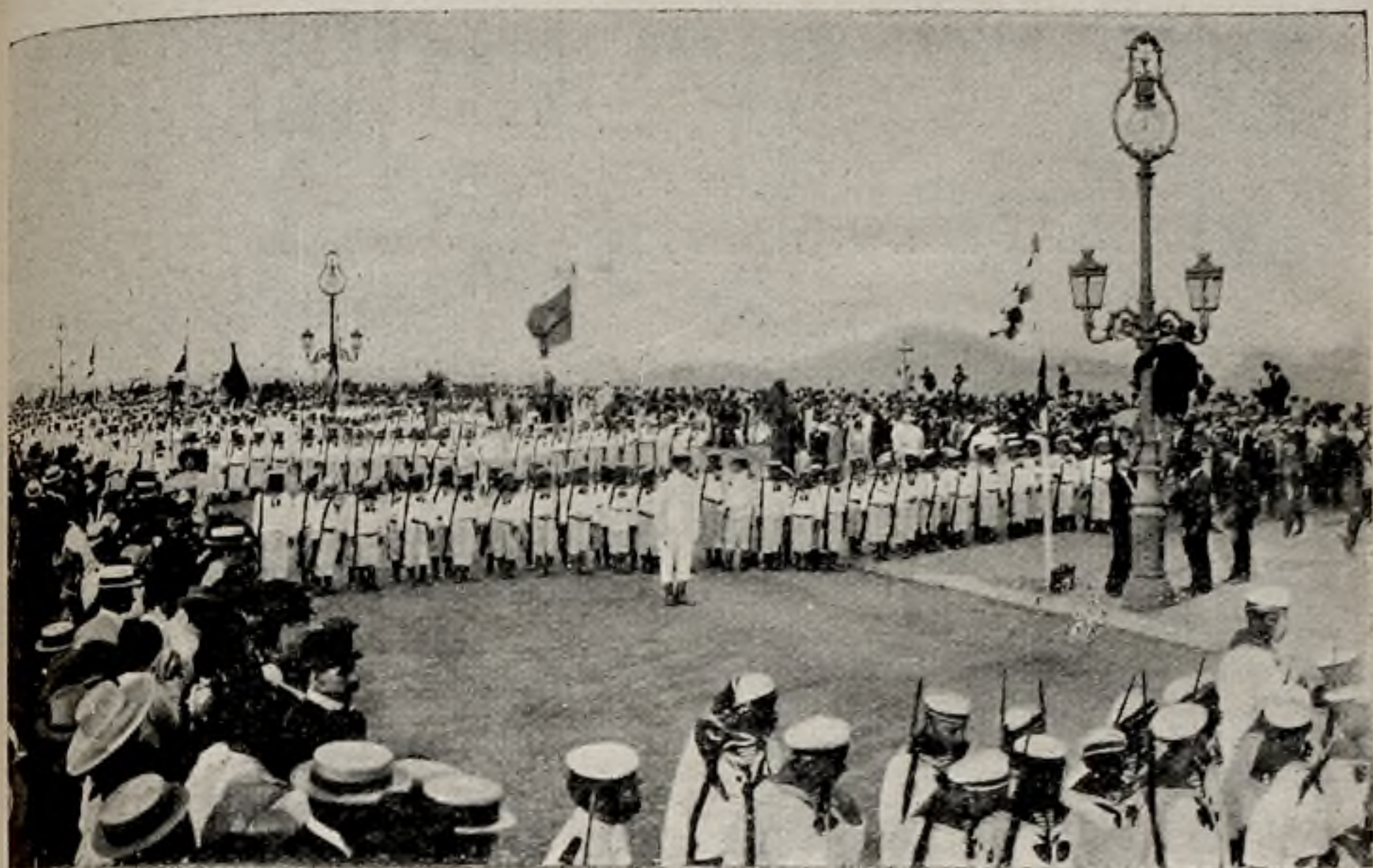
### PARA NIÑAS

VESTIDOS de zephyr y fantasía, cuellos y puños color liso, adornos con soutache, cinturón de zephyr liso y botones de nácar, años: 13 y 14, \$ 4.00; 11 y 12, \$ 3.80; 8, 9 y 10, \$ 3.60; 5, 6 y 7, \$ 3.40; 2, 3 y 4..... á \$	3.20
VESTIDOS de zephyr, colores firmes, estilo colegial, con botones de nácar, años: 13 y 14, \$ 4.00; 11 y 12, \$ 3.50; 8, 9 y 10, \$ 3.20; 5, 6 y 7, \$ 2.80; 2, 3 y 4... á \$	2.60
VESTIDOS de clarín, transparente, en colores rosa, celeste y blanco, adornados con puntillas valencianas, ancho entredós, flet y moños de seda, años: 11 y 12, \$ 11.50; 9 y 10, \$ 10.50; 7 y 8, \$ 9.50; 5 y 6, \$ 8.50; 2, 3 y 4 á \$	7.50
VESTIDOS tejiao de algodón rayado canesú alforzado, adornos de soutache y botones, años: 13 y 14, \$ 6.25; 11 y 12, \$ 6.00; 8, 9 y 10, \$ 5.50; 5, 6 y 7, \$ 5.50; 2, 3 y 4..... á \$	5.25
VESTIDOS de muselina fantasía Imperio, con alforcitas y encajes choux de cinta liberty, años: 5 y 6, \$ 12.00; 2, 3 y 4..... á \$	10.50
VESTIDOS de rico género de fantasía, modelos muy elegantes, años: 13 y 14, \$ 14.00; 11 y 12, \$ 12.00; 8, 9 y 10, \$ 10.50; 5, 6 y 7, \$ 9.00; 2, 3 y 4..... á \$	7.50

**GATH & CHAVES** SOCIEDAD ANÓNIMA  
PRECIOS EXCEPCIONALES

Casa Matriz:  
BARTOLOME MITRE y FLORIDA  
Anexo:  
PERU y RIVADAVIA  
"Palacio de los Niños":  
FLORIDA y CUYO  
Casa de compras en París:  
20 - 22, RUE RICHER IXme.





Fuerzas de marina que hicieron los honores



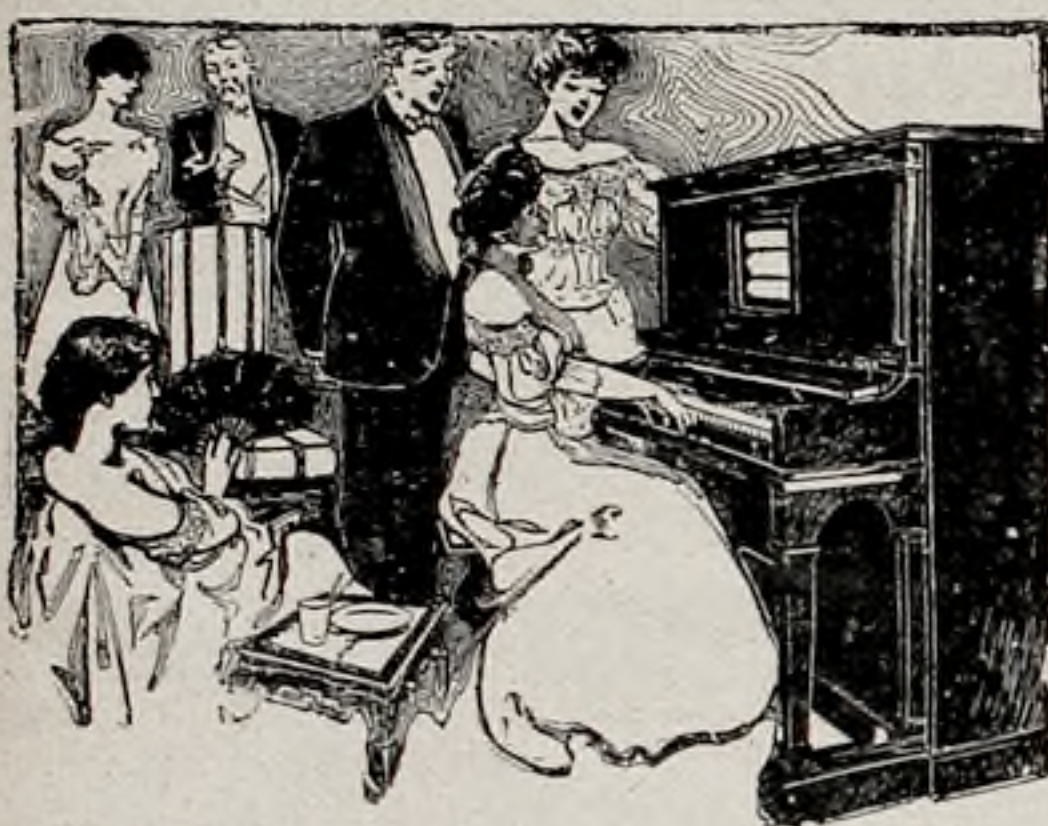
Concurrencia ante la estatua, después de la inauguración oficial, el 19 de noviembre último



# Regalos Utiles

Y VERDADERAMENTE AGRADABLES SON  
los que Vd. debe hacer para

## NAVIDAD Y AÑO NUEVO!



### EL ANGELUS

Pianista con Harmonium (Melodant-Artistyle)

QUE SE ADAPTA A TODOS LOS PIANOS EN GENERAL, y que sin tener usted el más mínimo conocimiento musical, le permite la EJECUCION FIEL y CORRECTA á PRIMERA VISTA, de todos los géneros de música que componen el DIVINO ARTE (CLASICOS, OPERAS, BAILABLES, ACOMPAÑAMIENTOS), ó BIEN

### EL PIANO- ANGELUS

que representa el IDEAL de los PIANOS, pues tiene adaptado el UNIVERSAL PIANISTA "ANGELUS", en un inmejorable "PIANO AMERICANO", que tan pronto está dispuesto como PIANISTA AUTOMATICO ó como PIANO común; es



### INDUDABLEMENTE

El Regalo más ÚTIL y verdaderamente AGRADABLE que le sea posible hacer á la persona que estima!

DAMOS AUDICIONES TODOS LOS DÍAS ó enviamos gratis un artistico catálogo ilustrado.

Visite Vd. (ó escriba) al

## "ANGELUS HALL"

CALLE FLORIDA 431

BUENOS AIRES

Facilidades de pago y ventas al contado



DE INGLATERRA  
El nuevo Lord Mayor

II



El juramento del nuevo Lord Mayor en el Guildhall



Sir John Knill, el nuevo  
Lord Mayor



La señora del Lord Mayor



Sir Jorge Truscott, el Lord  
Mayor anterior



La carroza del Lord Mayor frente a la Mansion House

(Sigue en la pág. 13).



# ¡Tuberculosis, Tisis! CURADAS radicalmente con LA "ANISTAMINA"

PREPARACIÓN OPOTERÁPICA Á BASE DE  
EXTRACTOS GLICERINADOS DE PULMONES  
— DE BUEYES SANOS. —

*Gran descubrimiento científico del doctor  
Prof. Carlos Marchesini de la Facultad de Génova*

## CURA GARANTIDA

Adoptada por la Dirección Superior de Sanidad del  
Reino de Italia para los sanatorios nacionales.  
Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene.

## Pruebas elocuentes

El doctor Giuliano Menichini, director de la Oficina Sanitaria de la Municipalidad de Génova, dando cuenta de un tuberculoso sanado, escribe al doctor MARCHESINI que el enfermo MONTEROSO, quien desde hacía dos meses dejó la cura de la ANISTAMINA:

"...seguía en óptimas condiciones de salud, lo que constataba con verdadera satisfacción, felicitándose con el preparador de tan afortunado específico."

(Tenemos á disposición del público el original legalizado por las autoridades italianas.)

## Una prueba local

He leído el certificado del señor Enrique Casalis, y siento el deber de hacer otra declaración, á fin de que la ANISTAMINA llegue á ahuyentar el espectro de la muerte de tantos otros hogares. Usted sabe cuáles eran mis condiciones cuando empecé la cura de la ANISTAMINA: Completamente deshecha, no dormía, sin comer, sin poder respirar, fiebres, sudores, etc. EN DOS MESES aumenté CINCO KILOS, tengo apetito, respiro libremente, la tos disminuyó enormemente, permitiéndome dormir tranquila toda la noche.

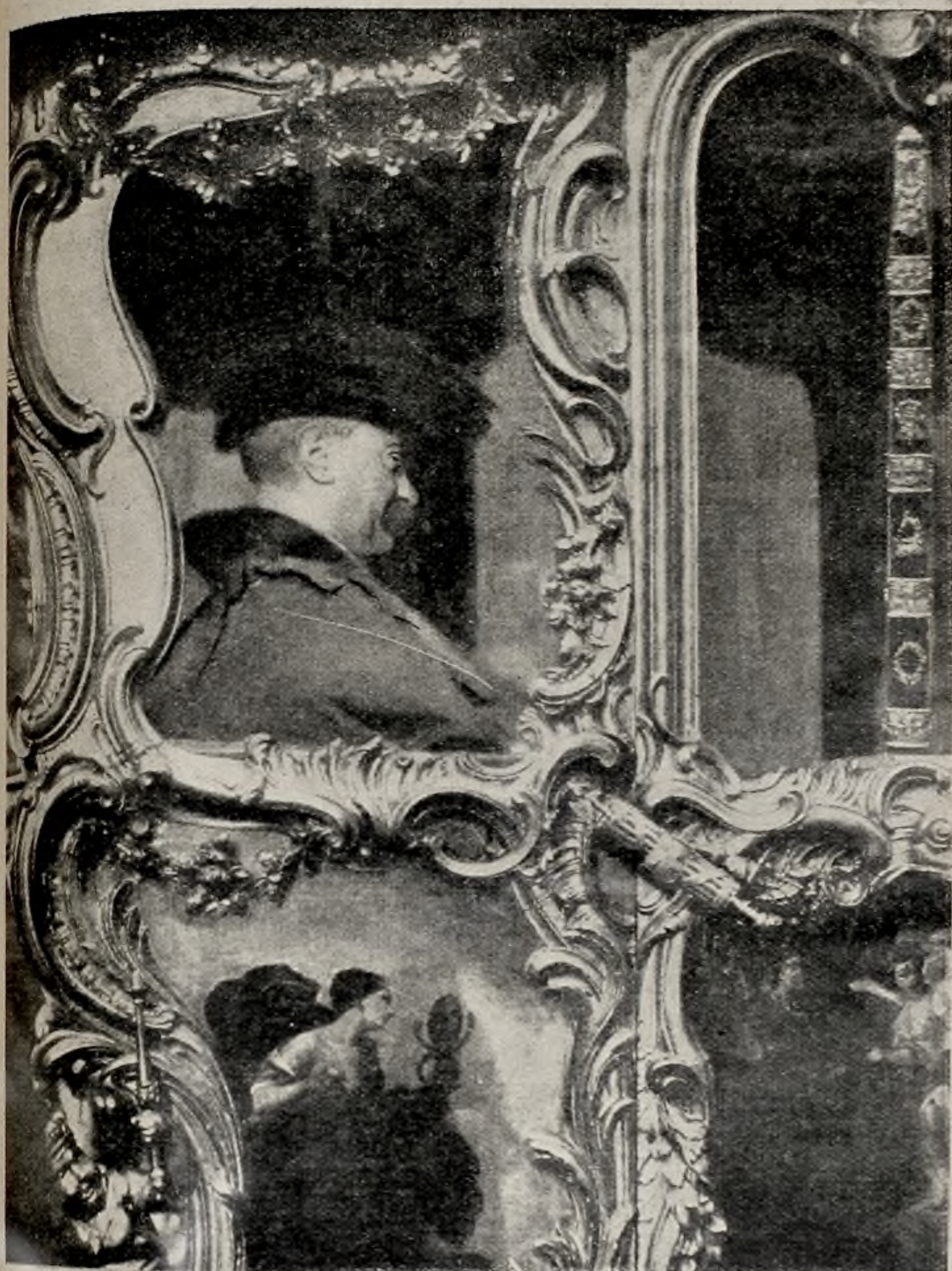
Mandaré por consejo del médico analizar los esputos, enviándole los resultados de los análisis.

Saludo á usted atte. S. S. S.

A. TERESA TASSARA.  
Junín 851.

Para mayores datos y folletos, dirigirse á: A. MASSONE, MORENO 625.  
Son falsificadas todas las botellas que no lleven la etiqueta colorada con la firma del concesionario.





El nuevo Lord Mayor en la carroza



Muchachos gaiteros que figuraron en la procesión



La sección de muchachos escuchas

(Sigue en la pág. 15).



# PARA MAR DEL PLATA



*Abrigos extranjeros, novedad, hechos en casimires ingleses claros y oscuros, adornados con pieles finas MARTA y LOUTRE: colores marrones, grises y verdes, modelos exactos á los figurines.*

*Largo de todos: 140 centímetros.*

**Precio único:**

**\$ 45**

*En tapados ingleses largos sin pieles, los hay á \$ 22, 27, 30 y 35.*



*Los modelos que ofrecemos hoy están todos listos para la venta, y los remitimos á cualquier punto del país.*

*Hay todos los tamaños.*

**Tienda**

**LA IMPERIAL**

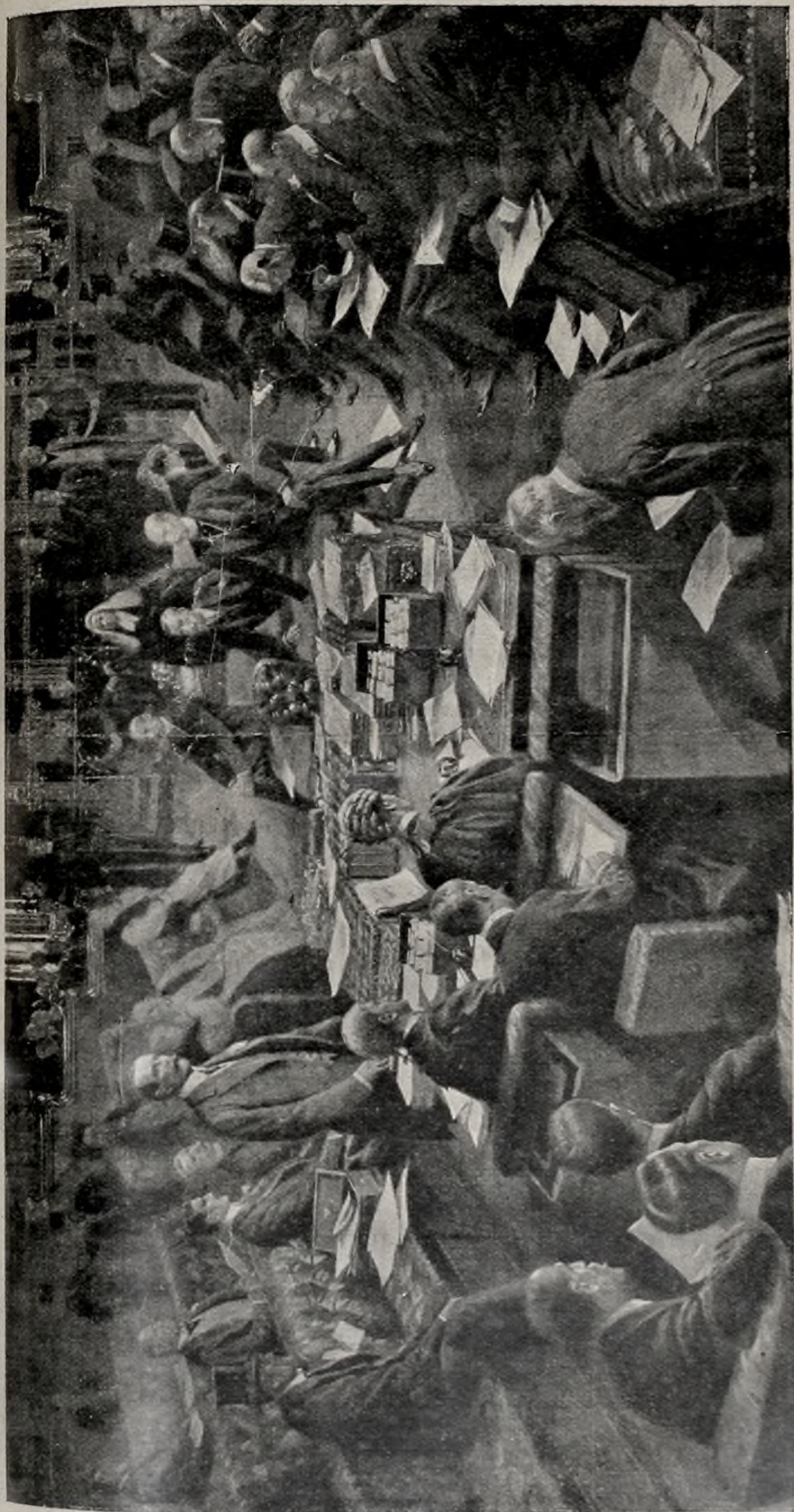
**VICTORIA 802**

**esq. Piedras**

**Hernández y Cia.**







Sesión de la Cámara de los Lores durante las recientes discusiones sobre el presupuesto





# Gran Exposición

EN NUESTRA CASA MATRIZ

JUGUETES MODERNOS É INSTRUCTIVOS  
ÚLTIMAS INVENCIONES DE LA TÉCNICA  
JUEGOS DE SOCIEDAD, ETC.

ESPLÉNDIDA SELECCIÓN PARA REGALOS  
- - - DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO. - - -

**GATH & CHAVES** SOCIEDAD ANÓNIMA  
BUENOS AIRES

Casa Matriz:  
BARTOLOME MITRE y FLORIDA

Anexo:  
PERU y RIVADAVIA  
"Palacio de los Niños":  
FLORIDA y CUYO

Casa de compras en París:  
20 - 22, RUE RICHER IXme.



## Las mentiras del abate Calisty

Era un buen hombre el abate y muy apreciado en su pequeña parroquia del fondo del Jura. Pero no era feliz. Su iglesia no tenía campanario, y aunque una dama devota había dejado una manita de cien mil francos, cuya mitad debía emplearse en acabar la iglesia y la otra mitad en edificar un hospicio, la municipalidad se mostraba hostil á todo lo eclesiástico, y la insistencia del abate, á quien todos estimaban personalmente, se estrellaba contra la mala voluntad de los concejales. El prefecto no se atrevía á resolver y enviaba las peticiones al ministerio, donde iban á dormir el sueño administrativo.

Un día el abate tomó una resolución heroica. Metió en la maleta unas mudas de ropa blanca, su mejor sotana y sus zapatos de hebilla; se fué á París y pidió una entrevista al ministro de Justicia y Cultos.

Se le dejó pasar á la sala de espera y vió desfilan un gran número de personajes: senadores, diputados, gerentes de caminos de hierro, magistrados... Sintió entonces que la timidez lo anonadaba; se preguntó qué papel haría en presencia del ministro y pensó en irse. Ya se levantaba, cuando el ujier le advirtió que podía exponer su asunto al secretario particular del ministro, que le recibiría en el momento. El abate cobró ánimo, y anunciado por el ujier, se vió en presencia de un señor como de 40 años, que le hizo seña para que se sentara.

Por una curiosa casualidad el secretario acababa de retirarse y era el ministro en persona con quien tenía que habérselas el abate Calisty. Pero, sin sospechar tal cosa y creyéndose en presencia de un funcionario modesto, se atrevió á exponer con cierta verbosidad la difícil situación por que atravesaba su iglesia. Poco á poco se entusiasmó, llegó á ser casi elocuente y terminó diciendo:

—Por lo demás, estoy seguro de que si hubiera podido ver al señor ministro, este asunto es muy posible que hubiese quedado arreglado inmediatamente.

El funcionario hizo un movimiento imperceptible.

—¿Usted es amigo del ministro?—le preguntó.

—Sí!—respondió con aplomo el abate, creyendo hacer presión sobre el pretendido secretario.

Pidió mentalmente perdón á Dios por su bien intencionado embuste y añadió:

—Nos conocemos hace mucho tiempo y hay entre nosotros cierta intimidad.

El funcionario, divertido, tomaba notas. Se volvió hacia el abate, le preguntó su nombre, lo apuntó y dijo:

—¿Ve usted al ministro muy á menudo?

—Con cierta frecuencia... Es decir, en otro tiempo nos veíamos mucho; cuando se elevó de-  
já de visitarlo para no



parecer importuno, pero estoy seguro de su apoyo porque, independientemente de la bondad de mi causa, tuve la ocasión de prestarle, cuando éramos jóvenes, un servicio que no ha de haber olvidado.

Y no pudo menos de mirar con cierto aire de importancia al funcionario. Este seguía sonriendo.

—Señor abate—dijo levantándose para dar fin á la entrevista,—puede usted retirarse en la seguridad de que haré lo posible para que este asunto quede cuanto antes solucionado según el justo deseo de usted. Lo pondré á la firma del ministro en la primera ocasión.

—Parece que la cosa marcha—pensó el abate, retirándose muy satisfe-

cho.—Mis piadosas mentiras han hecho su efecto. ¡De nuevo os pido perdón, Dios mío! ¡Es por el bien de vuestra santa obra!

Quince días después, el asunto estaba arreglado. La municipalidad bajó la cabeza y más aún cuando se supo que el ministro en persona iba á colocar la primera piedra del campanario y del hospicio.

El abate adquirió en el pueblo un prestigio enorme y no se reparó en gastos para que la ceremonia resultara soberbia.

Lo fué, en efecto. Cuando el tren ministerial se detuvo en la estancia ricamente adornada, resonaron ovaciones sin fin y una orquesta hendió los aires con los acordes de la Marsellesa. Sonriente y buen hombre, el ministro hizo su aparición y tendió la mano á los notables, que esperaban una lluvia de condecoraciones.

Uno solo, entre todos, sentía una secreta angustia. Era el abate Calisty, el vencedor, que trataba de ocultarse entre el grupo del clero de todo el departamento.

Acababa de reconocer al ministro en la persona del que creyó ser secretario particular y al que había creído embaucar con sus bien intencionados embustes.

Creó que le daba un vértigo y su rostro pasó en dos minutos por todos los colores del arco iris. Cerró los ojos...

Una voz calurosa y cordial, con un ligero acento de alegría, le sacó de su entorpecimiento.

—Buenos días, Ernesto—le gritaba el ministro.—¿Cómo te va? Ya ves que no he olvidado el servicio que me hiciste.

Al mismo tiempo una robusta mano estrechaba y sacudía la suya. El abate abrió los párpados y sus ojos se llenaron de lágrimas. Miró á través de ellas al ministro, tan bueno, tan sagaz, tan conocedor de los hombres... Y se sintió dichoso.





# NO COMAN

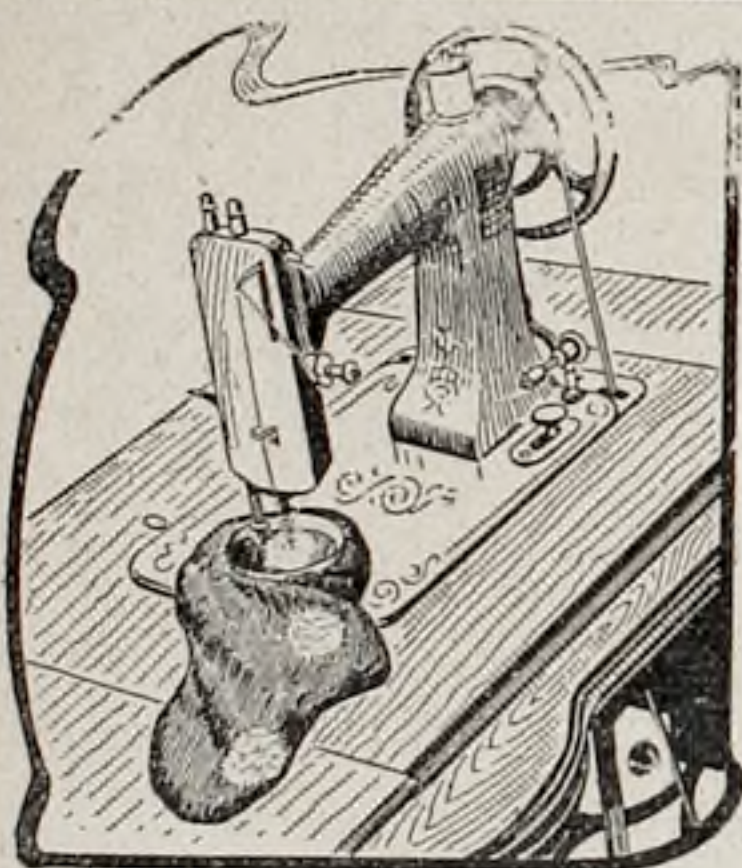
SIN HABER TOMADO ANTES UN

# CHINATO ROMANO

PODEROSO — RECONSTITUYENTE

**Dondena, Treves y Cía.**  
Importadores.

**Paraná 420**  
Buenos Aires.



## TITUS

APARATO DE ZURCIR MEDIAS  
EN MAQUINAS DE COSER.

Vale dinero en todos los hogares. Con la rueda que sujeta la media y el zurcidor en la aguja de su máquina de coser, puede concluir usted una cantidad de zurcido mayor y mejor hecho en cinco minutos que trabajando durante una hora á mano con hilo de zurcir, lana, seda ó algodón.  
Núm. 2.—Para medias grandes y chicas.. \$ 1.—  
Núm. 3.—Para medias, sábanas, manteles, etc..... \$ 1.50

Se remite porte pago á todos los puntos del país al recibo del correspondiente valor.

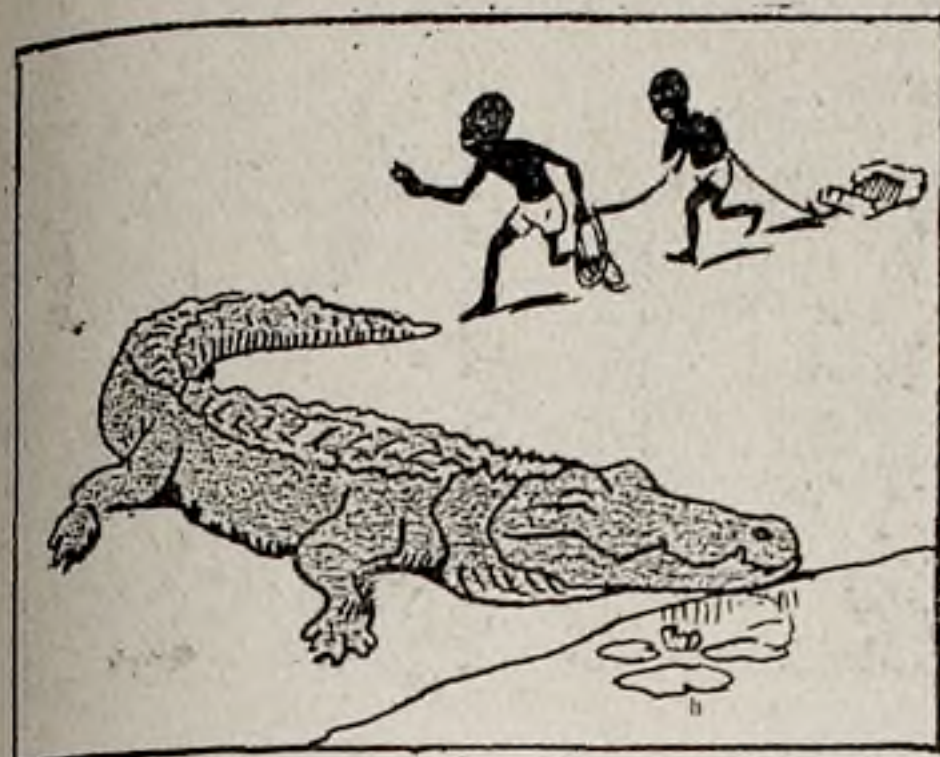
Se venden en todas las tiendas y mercerías.  
ELY'S, 648, BARTOLOME MITRE—Buenos Aires.

**¿Queréis Fuerza, Salud, Vida?**  
TOMAD EL IGIENOGENO



de A. RAPISARDI, químico farmacéutico de la Real Universidad de Catania (Italia), el más poderoso y eficaz reconstituyente hasta ahora conocido; se garante la curación en poco tiempo de la *anemia, debilidad, enfermedades del estómago, inapetencia* y todas las enfermedades del sistema nervioso. Se puede tomar en cualquier estación, especialmente en *verano*. A quien no obtenga la curación se devuelve el dinero. Premiado en las exposiciones de Roma, Bordeaux, Bruselas y Cairo con medallas de oro y cruz al mérito. Prescripto por las más grandes celebridades médicas italianas y argentinas. — DEPOSITO CENTRAL EN BUENOS AIRES: Droguería Minozzi, Buen Orden 1377. Único concesionario para la República Argentina: Farmacia Italia Unita, calle 14 núm. 1269 La Plata. Agentes en Rosario de Santa Fe: José A. Sala y Hnos. calle Sarmiento 1073. Agentes en Tucumán: José Carlos L. Ibertia.  
En venta en todas las buenas farmacias y droguerías. Se vende á \$ 3.50 m/n. cada frasquito, el que es suficiente para un mes de curación. Por correo \$ 4 m/n.





1



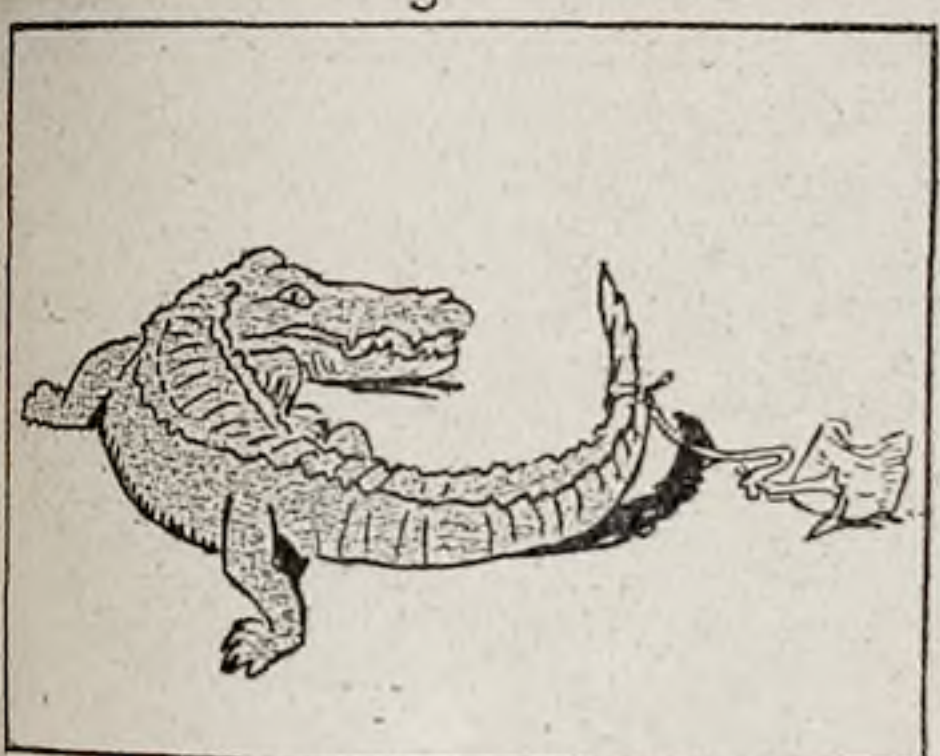
2



3



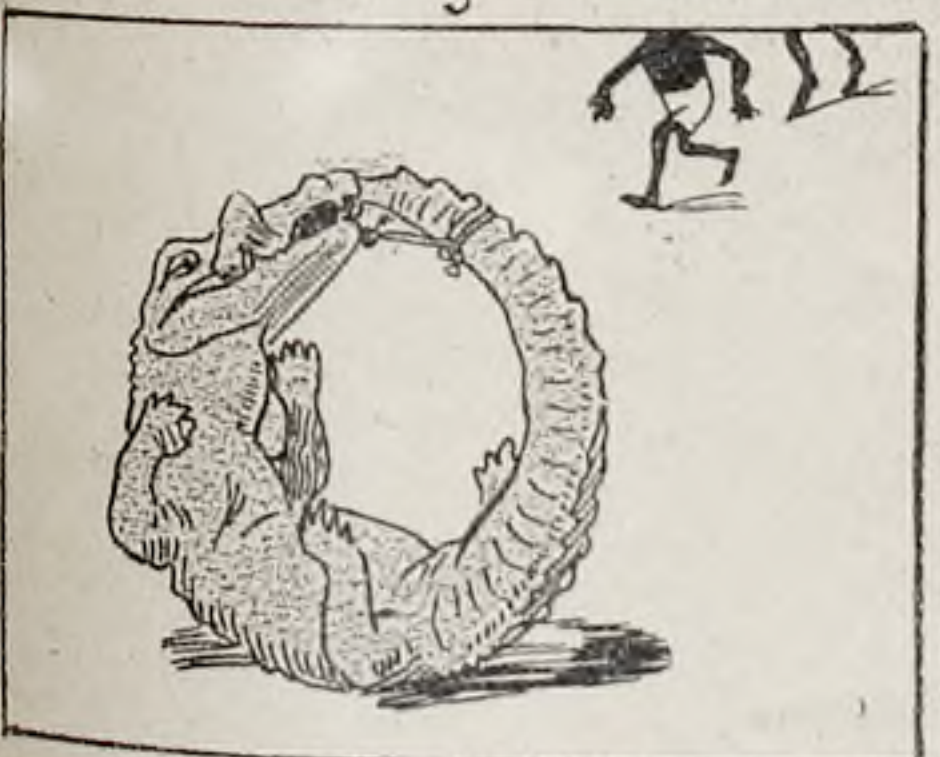
4



5



6



7



8

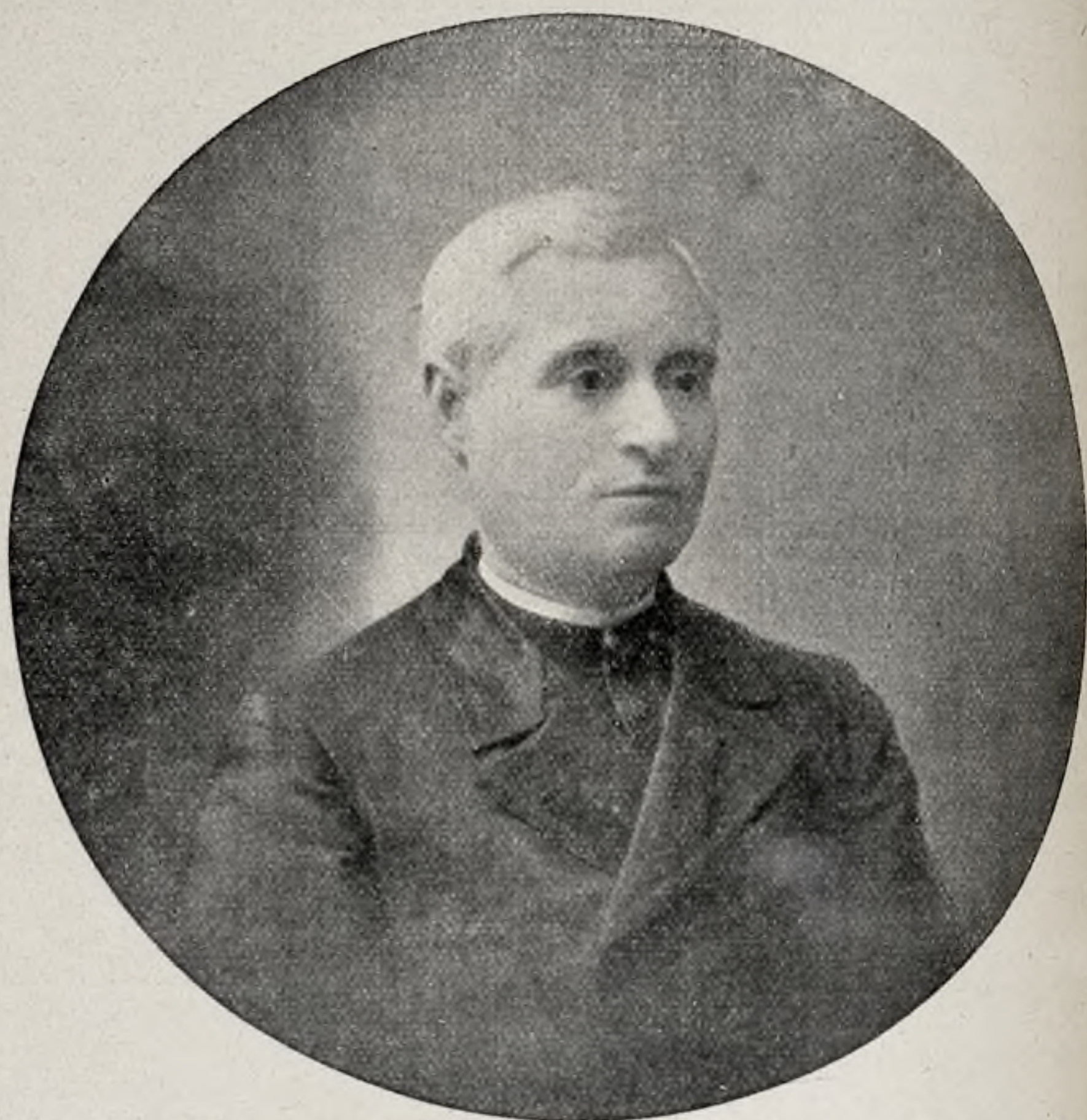
ANTES DE COMER  
TOMESE EL DELICIOSO

**APERITAL**

**A. DELOR & C<sup>IE</sup>**  
BORDEAUX



# SUFFICIT



**Reverendo Padre I. Sauveur**

El SUFFICIT es el remedio por excelencia para la curación de todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre.

Es un tónico depurativo, antinervioso, digestivo, reconstituyente poderoso y una preparación, puramente vegetal, fruto de muchos años de estudio.

Lo prepara el Rev. Padre I. SAUVEUR.

Santa Fe 3496.

Se halla en venta en las principales farmacias y droguerías, Santa Fe 3373, y en las siguientes:



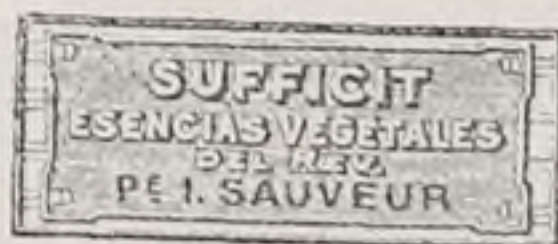
## Nómina de los Representantes del "SUFFICIT"

- Juárez. — Farmacia y Droguería Española.  
 Mercedes. — Farmacia y Droguería "La Estrella".  
 Trenque Lauquen. — Farmacia y Droguería del Pueblo.  
 Chivilcoy. — Farmacia Augusto Caminada.  
 Pehuajó. — Farmacia y Droguería del Aguila.  
 A. Alsina (Carhué). — Farmacia "La Nueva".  
 Guaminí. — Farmacia Antonio M. Ferrari.  
 Bolívar. — Farmacia San Carlos.  
 25 de Mayo. — Farmacia Moisés Curiel.  
 Quilmes. — Farmacia Inglesa.  
 San Luis. — Farmacia Emilio Paladini.  
 Avellaneda. — Farmacia Nueva de A. Guillen.  
 Concordia. — Alberto Roggerone.  
 La Plata. — Farmacia Resua y Cia.  
 Dolores. — Farmacia y Droguería del Pueblo.  
 Mar del Plata. — Farmacia Oteiza.  
 Ayacucho. — Farmacia Orfila.  
 Necochea. — Farmacia Santa Ana.  
 Balcarce. — Farmacia del Pueblo.  
 Rosario, Santa Fe y Córdoba. — Gabriel F. Melo. Urquiza  
 216 (Rosario).  
 Montevideo. — José Secondo, Blanes 62.  
 Tres Arroyos. — Farmacia Argentina.  
 Tandil. — Farmacia Buzón.  
 Lobería. — Américo Angelacio.  
 Coronel Suárez. — Victoriano Alonso Gómez.  
 Bahía Blanca. — Farmacia del Aguila.  
 Olavarría. — Farmacia del Pueblo.  
 C. de Areco. — Farmacia del Pueblo, Lucas A. Gioja.

### PRECIO DEL FRASCO:

En la Capital 3.00. Interior y Exterior 3.50.

gran purificador  
 de la sangre.



Facsímile de la estampilla de legitimidad.





# AGUA MINERAL NATURAL de **CONTRÉXEVILLE** Manantial del **PAVILLON**

(LA ÚNICA DECRETADA DE INTERÉS PÚBLICO).

**DIURÉTICA, LAXANTE, DIGESTIVA**  
EN LAS **COMIDAS** Y EN **AYUNAS**

**INDICADA ABSOLUTAMENTE**  
Régimen de los  
**GOTOSOS, GRAVELOSOS**  
**ARTRÍTICOS, REUMÁTICOS**  
**CÓLICOS DEL HÍGADO Y DE LA VEJIGA**



## ¿Queréis ser felices?

La felicidad es la aspiración máxima común a todas las personas de ambos sexos. La dificultad estriba en la elección de los medios que conducen a ella. Vencer esa dificultad y mostrar el camino del triunfo, tal es la obra grandiosa del Dr. Marx Whalley. Su libro titulado "El Poder Psico-Magnético" abarca la enseñanza más completa y metódica para la curación de las **ENFERMEDADES**, la realización de los **DESEOS** y **ESPERANZAS**, el adelanto en los negocios y el **EXITO** en todas las empresas.

**GRATIS** entregamos el libro "El Poder Psico-Magnético" al que lo pida personalmente, y franco de porte lo enviamos por correo al que, por carta ó tarjeta postal, lo solicite del

**Dor. M. WHALLEY.**

**1519 - VENEZUELA - 1521. Buenos Aires.**

EXPOSICION  
INTERNACIONAL  
DE HIGIENE

ANGELA V. DE PETREL

ENERO MAYO 1907.

MONTEVIDEO

## Maison PETREL

Victoria 685, altos. Tel. 2638 Av. CORSES de fantasía, higiénicos y ortopédicos. Fajas "Petrel".

UNICA MEDALLA de ORO en el tercer Congreso Médico-Latino. GRAN DIPLOMA de HONOR en la Exposición Internacional de Higiene de Francia, anexa al 2.º Congreso Médico



Latino-Americano. Recomendados por el H. Consejo de Higiene. Privilegio para la República Argentina y Extranjero.

La inmensa y distinguida clientela de Buenos Aires y los innumerables pedidos que diariamente se reciben de las provincias, evidencian las grandes ventajas de los corsés PETREL, los cuales no solamente embellecen el cuerpo de las señoras y señoritas de buen gusto, sino que se hacen indispensables, para la comodidad y salud, por sus excelentes condiciones científicas. Hay diversos modelos y, en todos ellos, la elasticidad que les caracteriza hace que se adapten al cuerpo y no incomoden, ni aún a las personas gruesas. Esta cualidad basta exponerla para que sea tenida en cuenta.

Como los corsés confeccionados en esta casa, son patentados por el Superior Gobierno Nacional y aprobados por el Departamento Nacional de Higiene, la señora Petrel puede, con arreglo a la ley, perseguir a todos aquellos que los imiten.

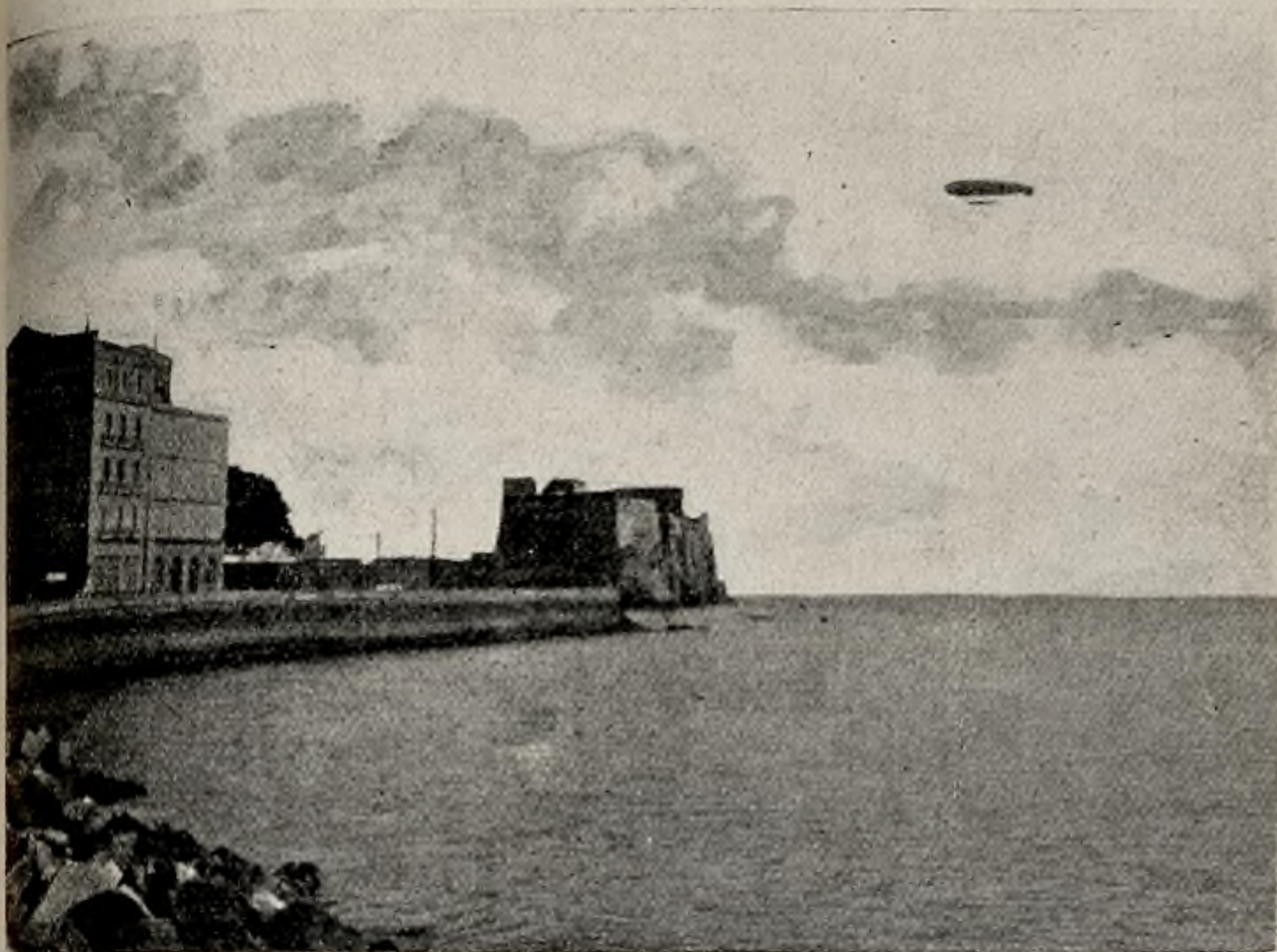
\*\*\*

FAJA ORTOPEDICA E HIGIENICA "PETREL", modelo XXII, LA MERVEILLEUSE. — Este modelo es última creación de la maison Petrel, tiene la gran ventaja de reemplazar al corsé, haciéndose de todos los ta-



maños. Es una gran obra para la humanidad doliente, hace disimular el vientre a las señoras gruesas ó con hernias. Usando esta faja se curarán radicalmente sin tener que ser operadas. Recomendada especialmente por varios eminentes facultativos para las señoras en cinta.





El dirigible italiano "1 bis" pasando sobre el castillo del Ovo

El 31 de octubre último efectuó este globo un viaje felicísimo. Después de salir de su cobertizo en Vigna di Valle, se elevó majestuoso sobre el lago de Bracciano, dirigiéndose á Nápoles y de allí á Roma. Este viaje fué para el dirigible un triunfo notable. Nápoles, Roma, todas las ciudades y todos los pueblos sobre los que pasó el *1 bis* lo aclamaron con entusiasmo.

Salió á las 8.35 de la mañana tripulado por el teniente Munari, el teniente de navío Scelsi y el mecánico Laghi. Descendió en Roma pocas horas después á fin de hacer provisión de bencina; pero como la que había en el depósito militar

no era de la calidad requerida, se envió por ella al depósito de Vigna di Valle, en el automóvil del coronel Moris, que regresó á Roma cerca de media noche.

A la 1.15 de la madrugada empezó el dirigible á elevarse para emprender el viaje de regreso. El teniente Munari tomó el volante de comando. Al empezar á elevarse el globo, el coronel Moris estrechó la mano á los tres aeronautas diciéndoles: "Luego nos veremos en Bracciano", y el centenar de personas que rodeaba la barquilla prorrumpió en aclamaciones.

En este viaje fué cuando acaeció la trágica muerte del teniente Rovetti.



El dirigible sobre la plaza Vittoria, de Nápoles



# LA COCHERIA de MODA

BELGRANO 2970



Elementos modernísimos, constantemente renovados

## SERVICIOS FUNEBRES

Por \$ 150 m. n.

cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cinco coches de primera y sepultura; haciéndose cargo la casa de los trámites correspondientes.

**SERVICIOS DE MAS LUJO, A PRECIOS CONVENCIONALES**

**LA CASA NO TIENE SUCURSALES**

Pídase por teléfono el envío de un empleado

Unión Telefónica, 131 (Once).

Cooperativa Telefónica, 186 (Oeste).

*Gonzalez & Hino*

NOTA. — Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los **SERVICIOS FUNEBRES**, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.





Cómo acaeció la desgracia



Niños colocando flores en el lugar del siniestro

Después de haber realizado en el dirigible militar 1 bis un brillante viaje desde el lago de Bracciano á Nápoles y regreso hasta Roma, el teniente de ingenieros Pedro Rovetti se detuvo en las afueras de esta ciudad para hacer provisión de bencin. A la 1.15 a. m. del 1.º de noviembre se había procurado ya la cantidad necesaria y el globo se dispuso a partir, tripulado por los tenientes Munari y Scelsi el mecánico Laghi. Un centenar de personas se agrupaba junto al globo, presenciando los preparativos de la ascensión.

El motor empezó á funcionar; la multitud se acercó más al aparato; el teniente Rovetti se puso delante para alejarla y entonces ocurrió la catástrofe.

Inesperadamente, la hélice comenzó á girar de un modo vertiginoso, sin que el pobre oficial tuviera tiempo de alejarse. Una ala de la hélice, en su rápido giro, golpeó en la cabeza al teniente Ro-

vetti llevándole parte del cráneo, toda la frente, los ojos, la nariz, parte de una oreja y toda la mandíbula superior. El oficial cayó al suelo sin poder siquiera proferir un gemido. ¡Estaba muerto!

La escena de dolor entre los presentes es indescriptible: el coronel Moris lloraba y gritaba con desesperación. Entretanto, el dirigible, que se había levantado algunos metros del suelo, volvió á tierra y sus tripulantes bajaron á la vez. No se habían dado cuenta de la desgracia por sí mismos, habían oído lamentos y visto á su compañero en tierra, pero no esperaban una realidad tan atroz. Una de las paletas de la hélice estaba torcida y la otra en la punta, de modo que hubo de suspenderse la ascensión.

El teniente Rovetti había nacido en Módena y tenía premios universitarios en ingeniería y en idiomas. Era un joven tranquilo, absorto en sus estudios y gozaba grande y merecido prestigio.



El teniente Pedro Rovetti

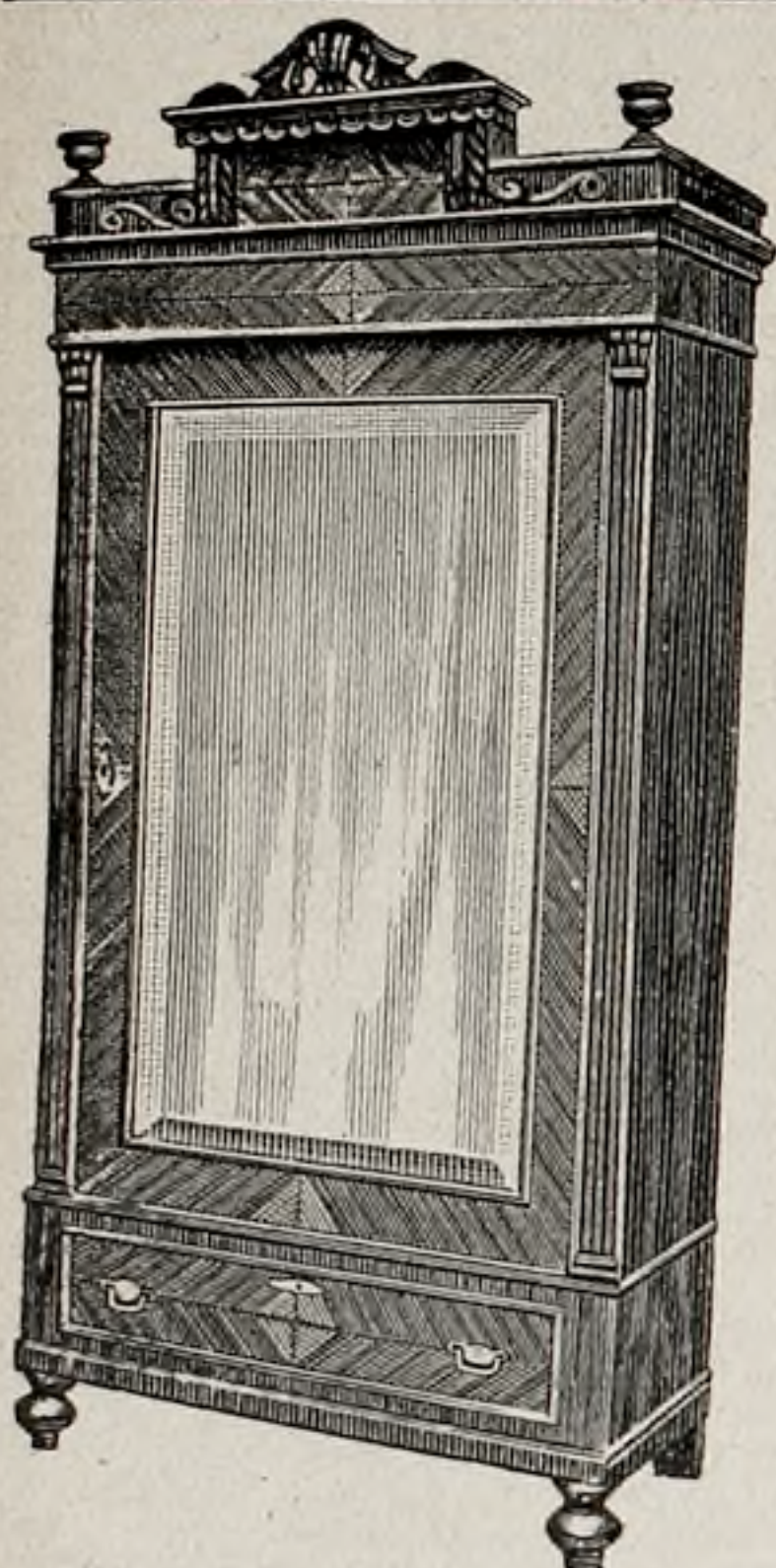


La cámara ardiente en el hospital de San Giacomo



# Baratti H<sup>nos.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles  
 EN SU NUEVO LOCAL —  
 CORRIENTES 1145

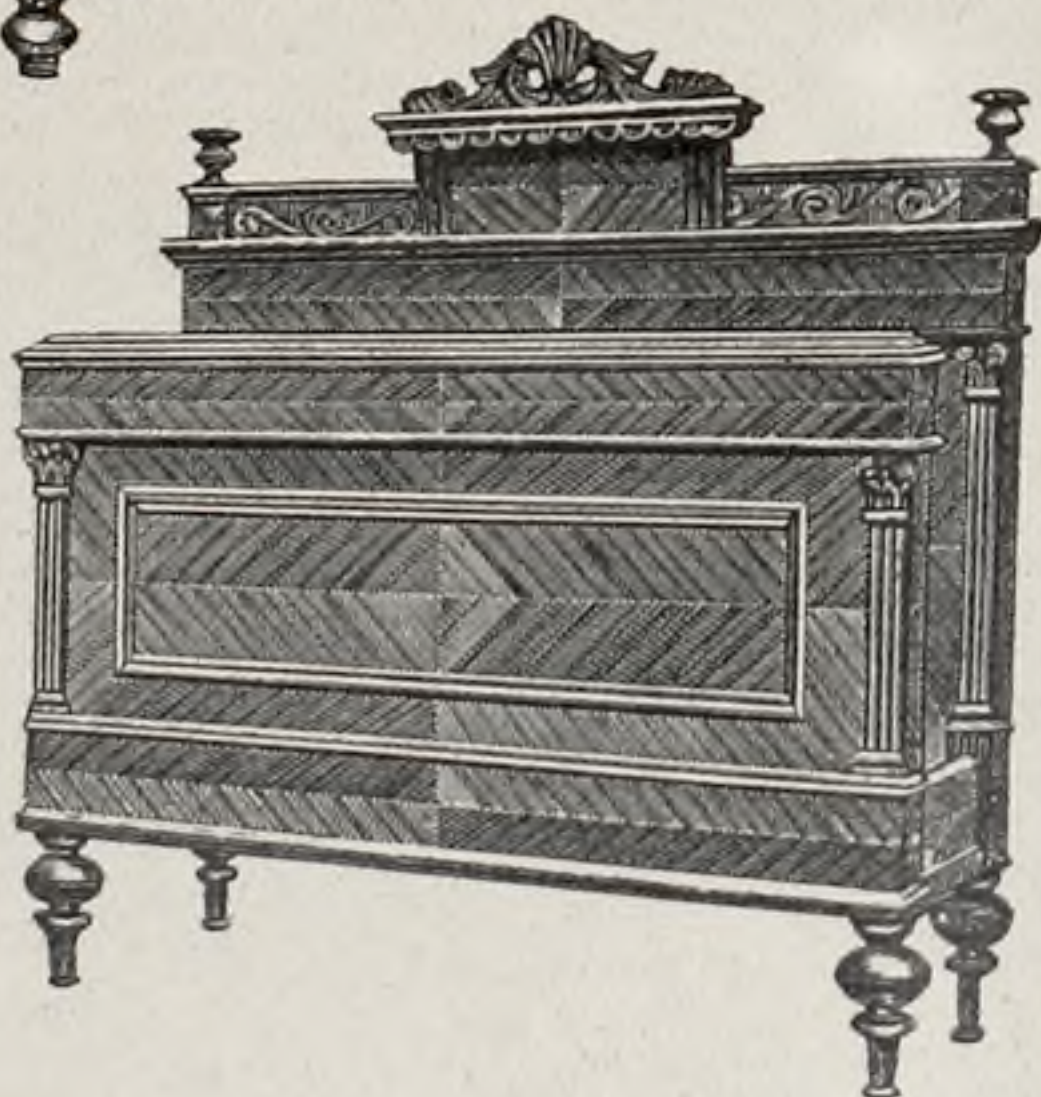


*JUEGO  
 dormitorio, encha-  
 pado en  
 nogal de  
 Italia,  
 mármoles  
 de Carra-  
 ra y lunas  
 biseladas,  
 para una  
 persona:*

**\$ 158**

*Para ma-  
 trimonio:*

**\$ 170**



SILLAS DE VIENA legítimas, á.....	\$ 3.00
CAMAS pino tea con elástico, á.....	\$ 12.—
CAMAS jaula con colchón, á.....	\$ 14.—
COLCHONES zosterá marina, á.....	\$ 8.—
MOSQUITEROS, á.....	\$ 7.—

Catálogo R ilustrado remitimos gratis

**BARATTI H<sup>NOS.</sup>**

**Corrientes 1145, Bs. Aires**





Sicilia, por Tripciano



El Lacio, por Pantaresi



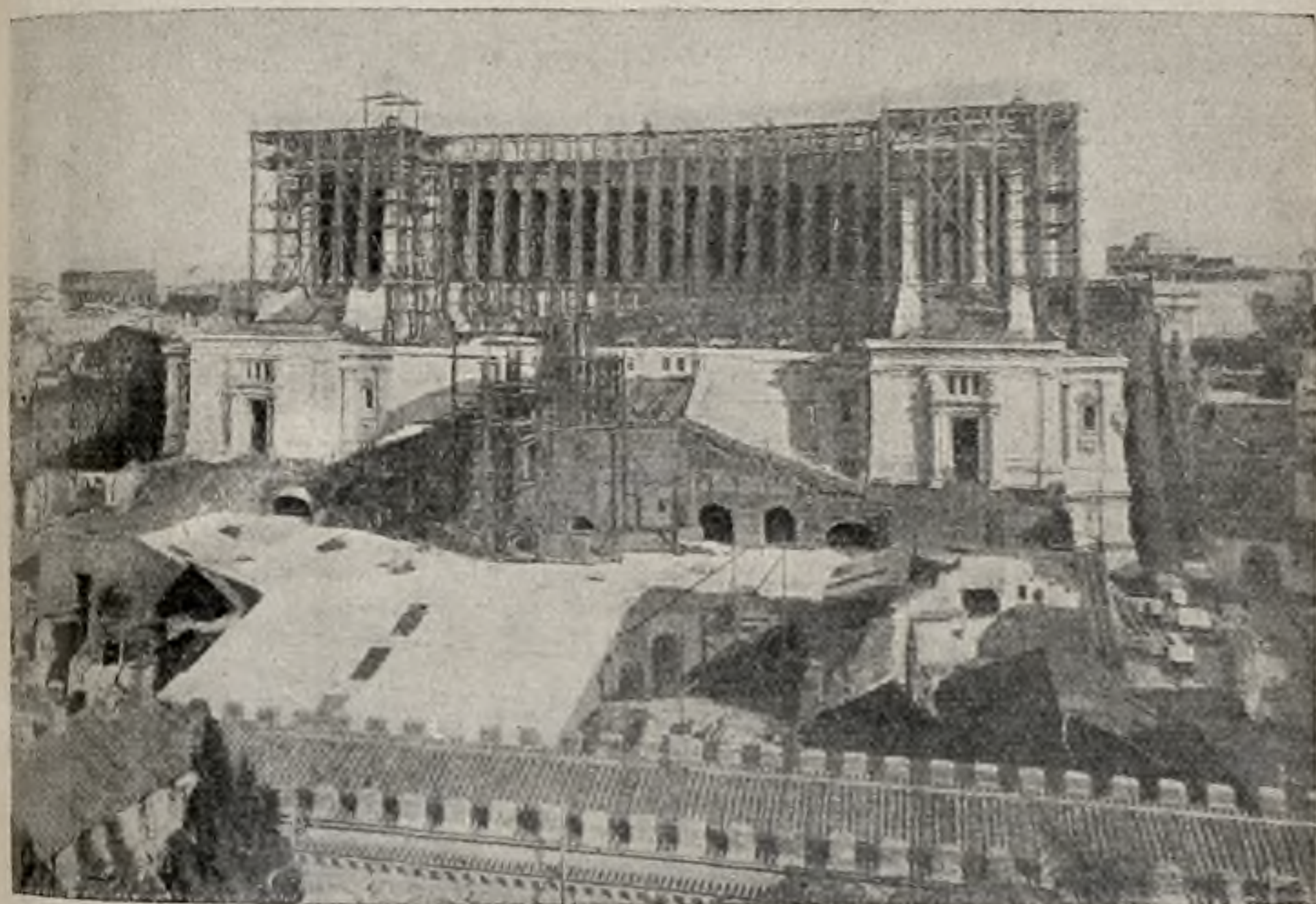
Cerdeña, por Belli



Liguria, por Quinzio



Abruzos, por Sbriccoli



Estado actual de los trabajos



Toscana, por Griselli



Piamonte, por Astorri



Lombardía, por Bisi



Véneto, por Bertolini



Las Marcas, por Tonnini





## EL NUEVO SIGLO B. MURO Y C<sup>IA</sup>

BARTOLOME MITRE  
701 al 735  
esquina MAIPU

Todo un éxito ha tenido nuestro espléndido surtido para PRIMAVERA y VERANO siendo el preferido por todo lo más distinguido y elegante de Buenos Aires.

### SASTRERIA

TRAJE DE SACO, casimir fantasía, sobre medida, desde.....	\$ 35
TRAJE DE SACO, seda lisa ó rayada, sobre medida, desde.....	\$ 50
TRAJE DE SACO, alpaca, sobre medida, desde.....	\$ 30
TRAJE DE JAQUET, forro de seda, sobre medida, desde.....	\$ 55
TRAJE DE SMOKING, sobre medida, desde..	\$ 55
TRAJE DE LEVITA O FRAC, sobre medida, desde.....	\$ 80
SACO Y PANTALON de franela, sobre medida, desde.....	\$ 28
SACO Y PANTALON de brin, sobre medida, desde.....	\$ 22
SACO de alpaca ó grano de oro, sobre medida, desde.....	\$ 15
SACO para mozos, sobre medida, desde.....	\$ 15
PANTALONES fantasía, sobre medida, desde..	\$ 12
CHALECOS fantasía, sobre medida, desde...	\$ 12
GUARDAPOLVOS de seda cruda, sobre medida, desde.....	\$ 25
GUARDAPOLVOS de brin, sobre medida, desde.....	\$ 15

### DEPARTAMENTO CONFECCIONES PARA HOMBRE

TRAJES DE SACO completos, en casimir, desde.....	\$ 20
etc., etc.	

### SURTIDO COMPLETO EN TRAJES DE LUTO

#### GARANTIA

Cualquier artículo de nuestra casa que no fuese de la completa satisfacción del comprador, podrá devolverlo para ser cambiado ó reintegraremos el valor pagado.

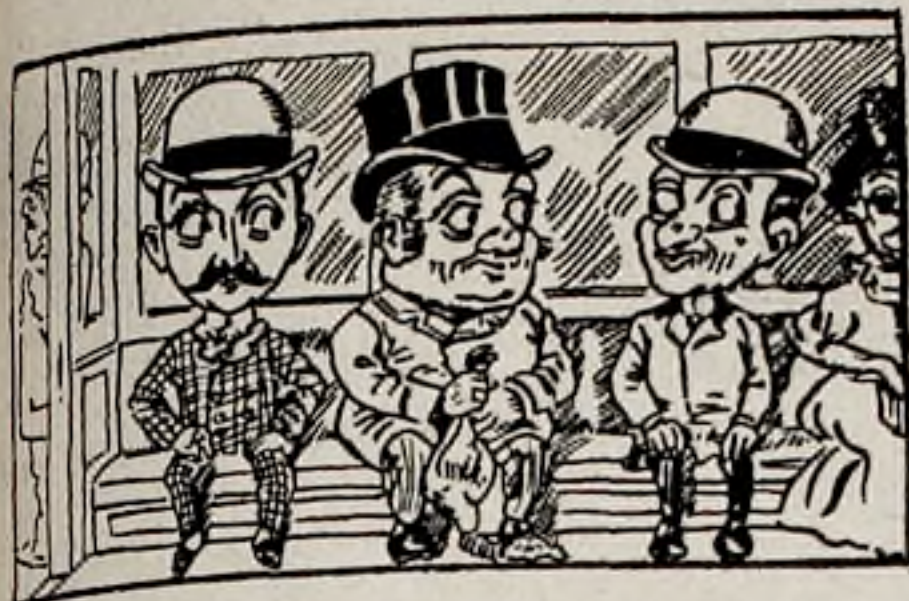
B. MURO y C<sup>ia</sup>.

Próximamente Gran Ensanche

PIDASE NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO

PARA EL INTERIOR rigen los mismos precios que en la capital. Los pedidos se atenderán con sumo esmero y prontitud por personal exclusivamente dedicado á ellos.





*El viejo.*—Mi señora me apuraba tanto para que fuera al centro á buscar el pavo, que salí de casa sin el reloj. Y, vea, no lo he echado de menos en todo este tiempo, y eso que me he entretenido... ¿Sabe? Yo vivo en Adrogué, chalet del Cerdo...



... Ahora voy á Belgrano á hacer una diligencia. Compré el pavo ya, porque temía que se acabaran los gordos.

*Bertillonado* (para sí).—Me parece que mi negocio no está aquí precisamente. Voy á bajar en esta estación.



*Bertillonado.*—Ese pavo es bueno; dé-melo pronto que me esperan en casa.



*El mismo.*—Dice el patrón que aquí tiene el pavo la señora y que me entregue el reloj que se dejó olvidado esta mañana.



*La señora.*—Dígale á mi esposo que el pavo es una hermosura, y tenga cuidadito con el reloj ¿eh?



*Bertillonado.*—¿Qué negocio, Dios mío! ¿qué negocio! Parece mentira que "haya" quien no tenga fe... ¡oh!



*El viejo.*—Aquí está el pavo, Chiquita. Y el reloj, que me dejó olvidado debajo de la almohada?

*La señora.*—Se lo dí al joven que mandaste con el otro pavo.



*El viejo.*—¿Otro pavo? ¿el reloj? "¡sosteneme", me han robado el "cornómetro", digo el cronómetro... ¡Pavo... pavo! ¡Yo sí que soy pavo!



# CORSES Elegantes

y de  
construcción  
sólida.  
Modelos de  
novedad.



**EMILIA**

CORSE de cutil adamas-  
cado de hilo y seda,  
largo de caderas, pura  
ballena, con cuatro li-  
gas, á..... \$ 19.—



**REJANE**

CORSE de cutil de  
hilo floreado, de pu-  
ra ballena, forma de  
gran novedad en to-  
dos los colores, dos  
ligas, á.... \$ 10.80

CORSE muy elegante de  
cutil de hilo floreado,  
varios colores, de pura  
ballena, con dos ligas,  
á..... \$ 5.20



**CLARA**

CORSE de batista sí-  
mili, de pura balle-  
na, con cuatro ligas,  
muy liviano y prác-  
tico en rosa, celeste  
y crema.... á \$ 7.80



**DORA**

CORSE de buen cutil  
de hilo floreado, lar-  
go de caderas, en to-  
dos los colores, pu-  
ra ballena, con cua-  
tro ligas, á.. \$ 9.—

Tienda  
**SAN JUAN**  
Alsina y Piedras



## El motín de los marinos griegos

31

El viajero francés Raimundo Recouly expone sus impresiones sobre los últimos acontecimientos de Grecia, en la forma siguiente:

Hace veintitrés siglos, en la rada luminosa de Salamina, Temístocles, el célebre ateniense, lanzaba sus galeras ágiles y bien ordenadas sobre la multitud desordenada de los pesados Lajeles persas y obtenía la más gloriosa de las victorias, la victoria de la inteligencia, de la disciplina y del patriotismo sobre la imprevisión y la barbarie.

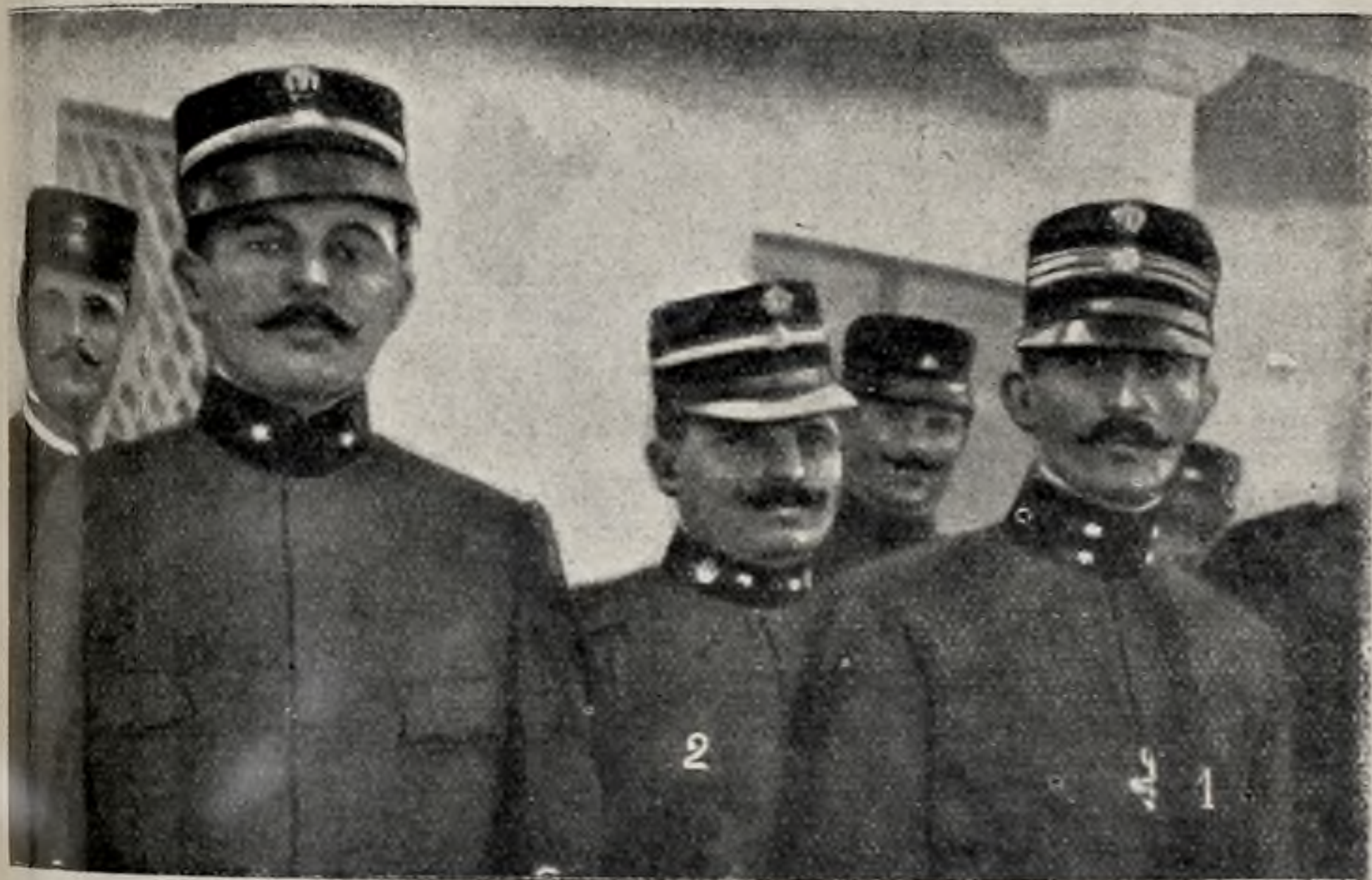
Hace apenas algunos días, el teniente Tibaldos, hijo indigno de Grecia, procuraba, en una lucha fratricida, lanzar sus torpederos contra la flota griega, de la que se quería apoderar. Arrastrando con él á un cierto número de oficiales, suboficiales y mari-



El coronel Zorbas, jefe de la Liga Militar

neros, ocupaba por un atrevido golpe de mano el arsenal de Salamina, y dueño de la flotilla, pretendía dictar al gobierno sus condiciones.

¿Qué quería Tibaldos? Quería sencillamente ser ministro de Marina y afirmaba que esto era indispensable para la regeneración de Grecia. Era la primera vez, sin duda, que se habría visto á un joven teniente súbitamente promovido al rango de ministro, encargado de trasladar ó exonerar á los almirantes. Pero el teniente Tibaldos y sus comparsas se burlan de la jerarquía, y el privilegio de la edad no tiene valor á sus ojos. La mayor parte de los oficiales superiores, casi todos sus jefes, eran calificados por los rebeldes de ignorantes ó incapaces, y pedían su inmediata destitución, es de-



Los rebeldes de la Liga Militar.—(1) Mayor Symbrakakis, jefe del movimiento revolucionario. (2) Teniente Tibaldos, jefe de la insurrección naval.



El fuerte viejo de Salamina

cir, su retiro forzoso.

No queriendo ceder el gobierno á tan extrañas imposiciones, Tibaldos perdió la paciencia y se lanzó en esa loca y criminal aventura, capaz de empañar la gloria de Salamina y el prestigio de Grecia, si esto hubiera sido posible.

Felizmente el gobierno, comprendiendo que todo estaba perdido si transigía con los amotinados, tomó esta vez medidas enérgicas y resistió.

Los tres grandes cruceros de la flota, fieles á

(Sigue en la pág. 33).



# LA TOJA

Signo de —

BUEN  
GUSTO

es el uso habitual del  
espumoso

JABÓN de la  
— TOJA



Para el BAÑO y para el TOCADOR

por su perfume suave y sus efectos sorprendentes para blanquear el cutis.

Preparado á base de las célebres sales y lodos minerales de **LA TOJA**, recomendados por los principales médicos del mundo. Es eficacísimo para la curación de todas las enfermedades de la piel é insustituíble para el lavado de la cabeza y del cabello.

Se prepara en el afamado balneario de **LA TOJA** (Pontevedra, España).

---

PIDASE EN TODAS LAS PELUQUERIAS, PERFUMERIAS,  
FARMACIAS, DROGUERIAS, TIENDAS, etc.

---

Unicos concesionarios: J. LUIS ALONSO y Cía., calle Talcahuano 172, Buenos Aires.

Agentes en Montevideo: A. GIZ, GOMEZ y Cía., Avenida General Rondeau 35 al 37.



la disciplina, acudieron a cercar a los torpederos amotinados; tropas enviadas a toda prisa de la guarnición de Atenas se opusieron al desembarco de los rebeldes: una parte de las tripulaciones sublevadas, sintiendo que su causa estaba perdida, abandonaron a sus jefes, y éstos no tuvieron bien pronto más recurso que huir; los gendarmes se apoderaron de varios de ellos en el momento en que trataban de ganar los montes; en cuanto a los otros y entre ellos Tibaldos, huyeron por las colinas de Megara, en dirección de Tesalia o Eubea.

Véase, pues, una insurrección de aspecto imponente, terminada sin grandes daños; pero esto indica cuán difícil es detener una revolución



El contratorpedero griego "Spondoni", cuya tripulación tomó parte en el motín.



El puerto de Salamina

en sus comienzos y volver al orden y a la legalidad una vez que se ha salido de ellos.

La tentativa que acaba de hacer Tibaldos es, en el fondo, la misma que hizo en julio último la guarnición de Atenas, sublevada. En julio, los oficiales del ejército de tierra obtuvieron cuanto querían: la inmediata dimisión del ministerio Rhallys, la adhesión del nuevo primer ministro Mavromichalis, que les concedió cuanto deseaban. El soberano, el gobierno, la cámara, capitularon delante de ellos. Pero algunos oficiales y Tibaldos entre ellos, encontraron que esto no era suficiente aún; pretendían hacerse dueños del poder, destituir a los ministros, disolver las cámaras y acaso, también, derribar la dinastía.



El señor Mavromichalis entrando a la Cámara el día de la apertura del parlamento.

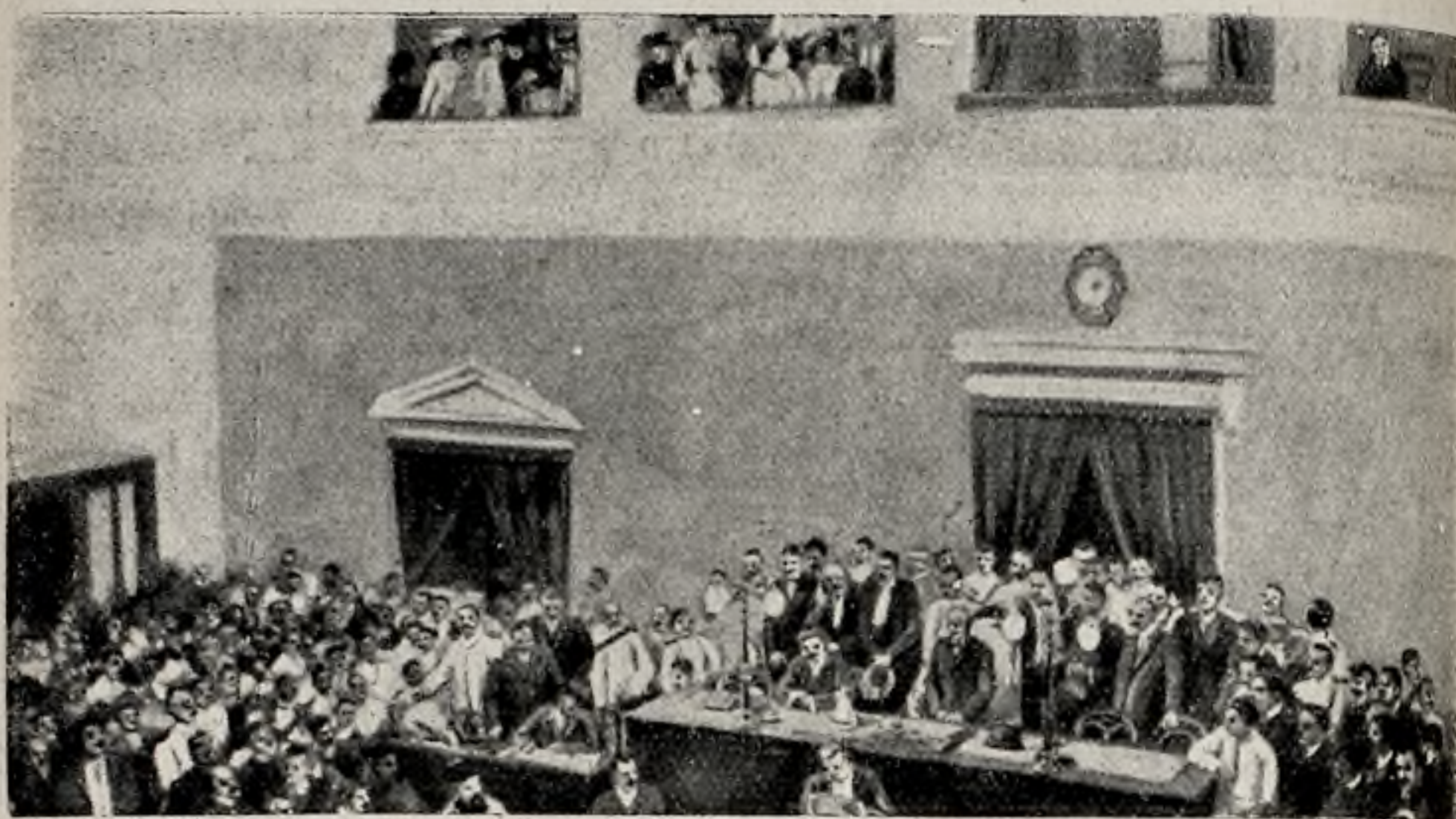
tía. Eran como los jacobinos de esa pequeña revolución.

¿Cómo la Grecia, bastante tranquila en estos últimos años, ha llegado a tal situación? Esto se explica, entre otras razones, por la viva decepción causada por el ejemplo de Creta y el ejemplo reciente dado por los oficiales jóvenes turcos. Si los griegos hubieran tenido, en el otoño último, más decisión y un ejército mejor organizado, habrían podido perfectamente resolver la cuestión de Creta en su provecho. Los turcos, enredados en sus dificultades interiores, obligados a contar a la vez con los búlgaros y los austriacos, vacilantes por los conflictos a que daba lugar el nuevo régimen, no podían pensar en una expedición militar a Tesalia. Pero el gobierno griego dejó pasar la ocasión y esperó a que los turcos se hubiesen arreglado, primero con los austriacos y después con los búlgaros. Entonces fué cuando pidieron la Creta: el gobierno turco asumió una actitud amenazadora y los griegos tuvieron que inclinar la cabeza.

Entonces el despecho popular no tuvo límites, y los oficiales, comprendiendo que la causa de todo era la debilidad militar del país, se irritaron contra los políticos y contra el príncipe heredero, generalísimo del ejército. A imitación de los oficiales turcos quisieron regenerar la Grecia, sin pensar en que las circunstancias nada tenían de común.

La tempestad fué creciendo contra los hijos y nietos del soberano que acaparan los altos empleos militares, y el complot se organizó a la vista de todos. El presidente del consejo, Theotokis, hizo entonces dimisión y fué nombrado en su lugar Rhallys, hombre de ideas avanzadas, pero enérgico e incapaz de ceder a imposiciones. Los oficiales buscaron un conflicto con el gobierno para hacerle sentir su fuerza. El primer ministro nada hizo para conjurarlo y se precipitaron los acontecimientos. Rhallys, bien informado de la marcha de la conspiración, quiso hacer arrestar a los principales conjurados y esto fué la señal del golpe. La noche misma que siguió a los arrestos, toda la guarnición de Atenas





Apertura del parlamento griego.—El presidente del consejo, señor Mavromichalis, leyendo su discurso en la cámara invadida por los oficiales

nas, 450 oficiales y 2.000 soldados, salieron con armas y bagajes de sus cuarteles y fueron á acampar á Gudi, á pocos kilómetros de la capital. El gobierno carecía de fuerzas para resistir: Rhallys hizo d misión en el acto, y Mavromichalis, el nuevo presidente del consejo, prometió someterse á todas las reivindicaciones del ejército y la armada.

Desde entonces ha cumplido su palabra lo mejor que ha podido, marchando de

concesión en concesión. Aparentemente, todo había entrado en orden. En realidad, la liga de los oficiales, á cuyo frente se halla el coronel Zorbas, no ha cesado un solo día de ejercer una dictadura oculta y omnipotente. El amo de la situación era Zorbas y no el primer ministro ni el rey. Ha obtenido del parlamento y del gobierno cuanto deseaba y ahora á los oficiales toca probar que su capacidad y celo están á la altura de sus pretensiones.

## DISPEPSIA

y enfermedades del estómago é intestinos  
se curan en poco tiempo el 98 por 100 de los enfermos á  
quienes su médico receta para las afecciones de las vías  
digestivas el

# *“Stomalix”*

*de Saiz de Carlos*

el mejor y más seguro medicamento, como lo demuestran  
15 años de éxitos constantes en el mundo entero, para com-  
batir las digestiones perezosas, suciedad de la lengua,  
perdida de apetito, acedias, dolores y ardor de estómago,  
vómitos, vertigo estomacal, cólicos, flatulencias, diarreas  
en el adulto y en el niño, incluso en la época del destete.

PARA estas afecciones porque quita el dolor y molestias  
de la digestión, auxilia el poder digestivo, abre el apetito,  
tonifica y el enfermo se nutre y digiere sin dificultad.

De venta: Farmacias y Droguerías

**PURGATINA**

Saiz de Carlos  
para el

**ESTREÑIMIENTO**



# EN SU ESTANCIA Ó EN SU QUINTA NECESITA USTED BUENA LUZ.

Nuestra lámpara á alcohol carburado, tiene 9 años de éxito.

Da 60 bujías de luz!

Consume sólo  
3 centavos por hora.

Cuesta menos que las de kerosene y es más elegante.

No rompe tubos.

Á cualquier lámpara de kerosene que Vd. tenga y que por su valor no quiera abandonarla, se le cambia el mechero por

sólo 5 pesos.

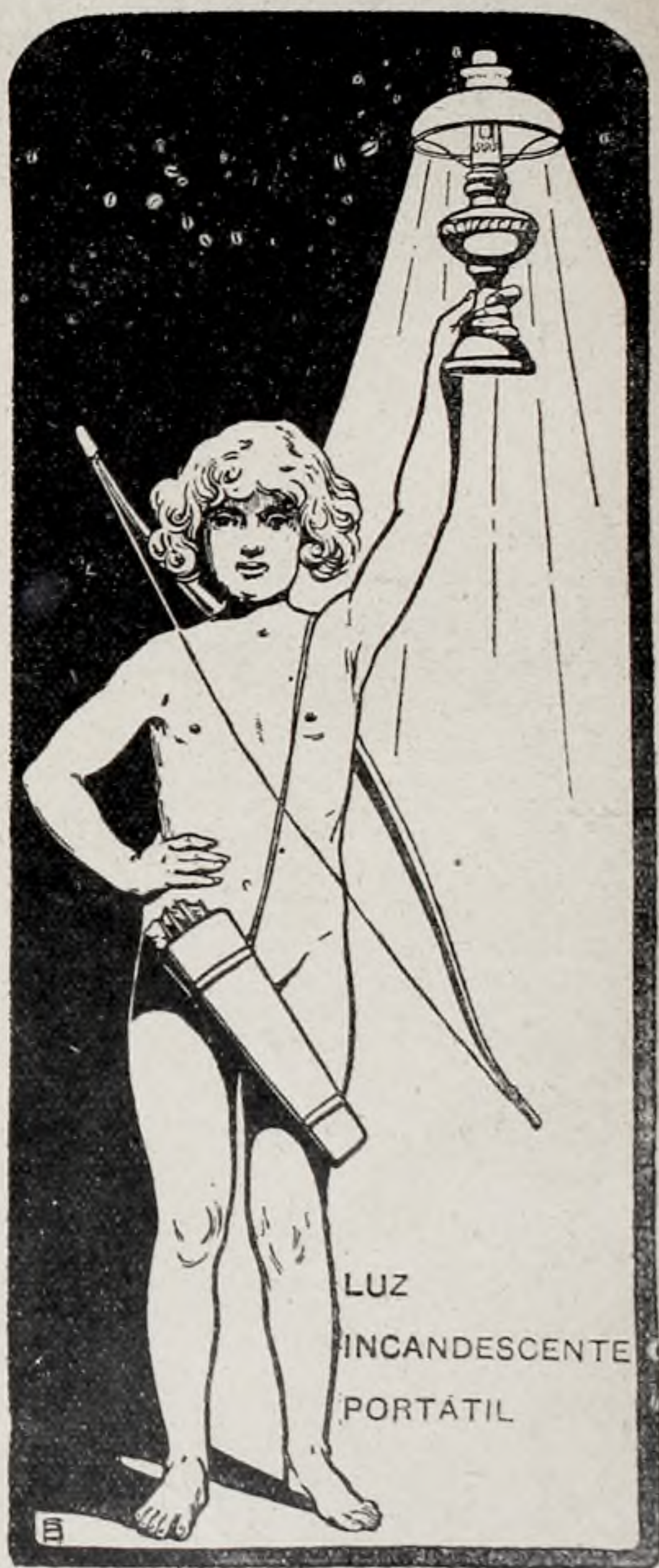
Visítenos antes de ir al campo ó escriba á:

**S. A. LA TEUTONIA**

DEFINSA 429. Bs. Aires

Agentes en toda la República

En Montevideo: Grether y Cía.



LUZ  
INCANDESCENTE  
PORTÁTIL

Buscamos agentes donde no los hay





Plataforma derribada, cuya carga de rieles fué proyectada sobre la vertiente de la barranca.



Automotores del tren eléctrico, triturados á la vuelta del viaducto de Raffano

# CIGARRILLOS BANQUEROS

Á  
0,20  
Y  
0,30

SON LOS  
MEJORES





Lo que resta del Capitolio

La villa muerta desde hace tantos siglos, cuyo emplazamiento se ignoraba y cuyo mismo nombre no era conservado sino por algunos textos, Timgad, la antigua Thamugadi, ha sacudido el manto de arena que la cubría y ha reaparecido al sol de la Argelia. El servicio de monumentos históricos, bajo la dirección de Mr. Alberto Ballu, ha logrado la maravilla de devolver al mundo la importante ciudad fundada por Trajano á la entrada de los desfiladeros del Aurés y que se creía perdida para siempre. En menos de veinte años la población muerta ha resurgido y sólo queda por reconocer los arrabales que se extendían por los lados de Tebesa, de Mascula y de Lambese.

En la última campaña de excavaciones se ha puesto al descubierto la prolongación de la vía Triunfal, en un trayecto de 213 metros y del "Documanus Maximus" hasta un arco monumental que recuerda, por su ornamentación, la hermosa puerta de Lambese. Las columnas corintias acanaladas, las cornisas, el friso, todo el entablamiento, yacían en tierra y entre estos residuos una inscripción nos enseña que esta puerta data del año 171 de J. C.

Otras calles públicas aparecen fuera de las murallas: pequeños almacenes, talleres, casas bajas habitadas por obreros y comerciantes. Se ha descubierto también el gran monasterio cristiano de 175



Un rincón del Foro

(Sigue en la pág. 38).



# Tienda EL PARAÍSO

Bartolomé Mitre 1099, esquina Cerrito

~~~~~ Buenos Aires ~~~~~

## La tienda EL PARAÍSO

es la

casa más principal en confecciones extranjeras y tapados negros para señoras.

GRANDES OCASIONES para comprar mercaderías buenas POR LA MITAD DE SU VALOR.

VENDEMOS TRAJES de tussor de hilo blanco, crudos, negros y de color, adornados con soutache, pollera alta y levita muy larga, á..... \$ 39.—

TRAJES de schantung de seda cruda, adornados con soutache y cuello de fantasía, que valían \$ 100, á \$ 78.—

SALDAMOS 200 TAPADOS de encaje de seda, negros, que valían \$ 65, á..... \$ 19.—

SALDAMOS 1.500 CINTURONES de macramé, negros, blancos y crudos, á..... \$ 0.70

SALDAMOS 2.000 PARES DE GUANTES de puro hilo, largos, blancos, crudos y gris, á..... \$ 0.95

SALDAMOS 3.000 PARES DE MEDIAS de hilo, crudas y gris, para señora, que valían, el par, \$ 3.60, á \$ 1.50

SALDAMOS 4.000 PARES DE MEDIAS de hilo, blancas, neeras y crudas, que valían, el par, 2.25, á \$ 0.90

VENDEMOS 5.000 GUARDAPOLVOS de seda cruda con cuellos y puños de fantasía, á..... \$ 32.—

VENDEMOS 2.000 GUARDAPOLVOS de miruar, en color gris crudo y negro, á..... \$ 20.—

VENDEMOS 10.000 BLUSAS de tual parisién con encaje, á..... \$ 2.50

VENDEMOS 1.000 TRAJES de nacte crudo, levita muy larga y pollera alta, adornados con soutache y cuello de seda fantasía, precio réclame, á..... \$ 29.—

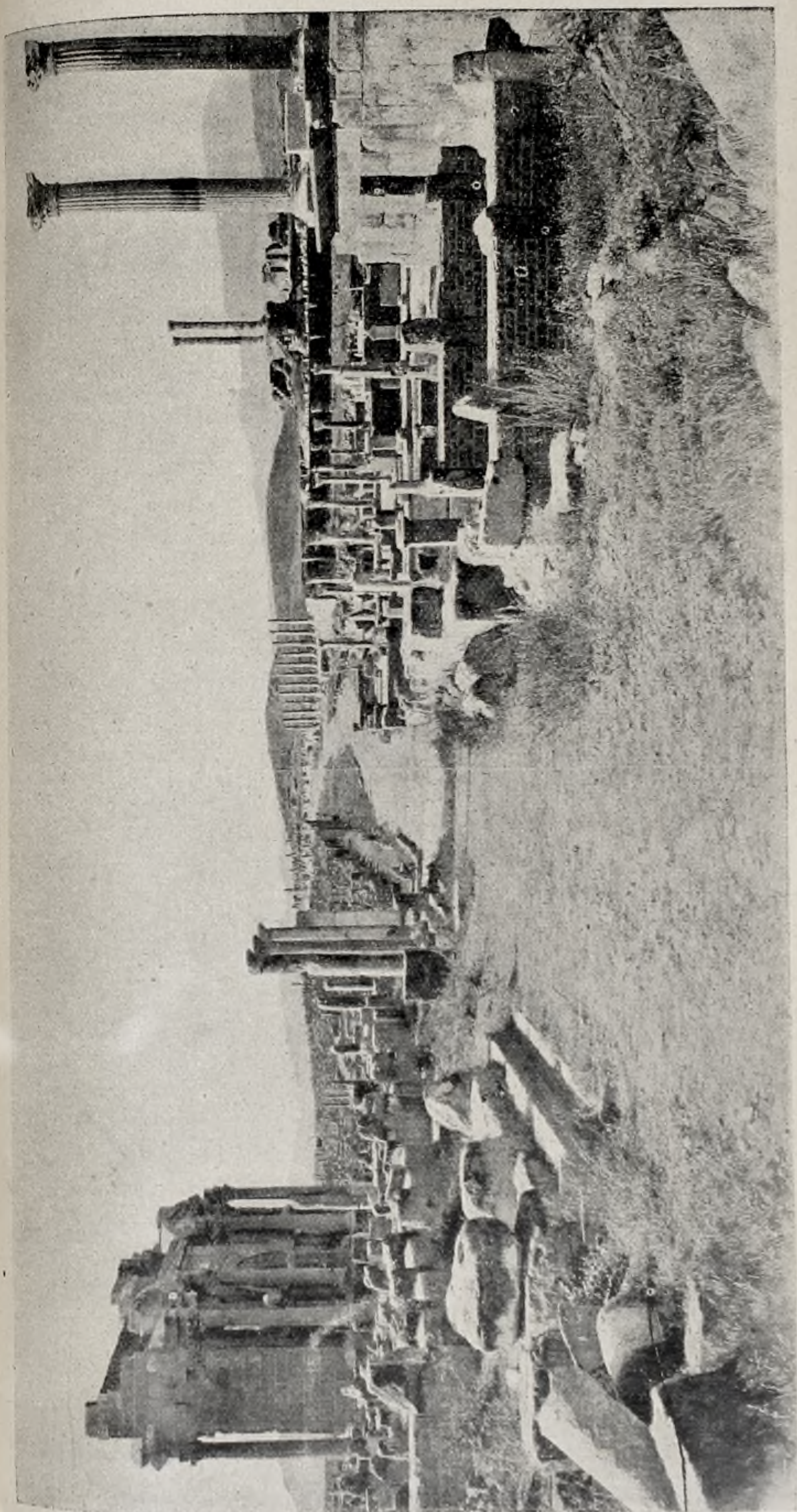


ELEGANTE MODELO de tussor de hilo blanco, adornado con encaje y aplicaciones de soutache, y botones de Irlanda, pollera alta para llevar sola ó con levita, á..... \$ 75.—

**REGALAMOS** 25 000 metros de Schantung de seda cruda lavable, doble ancho, que valia \$ 4 á \$ 1.95.

ALONSO Y LAGAR.





El arco de Trajano y la vía del Capitolio

(Sigue en la pág. 41).



# ¡EN SU PROPIA CASA!



Una fábrica de soda  
que le cuesta sola-  
mente \$ 2.50 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>.

Basta llenar este ingenioso sifón con agua fresca y cargarlo con una cápsula

**“PRANA” SPARKLETS**  
para tener INSTANTÁNEAMENTE  
**SODA WATER**  
PURA Y EFERVESCENTE.

El manejo del Sifón “Prana” Sparklet es tan simple que no necesita ni experiencia ni cuidado.

Los Sifones “Prana” Sparklet se venden al precio modestísimo de \$ 2.50 y la caja redonda de 12 cápsulas á \$ 1.00 en todas partes de la república.

Únicos depositarios para la República  
Argentina:

**Compañía Dellazoppa Lda.**

Chacabuco 167

Bs. Aires

Para la República Oriental del  
Uruguay:

**Trabucati & Cía.**

25 de Mayo 401 Montevideo



metros de largo por 75 metros de anchura, derribado por una invasión de bárbaros procedentes del Aurés. Sobre su emplazamiento se había creado una necrópolis y ha sido necesario levantar las tumbras para buscar debajo el suelo empavado del monasterio. Las losas contienen adornos y pinturas muy notables.

El arco de Trajano, la vía del Capitolio y el Foro son hallazgos que realzan

VENARI, LAVARI, LUDERE, RIDERE, HOC EST VIVERE

Lo que significa: "cazar, bañarse, divertirse y reír, esto es vivir". Esta frase resume, sin duda, la vida de más de un rico patricio de Timgad.

El teatro, con veinticinco filas de gradas, las termas confortables, con salas revestidas de mosaicos, la impresionante



Losa de mosaico de una casa rica de Timgad

el valor del descubrimiento de Timgad, dándole una importancia comparable á los de Herculano y Pompeya. El Foro ha seguido siendo lo que era en el siglo III; es fácil reconstruirlo. A sus costados se alzaban la basílica civil y sus dependencias; la tribuna de las arengas ante el templo de la Victoria; la curia en que se reunía el Senado, la prisión, tiendas y algunas piezas que servían para las reuniones. Todos estos edificios son perfectamente reconocibles. Mas ¡qué silencio donde antes reinaban tanto movimiento y hasta vida! Sobre las losas del área se ven tablas de juegos trazados al cuchillo, y cerca figura esta inscripción:

vía del Capitolio, con el templo del Genio de la Colonia y las ruinas del Capitolio entre las que no han podido hallarse las estatuas colosales de Júpiter, Juno y Minerva; el mercado público, la casa de las jardinerías, las cloacas y depósitos de aguas... ¡qué de impresiones conmovedoras para el arqueólogo!

Timgad, destruida en el siglo V, fué reedificada y dotada de murallas por Solumón, sucesor de Belisario. En el siglo VIII fué de nuevo reducida á escombros por los bárbaros y ya no se levantó más. El desierto se hizo por doce siglos en torno de lo que había sido una ciudad floreciente y populosa.

## CONSEJOS PRÁCTICOS



NAVIDAD y AÑO NUEVO se aproximan. Los regalos están en auge en esos días y muchas son las personas que tiran la plata en fruslerías **PARA SALIR DEL PASO.**

Sin embargo, ¡hay nada, para obsequiar á una persona, comparable á una preciosa joya que dura eternamente á más de conservar siempre su incomparable belleza?

"LA VENTAJOSA" acaba de marcar sus alhajas con un precio tan barato que las pone al alcance de todas las fortunas.

**¡Atención, pues!**

Relojes,

Alhajas y

Brillantes

50 o/o de economía

**"LA VENTAJOSA"**

**CORRIENTES 791**

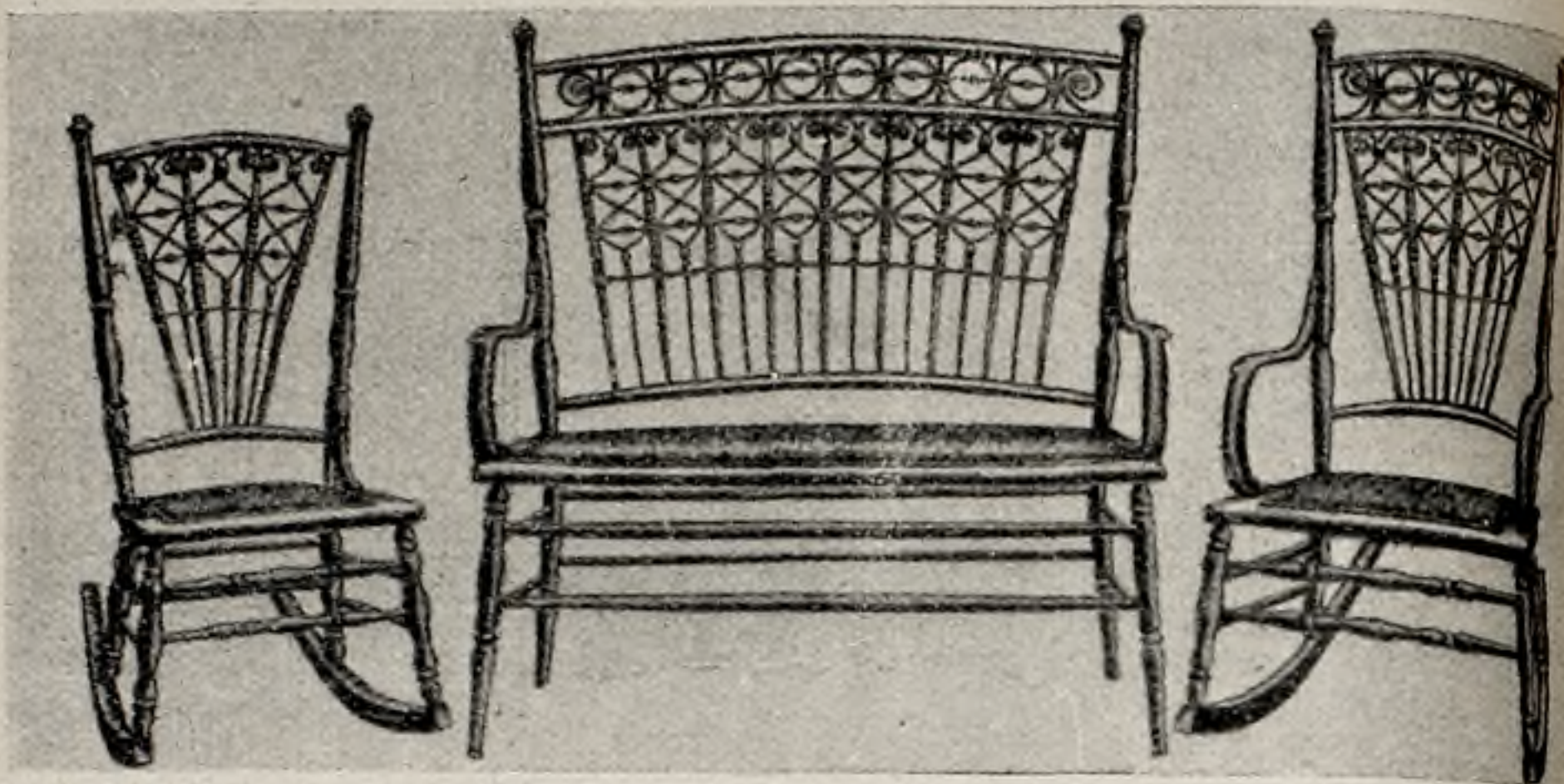
U. T. 3864, Avenida



# LA INGLATERRA

170-PERU-176  
555-ALSINA-555  
Macario Martinez

La casa mejor surtida en juegos para vestíbulo, importados de Norte América

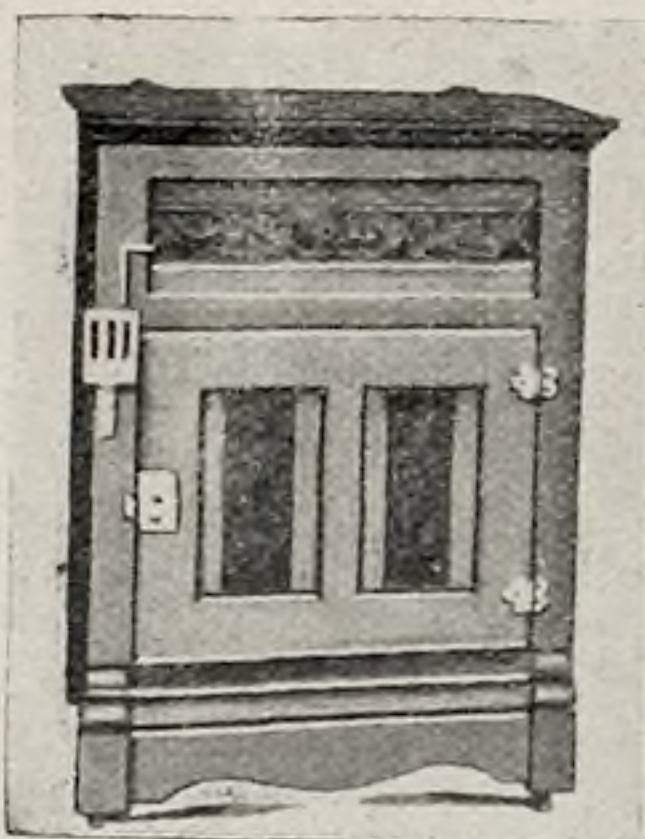


JUEGO PARA VESTIBULO de bejuco y roble norteamericano, importado, compuesto de un sofá, 2 sillones, 2 sillas y una mesa..... \$ 95.-

PIDAN EL GRAN  
CATALOGO ILUSTRADO



HAMACA norteamericana de bejuco, color laca natural, á..... \$ 12.50



HELADERAS norteamericanas marca "Empire" desde..... \$ 45.-



HAMACA norteamericana de roble, color claro, á \$ 14.-



JUEGO PARA VESTIBULO de bejuco trenzado, color claro, compuesto de un sofá, dos hamacas, dos sillas y una mesa..... \$ 90.-

| CARPETAS estera "Kabba" norteameric.:   CARPETAS estera japonesas: |           |           |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 0.75x1.55                                                          | 2.50x3.15 | 2.75x3.70 | 1.50x2.25 |
| 6                                                                  | 40        | 45        | 2x3       |
|                                                                    | 3.65x4.55 |           | 3x4       |
|                                                                    | 65        |           | 4x5       |
|                                                                    |           |           | 8         |
|                                                                    |           |           | 12        |
|                                                                    |           |           | 4x5.50    |
|                                                                    |           |           | 30        |
|                                                                    |           |           | 42        |
|                                                                    |           |           | 145       |



## El incendio del Teatro de la Zarzuela



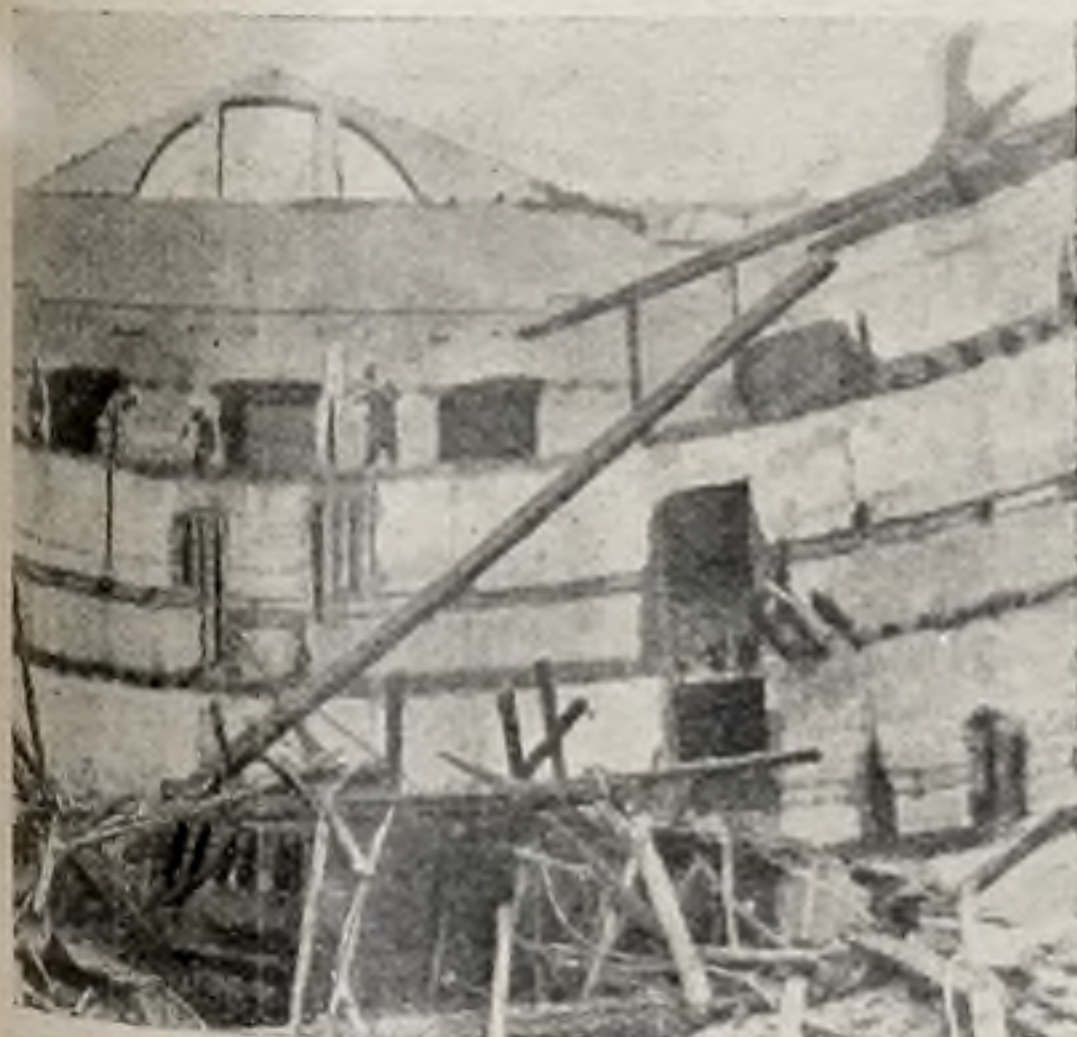
Aspecto imponente que, desde un tejado inmediato, ofrecía el Teatro de la Zarzuela, de Madrid, durante el incendio, el 8 de noviembre último



Los bomberos durante los trabajos de extinción del fuego



Muebles que pudieron ser salvados del incendio



Estado en que quedó la hermosa sala después del incendio



La tiple Consuelo Mayendia visitando las ruinas del teatro



# ARTICULOS DE



## Á PRECIOS

- JUEGOS PARA MESA**, de semiporcelana, con bonitos decorados en varios colores, filetes dorados, compuesto de 83 piezas, el juego..... \$ 37.-
- JUEGOS PARA MESA**, de semiporcelana inglesa, con lindos floreados en verde, gris y marrón el juego de 83 piezas..... \$ 29.90  
De este modelo vendemos piezas sueltas.
- JUEGOS PARA MESA**, de loza inglesa, muy buena clase, con bonitos dibujos azul, gris y rosa, el juego compuesto de 83 piezas..... \$ 21.90
- JUEGOS DE COPAS**, medio cristal, modelo Venecia, compuesto de 59 piezas... \$ 19.-
- JUEGOS DE COPAS**, de medio cristal, con elegante guarda, modelo "Centenario", compuesto de 59 piezas..... \$ 29.50
- JUEGOS DE COPAS**, de cristal tallado "Lambert", modelo Colón, compuesto de 90 piezas..... \$ 47.50
- JUEGOS DE LAVATORIO**, de loza inglesa floreada, colores azul, verde y rosa, compuesto de 6 piezas..... \$ 5.90
- JUEGOS PARA POSTRE**, de mayólica decorada, variedad de gustos, compuesto de 1 frutera, 1 fuente para masas y 12 platos..... \$ 4.75
- JUEGOS PARA CREMA**, frutilla ó helados, de porcelana original, con elegante decorado y filete dorado, compuesto de 12 platos y 1 fuente..... \$ 4.25
- JUEGOS PARA CREMA**, frutilla ó helados, de cristal americano, compuesto de 12 platos y 1 fuente..... \$ 3.70
- JUEGOS PARA TE**, de barro inglés decorado y dorado, compuesto de 1 tetera, 1 azucarera y 1 lechera..... \$ 2.20

.....

**Completo surtido** en Heladeras  
Máquinas para  
ñaderas, Filtros Pasteur, Baterías completa  
tículos para limpieza

# TIENDA SAN JUAN



## El tranvía á las pirámides de Egipto

Todos los viajeros que visitan á Egipto, hacen desde luego la peregrinación á la Esfinge y á las tres pirámides famosas de Gizeh.

Este punto es ahora accesible por medio del tranvía eléctrico, innovación que contrasta grandemente con los antiquísi-



La línea del tranvía eléctrico á las pirámides

mos monumentos levantados hace tantos siglos, por aquella notable civilización del valle del Nilo, que tanto interés despierta.

El camino del Nilo á Gizeh, paseo preferido de los habitantes del Cairo, es el mejor que existe en el país; fué construido por orden del jedive Ismail para facilitar á la emperatriz Eugenia la visita á las pirámides.

# MENAJE

## REDUCIDOS

TAZAS PARA TE, de loza inglesa, muy buena clase, con lindos floreos en rosa, azul y gris, la docena..... \$ 2.40

COPAS PARA AGUA, forma Lafayette y balón, la docena..... \$ 1.10

TAZAS PARA CAFE, de loza inglesa, con lindos floreos gris, azul y rosa, la docena..... \$ 1.95

CUCHARITAS para café, de metal extra blanco, marca "Tienda San Juan", la docena..... \$ 2.30

CUCHARITAS para helados, de metal extra blanco garantido, marca "Tienda San Juan", la docena.. \$ 4.25

CUCHILLOS para mesa, de una sola pieza, acero Solingen, cabo niquelado, la docena..... \$ 2.75

FRUTERAS de cristal americano, con pie..... \$ 0.95

JUEGOS PARA CERVEZA, de cristal Bohemia, decorado y con filetes, compuesto de bandeja, jarra y 2 vasos..... \$ 2.65

de varios sistemas, para hacer helados, Ba- para cocina y Ar-

**CIBRIÁN Hermanos**

Usina y Piedras. Bs. Aires



# La PIANOLA

**Metrostyle-Themodist**



Bonci ejecutando en el piano con la "PIANOLA"

Bonci, el gran tenor (tan aplaudido en la última temporada del Teatro Colón), es otro de los eximios artistas que ha encontrado la

## Pianola-Metrostyle-Themodist

de tanto valor é interés.

El hecho de que los artistas más competentes siempre elijan la "PIANOLA" (marca registrada) con preferencia sobre cualquier otro tocador de piano, debía convencer á todos que conviene ver y oír la VERDADERA "PIANOLA" antes de comprar cualquiera de sus imitaciones.

Sin conocer la "PIANOLA" es difícil darse cuenta de que con la ayuda de ella cualquiera puede ejecutar en seguida toda la música que más le agrada, y tan artísticamente, como para complacer á los críticos más exigentes. Esta habilidad solamente se consigue con la "PIANOLA", pues SOLO este instrumento posee las invenciones (Metrostyle y Themodist) que dan tanto valor artístico á un tocador de piano. La manera cómo la "PIANOLA" responde al ejecutante, es una revelación para aquellos que la tocan por primera vez.

En exposición, donde pueden ser vistas y oídas todos los días hábiles de 8 1/2 a. m. á 6 p. m., en casa de sus UNICOS IMPORTADORES:

**C. J. CHRISTIE É HIJO**

**"SALÓN AEOLIAN"**

**Calle Cangallo 830/32**

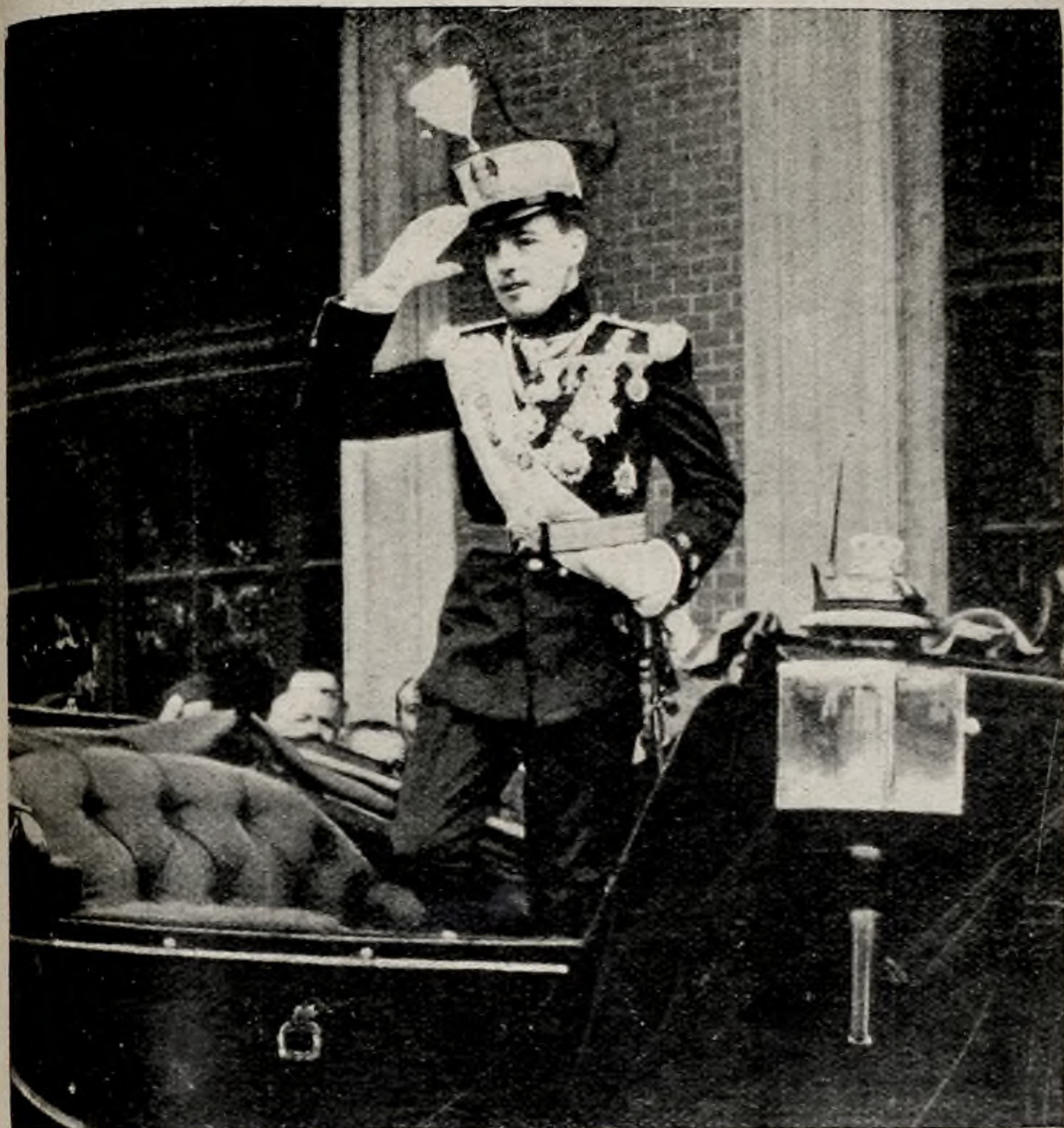
**Buenos Aires**

para lo cual se invita á las personas interesadas.

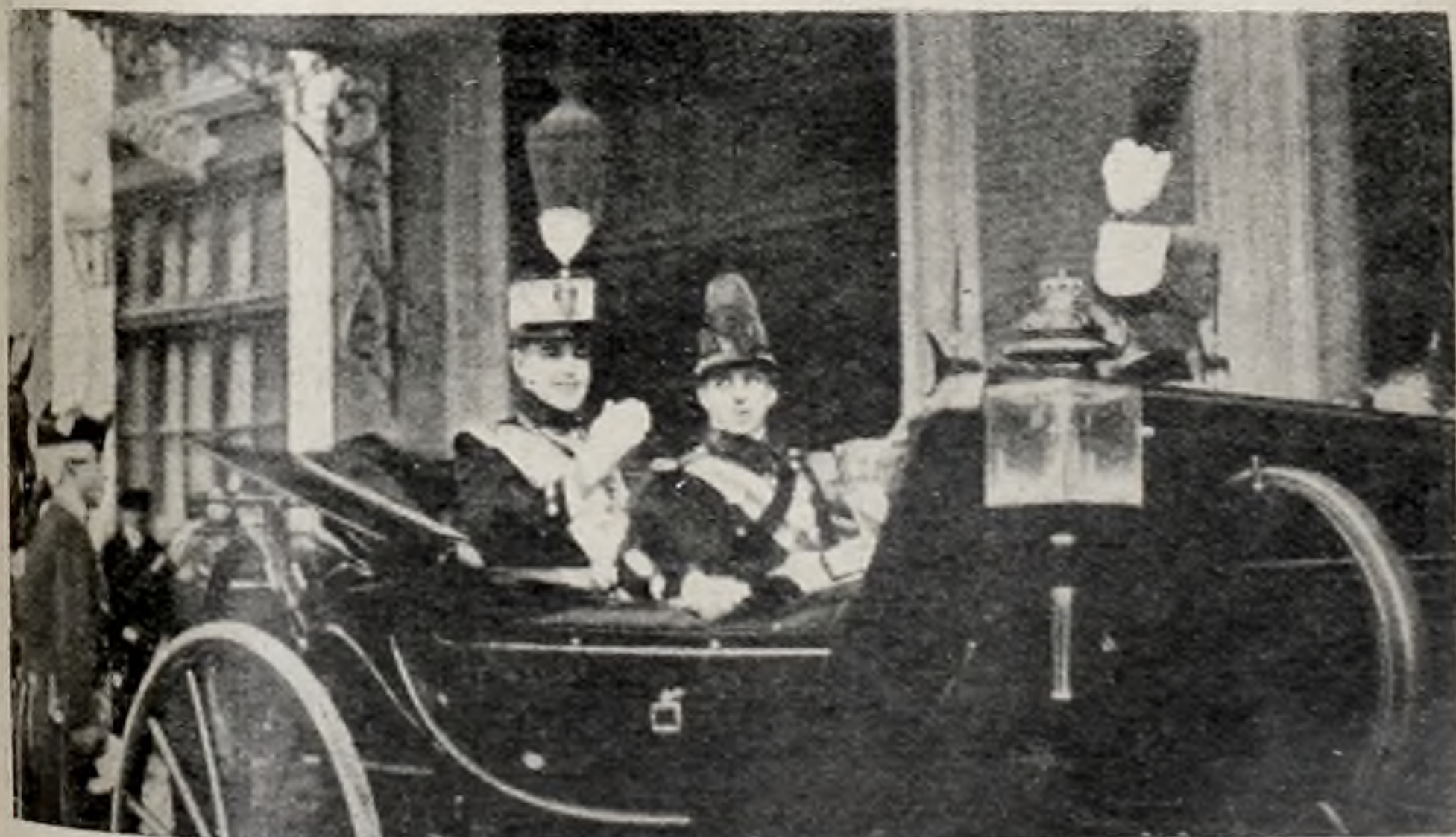
**SE DAN FACILIDADES DE PAGO**



La visita del rey de Portugal



El rey de Portugal, don Manuel II, saludando al público al salir de la estación del Norte, en Madrid



Don Manuel II y don Alfonso XIII al tomar el coche en la estación, para dirigirse a Palacio

(Sigue en la pág. 49).



# A LA CIUDAD DE MEXICO

FLORIDA Y CUYO

EXPOSICIÓN

DE

JUGUETES

Y

ARTICULOS de FANTASIA  
para REGALOS de

NAVIDAD

Y

AÑO NUEVO

GRANDIOSO SURTIDO

DE

JUGUETES

DE ÚLTIMA NOVEDAD

BAZAR Y FANTASÍA

ESPECIALIDAD EN

REGALOS ÚTILES

Catálogo especial de Juguetes  
— SE REMITE GRATIS —







La escolta real rodeando el coche en que hizo su entrada en Madrid el rey de Portugal



Los reyes de Portugal y de España presenciando el desfile de las tropas en la revista militar de Carabanchel

(Sigue en la pág. 51).



# Ya se inauguraron

LOS DEPARTAMENTOS DE

**SASTRERÍA y**

**Confecciones hechas**

para Hombres,  
Jóvenes y Niños

Corte irreprochable

Confección eximia

Casimires de pura lana

Gustos lo más moderno y

Precios sin competencia

Visite nuestros DEPARTAMENTOS y quedará satisfecho, pues hallará en ellos la nota más alta de la elegancia y del buen gusto.

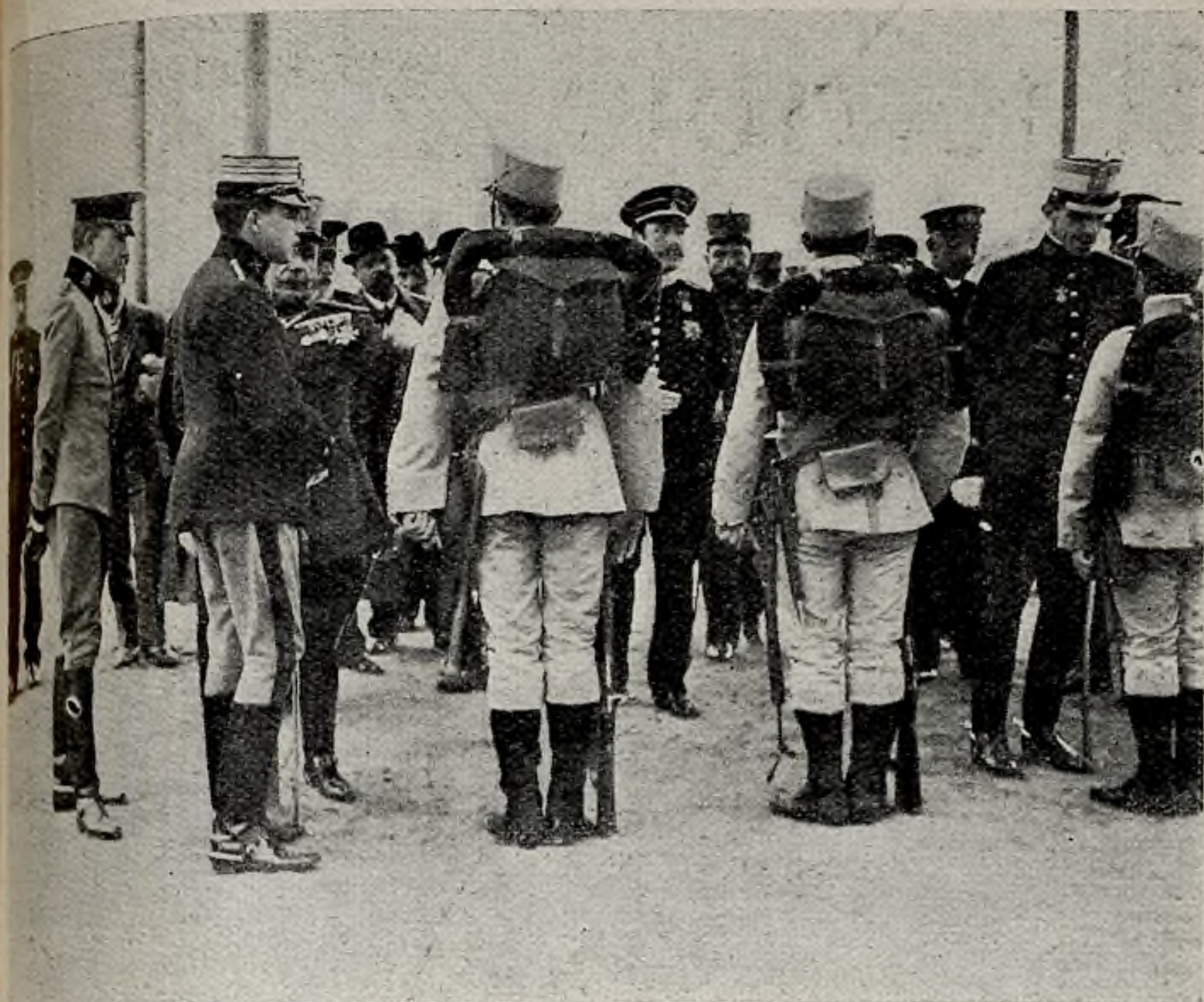
**Sociedad Cooperativa  
Nacional de Consumos**

263 al 275 - Suipacha - 263 al 275



Sobre los precios corrientes el accionista tiene  
un descuento del 10 por ciento.





El rey de Portugal en su visita á la Academia de Infantería, de Toledo

## Las grandes falsificaciones



Agua de Colonia

**L'Incroyable** AGUA DE COLONIA EXTRA  
LITRO \$ 1.60 m/n.

cuya venta pasa ya de 30.000 litros por año, es objeto de numerosas falsificaciones. Varias casas, principalmente varias farmacias, poco escrupulosas llenan con agua inferior frascos con rótulos muy parecidos á este producto. A fin de precaverse de todo engaño, rechácese todo frasco que no lleve exactamente la etiqueta registrada, la faja de garantía con la firma auténtica de F. Pays Bousom y las estrellas grabadas en el vidrio. Para mayor seguridad, pida usted siempre este producto por carta ó por teléfono: Unión Telef. 2146 (Libertad). Coop. Telef. 594 (Central).

**PHARMACIE CENTRALE de F. Pays-Bousom**  
**CANGALLO 801, Buenos Aires**

NUEVO SISTEMA DE VENTAS CON PRIMA  
PIDANSE EXPLICACIONES  
PRODUCTOS QUE SE RECOMIENDAN POR SI SOLOS

"L'INCROYABLE" quinta esencia para el pañuelo.  
"L'INCROYABLE" polvo velouté para la cara.  
"L'INCROYABLE" crema para el cutis.  
"L'INCROYABLE" Agua Colonia de tocador.

Syap's

"SYAP'S" elixir dentífrico.  
"SYAP'S" polvo dentífrico.  
"SYAP'S" pasta dentífrica "Le Rêve".  
"SYAP'S" bon pour le bain "Le Sans pareil".

PRESENTAR ESTE AVISO O HACER REFERENCIA AL EFECTUAR  
LAS COMPRAS



# El terrible azote de los niños

La estadística nos enseña que el 80 por ciento de los niños que sucumben en su primera infancia, son víctimas de la terrible enfermedad gastroenteritis.

La crianza de los niños exige encontrar un alimento que sea á la vez un preservativo contra ese terrible mal que con razón se llama el *cólera de los niños*.

La LACTOMALTINA está reconocida por nuestros principales médicos de niños como un alimento de muy fácil digestión, es decir, de perfecta solubilidad á la vez que muy nutritivo, para obtener, sin fatiga para el estómago, una fácil digestibilidad de las materias albuminoideas y azoadas, aumentando en consecuencia la asimilación al organismo.

Es la solución de este difícil problema de perfecta solubilidad que ha sido conseguida en la LACTOMALTINA, y es lo que permite afirmar la gran superioridad de este incomparable producto, reconocido unánimemente por los principales médicos especialistas en enfermedades y tratamiento de los niños.

El doctor A. M. Centeno, se expresa así sobre la LACTOMALTINA:

El preparado alimenticio LACTOMALTINA ha sido ensayado y bien estudiado en mis dos servicios del Hospital de Clínicas y de la Casa de Expósitos, y tengo el placer de establecer que constituye un gran recurso en la alimentación infantil, especialmente en los casos de dispepsia gastrointestinal en los niños alimentados con leche de vaca.

Buenos Aires, Julio 30 de 1909.

Dr. A. M. CENTENO.

Profesor de enfermedades de niños de la Facultad de Medicina. Médico director de la Casa de Expósitos.

Como éste, tenemos á disposición de las madres una valiosa serie de *Certificados*. Solicítenlos al

## Sindicato Lactona

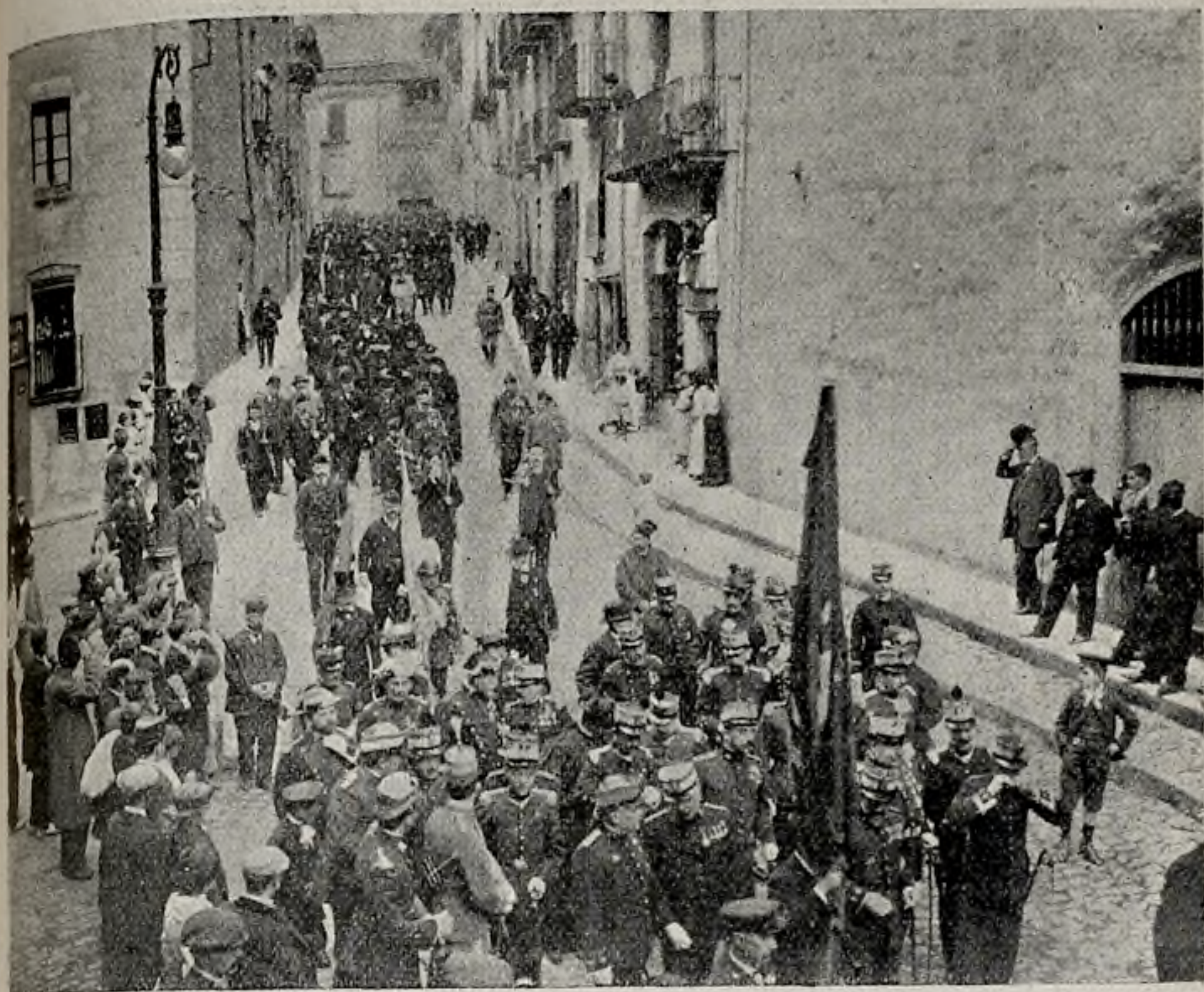
Corrientes 741. Buenos Aires.

La LACTOMALTINA se encuentra en venta en las principales farmacias y droguerías.



es la  
Gastro-  
enteritis





El general gobernador de Gerona y la comitiva, dirigiéndose á inaugurar el monumento que el ejército y los somatenes dedican á los héroes de la defensa de dicha ciudad contra los franceses.



El monumento inaugurado



# A la Ciudad de Londres

## BAÑOS

Surtidos Excepcionales

EN TODAS CLASES DE ARTÍCULOS PARA BAÑOS

**TRAJES DE BAÑOS**

para Señoras, Niños y Niñas

**Trajes de baño** para señoras, en sarga azul marino, con trena- **3.95**  
llas blancas, á pesos.....

**Trajes de baño** en sarga azul marino, con **5.20**  
adornos blancos, pa-  
ra señora.....

**Trajes de baño** en sarga azul marino, ad- **7.90**  
ornos de varias tren-  
cillas, blancas y todos los talles.....

**Trajes de baño** en sarga azul marino, ad- **8.50**  
ornos de trena-  
cillas, blancas ó  
punzó, cuello marinero y peto blanco, para  
señora.....

**Trajes de baño** para hombre, en sarga azul **3.90**  
y franjas blancas,  
desde pesos.....

**Trajes de baño** para niñas de 4 á 16 años, **3.20**  
en sarga azul y trena-  
cillas  
blancas:  
años: 4-6 8-10 12-14 15-16  
\$ 2.50 2.75 2.95

**Gorras** de satiné y caucho, impermeable, á **0.85**  
pesos.....

**Salidas** de baño, género turco, blanco y de **4.75**  
color, tamaño 140 cm.....

**Salidas** de baño extra género turco, blanco y de co- **6.90**  
lores surtidos, tamaño para hom-  
bre, cu.....

**Salidas** de baño extra fina, género turco, **10.75**  
colores surtidos.....

**Capas** de baño, redondas, género turco, color **9.75**  
clase fina.....

ADA DE MAYO  
CALLE PERU  
CALLE VICTORIA  
**BUENOS AIRES**



Sábanas y Toallas de baño. Grandioso surtido  
Á PRECIOS INCREIBLES

**PERFUMERÍAS** de todos los fabricantes franceses  
é ingleses garantidas legítimas.





Los generales Marina, Tovar y Muñoz Cobos, al pie de la colina de la paz



El Bachir, embajador del sultán, que está gestionando la paz con los rifeños.



El Bachir y demás embajadores del sultán, dirigiéndose á efectuar su primera conferencia



El célebre moro Checha, propuesto para una cruz por sus servicios á España.



El general Marina y el comandante francés Beauque-reaux, que fué á entregar los objetos que le vendieron los moros, procedentes de las víctimas de la acción de 27 de julio.

(Sigue en la pág 57).





## ¿Por qué

*sigue usted usando las lámparas eléctricas comunes, mientras que con las lámparas de*

**Filamento Metálico C. I. E.**



*obtiene una economía de corriente del 75 %, y una luz blanquí-sima y sumamente agradable?*

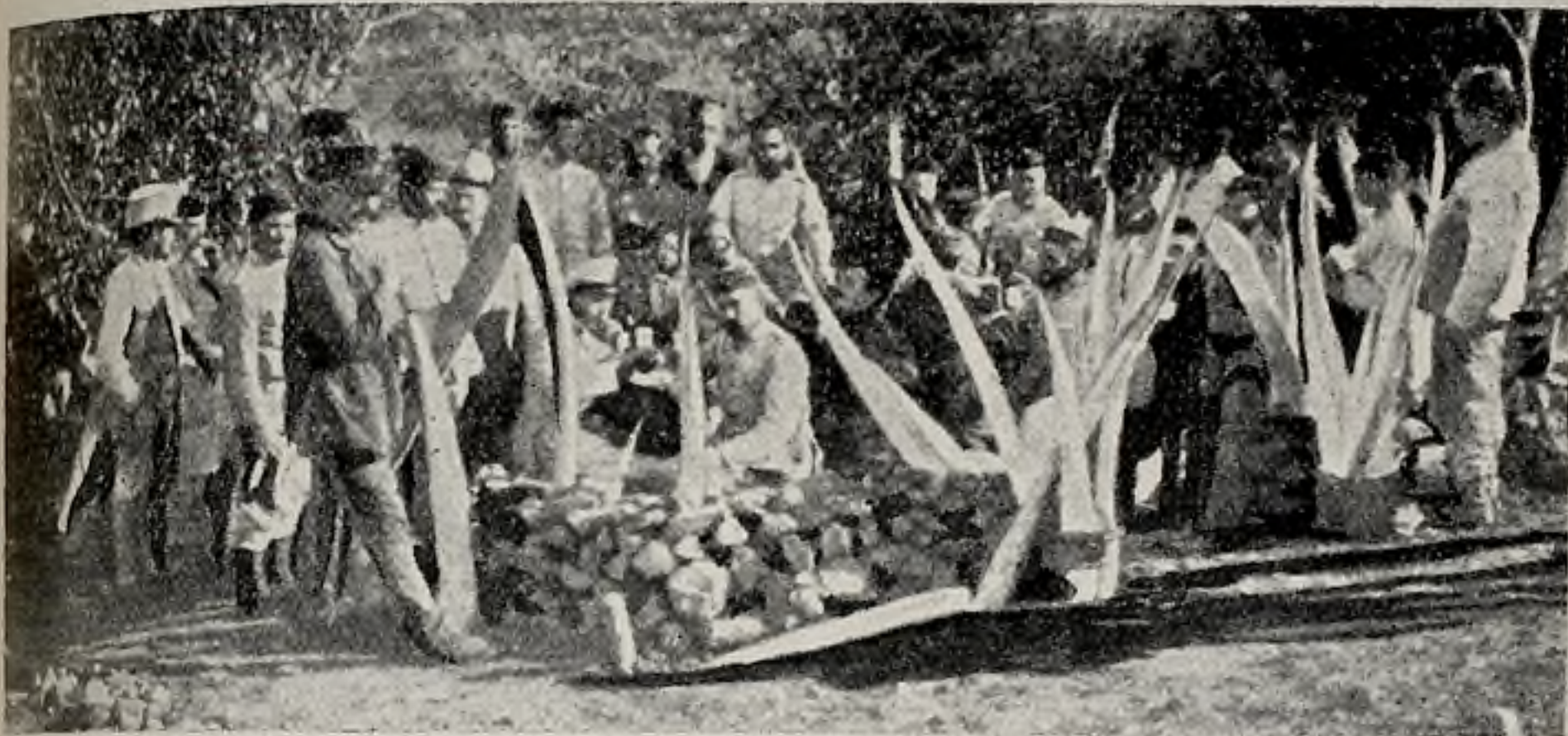
Compañía Industrial de Electricidad del Río de la Plata.

MENDOZA — BUENOS AIRES — ROSARIO — TUCUMAN





Almieres moros en terrenos de Nador ocupados por las tropas



Sitio de reunion de oficiales en Nador, bautizado con el nombre de Wad-Ras Club

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ: RECONQUISTA 200.

Capital suscrito..... \$ 50.000.000.00 c/1  
 Capital realizado..... \$ 46.187.360.00 c/1  
 Fondo de reserva y prevision..... \$ 11.282.074.53 c/1  
 Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva \$ 953.160.00 c/1

Sucursales.—En el exterior: Madrid, París, Génova, Londres, Barcelona y Montevideo. En el interior: La Plata, Bahía Blanca, San Nicolás, Mercedes (Buenos Aires), Dolores, Balcarce, Lincoln, Rosario de Santa Fe, Mendoza, San Juan, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta, Carlos Casares, Concordia, Bartolomé Mitre, Tres Arroyos, Coronel Suárez, San Pedro, América, San Rafael (Mendoza) y Pergamino. Agencias en la capital: Once de Septiembre, Pueyrredón 183; Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1422; Barracas al Norte, Viejtes 1929; Balgrano, Cabildo 2091; Ayacucho esq. Santa Fe; Corrientes esq. Anchorena; Flores, Rivadavia 1902; Triunvirato 802; Entre Ríos 785. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

| En          | Abona     | m/n     | o/s     | Abona                                                | m/n          | o/s |
|-------------|-----------|---------|---------|------------------------------------------------------|--------------|-----|
| cuenta      | A 30 días | 1 1/2 % | 1 1/2 % | Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/1 hasta |              |     |
| corriente   | A 60 días | 2 1/2 % | 2 1/2 % | 10.000 pesos, después de los 60 días.....            | 4 %          |     |
| á oro       | A 90 días | 3 1/2 % | 3 1/2 % | Cobra                                                |              |     |
| y moneda    | A 6 meses | 4 1/2 % | 4 1/2 % | En cuenta corriente en oro moneda legal.....         | 8 %          |     |
| legal,      | A 1 año   | 5 1/2 % | 5 1/2 % | Descuento general.....                               | convencional |     |
| sin interés | A 2 años  | 5 1/2 % | 5 1/2 % | Buenos Aires, Septiembre 30 de 1909:                 |              |     |
|             | A 3 años  | 5 1/2 % | 5 1/2 % | JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.    |              |     |
|             | A 4 años  | 6 %     | 6 %     |                                                      |              |     |



## LA ELEGANCIA EN EL CORSÉ

**ELBA** (como el grabado). Cómodo corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur, largo de taile, cuatro ligas. . . . . á \$ 12.

El mismo modelo en batista de hilo bordado en seda . . . . . á \$ 24 —

**IDEAL** Lindo corsé Luis XV en coutil de color con cuatro ligas . . . . á \$ 7.50

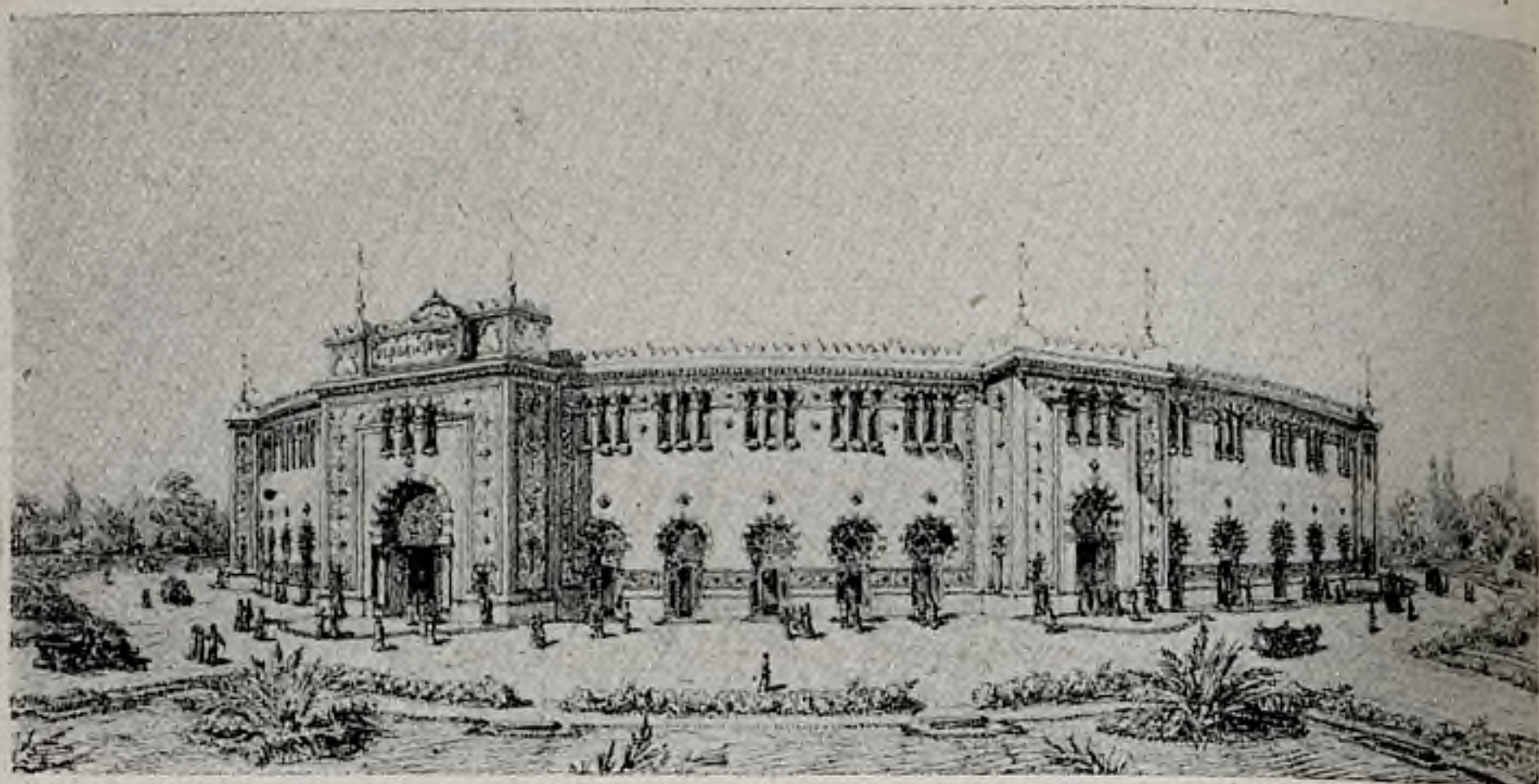
En venta en nuestro Anexo:

PERÚ Y  
RIVADAVIA

**Gath & Chaves**

SOCIEDAD  
ANÓNIMA





El frente proyectado para la plaza de toros

En nuestro número del 27 de noviembre, en el artículo consagrado á los importantes trabajos que se están llevando á cabo en la Colonia para la construcción de la plaza de toros del Real de San Carlos, hemos omitido decir que el señor Emilio Dupuy, arquitecto diplomado, oficial de academia, en misión en ésta bajo los auspicios del gobierno francés, fué uno de los autores de los planos, fachadas y composición artística, á cuyo estudio y combinación ha contribuido y al que consultamos para obtener algunos datos desde el punto de vista técnico respecto á la disposición general de dicha plaza, obteniendo de él los siguientes informes:

En su conjunto, y fuera de la cuestión de resistencia y solidez de las diferentes construcciones y refiriéndose un tanto á la parte matemática y práctica, uno de los puntos principales que debe observar un arquitecto de esta clase de obras, es combinar las diferentes entradas, galerías, pasillos, escaleras, etc., porque esto es ante todo un proyecto de circulación; de tal manera, que á la entrada esa aglomeración de más de 14.000 personas encuentre fácil acceso á sus respectivas

localidades con rapidez y sin atropellos y que la salida se verifique en las mismas condiciones, pudiendo en caso de necesidad ser despejado el local en algunos minutos.

En la distribución de los planos hubo que considerar la disposición de los palcos y localidades principales, siendo repartidos de manera que los espectadores tuviesen todas las comodidades exigidas y pudiesen seguir las peripecias de la lidia sin molestia alguna.

Es también muy importante no exagerar las dimensiones de la pista del redondel, teniendo ésta 50 metros de diámetro.

En lo concerniente á la solidez y resistencia es necesario emplear para un establecimiento de esta índole, materiales fuertes, no sólo en provecho de su duración y de su eficacia contra el fuego, sino también para resistir á las ruidosas explosiones de entusiasmo que con tanta frecuencia se producen en este género de espectáculos.

Estas son las diferentes características que completan nuestra información anterior.



El señor Dupuy en su gabinete de trabajo



# A LA CIUDAD DE LONDRES

Avenida de Mayo  
Calle Perú,  
Calle Victoria  
Buenos Aires

Gran  
Exposición  
de

## JUGUETES

y

Novedades  
para  
**Regalos**  
de Navidad  
y Año Nuevo

y de los grandiosos  
surtidos de artícu-  
los muy apropiados  
para

## Regalos Utiles

La Tienda "A LA CIUDAD DE LONDRES", ES LA QUE VENDE MAS BARATO EN BUENOS AIRES, debido á que todas sus compras son hechas directamente en las principales fábricas europeas, sin ningún intermediario.

La Tienda "A LA CIUDAD DE LONDRES", ES LA QUE MAYORES COMODIDADES OFRECE A SU NUMEROSA CLIENTELA PARA LA ENTREGA INMEDIATA A DOMICILIO, de todo artículo comprado por mínimo que sea. Es la única casa en Buenos Aires que tiene organizado un servicio completo de reparto rápido con numeroso personal, automóviles, coches y carros.



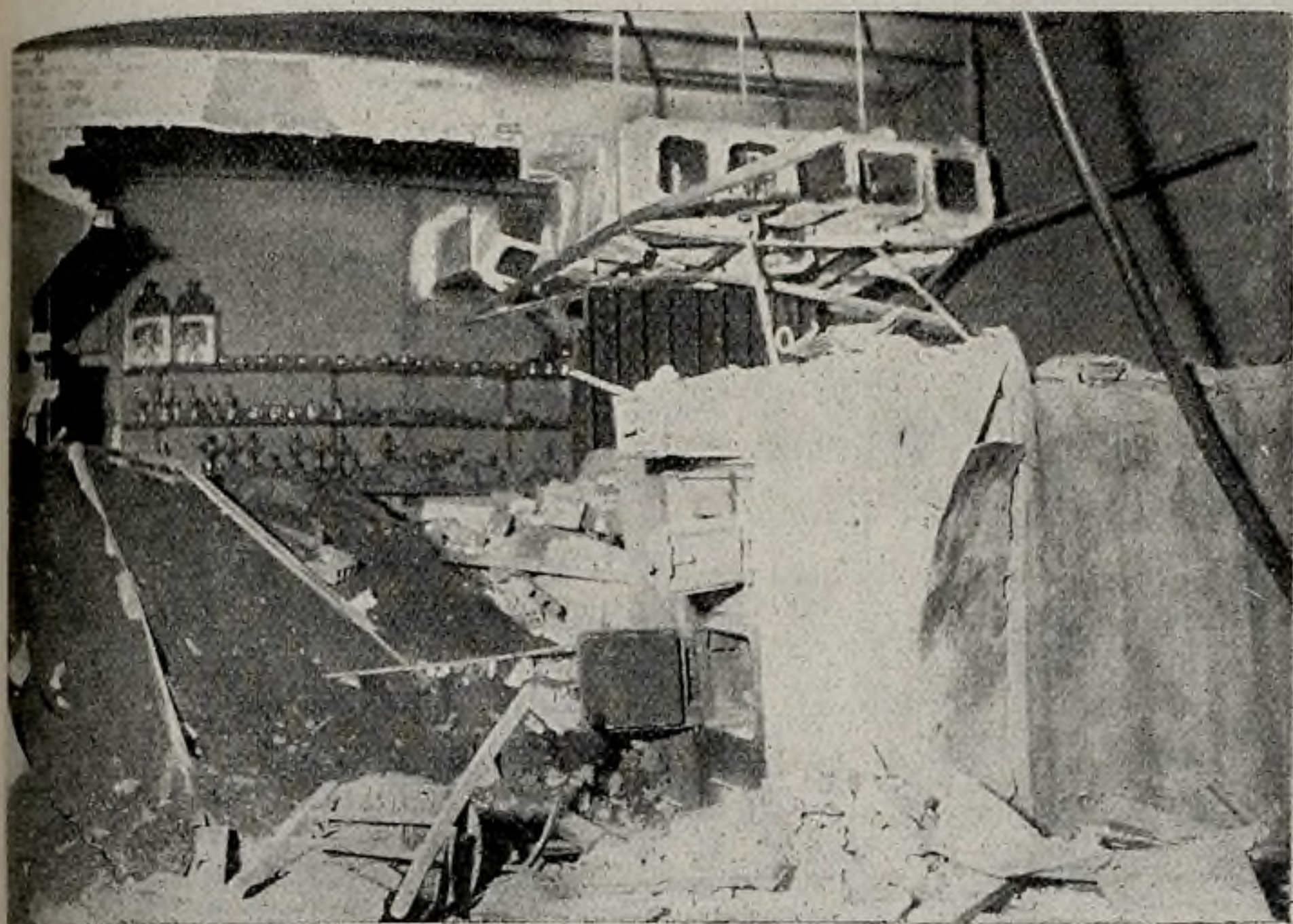
## EL TÚNEL DE LOS ANDES



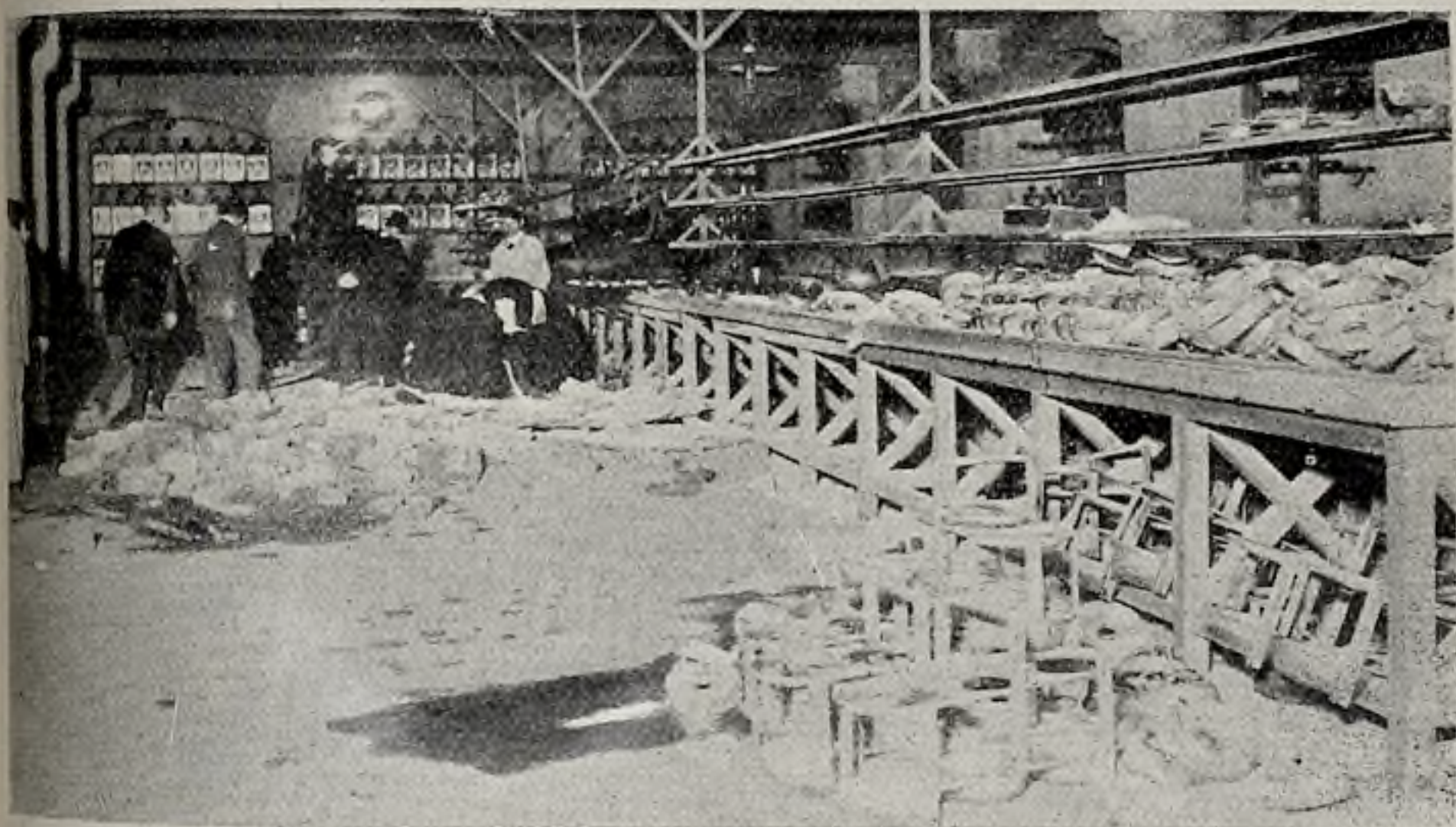
Las dos cuadrillas de obreros que construyen el túnel en el momento de comunicarse bajo la cordillera de los Andes festejan el fausto acontecimiento bebiendo el gran VINO CORDERO.



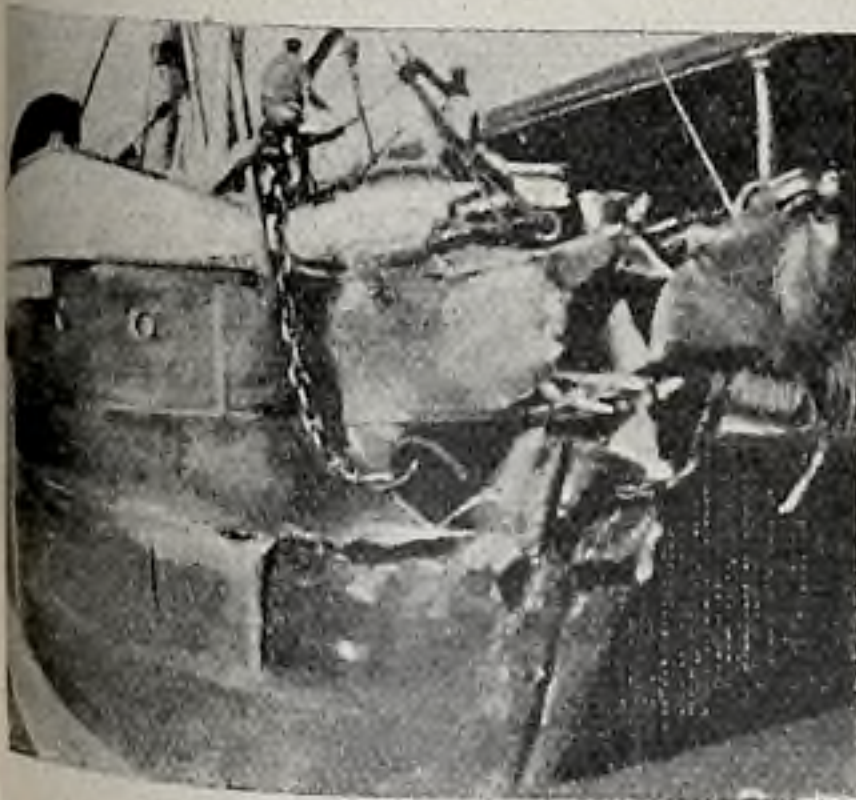
Explosión de un calorífero.—Choque de vapores



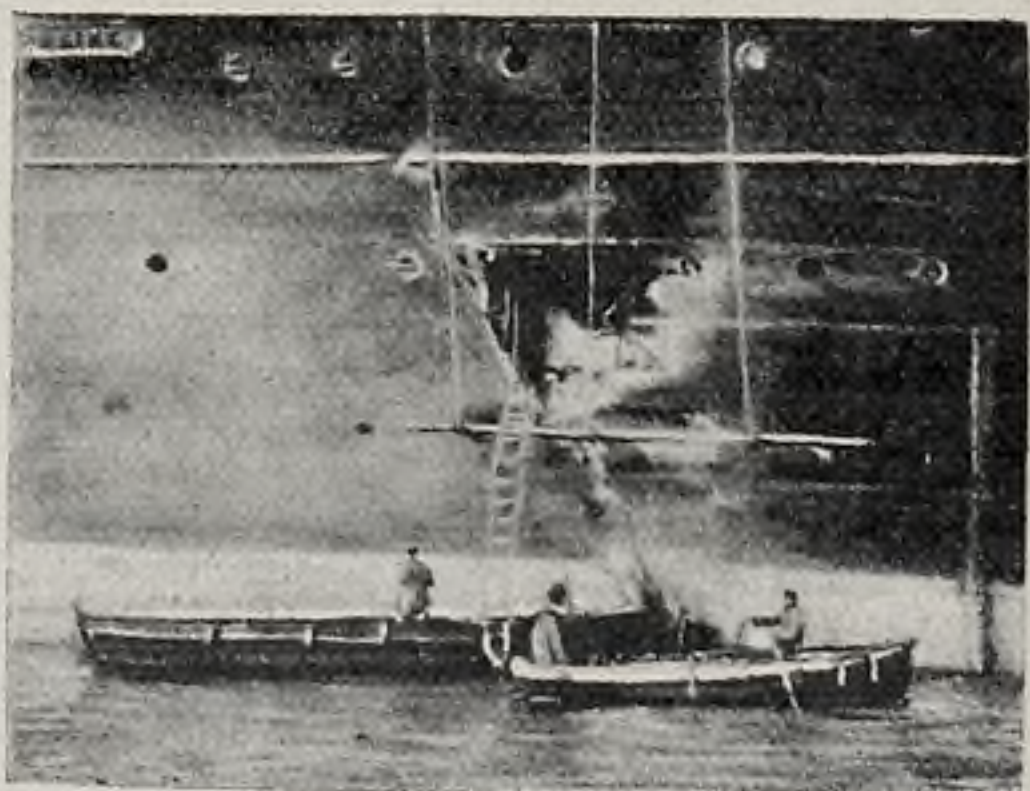
Destrozos ocasionados por la explosión de un calorífero en la estación del Este, de París



La sala de lámparas que fué la que más sufrió en la explosión



La proa del "Saint-Barthélemy"



El "Lorraine" después del choque





*Como usa el Aceite "Vaca"  
puede dormir descuidado  
este feliz cocinero,  
pues, del guiso más vulgar,  
hará un plato delicado,  
ahorrando tiempo y dinero.*

---

**El aceite marca "Vaca" es purísimo de oliva y  
el más fino que se introduce en el país.**

---

ÚNICOS AGENTES.

**MARTÍ H<sup>NOS.</sup>**

Victoria 1097-99

**BUENOS AIRES -**



ÚNICOS INTRODUCTORES DE LAS  
Exquisitas Sardinas, MARCA VACA

Pimientos morrones, " "

Puré de tomates, " "

Cognac Jerez, " "





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR :  
EUSTAQUIO PELLICER

DIRECTOR :  
EDUARDO A. HOLMBERG

DIRECTOR ARTÍSTICO :  
JUAN SANUY

Año VI

Buenos Aires, 11 de Diciembre de 1909

Núm. 264

## La victoria de don Victorino



¿Es eso una victoria ó... una ruina?





Tengo un conocido, de la clase de altruistas en todo lo que no sea dar plata ó cosa semejante, que toma muy á pecho la regeneración cívica. Lo hace sin mala intención; en abstracto, como si dijéramos, porque no desempeña cargo oficial y vive alejado de las pompas y honores mundanales. El bien quisiera mandar, pero ni las circunstancias ni los hombres le llevan el apunte, de modo que se pasa la vida teorizando y empeñado en resolver una porción de problemas de alta política á expensas de la paciencia del primer amigo con quien topa.

Verle á lo lejos y tratar de escabullirse entre la multitud, todo fué uno: porque no siempre se está para latas. Pero los solistas tienen vista de acreedor; me saludó agitando los brazos y luego empezó á llamarme á gritos, lo que me puso vivo, porque no todo son flores en la popularidad y muchos curiosos se detuvieron para mirarme. No tuve más remedio que capitular y marché al encuentro de mi agresor, fingiendo la más grata de las sorpresas.

—¿Usted por aquí, don Teodolito! Hace tiempo que no nos vemos y, la verdad, esto me tenía un tanto preocupado.

—¿Qué quiere usted? ¿Absorben mi tiempo cuestiones tan palpitantes! No puede usted figurarse lo abrumado que estoy de consultas sobre rompecabezas de derecho público. Pero ya me las arreglaré para poderle consagrar á usted un par de horas de conversación por día.

—Sería demasiada amabilidad. No hay que extremar tanto las cosas.

—Usted se merece eso y mucho más.

—¡Ay de mí! Quiero decirle que yo también pertenezco á la desairada clase de los ocupados.

—Me lo figuro. Pero, después de la oración, ¿concede usted una ocupación más útil y más sublime que la investigación paciente y desinteresada de los medios de hacer felices á las naciones?

—La verdad es que, no siendo un profesional con sueldo, hay que tener mucha abnegación para meterse á desenredar esa madeja.

—Yo me he dedicado á llenar ese papel, que otros descuidan, precisamente porque sólo piensan en cobrar. Y á propósito ¿qué me dice usted de las elecciones últimas?

—No he visto en ellas nada de particular.

—¿Cómo? ¿No le subleva á usted el hecho de que en una ciudad con trescientos mil electores y algo más hayan votado sólo cinco mil, esto es, el uno y medio

por ciento? Eso equivale sencillamente, á la ruina del sistema representativo.

—Me parece que la cosa no vale la pena de hacerse maná sangre. Eso indica lo muy respetuoso que es el gobierno con la autonomía de los ciudadanos. Países conozco yo en que votan en mucha menor proporción todavía, lo que no obsta para que se les haga figurar á todos como habiendo ejercitado su derecho. El día menos pensado se enteran por casualidad de que se han verificado las elecciones y de que ellos han dado su voto á tal ó cual político á quien maldito si conocen. Las primeras veces se sorprenden algo y se preguntan si habrán votado en estado de somnambulismo, pero al fin se encogen de hombros y dejan que ruede la bola. ¿Qué mal hay en ello?

—¿Y usted me lo pregunta, hombre de Dios? Todos los males políticos dimanar precisamente de ese indiferentismo, peor que criminal, que nos pone á merced de minorías insignificantes, regidas por caudillos sin conciencia.

—Está usted grandilocuente y empapado con las más nobles y cívicas pasiones, don Teodolito. Pero ¿qué le hemos de hacer al dolor!

—Remediarlo como hombres en vez de llorarlo y lamentarlo como decadentistas.

—¿Y usted tiene la receta, don Teodolito?

—¿Cómo no? ¿De qué me habrían servido mis vigiliass si no hubiese dado con ella? Estoy convencido hasta la pared de enfrente de que si de cada cien personas dejan de votar noventa y ocho y pico es, sencillamente, por no exponerse á peligros, por no llamar la atención y en último término, por no molestarse. Si yo fuese gobierno y las cámaras me hicieran caso, resolvería esta cuestión fundamental en un abrir y cerrar de ojos y aseguraría la espontaneidad del sufragio.

—Veamos la fórmula, si es breve, porque tengo que hacer.

—Nada más sencillo. Prohibiría, bajo pena de trabajos forzados, todo cabildeo electoral, toda proclamación de candidatos de este ó el otro partido, toda reunión preparatoria; en suma, cuanto pudiera representar sugestión ó amaño. Dividiría la ciudad en tantas secciones como miles de electores haya y la junta del censo haría lo demás. En un día prefijado la comisión de cada pequeño distrito se presentaría en todas las casas para que los electores hicieran constar su voto, dando un plazo de veinticuatro horas á los ausentes casuales para llenar esa formalidad, so pena de multa y prisión. En suma, sin más requisitos que los de un censo cualquiera, ya vería usted cómo votaba todo el mundo. El escrutinio se haría inmediatamente: se fiarían en las esquinas las listas impresas de los votantes llevando al pie el resultado, se formaría el resumen general, proclamándose á los que tuvieran más votos, y la menor viveza sería castigada de firme. Ya vería usted cómo de ese momento tenían que buscarse otro modo de vivir los políticos de oficio y el país se ponía como nuevo.

—¿Sabe usted que la cosa merece pensarse?

—Y llevarse á la práctica. Hágala conocer que, aunque se rían de ella, otras les quedará.

Queda complacido don Teodolito. Yo me lavo las manos... á cada rato.

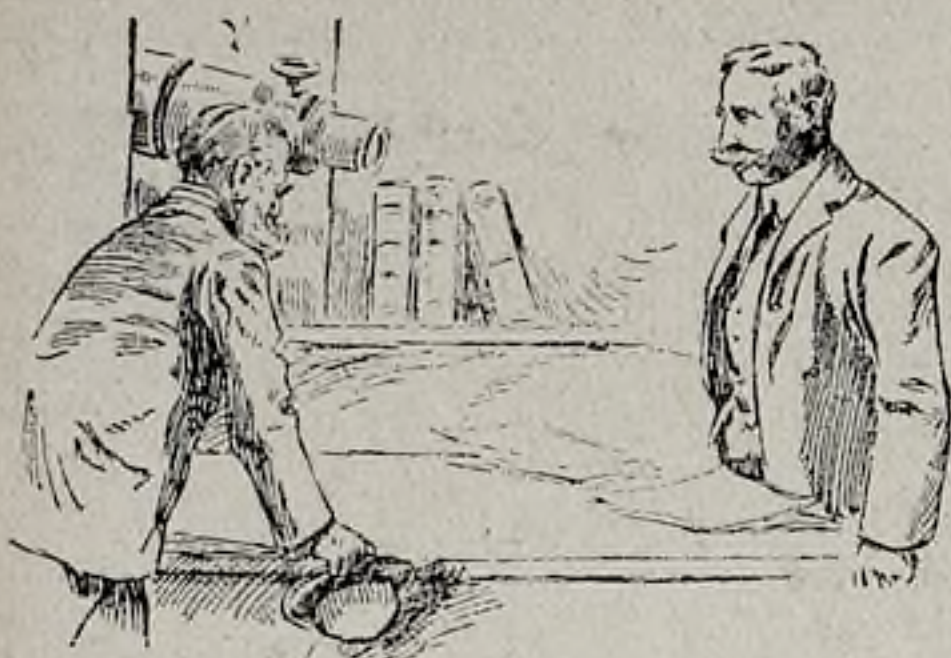


## Capitán Tesandro Santa Ana



Con sus soldados á Francia fué  
y ésta en su obsequio el resto echó,  
Bien lo merece, y por mi fe  
ilustre sombra lo cobijó,





Días pasados, no pudiendo reprimir la curiosidad ni contener la impaciencia, me presenté en casa de un astrónomo que es amigo mío, y le pregunté con la mayor humildad:

—Dígame usted, al cometa Halley ¿se le puede ver?

—No, señor. Todavía no está visible para nadie.

—Pero ¿ustedes lo han visto?

—Nosotros sí. Para los astrónomos no rige esa orden, y para mí menos, porque yo soy cordobés.

—¡Caramba! ¿Qué suerte tiene usted! ¿Qué envidia le tengo! Yo soy mendocino, como Benito Villanueva.

—Entonces no se le permite á usted que tenga las miras muy altas.

—Sin embargo, á don Benito le han hecho ver las estrellas la semana pasada.

—Fué sin querer. Le darían algún pisotón.

—Sí, señor, y debió ser en un callo, porque se quedó callado. Y ustedes ¿cómo se las han compuesto para ver el astro?

—Porque tenemos anteojos de larga vista y la ecuatorial y el buscador de Zeiss.

—No sé lo que es eso, ni me importa. Lo que yo quiero es contribuir como periodista á la *réclame* que se le está haciendo á esa estrella que viene á realizar su *tournee artistique* por América. Soy especialista en bombos, dentro de mi profesión. En el sacerdocio de la prensa yo soy el que balancea el incensario con dulce vaivén. Yo elogí á Sarah Bernhardt y á la Réjane y á la Tina y á la Ducha.

—¡A la Duse, hombre!

—Es lo mismo, pero á mí me gusta traducir al español y si es posible, acriollar los apellidos. Es más bonito. A todas esas estrellas les he dado yo mucho brillo, con mis artículos. Uso la tinta lo mismo que si fuera betún y yo limpiabotas. Así es que de aquí no me muevo sin que usted conteste a mi interrogatorio acerca del cometa *Ole*.

—¡Halley!

—Eso será en inglés y esa es mi primera pregunta. Los cometas, ¿por qué tienen apellido?

—Llevan el nombre del astrónomo que los descubre.

—¡Ah! ¿Vamos! Entran á formar parte de la familia. Y dígame, ese señor Halley ¿tuvo muchos hijos además del cometa?

—No lo sé.

—Bueno. Pasemos á otra cosa. Ya que para usted está visible ¿á qué horas?

—Tengo que buscarlo de noche con el ya mencionado buscador Zeiss, hasta que lo encuentre.

—¡Pobre Zeiss!

—¿Por qué?

—Ya me lo figuro recorriendo todos los cafés y gabinetes reservados de las rotiserías y restaurants, preguntando á los trasnochadores: "Dígame, ¿sabe si ha estado aquí á comer el cometa Halley?"

—¡No diga desatinos! Halley está en el cielo.

—Ya lo sé. Como que murió en 1720. Dios lo tenga en su gloria.

—Hablo del astro, no del astrónomo.

—Perdone, me confundí. ¿Como tienen el mismo apellido! Quedamos en que no baja á la tierra ni para tomar café, ni para echar una cana al aire.

—Para nada.

—Entonces, ¿usted cree que los cometas no cometen locuras?

—Ninguna. No se salen de sus órbitas.

—Lo mismo que mis ojos. Sin embargo, algunas veces se me van los ojos detrás de mujeres que parecen un sol.

—El sol tiene manchas.

—No lo dudo. Puede ser que ellas tampoco sean muy limpias. No discutamos eso. Siga informándome de lo que me interesa. ¿En qué estábamos?

—El cometa Halley emplea mucho tiempo en describir una parábola: setenta y cinco años.

—¡Claro! Querrá hacer la descripción de la vida de don Marco parábola por parábola, y ya tiene para rato. Y ahora ¿en qué está?

—En medio grado al sur ó sud de Aldebarán.

—¿Aldebarán? No le conozco ni le trato. A Argañarás, sí. Fué diputado por Santiago del Estero.

—Aldebarán es una estrella brillante, que también se llama *Tauri*.

—¿Como si me dijera usted *Piscis*! Lo que yo quiero saber es si vendrá el cometa y podremos contar con él para los festejos del Centenario.

—¡No lo dude usted un solo momento! Estará entonces visible para todo el mundo.

—Como Tedín y Becar Varela y la torre Eiffel y la estatua de la Libertad norteamericana. Y dígame, ¿se le verá la cola?

—Ahora no se le ve porque estamos entre el cometa y el sol.

—Y tal vez porque como ha llovido mucho, se la habrá recogido. Pero entonces se le verán las pantorrillas.

—No lo sé. Es preciso esperar á que pasen días y se vaya acercando á nosotros.

—¿Por qué?

—Porque entonces estaremos más arriados á la cola.

Me despedí y me fuí.

EL DEL VERDE GABÁN.







Atacando al "pan nuestro de cada día".

## Campera



—Dicen que ño Roque, ése que ha venido á la Estancia Grande, es vegetariano.  
—¿De aonde? ¡si la semana pasada no ha hecho más que carnear!



# EFFECTOS DEL CALOR



Fermín no es tan sotreta  
como han creído  
siempre al doncel.  
Yo sé de una coqueta  
que no ha podido  
jugar con él.

Si impregna de dulzura  
sus homenajes  
con el calor,  
juzgad por la lectura  
de estos mensajes  
para Leonor.

## I

"Leonor :

Goce y olvide  
que en esta vida  
me conoció.

Mire que se lo pide  
quien nunca olvida  
que lo engañó.

Usted, infiel, impura,  
quizá á su modo  
feliz será.

Merced á su hermosura,  
triunfar de todo  
conseguirá.

Pero, si acaso un día  
del desencanto  
sufre el rigor,  
sabrá que no es leña  
jamás el llanto  
para el honor.

No espere que me ablande;  
nunca la ofensa  
perdonaré.

¡Mi amor era tan grande  
como es inmensa  
su mala fe!

Siga la senda hermosa  
que se ha trazado;  
y cuando al fin  
la encuentre dolorosa,  
se habrá vengado  
de usted

*Fermín."*

## II

"Leonor :

De su impostura,  
más convencido  
que nunca estoy.  
¡No sabe la amargura  
con que he leído  
su carta de hoy!

¿Que son preocupaciones  
de enamorado?  
¡Puede que sí!...

Pero esos apretones,  
¿me los ha dado  
jamás á mí?

¿Que de infantil locura  
pudo un acceso  
sufrir?... ¡Quizás!  
¡Tal es mi desventura,  
que yo ni un beso  
logré jamás!

Pero ¡por Dios! ¿Qué digo?  
Pues se doblega  
tierna al amor,  
lo confundió conmigo  
febril y ciega...  
¿Verdad, Leonor?

Y yo, idiota, insensato,  
que lo prefiere,  
torpe creí;  
sin ver en mi arrebató  
que usted me quiere  
con frenesí.

¿Qué importa que haga objeto  
de sus favores  
á ese don Juan,  
si así la miel de Himeto  
de sus amores,  
premia mi afán?

¿No es cierto? Y sin embargo  
me desespera  
la indignación.  
por más que me hago cargo  
de lo sincera  
que es su pasión.

No por mis pocos pesos  
está afligida,  
yo bien lo sé;  
usted tiene los sesos  
de la medida  
que tiene el pie.

Por suerte los tornillos  
tengo, señora,  
ya en su lugar.  
Y en cuanto á los bolsillos,  
si es soñadora  
puede soñar...

Que trague otro el anzuelo  
mientras le llega  
su San Martín.  
porque ese "ángel del cielo"  
no se la pega  
más á

*Fermín."*

JULIO S. CANATA.







El peligro amarillo





Estoy de Luna.

No es que haya amanecido yo hoy con el mismo humor con que se acostó don Benito el día que recibió la visita de don Roque.

Al decir *estoy con Luna*, quiero expresar mi conformidad de parecer con el doctor Mario Roso de Luna, en las siguientes manifestaciones que ha hecho nuestro huésped ilustre: Que ha visto aquí las estrellas... que no se ven en Europa y que le parece estar... en otro mundo.

Sí, señor Roso de Luna. Aquí todos vemos las estrellas... esas y estamos en el otro mundo, ó con un pie en él, por lo menos.

La mayor prueba de su talento, es lo pronto que se ha dado cuenta de eso el doctor.

No tardará en comprender que la Teosofía no reza con nosotros.

El doctor Roso de Luna habla de los problemas de la voluntad y del sentimiento, anteponiendo las grandes cuestiones capaces de mejorar la condición humana, al acrecentamiento de la riqueza.

¡A buen puerto viene á carenar!

Estamos en un país agrícola y ganadero, donde no hemos podido resolver aún el problema de comer barato el pan ni la carne.

En un país donde lo más perseguido es el acrecentamiento de la riqueza y en el que disfrutamos de un clima imposible de *estacionar* por lo inestable, no puede aclimatarse la Teosofía.

El distintivo ó emblema de la Sociedad Teosófica es la serpiente de Isis. Esta Isis, como saben ustedes, fué la esposa de Osiris; y de ambas divinidades egipcias nació otra divinidad, que fué Horo.

Por ahí andaríamos bien. Horo perdió la hache por la acción del tiempo, pero sigue siendo un dios que tiene muchos adoradores en este nuevo mundo. Los egipcios tenían fama de superar á todos los demás pueblos en el culto que rendían á los dioses. Sin embargo, nada tenemos que envidiar á los devotos egipcios en este punto.

Les hemos matado el punto en la veneración del dios Oro.

El doctor Roso de Luna pudiera ser oriundo de Egipto y descendiente directo de Isis, porque esta divinidad representaba la luna, así como Osiris representaba el sol.

Osiris era adorado en el buey Apis, mientras que Isis tenía por símbolo en el culto egipcio la vaca sagrada.

Estos antecedentes justifican, en cierto modo, la Teosofía en este país donde tanto abunda el ganado vacuno.

Por cierto que no dejaría de llamar la atención que los teosofistas celebrasen con motivo del Centenario una de aquellas fiestas con que los egipcios solemnizaban el nacimiento del buey Apis, fruto de los amores de una vaca y de un relámpago bajado del cielo.

Aquellas fiestas consistían en armar tremendos batifondos, golpearse mutuamente, haciéndose chichones (sin chichonear) en honor del dios, y después entregarse á libaciones copiosas. Sería un número espléndido para el Centenario.

La Sociedad Protectora de los Animales también tiene su origen en la religión egipcia. Se cuenta que á un soldado romano, por matar un gato sagrado, le degolló el pueblo enfurecido, sin que le valiera la intervención del rey ni la bula de Meco.

Apuesto á que el doctor Albarracín también es teosofista.

En cambio, que vaya el doctor Roso de Luna á decirle á Cernadas, por ejemplo, que su cuerpo es un cuerpo químico visible y un cuerpo físico invisible, y verá cómo le contesta que se deje de macanear.

Que les hable á nuestros estancieros millonarios de eso del espiritismo y sabrá qué es lo que aquí llamamos tomar á uno para la farra.

Según la Teosofía, el alma es como el soldado voluntario que ingresa en el cuerpo de infantería, luego pide pase para caballería y forma después en el cuerpo de bomberos.

El alma hace la misma cosa. Presta servicio en distintos cuerpos, no simultánea, sino sucesivamente.

Un alma puede haber estado albergada hace *milentamil* años en el cuerpo de una madre abadesa y pertenecer hoy á un granadero de caballería, ó viceversa.

Por eso habrán ustedes oído decir: *Fulano tiene el alma atravesada*. Eso quiere decir que no le cabe el alma en el cuerpo bien acomodada, porque el actual departamento alquilado es más pequeño que el que habitó en su encarnación primera.

Hay almas de varios tamaños, y mientras algunos disponen de un alma muy grande á prueba de acontecimientos, un alma, en fin, que no les cabe en el cuerpo, otros la tienen en un hilo, de tan chica y liviana.

Esa transmigración de las almas explica también que algunos sujetos tengan alma de cántaro, ó alma de caballo.

El alma de Garibai debió ser muy grande y dividirse mucho, á juzgar por la cantidad de gente que la heredó. A Garibai debió ocurrirle algún suceso que le partió el alma en mil pedazos, los cuales se fueron después subdividiendo hasta el infinito.

Lo que apenas va quedando ya en el mundo son almas de Dios.

En fin, veremos cómo se las arregla el doctor Roso de Luna para encontrar adeptos á sus doctrinas entre nosotros.

Por mi parte, no creo que las almas presten servicio en varios individuos, porque si eso fuera verdad, todos los mortales tendrían alma. Y sabido es que los sastres no la tienen.

De ahí la frase vulgar: *No pasa un alma; todos son sastres*.

SERRUCHO.



# LA SEMANA DEL ATRAVES OBJETIVO

## El corso de las flores



Comisión de la Sociedad de Beneficencia y señoritas de Elía, Bengolea y Estrada

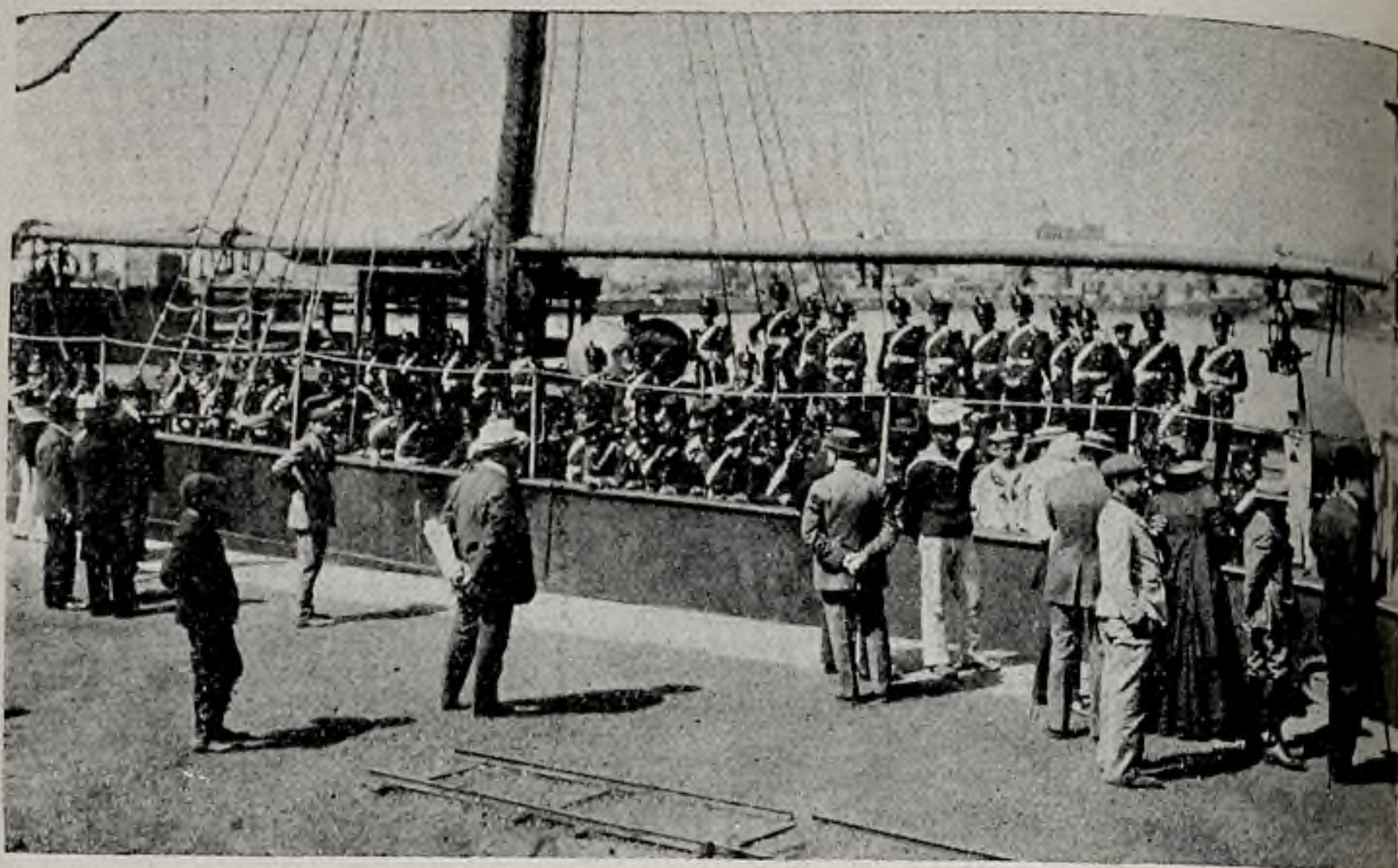


Señoritas de Durañona y Areco



Señoritas Elisa Niño, María Teresa Vela, Delia y María Ester Valdivieso Vela





Los granaderos á bordo del "Pampa" en el momento de atracar al muelle



Los primeros abrazos, al desembarcar



El coronel Martínez, jefe del cuerpo, con el capitán Santa Ana

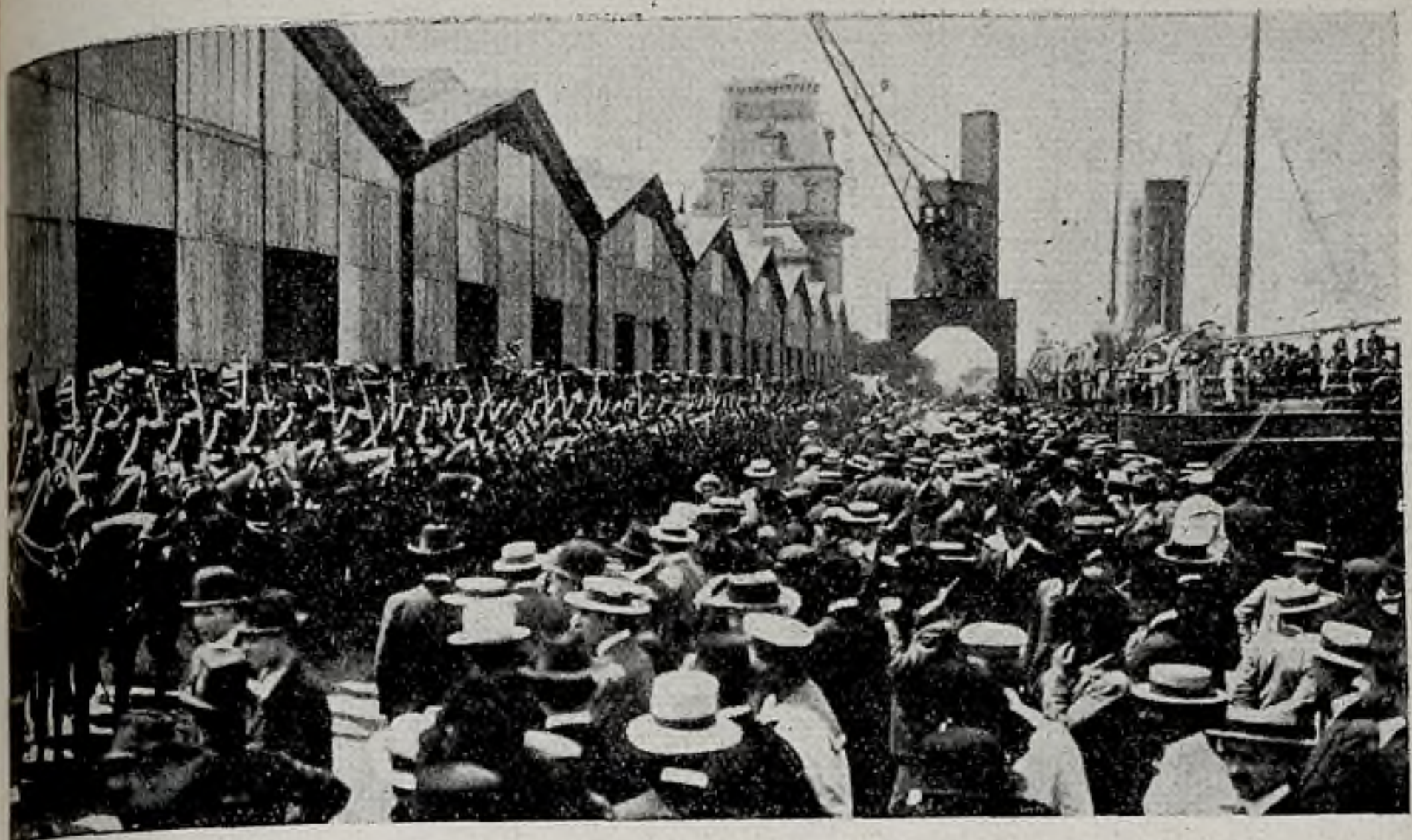


Contando sus impresiones de viaje

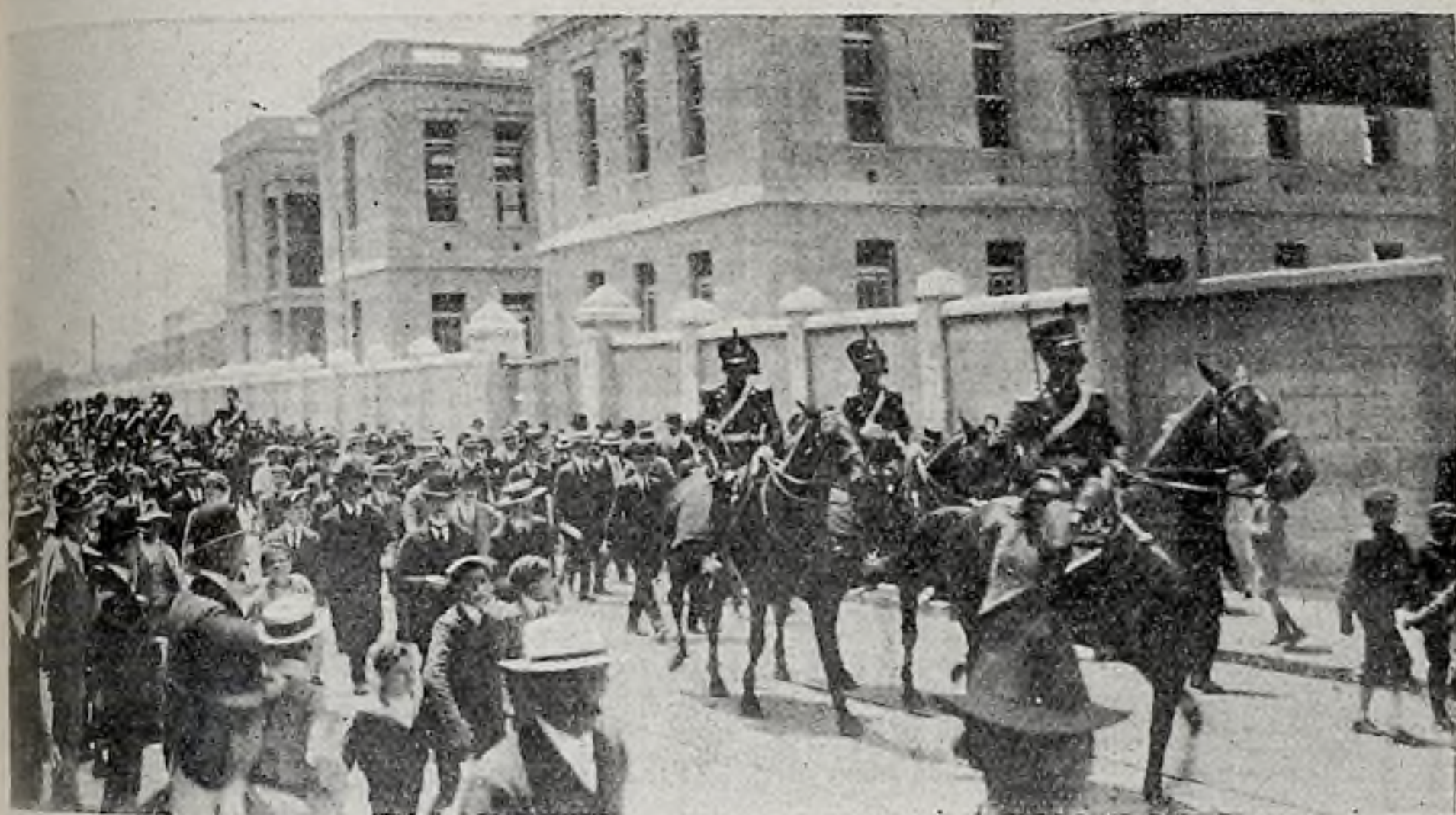


Encillando los caballos que los aguardaban en el puerto





Los granaderos formados en el muelle poco después de desembarcar



En marcha



En la Plaza de San Martín oyendo los discursos





Ingeniero señor Alberto  
R. Mascías, piloto



El globo poco antes de su  
descenso en Drabble



Sr. Néstor F. Cano, que re-  
cibió el bautizo aéreo



Separando la barquilla del globo,  
después de desinflado



Retirando la malla antes de plegar  
el globo



Plegando el "Patriota"



Carreta que fueron á buscar á 3 leguas  
de distancia



Cargando el globo en la carreta



Estancia del señor Gaña, donde pasaron  
la noche los aeronautas





Monseñor Echagüe, el intendente municipal, señor Tomás Santa Coloma, las señoritas Justa y Sara Santa Coloma, madrinan, y demás invitados á la inauguración del asilo



Niñas asiladas



Vista general de la concurrencia



Fachada del nuevo asilo





Salón de actos del Colegio San José durante la distribución de premios



Vencedores del campeonato de esgrima en el Colegio San José



Concurrencia que asistió á la distribución de premios en el Colegio del Salvador





Srta. Leonor Raffo con el señor Camilo Villagra.

Srta. Cecilia Sylveira con el señor José R. Coria.

Srta. Primitiva García con el señor José M. Colombo.

Srta. Beatriz M. L. Nicholson con el señor Ernesto J. Brydges.

### El último estreno



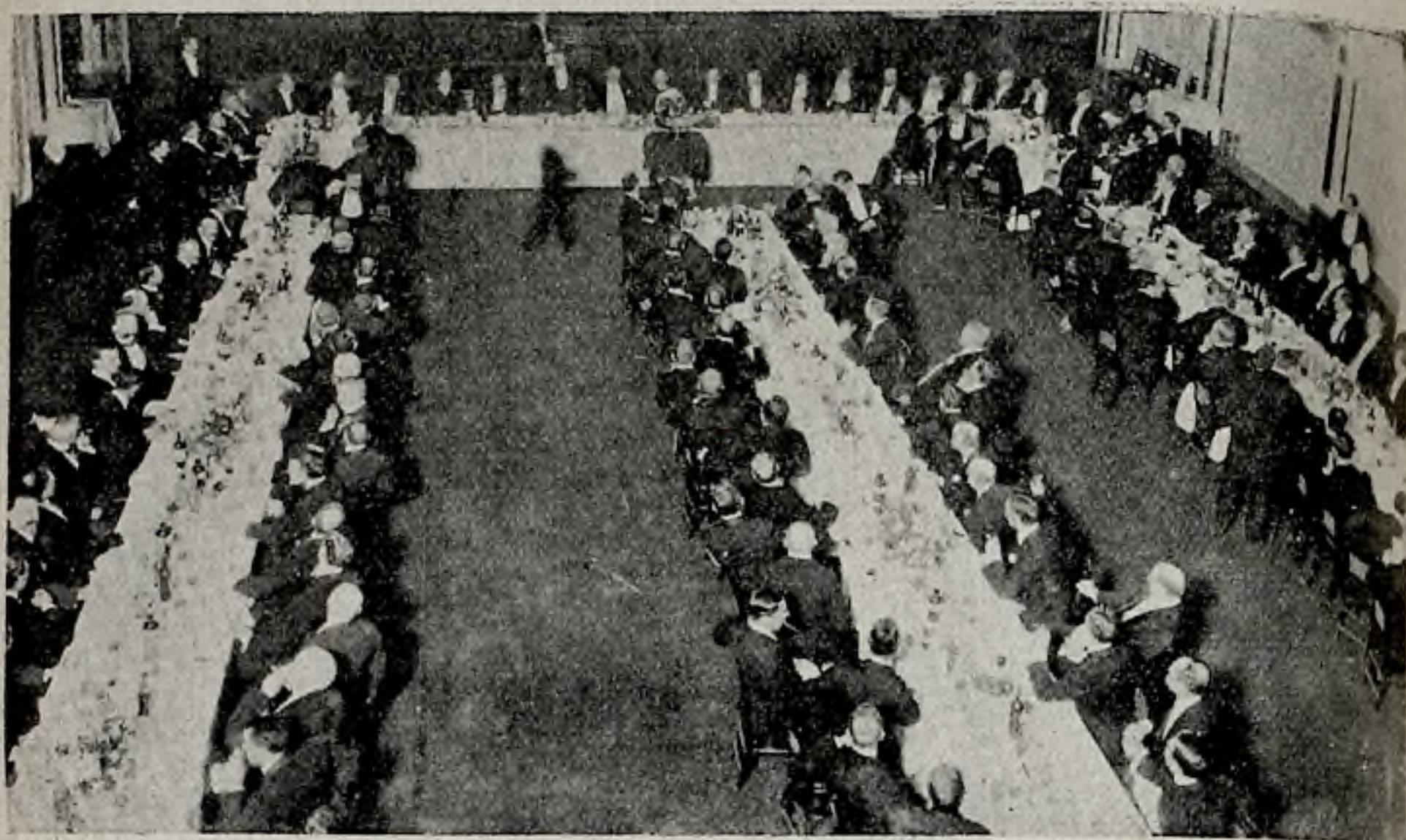
Los principales personajes de "Concurso Nacional", revista original del señor Nemesio Trejo, música del maestro Batlle, estrenada con éxito en el Teatro Nacional

### Demostración



Banquete ofrecido al señor Carlos Tomkinson, presidente de la Asociación de Cereales, por el triunfo del mercado de cereales á término





Aspecto del salón en el banquete celebrado por la sociedad San Andrés, del Río de la Plata, celebrando su 21.º aniversario



La cabecera de la mesa en el banquete de la sociedad San Andrés



Demostración ofrecida al señor Adolfo de la Torre





Sra. Parménides Irigoyen de Montero



Srta. Haydée Torcello



Sr. José Fregosi



Sr. Pablo J. B. Sarrailhé

### Asamblea política



La Unión Nacional proclamando la candidatura del doctor Victorino de la Plaza para la vicepresidencia, en el local de la Sociedad de Arquitectos

### Nuevos contadores



De izquierda á derecha. Sentados: señores M. Sans, J. García, E. Carranza, S. Lapich, F. Nicolini, I. Serra, R. García, A. Martelo. De pie: señores B. Gutiérrez, E. Guastavino, C. Lacoba, M. Crisafulli, S. Tufro (Director), C. Lorente, P. Depietri y M. Gilly, egresados de la Escuela de Comercio (Sur).





Preparando la carrera de Maratón



Largada de la carrera



Sr. A. Ruano, 1.º



Sr. A. Carraro, 2.º



El señor Ruano llevado en triunfo



Largada de la carrera de 1.000 metros



Los ganadores: 1.º, señor Lacoste; 2.º, señor Espínola, y 3.º, señor Rocher



Team "Racing A. C."



Team "Boca Juniors"





Sra. de Renould, directora del colegio recientemente inaugurado en el Parque Lezama



Edificio del nuevo colegio



Los alumnos preparados para recibir la visita médica





Tomando el desayuno



En marcha para las clases al aire libre



Una clase al aire libre



Durmiendo la siesta



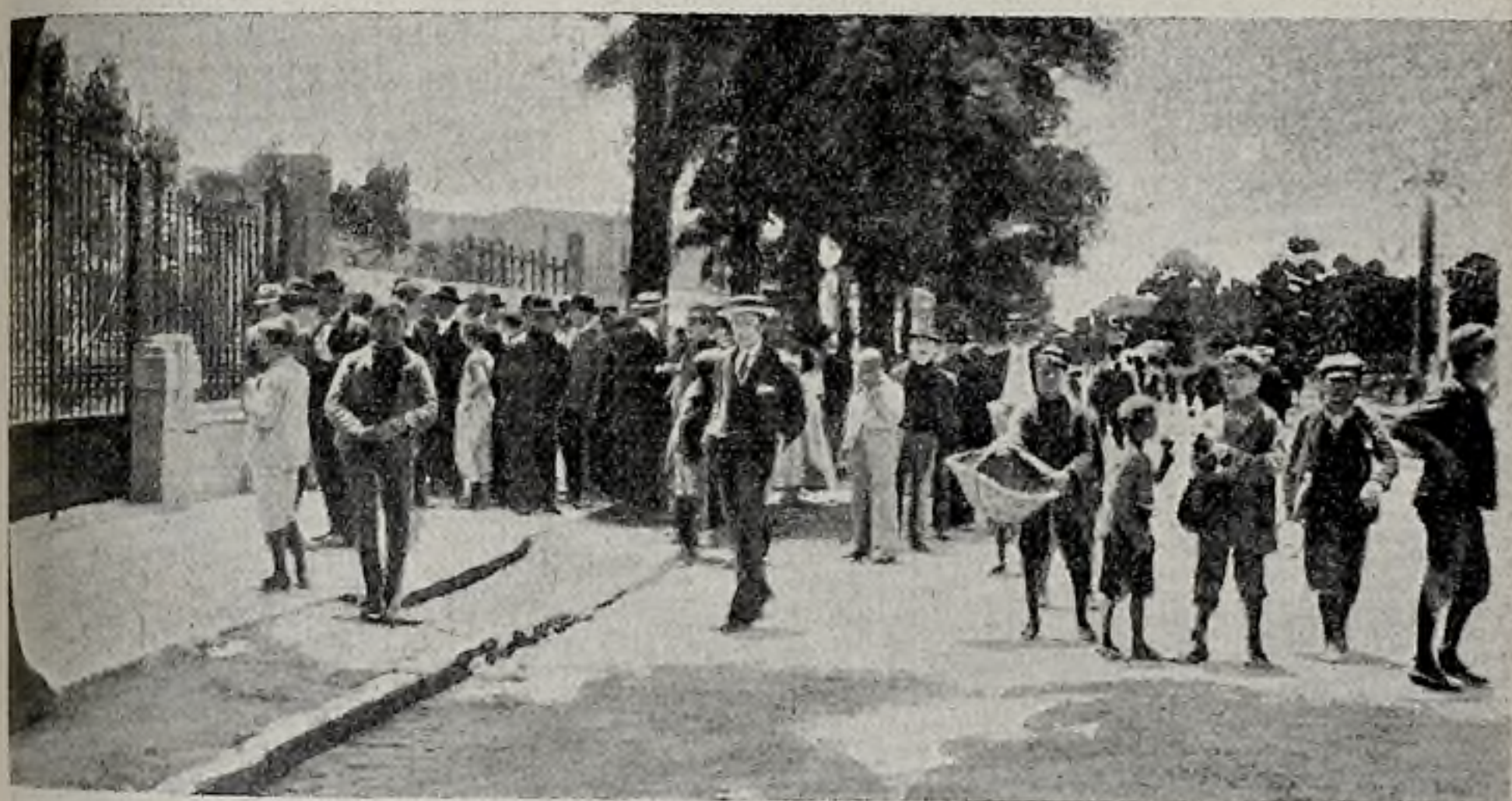
Un crimen monstruoso



El cadáver de la menor María Felisa Olguín, bárbaramente estrangulada



La casa número 866 del Boulevard Oroño, donde se cometió el asesinato

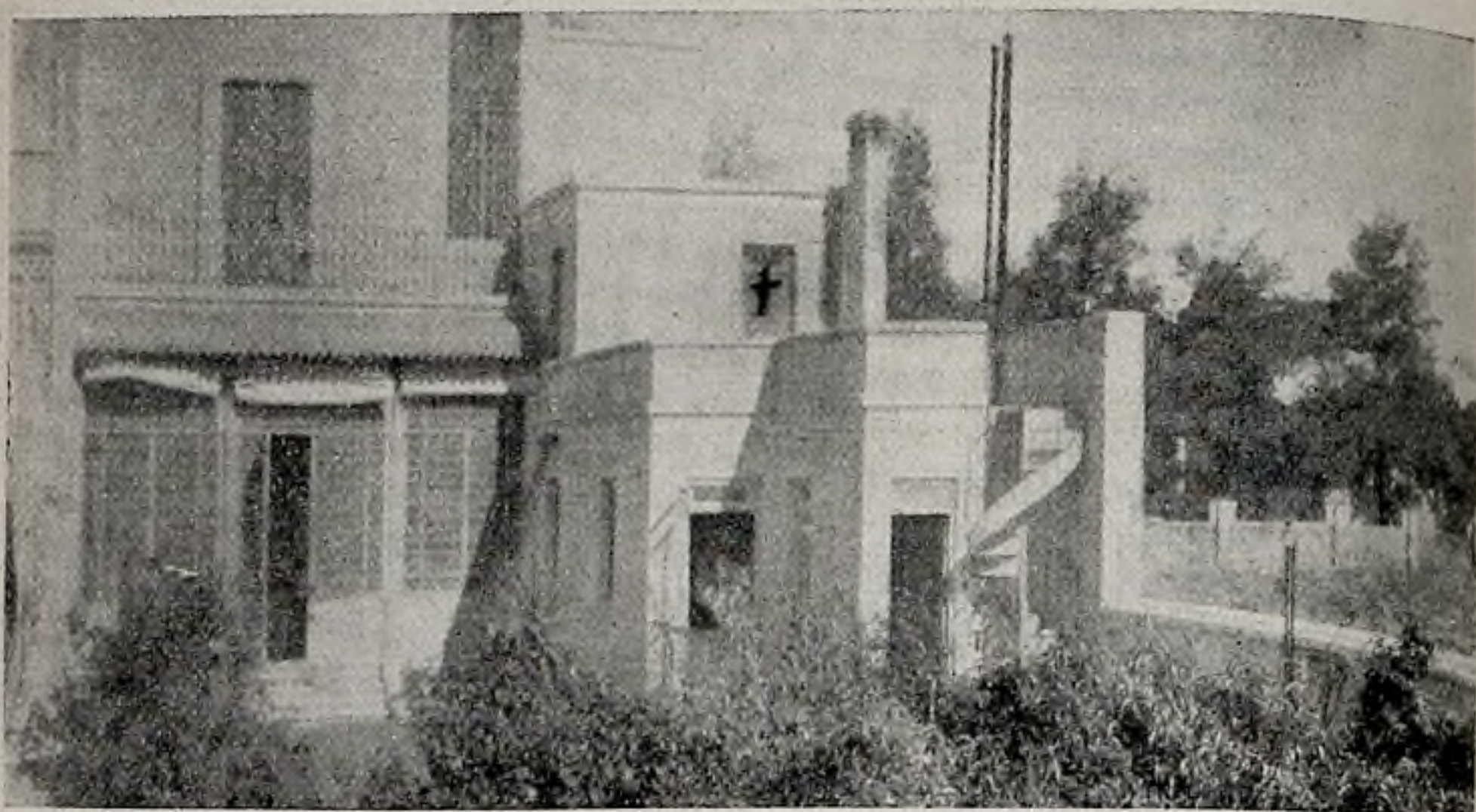


Grupo de curiosos al tenerse la primera noticia del crimen

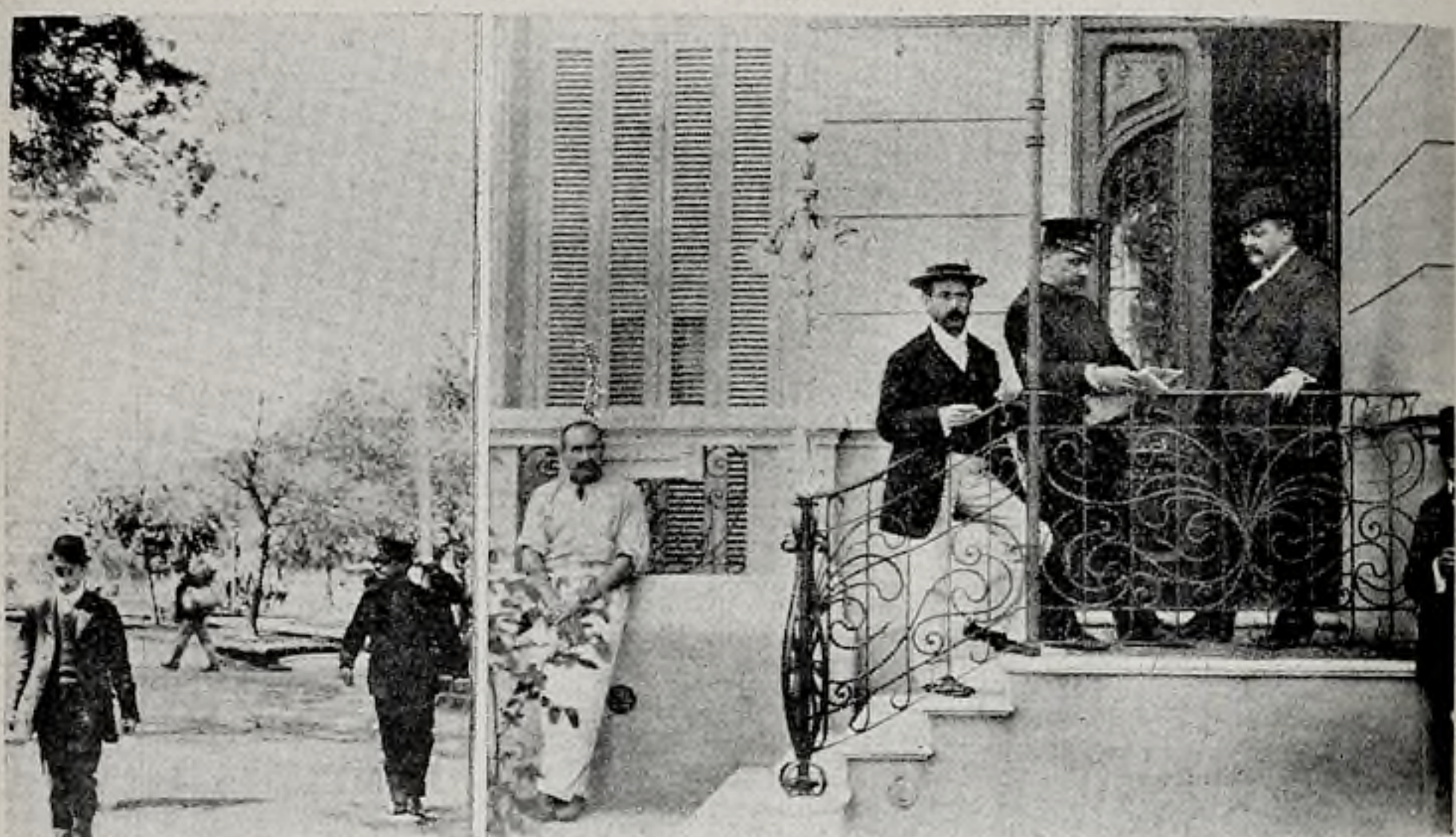


Esperando la salida del cadáver





Vista posterior del chalet. (x) Habitación donde dormía y fué asesinada María Felisa



El señor Honorio González, presunto autor del crimen, conducido por un comisario de policía. Los comisarios de órdenes y de la sección 5.<sup>a</sup> y el ingeniero encargado de levantar un croquis de la casa en que se cometió el asesinato.



Bomberos practicando excavaciones en el jardín, después de haber inspeccionado las cañerías de las cloacas



Visita de cárceles.—Concurso de lactantes



La Alta Corte de Justicia en su visita á la Cárcel Correccional



Comisión de damas que patrocinaron el concurso de lactantes



La señora Ema Maresciano de Garabelli, pesando uno de los niños presentados al concurso



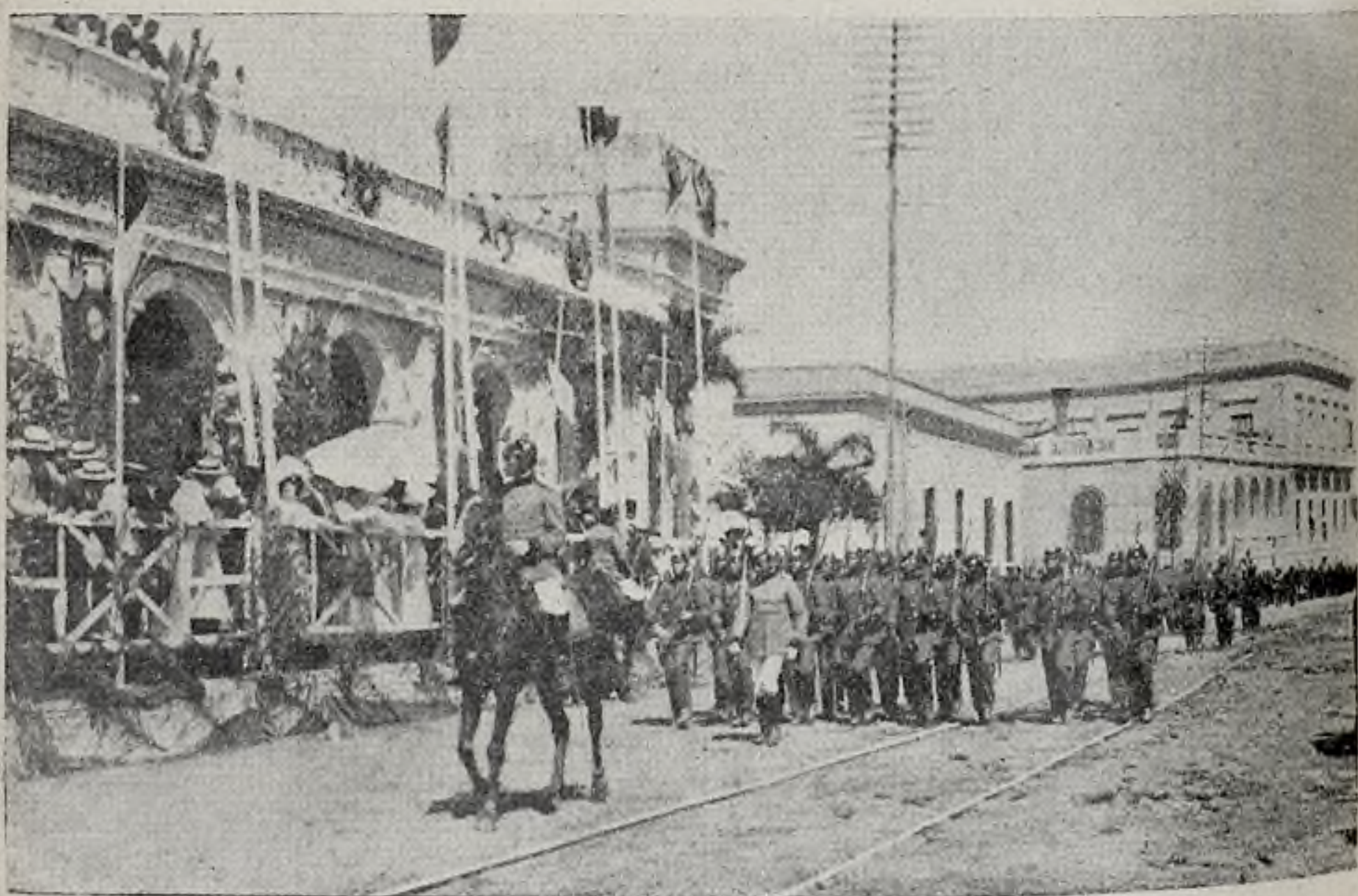
## El 39.º aniversario de la proclamación de la Constitución



El presidente dirigiéndose con su comitiva al palco levantado frente al Departamento de Policía, para presenciar el desfile del ejército



La comitiva y oficiales de los buques "Los Andes" y "Oyapok", presenciando el desfile



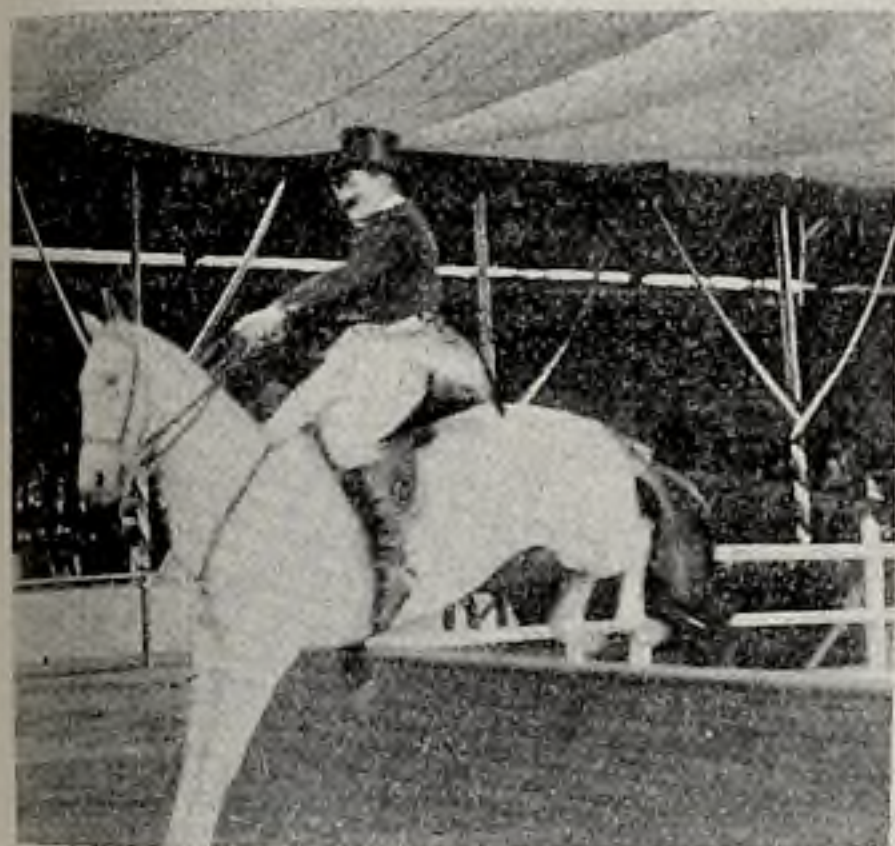
Las tropas desfilando frente al Departamento de Policía





Colonos chilenos pidiendo la devolución de las tierras de que fueron despojados por colonizadores extranjeros en el sur de Chile

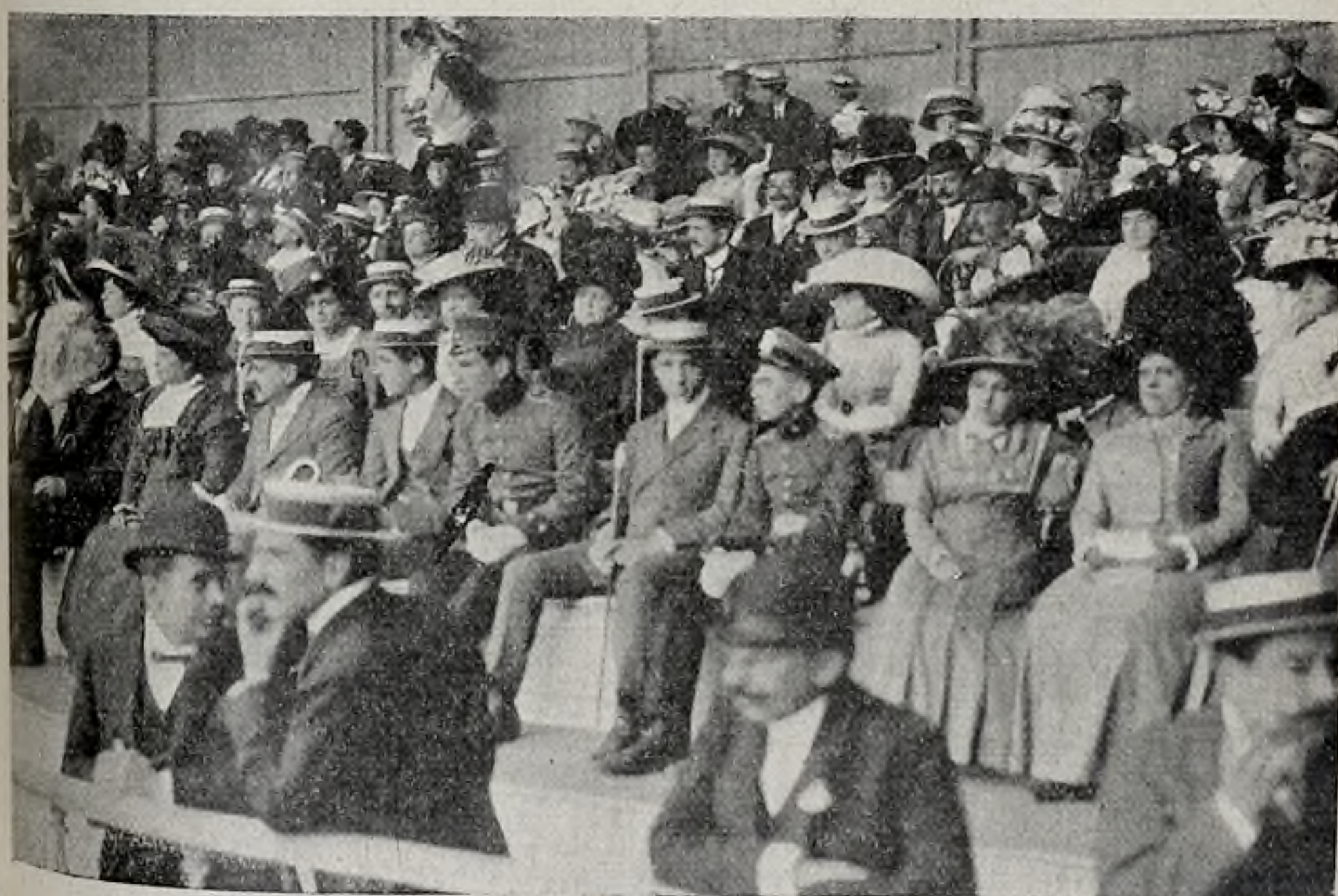
### Concurso hípico



Ganador del premio de honor

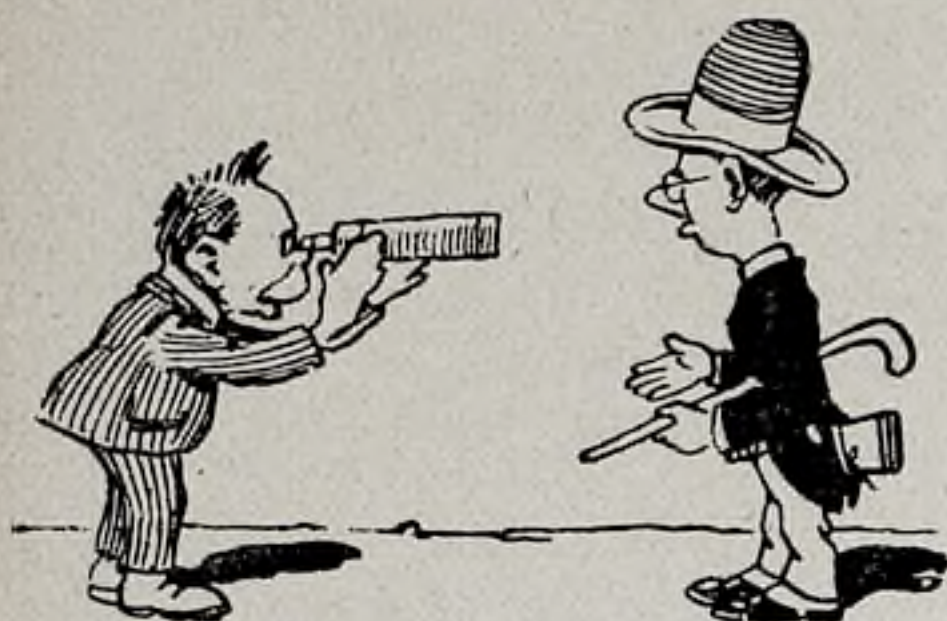


Ganador del salto de agua con dos caballos



Parte de la concurrencia que acudió á presenciar el concurso





—Le han pasado unas cosas esta semana... Trata de observar el cometa Halley, y en vez de dar con él, se encuentra con su viejo amigo Juan Palomo.



Lo invita al almuerzo campestre ofrecido por la señorita Adela Gramajo á sus amigas; se van á la isla Ravetti, y los concurrentes declaran que no saben cuál de los dos es más feo y más ridículo.



Adorna Tío Meterete su carruaje para llevar á Juan Palomo, y... saca de premio un abanico!



En cambio fué el primero en saludar al capitán Santa Ana, recién llegado de París, felicitándolo por la sobriedad de sus soldados y el buen término del viaje.



Los empleados de la Defensa Agrícola obsequian un bronce al doctor Ortiz de Rosas (hijo). Meterete hace la descripción, y en vez de decir que el agricultor debe defender su cosecha, declara que éste puede muy bien manejar dos instrumentos á la vez, como se ve en el obsequio.



Con la elocuencia que ya le conocemos, habló en el banquete con que los amigos de Raúl Battilana Bollini lo despidieron de la vida de soltero. "No ha de ser un paso tan terrible—dijo—por cuanto lo celebramos con este banquete. ¿Quién te dice, Raúl, que no piense yo en imitarte? En cuanto encuentre una que me lleve el apunte..." No lo dejaron concluir. ¡Casi lo matan!



En el concierto de Lomas de Zamora cantó, acompañado por el coro de niñas, aquello de "Si á tu ventana llega una paloma", con variaciones de Liszt.



Pero está acongojado. Fué á hacerle un reportaje al notable espiritista Mario Roso de Luna y éste lo ha dejado hecho un enjambre de rayas misteriosas é incomprensibles.





Diálogo que de continuo suelen tener ciertas niñas, cazado ind secretamente por un curioso cronista.

—¡Qué vestido tan lujoso el que usabas, Florentina, la otra noche en la *soirée* que dieron las Zuviría!

—¡Te fijaste en mi vestido?

—Estabas lo más bonita, con encajes de Inglaterra y bordado de puntilla.

—Son caprichos de la moda que siempre nos esclaviza con continuas variaciones.

—¡Ah, no me digas, hijita!

—¡No viste á las de Chulepe?

—¡Qué infladas y qué garifas, iban con trajes de seda!

—¡De seda?... de percalina, y gracias que puedan ir de ese modo medio dignas.

—Hija mía, ciertas gentes son de lo más presumidas.

—Y las de Sotomayor?

—Tres rematadas tilingas que sólo comen un plato ó dos en cada comida, por vestirse con un lujo insolente, Josefina.

—De veras. Yo no me explico cómo algunas llevan...

—Hija

deben á todos un pico y van luego lujosísimas, paseando su vanidad por paseos y avenidas, ó por teatros ó *soirées* cual si fueran gente rica. Es un escándalo.

—¡Claro!

Tienes razón, Josefina.

Así, no otras que somos de estirpe añeja y legítima quedamos casi anuladas por las ensoberbecidas que pretenden alternar con nosotras.

—¡Qué tilingas!

—Y no viste mi vestido á la *Pompadour*, querida?

—No lo vi; si me lo enseñas te quedaré agradecida; así veré yo el modelo para dario á mi modista ... ésa ya sabes... Madama Chantiflú... calle Florida.

—¡Uf! ¡ésa corta muy mal y en la moda es antiquísima!

—¡Hija, ya sé que en París te vistes, pero...

—Chiquilla,

para darse tono, aquí no hay que comprar ni camisas.

—Bien, yo le diré á papá, que hará cuanto yo le diga escribiéndole á París á tu famosa modista.

—Esa es la única manera de alternar con gente fina.

—¡Bueno, adiós!

—¡Qué! ¿Ya te vas?

—Sí, me voy á lo de Scila, que es una familia cursi, che, por demás presumida. Me esperan á tomar te.

—Pues bien, adiós, Josefina; ya sabes que se te quiere y que agrada tu visita.

—Gracias. Yo también te espero en mi casa, Florentina.

—Iré la semana próxima á visitarte, descuida.

... ..  
—¡Qué muchacha pretenciosa! A lo lejos se adivina que á costa de sacrificios tiene tules y puntillas.

A cada santo una vela deben... ¡Qué tarde aburrida me ha hecho pasar con su charla esta insulsa Josefina!

... ..  
—¡París!... ¡Qué corte se da! ¡Quién la viera: tantas ínfulas y le deben á mi padre cierta cuenta todavía!

Segura estoy que se viste con lo que cose ella misma y viene aquí presumiendo con sus pobres baratijas.

MIGUEL F. OSÉS.





Es sabido que cuando los centinelas se relevan, el saliente impone al entrante de las consignas que le ha transmitido su cabo de cuarto, y al efecto, éste presencia el pequeño discurso de repetición.

—No puede entrar ni salir nadie... menos los asistentes, sargentos primeros, oficiales y... en fin, ¡nadie más!

El que se recibe del puesto no permitirá que á inmediaciones de su persona se cometan actos obscenos, ni otros que pueden afectar á la soberana autoridad del centinela.

Sin embargo, es tan humano quebrar la rigidez de las consignas en obsequio de algún amigote de cuartel, que los inflexibles—en ésta y en todas las épocas—casi puede asegurarse que no han existido.

En cierta ocasión estaba de centinela el alumno de la Escuela de Cabos y Sargentos—hoy mayor—Guillermo Risso. Uno de sus camaradas, Baltasar Gutiérrez, rondaba las inmediaciones, con el propósito de obtener franquicia para una escapadita, de la que regresaría antes de las 12 de la noche; esto ocurría después de la lista mayor.

Gutiérrez la corajeó y se puso al habla con el centinela:

—Un momento... vuelvo en seguida... no te comprometeré... garantido... confía...

En este momento, una vaca que marchaba á fuerza de rebenque de un lechero metropolitano, enfurecida, atropelló al centinela; éste, ante semejante sorpresa, caló la bayoneta; pero su situación era difícil. Gutiérrez se animó y bruscamente quitó el fusil á su camarada y como estaba cargado, apuntó á la vaca y ¡zas! rodó, herida de muerte.

Gran alarma. Gritos callejeros. Murmullos... Se presentó como electrizado el cabo de cuarto; simultáneamente también el oficial, sargento y varios números de guardia.

Gutiérrez estaba arrestado, así es que ¡cómo justificaba su presencia, su actitud y el daño material!

Explicado el desarrollo de hecho y circunstancia, el oficial de guardia dispuso que Risso fuera relevado y que se presentase en la Mayoría Gutiérrez.

Una vez en dicha oficina, el oficial interrogó:

—¿Usted está arrestado, aspirante?

—Sí, mi subteniente.

—¿Cómo ha salido usted del semestre? (Semestre era una sala donde vivían los alumnos que seguían el mismo curso, que

completo era de 2 años, dividido en 4 semestres).

—Señor... ¡iba á tomar agua!

—¿Existe algún aljibe donde está apostado el centinela?

—No, mi subteniente, pero...

—Pero ¿qué?

—Voy á decirle la verdad. Tenía deseos de ir á visitar mi familia (que residía en La Rioja), y en un descuido del centinela, me iba á salir, por un ratito...

—¿No sabe usted la pena que corresponde al que comete falta tan grave?

—Sí, señor; estaba pensando en eso, cuando...

—Siga.

—Ví que Risso...

—¿Cómo?

—Que el centinela, el aspirante Risso, estaba en peligro, porque la vaca se le venía al humo y lo tenía apurado; seguramente que no la quería matar, porque él es guapo y el arma estaba cargada; pero no me fijé en nada y al atropellarlo, le tomé el fusil y... ¡maté... creo que maté al vacuno! Pero discúlpe-me, subteniente, porque yo sí procedí en esa forma fué porque Risso... digo el aspirante, estaba medio comprometido...

—¿Usted considera que ha cumplido con su deber?

—Creo que en parte sí y en parte no.

—Explique.

—Que sí, por la salvación de la vida del centinela; que no, porque... estaba arrestado y... ya le dije, señor.

—Bueno, aspirante Gutiérrez. Me deja muy satisfecho usted. Se ha portado muy bien, en toda la línea. Es usted joven, tira muy regular, es corajudo, tan corajudo, que se quería salir callado, burlando la vigilancia; pero de esto se ha de curar con algunos plantoncitos si llega á repetir el estofado. Ahora, porque ha estado bien, pero muy bien, lo pongo en libertad y le doy licencia para que vaya á ver á la familia. (Esta consistía en visitas donde hacía el novio).

A los pocos días, ascendió á cabo, siempre por lo mismo. El oficial en cuestión, cuando refería el caso, terminaba así: "Mi procedimiento lo ajusté á conciencia, juzgando á priori. El deber es... ¡el deber! y no hay que hacerle. Y el aspirante que es capaz de quitar un fusil, de escaparse y de matar una vaca, ése vale... ¡lo que pesa! ¡El deber es el deber!"

Gutiérrez y Risso se ríen todavía.

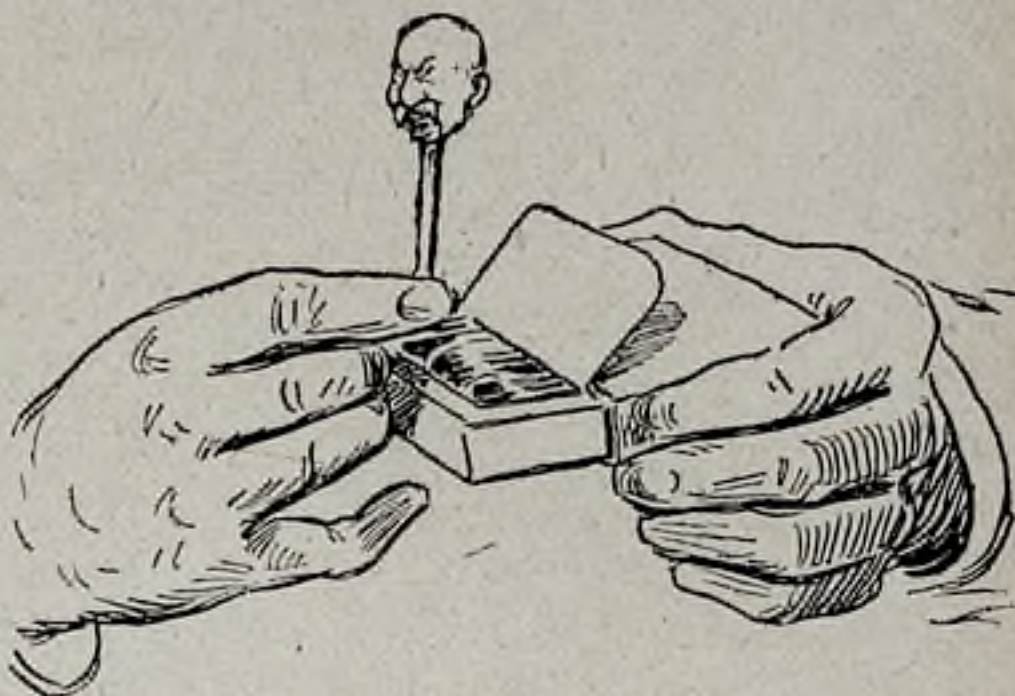
ANTONIO PRADO.







—Saco la caja de fósforos para encender un cigarrillo, y veo que tiene bastantes.



Pero éste no arde ¡diablo! Está mojado con el agua de no sé qué Yaguarón.



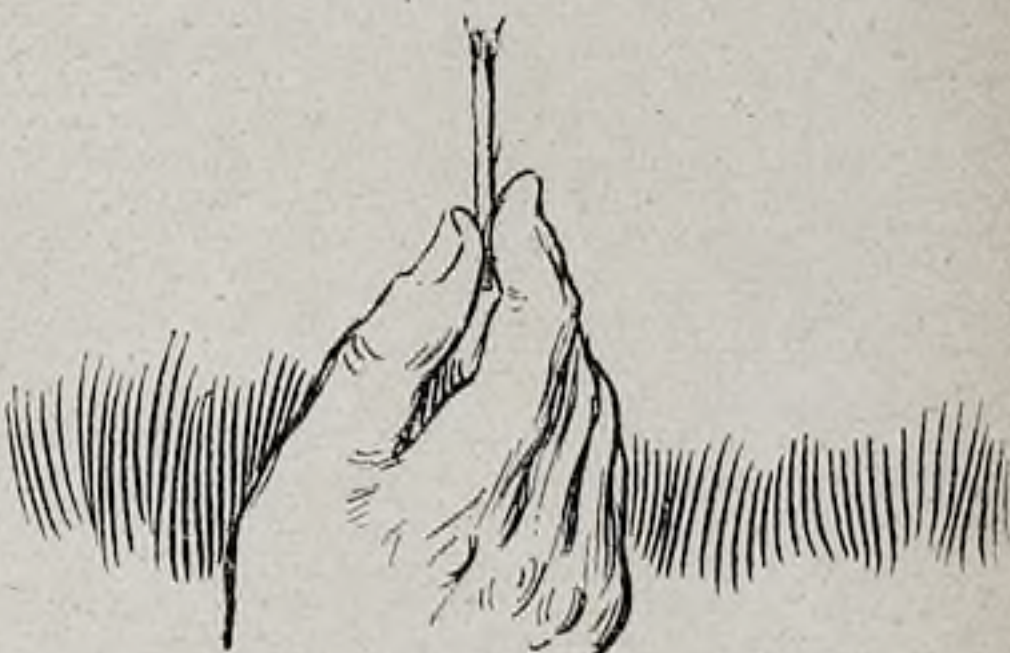
Este otro es un fósforo viejo que ni en la llama del amor ardería.



Este no arde sin duda sino en esa llama.



Ninguno me ha servido hasta ahora ¡qué embromar!



Este no tiene cabeza.



Este no tiene fósforo, que es lo mismo.



¡Pucha, ninguno me sirvió! Y sin embargo, se ha fumado con estos fósforos





# EN EL JARDIN ZOOLOGICO



Día primaveral. Ha volcado la ciudad, á miles, sus habitantes en el Jardín Zoológico. Los minúsculos trenes pasan trepidantes, repletos de padres con sus respectivos chicos. Lánguidos camellos van de acá para allá, impasibles cual si cruzasen el desierto africano. Blanca estatua serena, brilla en su desuñez impoluta. Pero ni el bullicio de olas de la muchedumbre, ni el fatigado respirar de las máquinas, ni la serena estatua, atraen la atención como el llamado reino animal, que más bien se dijera un reino de dioses.

\*\*\*

En el agua dormida, hace pie un mirasol. Sus formas se dibujan en el espejo elemental. Resaltan dos mármoles.



Y una madre ante tal maravilla, dice á su infante:

—¡Qué pato tan bonito!...

Otra madre, á otro nene:

—¡Vamos á ver el pavo real?

—¡Ah! su marido... (comentarios de uno que pasa).

\*\*\*

A la sombra extensa del templo indostánico, flosora el toro sagrado de la India, de piel de marfil viejo, de ojo oblicuo y grave mirar, de quietud hierática (con permiso de los vates decadentes). En cambio, al otro lado del templo, á unos pasos, ¡qué material en su actitud agresiva, rutilante el ojo, hasta despedir negra luz, el humano toro escocés archicornudo, cual si intentara con un cuerno tocar el polo sur y con el otro el norte!

\*\*\*

El guanaco, escupe (único individuo del "Zoo" de tan cultos procedimientos) contestando á las escupidas del público.

\*\*\*

Algo sorprendido de las astucia de su cornac, mueve el elefante la trompa preventiva. El hombre le da á entender su amistad. La bestia dice ¡bueno! en su idioma. Intiman. Y al marcharse el humano, el paquidermo pone sobre su pata libre la pata encadenada.

Reflexión de un pillete:

—El elefante le está diciendo á ese hombre: "che, mono sin cola, á ver si me sacás la cadena."

\*\*\*

He aquí los cóndores y los Andes reducidos a peñascos de imitación. Y por encima, el eterno cielo inaccesible. Las grandes aves vuelan, vuelan, en su jaula descomunal, fascinadas por la ilusión de

que devoran el espacio. Una ha engullido mucho y allí está, en tierra, sin poder volar. Hija del risco, no ladea la cabeza, ni ve, por lo mismo, aproximarse al más alegre de los compañeros de cautiverio, al compañero chivo. Pícaro es la cara del chivo, si bien disimulada. Se acerca, pasito á paso, y al enfrentar al fiero pájaro, lo chulea con un amago de cornada, escurriendo el bulto antes que el ave vuelva de su estupor. ¡Y tan en calma que sigue, rumbo al agua, el primo hermano de los sátiros!

\*\*\*

Sin nada de terrible, el rinoceronte se divierte. Da, con el hocico, al muro de cal y canto fuertes golpes. Luego pretende, inútilmente, abrir el grifo. Mira al público, le saca la lengua, y haciéndose el loco, penetra en su casa y mueve colosal ruido de latas.

\*\*\*

Allá, entre los sauces, dos jóvenes fátulas "posan" ante la maquinita de un fotógrafo ambulante. Tiesas como dos valerosas ramulas á quienes fuesen á pegar cuatro tiros.

¡Una! ¡dos! ¡tres! y de abajo del negro paño que lo cubre á él y á su trípode, sale el artista de su improvisada noche. Surge esplendente, con el aplomo de un Rafael que acabara de pintar los inmortales frescos del Vaticano.

\*\*\*

Un hombrecillo itálico toca, alambre por medio, la trompa del tapir y enseñando á la multitud su dedo, exclama:

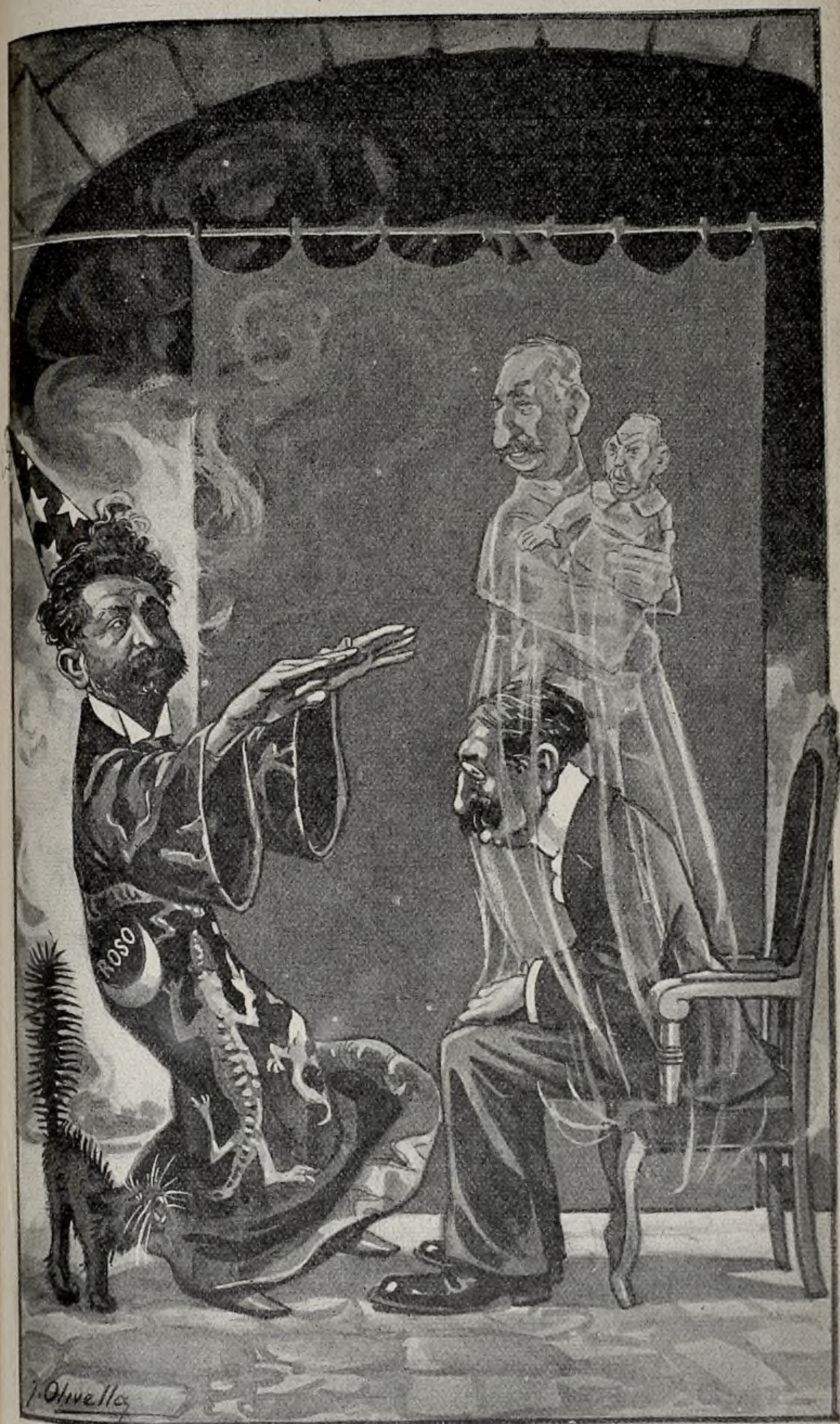
—Ma! No fa niente! Niente! Parola d'onore! repite. Nadie le hace caso y se retira como un héroe en derrota.

¡Ay! pasó ya la edad de los héroes, garra de león por soñación. Has tocado la trompa del tapir, hecho tan estupendo como descubrir América. Mas, decididamente, ya á nadie deslumbra lo extraordinario. Consuélate con la admiración del tapir, buen hombre.

VÍCTOR ARREGUINE.



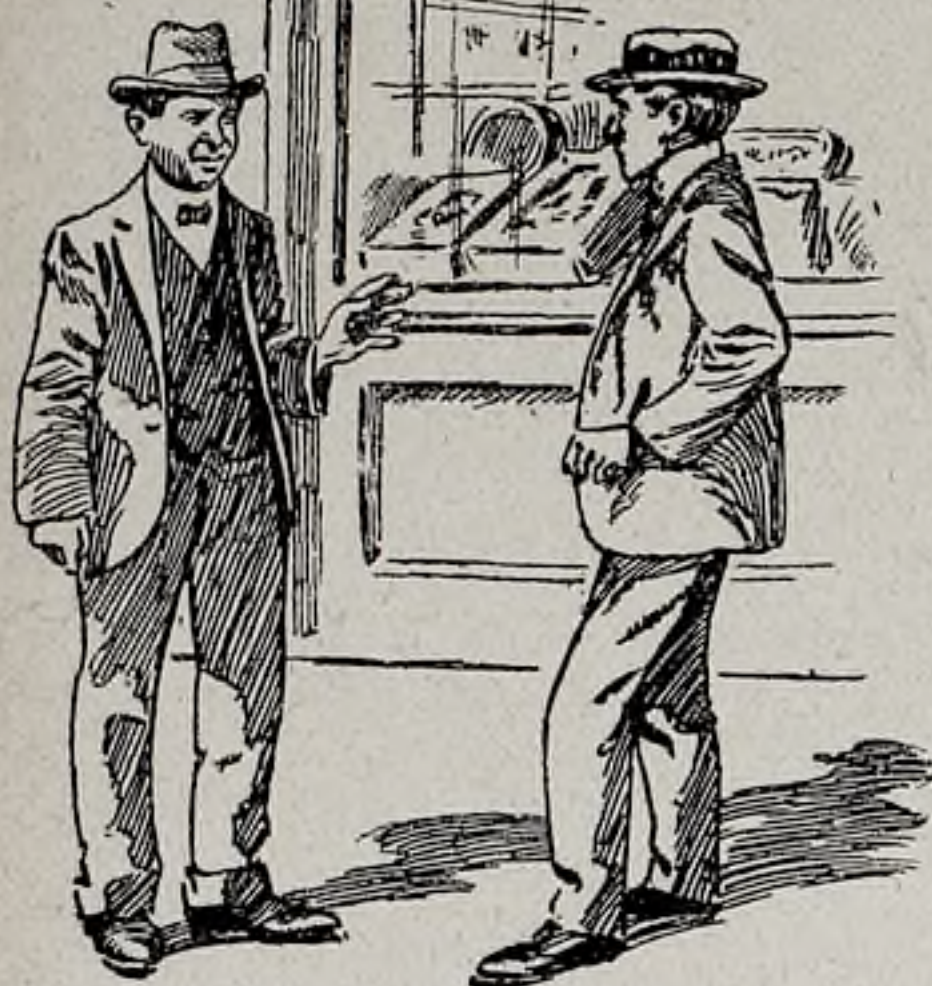




Ahora me lo explico todo



# CONSULTORIO



## GRATUITO

—... ¡Pucha, digo con los curiosos!... no pueden ver un loco con maletas sin preguntarle qué yeva.

—No es pa menos, Rosendo, porque desde hace unos días te se ve más caído que borracho en el pavimento, tristón como viuda reciente que á más de fea ha quedao, pa mejor, con un rosario é botijas y más melancólico que solterona sin novio en baile de casamiento.

—¡Qué querés!... cuando se siente dolor, no se puede poner cara de Pascuas.

—A veces, cambiando de posición, puede uno hayarse aliviado, que al fin y al cabo, no sos mujer pa pasártela lagrimando.

—Es que cuando el alma duele, al cuete son las sonrisas... y la mía está enyagada de andar jineteando penas.

—Dejat'é montar en pelo, si ese lomo te lastima, que pa gente delicada, no han de faltar cojiniyos.

—Te agradezco el consejo, hermano; pero yo me l'h'encariño y no cambio de matungo, aunque sepa que me v'á dar contra el suelo.

—Son caprichos, Justino; pero si me hacés caso á mí los dejás á un lao y seguís de lungo, pues lo que lastima duele, y no hay necesidad d'estar sufriendo ni buscars'enfermedades p'andar en manos de médico.

—Tenés razón, lo sé... pero es inútil... yamar, cuando el vecino es sordo.

—Dejate d'esetismo qu'en la vida el nombre, hasta las penas son transitorias... vení p'acá y decime si no t'es mucho trabajo, cuáles son los síntomas de tu dolencia; porque no es la primera vez que á un enfermo desahucio me lo sana un curandero.

—¡Qué querés que sea!... que la hija de don Pancho, el almacenero, se me ha metido en el alma y me la está dejando arrugada com'orejones resecos.

—¿Y vos?...

—Yo no sé qué hacer; porque de un lao, veo que m'estoy consumiendo lo mismo que vela é sebo que se va quedando en pabilo, y por otro que no me animo á levantarle la voz por miedo á l'terarl'al genio.

—Por lo visto sos de los que s'están muriendo é sé y no toman por miedo é les haga daño...

—No es eso, porque vos sabés que pa pedir, soy como turco con cajoncito, aunque después rebaje el ciento por ciento; pero aquí, che, la veritá que no me animo, pues aunqu'eya en resumidas cuentas siempre fué una bolichera desgreñada, que la tenía que laburar atrás del mostrador, ayudando al tata á envolver yerba y azúcar ó á despachar salamines, ahora se las tira de canasta y bolsa, quiero decir, que usa capelín y cartera; por lo tanto, tengo pavura de hacer un papel d'estrasa, porque, como viaja de primera y yo ni siquiera d'intermediaria, á la fija que tiene á menos y no me v'á dar audiencia aunque le pase tarjeta.

—Es claro que si te ve cara é legumbre te va á tomar por un sanagoria, pero me parece que no sos tan turro pa dejarte chapar de otario.

—Vos todo lo ves muy fácil, porque pasa lo de siempre: el que mira el juego de afuera, todos los golpes los ve muy hechos, pero si á eyos les toc'agarrar el "taco", al biyar por ejemplo, la que no se les va de "fino", se les pasa de "corbata", si es que á cada paso no salen dándonos "pifia".

—Ahí te perdiste, che, porque tiraste con la contraria... desí mejor, qu'el que juega interés suele ponerse nervioso y no manya ni la luz eléctrica por más que lo esté alumbrando.

—Bueno, total, m'estás jugando é retruque, en lugar d'enseñarme el "golpe".

—Mirá, poné bien atención, no sea cosa que después te yevés los "palos" y salgás con que no veías la "bola"... á la mujer, che, siempre le agrada que uno se muestr'entusiasmado y le tom'el lao izquierdo sin andar pidiendo permiso, aunqu'ey'haga ver que s'enoje; conque así, vos tenés que manifestarte sin andar tartamudeando, pues si empezás á darle vueltas al sombrero entre las manos, como botija miedoso, te v'á ofrecer un caramelo creyendo sos un mocososo.

—No está mal argumentao, ¿pero si s'echa p'atrás y me sale tosiendo fuerte y me interrump'el discurso?...

—Entonces te queda siempre el derecho de recordarle cuando estaba más mugrienta que pescuezo de atorrante, lo que no debía haber olvidao por más que ahora tenga más parada que diez centavos de queso, mal despachao.

SANTIAGO DALLEGRI.







—¡Qué desgracia tengo! ¡Pasé más de tres meses pintando un cuadro y no me han dado por él más que quince pesos!  
 —¡Y te quejas? Yo invertí más tiempo en hacer una copia maravillosa y me encerraron en la cárcel.  
 —¿Qué cuadro copiaste?  
 —No era cuadro; era un billete de mil pesos.



—Hace una hora que la estoy llamando y no me contesta. ¿Dónde diablos ha servido usted?  
 —En ninguna parte.  
 —¿No ha tenido usted algún oficio?  
 —Sí, señora; he sido telefonista.



—¡Nunca creí que tus estudios me costasen tan caros!  
 —Pues mira, papá, que soy uno de los que menos aprenden!



—¡Mi general, que hay muchos que aun respiran y piden auxilio!  
 —¡Bueno, bueno! Si fuésemos á hacerles caso, no encontraríamos un solo muerto.



—Queda usted detenido, por haber sido hallado en estado de embriaguez en medio de la vía pública.  
 —Le advierto que fué con un vino premiado en varias exposiciones.  
 —Y á mí, ¿qué?  
 —Que no está bien que premien al vino y castiguen al que lo bebe.



—¿Será posible eso que dicen de que se ha inventado una especie de teléfono para hablar con los muertos?  
 —¡Y tan posible! Lo difícil con ese instrumento es hablar con los vivos.





Francamente, yo creo que las señoras abusan.

Santo y bueno que se pongan vestidosastre, imperio, á la griega, á la romana y hasta á la... Todo eso es muy de la moda y hacen bien en seguirla si tienen maridos suficientemente ricos para comprarles un vestido cada treinta y seis horas, que es, minuto más ó menos, lo que duran las modas.

Con eso no nos perjudican; al contrario, nos permiten apreciarlas y admirarlas desde distintos puntos de vista y nos permiten compadecer á los desdichados mortales que pagan el pato.

¡Pero hay modas!...

Para vengarse, quizás, de la ordenanza que les prohíbe usar sombrero en el teatro, dieron en llevar estas tapaderas de ahora, con vistas á paraguas, que es cuanto en materia de exageración se ha visto desde hace lo menos doscientos años.

¡Qué sombreros, Dios mío!

Señora anda por esas calles que en caso de repentina tormenta puede cobijar bajo las alas del sombrero á todo un escuadrón y aun sobra sitio para parte de otro.

Dice un amigo mío que han dado en usarlos tan descomunales y en forma de cobertera para que no se les escapen los pajaritos que tienen en la cabeza. Pero eso me parece una exageración. Yo creo más bien que lo hacen para poder llevar metidos en ellos los trajes que quieren mostrar en casa de las amigas.

Para dar una idea de esos sombreritos á aquellos que van en estancias ó campos, donde no los hayan visto aún, sólo d're que si se pone uno en Palermo hacia abajo, sostenido por columnas, lo toman por pabellón de cervecería.

Hubo un tiempo en que les dió á nues-

tras abuelas por usar aquellos enormes peinetones que tanto que hacer dieron á los escasos caricaturistas de la época; pero los modernos sombreros, dignos nietos de aquellas peinetas, han batido el record de la exageración, y—perdón por la franqueza, amables lectoras—de la ridiculez. Porque, ¡cuidado que están feas y antiestéticas con esos paraguas sin varillas!

La prueba está en que todos los periódicos del mundo han tomado á las señoras para la carátula y hasta para la página del centro.

La Intendencia Municipal, que ha puesto en vigencia una ordenanza para descongestionar el tráfico, no pudo prever el caso y resulta que entre los changadores y carros que transportan esos adminículos, sufrimos otra vez de congestión, amén de la que sufren algunas de las que los llevan.

Dicen algunos, que son muy útiles por la sombra que dan; pero no nos convencen. Si las señoras usaran zancos, menos mal, pues así darían sombra en unos cincuenta metros á la redonda y podríamos los hombres resguardarnos del sol.

Hace pocos días fui á visitar á un amigo cuya esposa es esclava fiel de las modas, y como él es esclavo, aunque no fiel, de ella, resulta que aunque él gana mucho, no hay plata que alcance y el estómago se resiente.

¡Pobre estómago! Siempre es él el que paga los vidrios que rompen las exigencias de la moda.

Estaba conversando con mi amigo, cuando, al buen rato, se presentó el mucamo:

—Señor—dijo—ahí está el carro.

—¿Qué carro?

—El de mudanzas.

—¿Y quién te ha dicho que nos mudamos?

—A mí, nadie; pero acaba de parar un carro de mudanza de esos grandes y el carrero pregunta por la señora...

—¿Qué hay?—preguntó la señora que salía en ese momento de las piezas interiores.

—Un carro de mudanza. El carrero pregunta por usted.

—¡Ah!—dijo mi amigo.—Debe traer el piano de cola que se había llevado á componer.

—No—dijo la señora—ya sé de qué se trata.

—¿A qué viene?

—A buscar mi sombrero nuevo para llevarlo á la modista á que le cambie los adornos.

Te juro, lector, que no exagero.

JULIAN

J. BERNAT.







Coronel R. Sarmiento  
Inspector de Ingenieros



# CHUCHERIAS



## Santos con peste

"Río de Janeiro. — Se han denunciado varios casos de peste bubónica en Santos."

Tal vez, lectores, os choque, igual que á mí me ha chocado, ver que la peste ha atacado á Santos, siendo San Roque, contra la peste, abogado.

\*\*\*

## ¡Cernadas vice?

De la carta de Sáenz Peña:

"Un candidato á la vicepresidencia debe ser una personalidad presidenciable. Se trata de elegir entre personalidades igualmente distinguidas, circunscribiendo el juicio de selección, á los servicios, al volumen y á la notoriedad."

Por las tres cosas citadas (principalmente el volumen) hay algunos que presumen que el candidato es Cernadas.

\*\*\*

## ¡Comilones!

"En todos los círculos políticos ha sido la comidilla y el tema único el banquete político celebrado en el domicilio del doctor Pinedo."

¿Qué comerán? ¡la gran siete!  
dirá la gente sencilla,  
si le llaman comidilla  
á un succulento banquete.

\*\*\*

## Lo cortés no quita lo valiente

"Ha llamado la atención el telegrama de felicitación que el gobernador Sarmiento ha dirigido al ministro de la Plaza, con motivo de su proclamación, en virtud de haber sido proclamada anteriormente por dicho funcionario la candidatura del doctor Benito Villanueva para completar la futura fórmula presidencial y haberse declarado últimamente que la sostendría."

Resolvió el gobernador después de estudios profundos, que sería lo mejor ser un grande agradador de todos los Segismundos.

\*\*\*

## Langosta en ferrocarril

"Moreno. — Apareció alguna langosta. Averiguada la procedencia del acridio

resulta que éste ha venido en unos vagones que cruzaron por las zonas invadidas."

La langosta nos amaga y Ezcurra tiene intención de utilizar la aviación para combatir la plaga.

Aunque el invento es pueril, la langosta lo ha sabido y por eso ha decidido viajar en ferrocarril.

\*\*\*

## Cambio de dioses

"Londres. — Un despacho de Verdún informa que en el rancho de un escuadrón de húsares, de guarnición en esa ciudad, se ha encontrado que habían echado cianuro de mercurio en la sopa."

Lo ocurrido en esa tierra es que alguno habrá tratado de que pudiera el soldado comerse al dios de la guerra, pero se dió tan mal arte que por error (me figuro) en la sopa echo cianuro de mercurio en vez de marte.

\*\*\*

## Soldados de marfil

"París. — Entre los ministros de Guerra y de las Colonias se estudia la forma de un ensayo de reclutamiento de soldados negros en Marfil... El plan consiste en ofrecer primas de enganche y ventajas á las familias de los soldados."

Se me figura que van á fracasar en el plan porque, ni con un candil, soldados encontrarán negros, siendo de Marfil.

\*\*\*

## ¿Y á mí qué?

"Roma. — Dice "Il Messaggero" que no debe causar ninguna preocupación la situación de Etiopía, donde la tranquilidad parece asegurada."

¿La paz está asegurada en Etiopía? Me agrada saberlo, pero á fe mía no me preocupaba nada la situación de Etiopía.

## DONDE LAS DAN...



—¡Qué bonito cuadro! Me lo llevo. De todos modos tienes tú muchos más.



—¡Qué hermoso jamón! Me lo llevo. De todos modos tienes muchos más.



# CONCURSO

DE REFRANES, PROVERBIOS Y AGUDEZAS CRIOLLAS CON PREMIOS DE LOS CIGARRILLOS "VUELTA ABAJO".



—Amigo, qu'es ligador.  
—Y anque no soy maestro é pala  
Saco el pan como una flor.

Gavilán Club, San Jacinto (F.C.P.).

—¿Qué tiene qu'está tan triste?  
S'a quedao solo y lucido  
—No porque bale el ternero  
Es que la vaca s'a ido.

B. H. E., Serrano 1004.



Manyá qué par de botones  
Para un tirador sin guita.

Napoleón, Diagonal 73 núm. 1631, La Plata.

Velai, le doy por consejo  
Cuando el cuero no le da  
No haga la barbaridad  
De meterse á cusco viejo.

Zenón Corrales.

(Casa Apaloaga). S. Ant. de Areco.



Pa manejar lazo y bola  
Soy criollo baquianazo  
Solo pido si se corta  
Echen'me...lenudo al lazo.  
E. G. R. "El Indio", Gualeguaychá  
(E. R.).

—¡Adiós, mercao ambulante!  
—¡Mal educado! ¡grosero!  
—¡Qué ganga pal decomizo  
Si me nombraran sisero!

NOTA. — Las bases de este concurso han sido publicadas en el número 252. Los premios ofrecidos son los siguientes: Por cada refrán ó frase criolla que se publique: una caja de cigarrillos VUELTA ABAJO. El remitente de mayor número de frases publicadas durante cada mes: dos cajas de cigarrillos VUELTA ABAJO. Los envíos, indicando domicilio, deben dirigirse á la administración de "P R T".



## Impresiones de viaje



—Cuéntame algo de la estadía en Italia.

—Querida amiga, las ciudades de Italia son á cual más atrayente: Venecia, con sus soberbios palacios, las góndolas, la noche, el claro de luna sobre el gran canal, todo hace recordar la antigua ciudad de los Dux, tantas veces descripta en los históricos romances. Venecia es hermosa, comprendidas sus bellezas por los inteligentes, parece creada para los artistas, para los poetas y especialmente para los enamorados.

La deliciosa Turín, es inolvidable por sus espléndidos alrededores.

Florenia, ciudad del arte, hay un dicho que bien lo expresa: Italia, jardín del mundo y Florenia jardín de Italia.

Roma, imponente, el castillo de Sant'Angelo me recordó la Tosca; San Pedro, el Vaticano, las majestuosas residencias de los príncipes romanos, todo esto me dejó admirada.

Nápoles, encantador; con su Vesubio, las fiestas de Pied'grotta que se realizaban en esos días, las poéticas canzonetas napolitanas, sus serenatas, todo delicioso y que se desea volver á ver.

Milán, la tumultuosa, la capital del comercio y de la industria italiana, centro de grandes iniciativas y de grandes beneficencias, donde por negocios de mi esposo vivimos casi un mes y donde hemos tomado la costumbre de ir todos los días á la Confitería Baj á tomar el renombrado Licor Americano, ese exquisito aperitivo y tan en boga que no se bebe otra cosa.

Mira, aquí tienes á la camarera que nos lo trae, ella sabe que lo ofrezco á todas mis amigas cuando me visitan; lo probarás y convencida de su bondad, seguirás mi ejemplo de tomarlo todos los días antes y después de las comidas.

Concesionario para la República Argentina: E. AMORETTI & Cía., Reconquista 449, Buenos Aires. Unión Telefónica 3449 (Avenida).

Necesitamos representantes en los principales centros comerciales de la República.





Santa Fe.—Sacando de la casa mortuoria los restos del presidente del Consejo General de Educación, doctor Juan P. Beleno.



Llegando al cementerio



En el momento de ir á colocar el féretro en la tumba



Picnic ofrecido á la sociedad La Primavera por los socios del Trabajo y Placer



# Casa R. Barrio



Modelo exclusivo de la casa

Especial en fantasías  
para hombres  
y jóvenes.

Trajes sobre medi-  
da, desde \$ 90  
hasta

**\$ 40**

Trajes confecciona-  
dos, desde \$ 55  
hasta

**\$ 20**

Ambos de franela,  
desde \$ 50 hasta

**\$ 9**

Surtido completo  
en chalecos de  
fantasía.

PIDAN CATALOGOS

**MATRIZ:**

**A N E X O:**

822 Cuyo ❖ Cuyo 601, esq. Florida





Durango.—Las tropas que tomaron parte en las maniobras de la 4.<sup>a</sup> región, desfilando por la Avenida General Paz



San Francisco.—Fe, Esperanza y Caridad. Cuadro alegórico

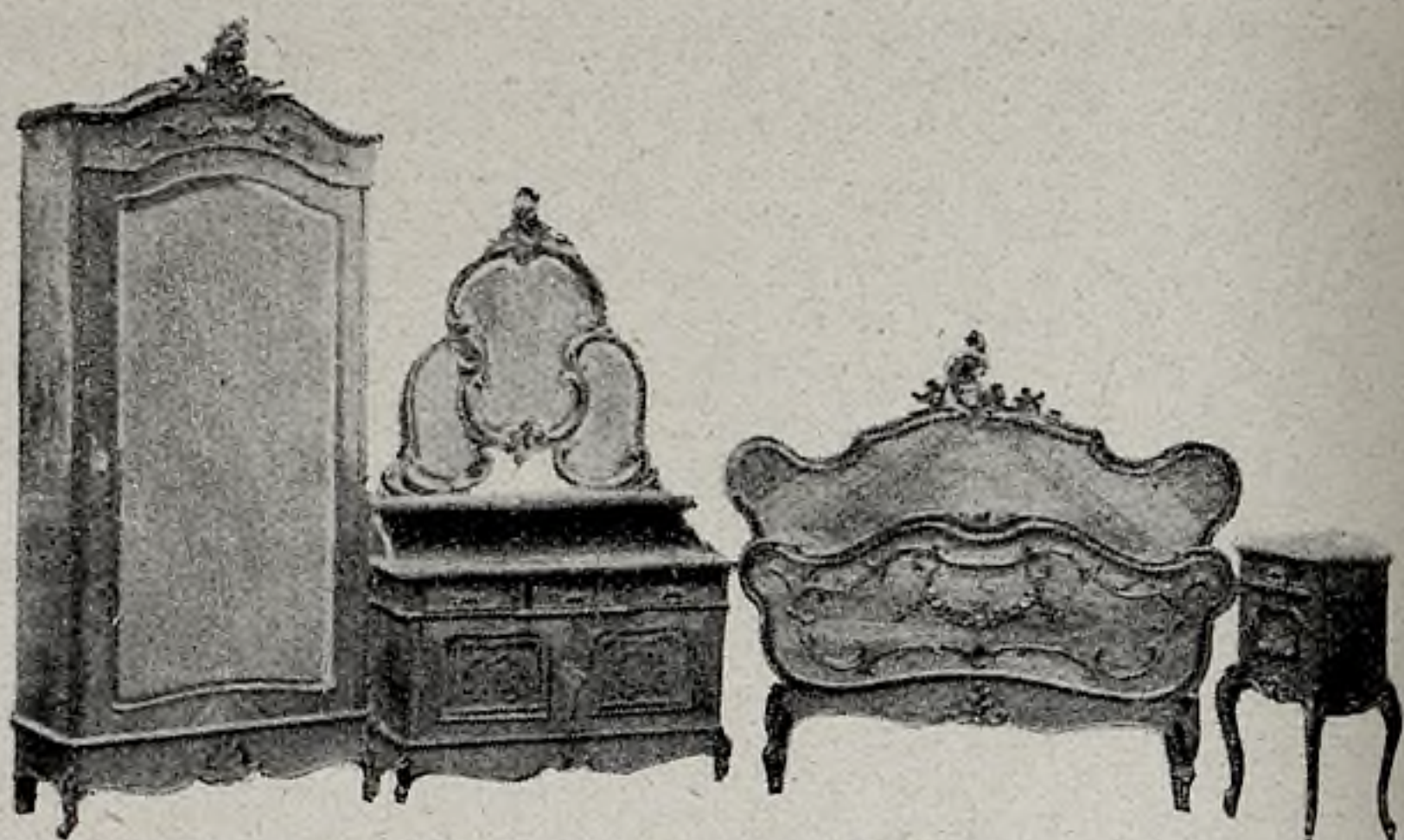


La Primavera. Cuadro vivo por las niñas de las escuelas graduadas

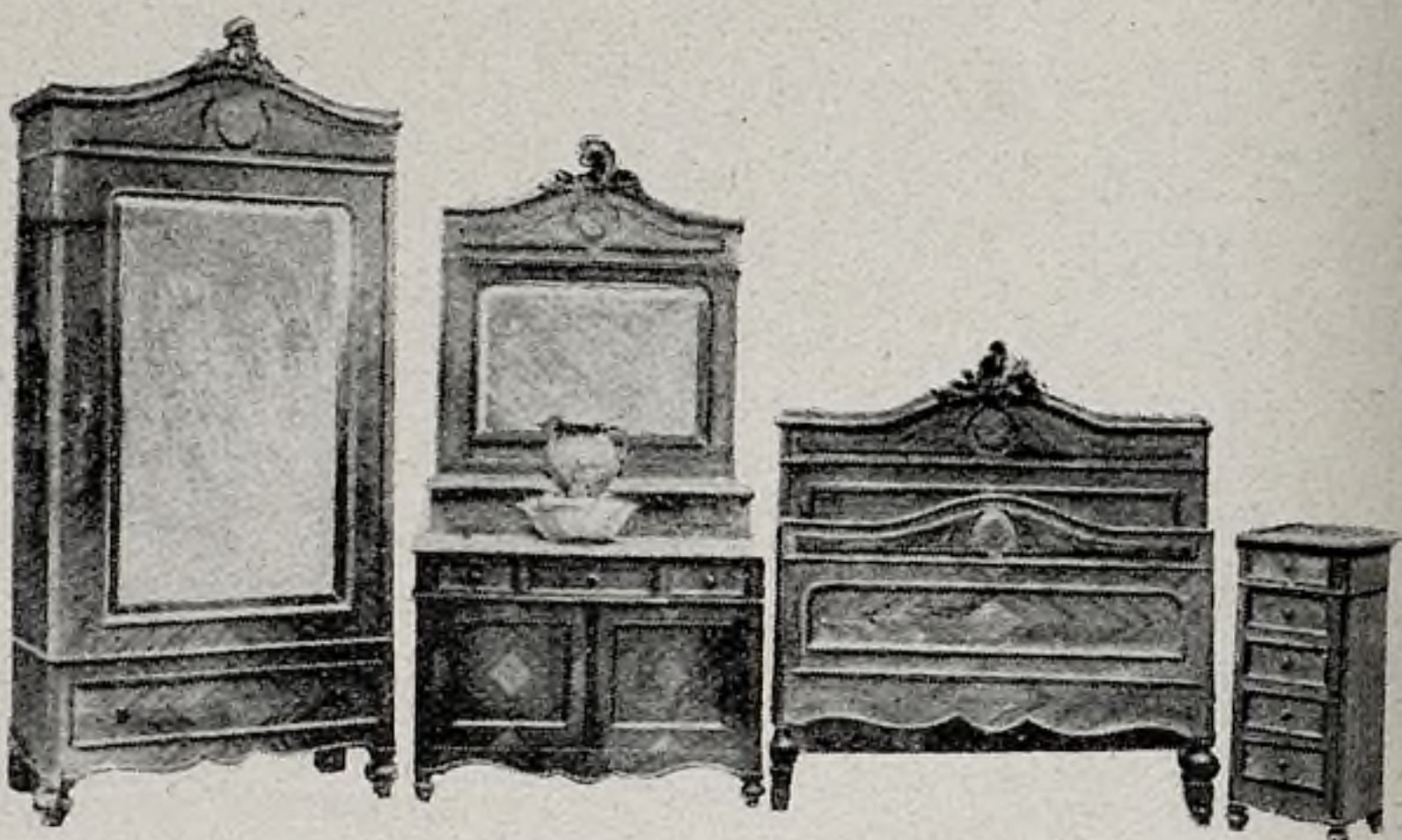


Personal docente de las escuelas graduadas. De izquierda á derecha, sentados: señora de Atwell; señorita T. Sosa, directora; señor R. Arrieta, director; señorita C. Acuña. De pie: señorita M. Sosa; señor N. Herrera; señorita A. Carra; señor M. Vidal; señorita R. Vallim; señor J. Depuerta; señorita E. Ceballos; señor E. Benegas; señorita C. Ceballos.





JUEGO Luis XV, nogal sobre roble, 2 plazas, á tres lunas..... \$ 360.—  
 El mismo con tocador de una luna, 7 piezas, mármoles á elección.. \$ 325.—  
 Otro más sencillo, sólido y elegante, Luis XV..... \$ 250.—



JUEGO de 7 piezas, dos plazas, nogal exterior, lustre cire..... \$ 205.—  
 El mismo sin talla, mármoles á elección..... \$ 180.—

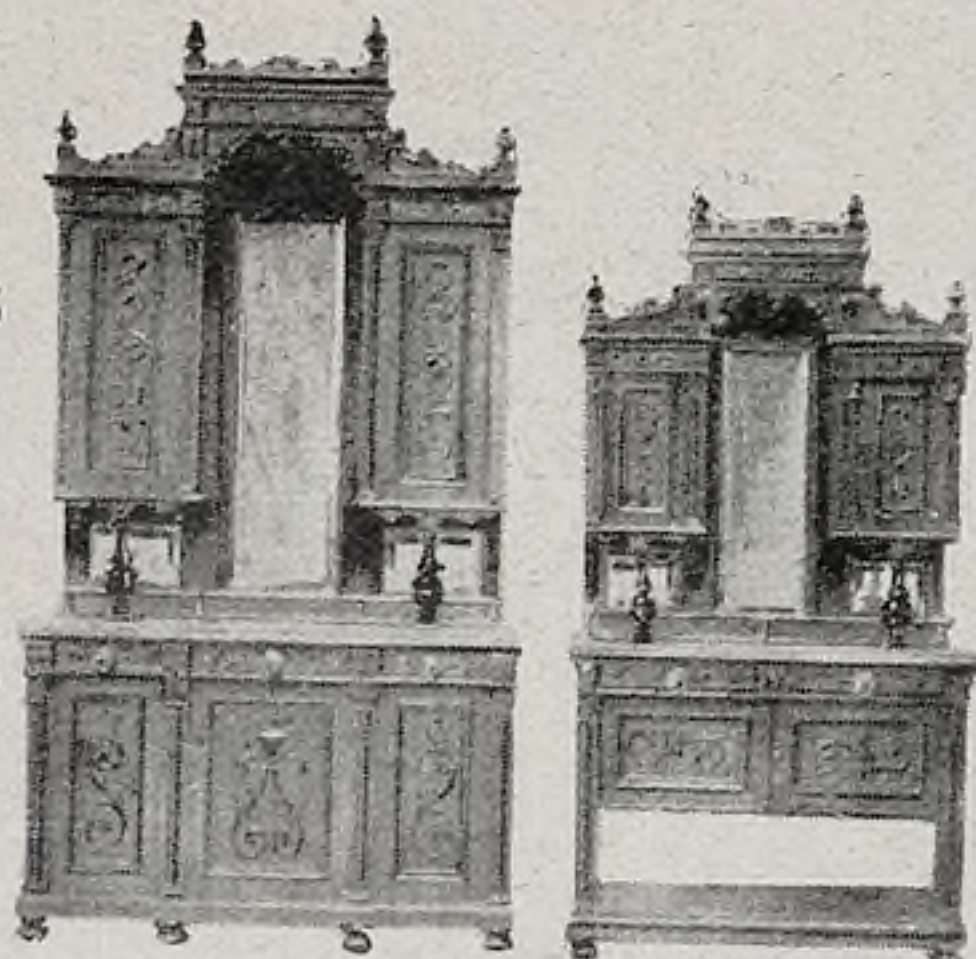
Dormitorios

Comedores

Juegos de sala

Escritorios

Vestíbulos



Casa Sanz

838  
 CUYO  
 844

La mejor sur-  
 tida en Buenos  
 Aires y la que  
 vende más ba-  
 rato.

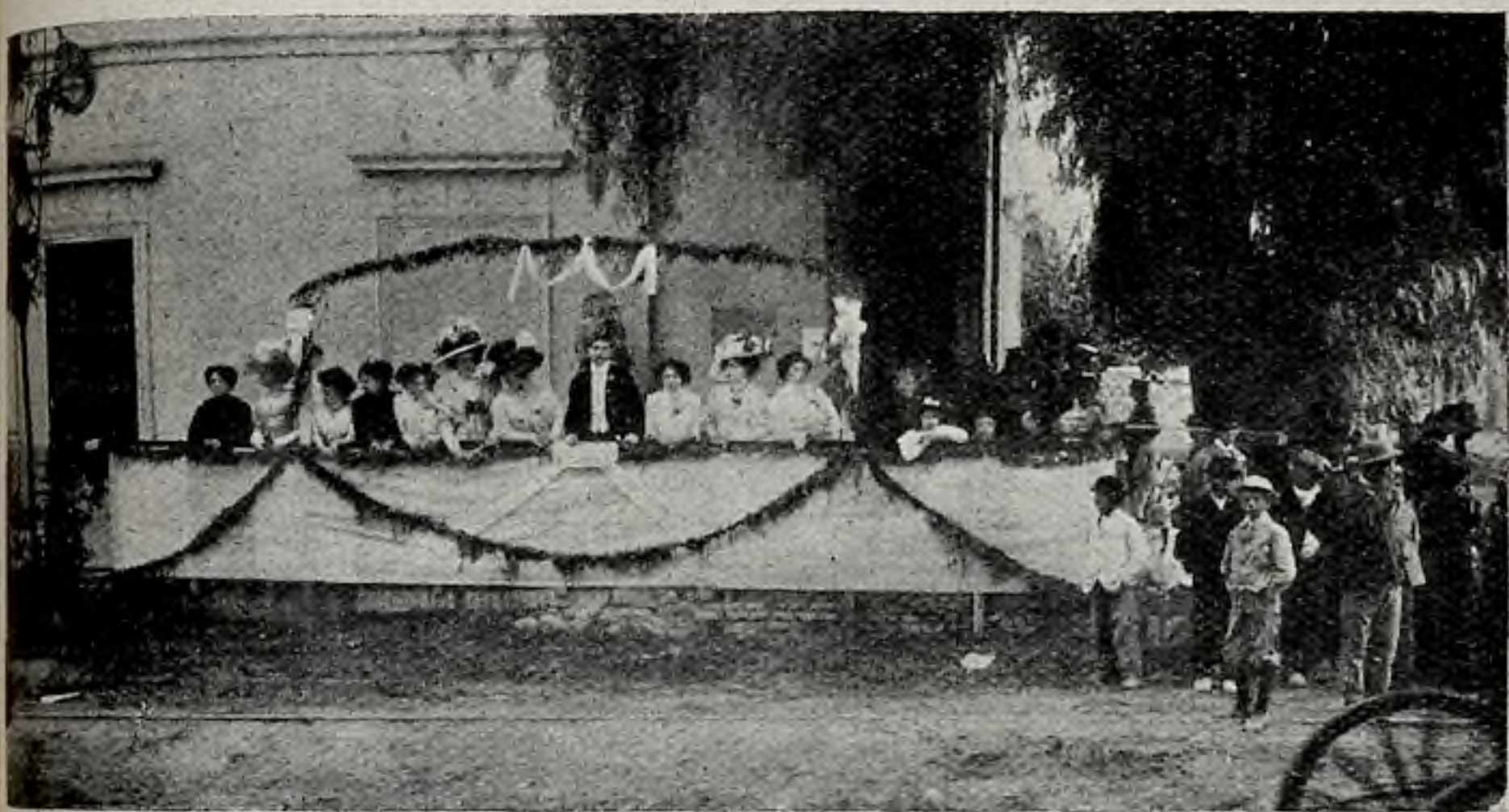
HERMOSO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, tres cuerpos, nogal macizo,  
 tallas á relieve, mármoles á elección..... \$ 250.—  
 Más sencillo, igual tamaño..... \$ 200.—

Mencionando "P B T" obsequiamos al comprador con una colcha de moaré





San Juan.—La procesión de Nuestra Señora de los Desamparados en la calle San Martín



Palco ocupado por las familias de Robledo y Correa para presenciar el paso de la procesión



Grupo de niñas que hicieron la primera comunión



## El fanatismo del jabón



Las personas que se habitúan al uso del Jabón Reuter, prefieren no lavarse con ninguno, cuando la ignorancia ó la desidia lo elimina de los lavabos, antes que usar una de esas perversas mistificaciones que se pregonan por ahí como cosas excelentes. Es que las gentes que cuidan la integridad y belleza de su cutis, ya sea en el rostro, en el cuerpo ó en las manos, no quieren exponer éstos á las calcinaciones, escoriaciones y asperezas que resultan del uso de esas drogas malas.

Ahora, en cuanto á los niños, ¿qué ma-

dre hay tan desnaturalizada que exponga la virginidad de la tez de su bebé á la influencia de esos jabones de sebo y lejía cáustica? Todas los lavan con Jabón Reuter, satinándolos y perfumándolos como una flor.

En una academia de pintura hemos oído entre dos alumnas el siguiente brevísimo diálogo que termina y redondea nuestro pensamiento:

—¿Qué? ¿No te lavas las manos después de pintar?

—No; porque no hay Jabón Reuter.





San Luis.—Alumnos de 2.º grado, cantando el Himno á Mariano Moreno, en la Escuela Lafinur



San Luis.—Parte de la concurrencia que asistió á la Escuela Lafinur, con motivo de los exámenes



Lucas González.—La comisión y parte de la concurrencia que asistió á las romerías



# AGUA NUPCIAL

del Químico-Farmacéutico SILVIO BOARI

LA REINA DE LAS AGUAS PARA EL CUTIS



El **Agua Nupcial**, además de todas las virtudes que reúne, es económica, porque es polvo adherente impalpable, blanco y de perfume delicado que comunica á la tez, suprime todos los demás polvos de precios elevados, requisito que no tiene ninguna de sus similares, pues necesariamente hay que aplicarlos después de su uso, por no tener las propiedades de blanquear el cutis. Además nuestra preparación es inalterable, no cambia de color, no irrita, ni estira, ni pinta, ni produce descamación del cutis porque no contiene mercurio, ni plomo, ni zinc; es garantida inofensiva, saludable, higiénica y de un éxito completo. Están á disposición de cualquiera que lo solicite, infinidad de certificados de distinguidos facultativos y de respetables señoras y señoritas.

**En venta en todas las Farmacias y Droguerías.**





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Sombreros y trajes



El Ticiano



El Volga



El Mefisto



Traje de cachemir de seda fantasía.—Falda medioeval con plegado religiosa en el nudo. Corpiño abierto sobre camisa de encaje con franjas y botones, en el adorno.



Traje de tarde, de terciopelo palo de rosa.—Cuerpo de punta muy ajustado, y escote y mangas de encaje bordado de oro. Falda de túnica con entredós de oro y franja de piel.



# CASA BRADFORD



Modelo núm. 506

## Tapados de viaje

Modelo núm. 506

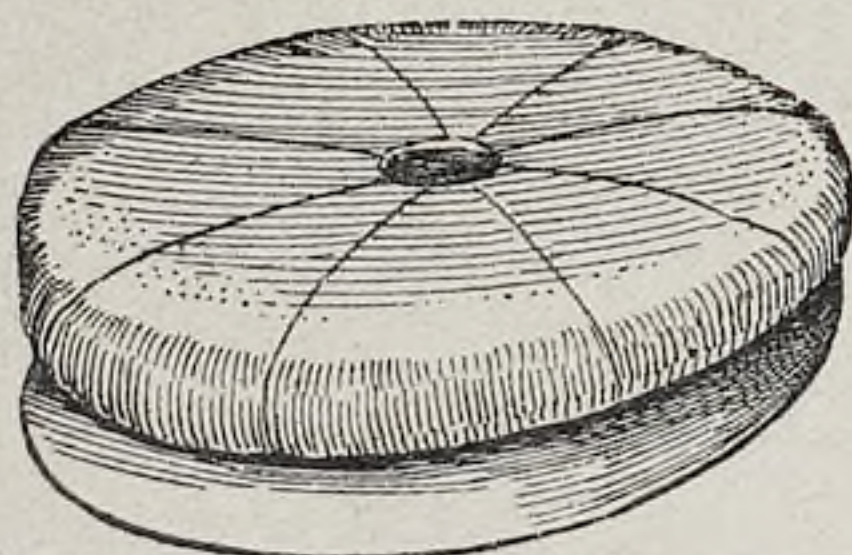
Tapados de casimir inglés, bien confeccionado,  
ULTIMA NOVEDAD á

\$ 55

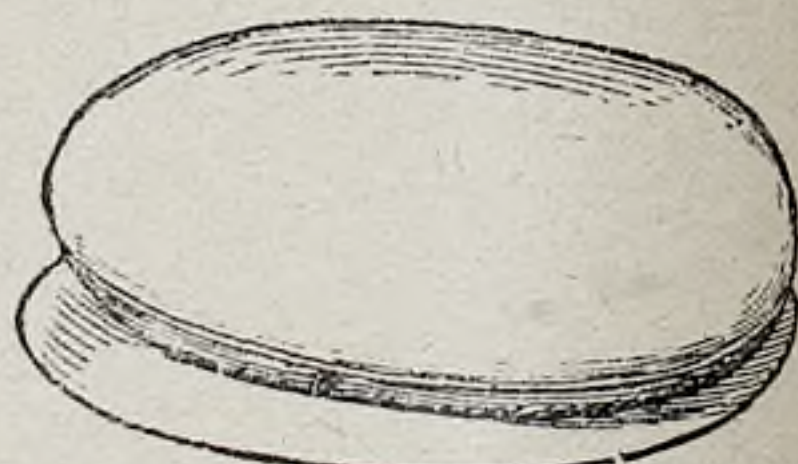
Modelo núm. 509

En casimir inglés, mejor  
calidad á

\$ 75



Núm. 89. Gorras de viaje en chevrot blanco, azul marino, verde y negro á \$ 2.90



Núm. 96. Gorras de seda para viaje en todos los colores á \$ 5.50

571, Cangallo



## CONSULTORIO FEMENINO

*Luz de Plenilunio, Montevideo.*—Bien por tu retórica. Ya lo dije. Encantada de Montevideo y de vosotras. Me gustáis, porque no os parecéis á esas otras que recuerdan á los comercios que tienen todas las existencias en la vidriera, ó mejor vidrieras, sin negocio dentro. Y bien, ¿lo amas? Pues eres completamente feliz.

*Criolla, Montevideo.*—Sí, deseo que me escribas con frecuencia sin aguardar las respuestas; así éstas aparecerán frecuentes. Gracias á Dios que encuentro la naturalidad unida á la verdad, la sinceridad sin petulancia, la claridad sin grosería, la corrección literaria sin pedantería. Ya hay, pues, dos mirlos blancos. Deben volar juntos ¿no le parece? Norte ó Sur, es lo mismo, la cuestión es volar. Volemos.

*Cocur Blessé, Buenos Aires.*—En fin, es lo mismo; nosotras á un pozo le mentiríamos. Su letra me dice que es usted imaginativa, desconfiada, contradictoria, de voluntad incoherente y premiosa, de gustos distinguidos, algo mentirosilla si no mucho, de egoísmo infantil, y que cuenta entre sus pecados el negro de la ingratitud, quizá por recoger aquello de la independencia del corazón. Veamos ahora qué linda cosa es ésa.

*Dea, Buenos Aires.*—Gracias por los pétalos, rojos unos como la pasión y tu temperamento, y dorados otros como las ilusiones condenadas á no pasar de tales. ¡Pues di que puede mucho en ti la eterna prosa!... No caricaturizaré, pero te hago presente que soy egoísta de mi calma y no te agradeceré que atentes contra ella. ¿Es la primavera ó Pierre Louys? Sí, vamos á Tahití. Las novelas de Felipe Trigo te interesarán si sabes leer despacio y saborear. Acertadísimo tu juicio sobre *La gloria de don Ramiro*. Me admira tu sindéresis. Encontrarás á Elianta en *La Jongleuse*. ¿Por qué van 22 días de una fecha á la otra?... Que la prosa te sea leve.

*Morocha Paraguaya, Asunción.*—Claro que contestaré; yo vivo del contestar. Características retardadas, finura, precisión, temperamento fuerte, idealidad, delicadeza. No se ve más. Y todo esto, condicionalmente.

*Peregrino Solitario, Montevideo.*—Pero ha entendido usted mal, yo no me arrepiento de nada; y lo que yo le mandé no necesita de secreto. Yo no soy una niña; yo soy una mujer que, desde hace un rato, sabe lo que se hace. Vamos, dígame cómo va á ir ese autógrafo.

*Sara Angélica, Buenos Aires.*—Y yo correspondo á ese cariño. Tendré el mayor placer en completar el álbum. Mándeme una postal y escribiré en ella todo lo que la estimo... Van tan escasas las niñas buenas... Pero la encuentro algo cortadita esta vez. ¿Por qué?

*Una arrepentida, Buenos Aires.*—Hace bien y hace mal; sólo hay que acomodarse á lo digno. Sí, será simpatía. No tenga mala intención.

NOEMIA DE LIS.



En cuanto él te ame no lo vas á ser tanto, por aquello de "ideal alcanzado, ideal traspasado"; ideal perdido, que digo yo. Esas reciprocidades siempre convierten á uno de los dos en ayuda de cámara del otro y no hay personaje que valga para su ayuda de cámara. Tú oyes cantar á los pajarillos, pero ¿sabes si cantan sus dichosas ó si cantan sus penas? Amalo mucho y date duchas frías, y verás qué bello es amarlo y tenerlo lejos... Así nunca te dirá tu ideal que le lleves las zapatillas.

*Colixto, La Plata.*—Todos los consejos que usted quiera. Se dan consejos, pero no se inspira conducta, ha dicho no sé quien. Aplique el cuento y no prometa corregirse.

*Flor de Pasión, Villa Elisa.*—Vaya, me alegro. Depurativos de la sangre. Sumergir las manos en vinagre con frecuencia. Esa crema no arruina el cutis, todo lo contrario.

*Violeta, Buenos Aires.*—En verdad, son extraordinarios esos sentimientos en una vida. Y extraordinaria también tanta ignorancia de la maldad de los hombres. Imaginativa, sensible, amativa, sensual, generosa, mística.

*La perla disciplinada.*—Ponga un aviso en los periódicos. Nada la librará de ser una criatura desgraciada si alimenta tan voraces apetitos.

*Camelia Roja, Buenos Aires.*—Agua oxigenada. Depurativos de la sangre, baños, nada de excitantes.

*Rubia del cariño eterno, Buenos Aires.*—Del cariño vario, sería más exacto. Ninguno de los dos. "Quien mucho abarca poco aprieta".

*Quijotina, Buenos Aires.*—Cámbiate el pseudónimo y me serás absolutamente simpática. Pues, sí, debes continuar como hasta aquí. Una altivez que no llegue á soberbia está lo más lindo y lo más digno para una muchacha como tú que aspira á ser aceptada tal como es y no como una máscara. Basta que tengas la boca bonita, que sea tan noble como los ojos y como ellos, hállese dotada de expresión; es el reflejo de la palabra, la reveladora del pensamiento. Por eso ha dicho Racine: *De mon cocur en tout temps ma bouche est l'interprète*. Es, además, el más bello camino hacia el alma. Sigue como eres y triunfarás.

*Forgive and Forget.*—Este pseudónimo al pie de una carta simuladora, encubre una niña que estimo mucho y cuya psicología ya hice otra vez. ¿Qué placer encuentra en perseguir contradicciones, sabiendo que éstas son fáciles y que dependen de un instante de displicencia? Si el diablo no lo hubiera creado nosotros, lo hubiéramos creado nosotras.



# RECOMENDADOS

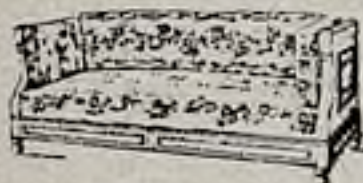
## ALTA NOVEDAD



Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de fantasía en hilo, seda, algodón, lana, etc. Cualquier persona por poco inteligente que sea puede ganarse de 5 á 6 \$ diarios trabajando descansadamente en su propia casa. El manejo es fácil y se aprende por medio de un librito. Pidan informes y folletos al único concesionario: J. P. NIGRI, Cangallo 1180, Buenos Aires.

## SOFÁ - CAMA y GUARDARROPA

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá Sofá hecho cama  
El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por solo \$ 65; sin guardarropa, \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á FELIX DONARINI y Cía., Santa Fe 2161, Buenos Aires.



FAJA DUQUESA.—Privilegiada por el S. G. de la N.—María G. Badés, fajista de los hospitales. Fajas para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Se atienden pedidos de la campaña.—Tacuarí 486.

## DENTISTAS



A. J. FRICK.—DENTISTA americano.—Garante operaciones sin dolor.—Belgrano 992, esquina B. Irigoyen.

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA.—HORTA y Cía., Bartolomé Mitre 744.—Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas.—Pidan catálogos.

## GRAMOFONOS Y DISCOS



Aparatos fotográficos y accesorios.—Taller de composturas en general.—Discos dobles pesos 1.80, sencillos 1 peso.—Cuyo 1169.—A. BALDUCCI.

## LA CEMENTO ARGENTINA

Mosaicos, mayólicas, azulejos, baldosas de Marsella, cementos Portland, artículos de cemento armado.

Pidan precios y visiten su salón de venta.

Rincón 647, U. Telef. 1214 (Libertad).



Señoras de buen gusto, para vestir bien, lleven el CORSE IMPERIO, último modelo.—Tacuarí 486, María G. Badés.



PRODUCTOS ANDINOS.—Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán.—Viuda de J. Bustamante, Independencia 2515, Buenos Aires.

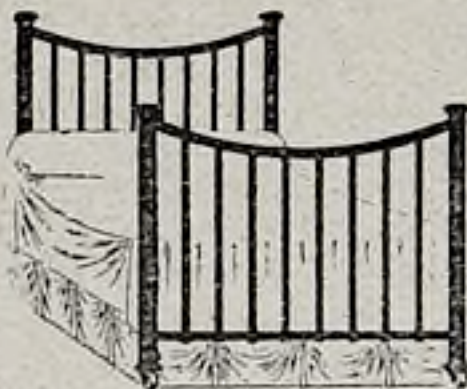


PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Única que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos entregaremos una máquina igual á la muestra. —Gratis enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á \$ 0.30 cada uno. Pidan catálogos al único agente: A. BORZINO, Santa Fe 2166, Buenos Aires. Ventas á plazos



Hecho con la máquina "Pfaff"

## La Capital



de P. MARONI, Malpú 688.—Casa especial en COLCHONES y CAMAS de BRONCE inglesas. Invito á mi clientela y al público á visitar mi casa, en donde liquido 500 camas por cuenta del Seguro Marítimo, precio fijo.

## MUEBLES



¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio, Comedor, Sala, Escritorio. Muebles sueltos. Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457. — SIGAL y BOMCHIL.

## MUEBLERIA Y TAPICERIA



La casa mejor surtida.  
La que más barato vende.  
La que mejor atiende y da muebles garantidos.  
1124, Cuyo, 1124.—L. SIGAL y Cía.

## LA OPTICA ECONOMICA



Examen de la vista gratis. Especialidad en la ejecución de recetas de facultativos. Precios sumamente módicos.—A. GARBA.  
RINO, taller de composturas: 268, Esmeralda, 268.



Mueble práctico y útil para cocina

ARMARIO FIAMBRERA

SISTEMA SERRA

Venta en la Ciudad de Londres, en las principales casas de comercio y en la fábrica: Gascón 399, á \$ 32.50.

Ventas por mayor





## Las aventuras de Fosforito

(Continuación)



Lo encontré inclinado sobre un mapa...

—¡Habla! ¿Qué tienes? ¿Cómo te sientes? ¿Qué puedo hacer por ti? Dime, ¿por qué no te mueves?

—Porque el agua —respondió flojamente— me ha hinchado las coyunturas. Era verdad. La humedad había embebido la madera y comprimido el hilo de las articulaciones, de manera que mi amiguito no podía hacer el menor movimiento.

—¡Pero debiste decírmelo en seguida! —le observé en tono de afectuoso reproche.

—No podía: me sofocaba el fósforo disuelto. Ahora empieza de nuevo á soldarse.

—Espera. Vuelvo á ponerte al calor. Concluirás por secarte del todo y estarás tan bien como antes de la lluvia.

—¡Tengo tanto miedo á las llamas! Cierra bien la "tumba imperial" y no me acerques demasiado al fuego; te lo suplico.

—Puedes estar tranquilo.

Dos horas después, Fosforito estaba completamente curado de su tremendo reuma y paseaba tranquilamente con su andadura de gimnasta en la cuerda floja, de un lado á otro de la tienda. Pero le había sucedido una cosa singular.

Ya recordaréis que, después del incidente de las estampillas, Fosforito se había quedado recubierto de trocitos engomados, en que había muchos augustos detalles de la fisonomía del Mikado, en diversos colores. Con la humedad, la goma de su armadura se había reblandecido. Puesto á secar entre algodones, éstos se le adhirieron á la goma y se llenó de pelusa, que formaba una especie de manto como el de un automovilista en miniatura.

Le propuse rascarle cuidadosamente con mi navaja de afeitar; pero se negó á ello enérgicamente.

—¡Deja las cosas como están! —añadió. —Tu navaja me horroriza; tú mismo no consigues afeitarte sin hacerte algún tajo y el más pequeño de ellos me abría en canal. Además, esta piel me abriga y es muy elegante. Me hace parecer más

grueso y me preserva de la intemperie. No pude menos de rendirme á tales razones.

### CAPITULO XVI

*Fosforito, provisto de una coraza de plata, encuentra de nuevo á su antiguo protector.*

Desde entonces, para defender á Fosforito de la lluvia, cuando salíamos con tiempo amenazador ó dudoso, le ponía un magnífico impermeable formado con el papel de estaño de una pastilla de chocolate. Le envolvía muy bien y él estaba muy orgulloso al verse cubierto de plata, como un príncipe antiguo con su armadura de guerra. Sobre la cabeza le ponía un microscópico yelmo medioeval, hecho con una recortadura de la misma hoja de estaño.

Acorazado así, Fosforito se sintió algo entorpecido la primera vez; pero no tardó en moverse con desenvoltura y pronto pudo caminar. Por su gusto, no se habría despojado nunca de esos arreos militares y aunque brillaba un sol espléndido, me decía:

—Ponme el impermeable. El tiempo está revuelto.

—¡No me parece!

—Te digo que sí. Me lo avisa el reuma.

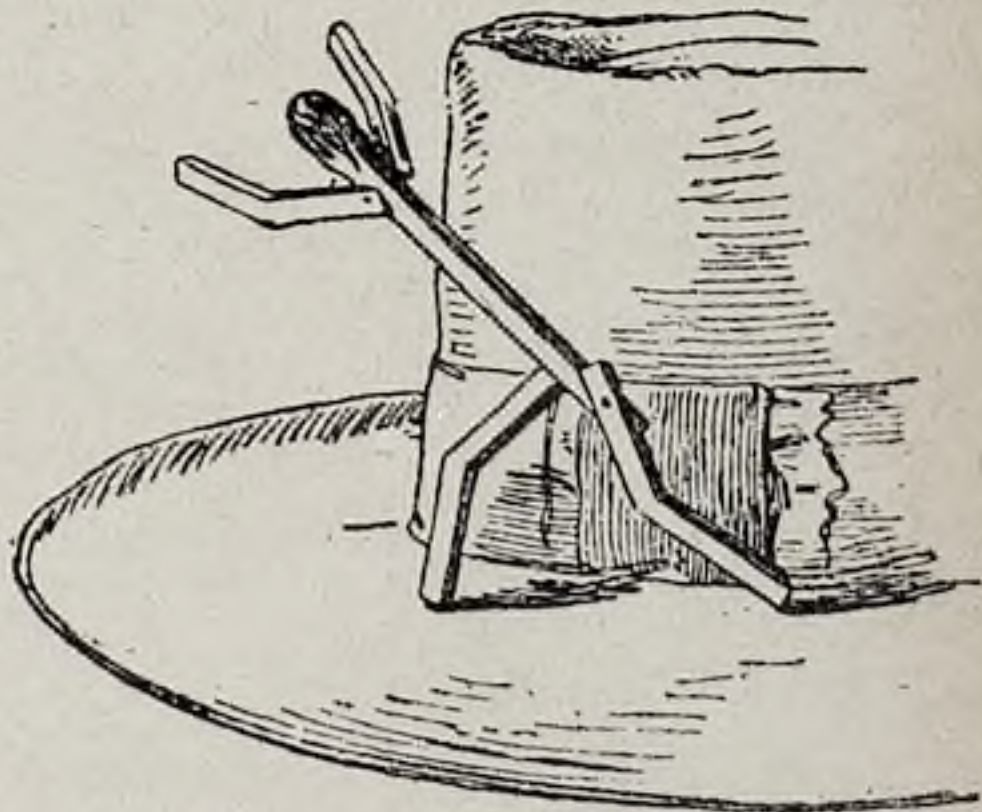
Satisfacía su pequeña ambición y se quedaba muy ufano. Pero relucía tanto, que llamaba la atención, y con frecuencia me preguntaba cortésmente algún oficial japonés:

—¿Qué es lo que lleva usted prendido en la cinta del sombrero?

—¡Oh, nada! —respondía yo con aire distraído. —Una ramita...

Hasta el general que mandaba las tropas á que yo estaba incorporado, se puso una mañana á mirar con curiosidad mi sombrero; pero nada me dijo, por dignidad.

Era la primera vez que me encontraba con el general. En la víspera de una batalla me había invitado á comer en su tienda; una tienda grande como una ca-



Durante los combates parecía furioso...

(Sigue en la pág. 115).

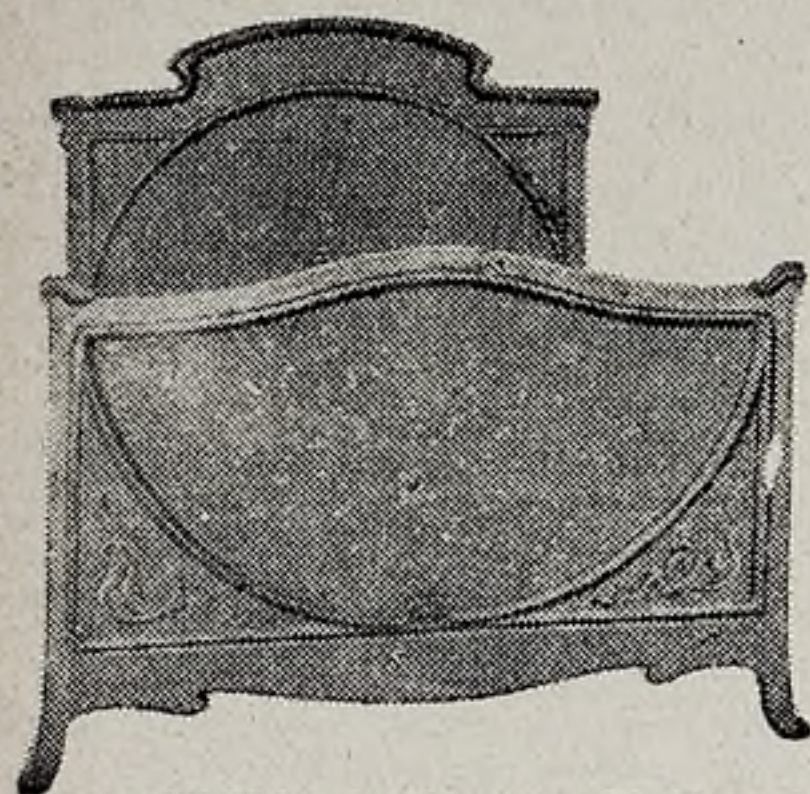


# LEAN y GUARDEN!

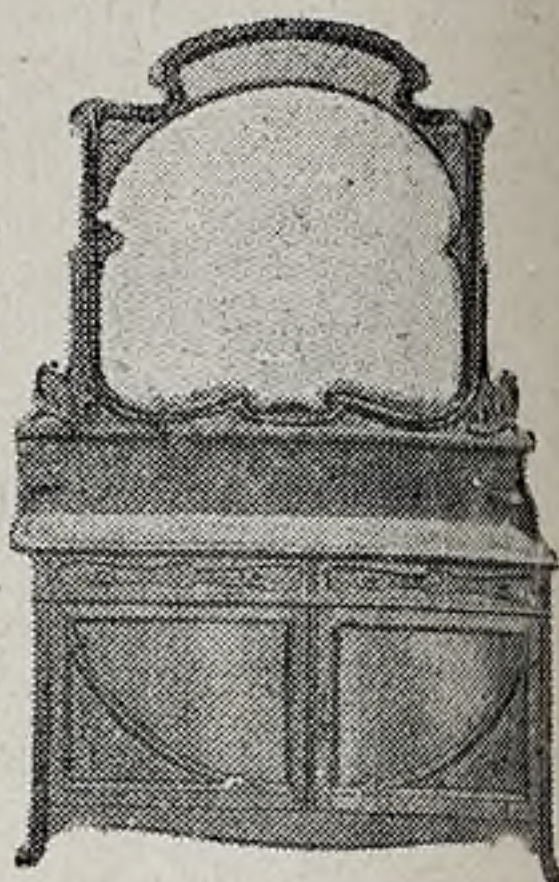
Esta página:

son ofertas que no se repiten.

VEAN los números del "P B T" del 20, 27 noviembre y 4 diciembre, adonde ofrezco dormitorios Luis XV, completos, á pesos 295, y de nogal cire, tallados finos, á \$ 195, etc. CONDICIONES liberales, seriedad garantida. Pidan los regalos que ofrezco á los que visiten mi casa, aunque no compren.

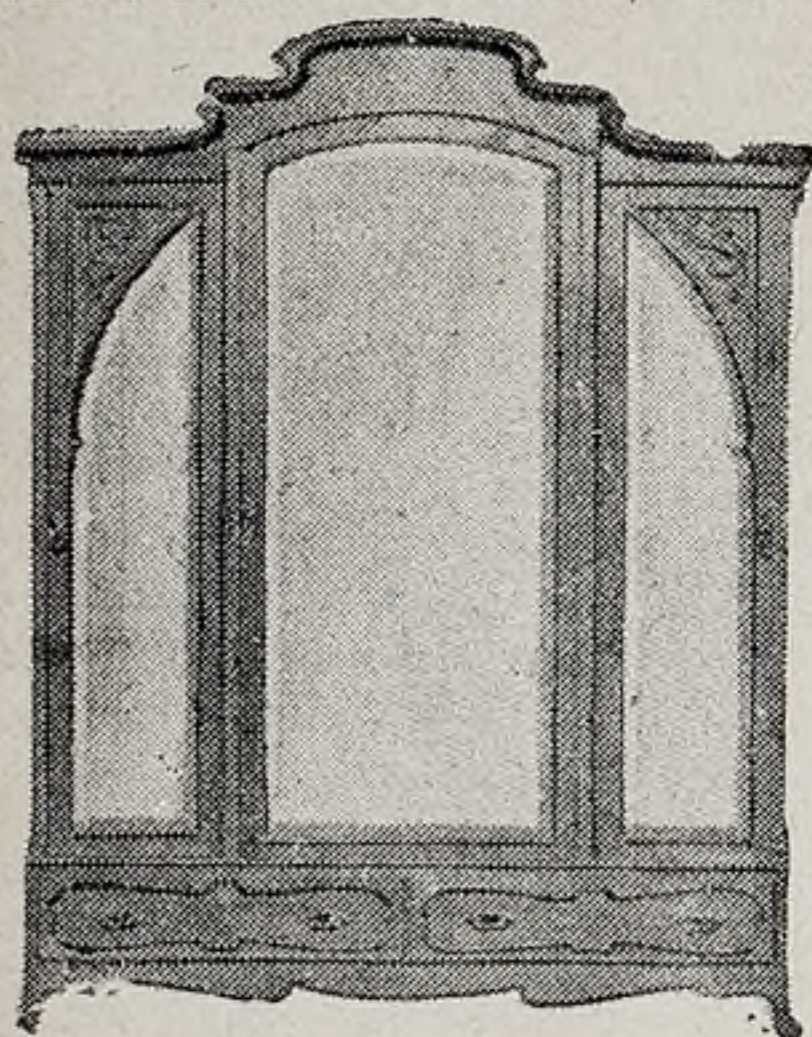


RICA CAMA, 2 plazas, elástico á elección ..... \$ 175.—  
MESA de luz..... \$ 55.—



ESPLENDIDO LAVATORIO de 3 cuerpos, mármol rosa ó negro..... \$ 195.—

El modelo más nuevo á precios nunca vistos.



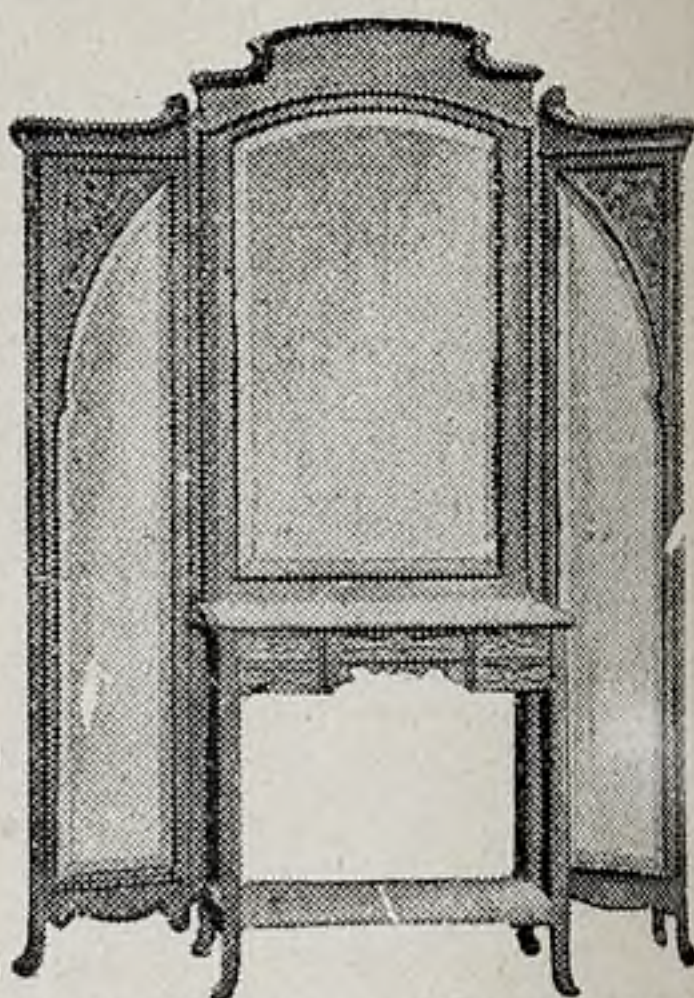
GRAN ROPERO, 3 cuerpos, desarme lo mejor, lunas finísimas, escultura del mejor gusto \$ 395.—

UN SOLO PRECIO

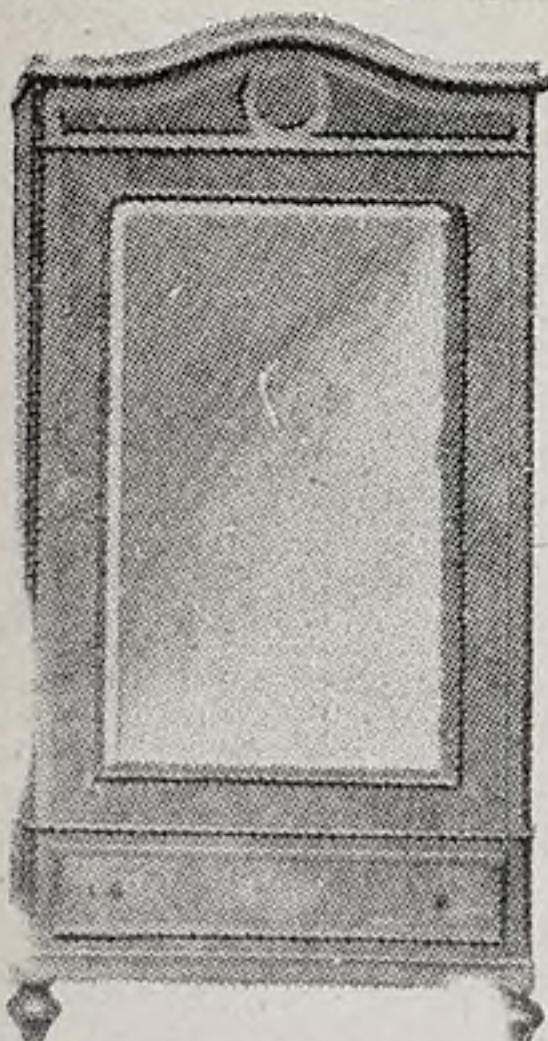
en nogal Italia y roble

ó en fresno macizo

ó roble macizo



TOILETTE, movable, 3 lunas. tapa cristal y felpa... \$ 235.—



DORMITORIO Luis XIV, igual á la muestra, para 2 plazas \$ 185.—  
Una plaza..... \$ 165.—

DORMITORIO pino tea, igual á la muestra, para 2 plazas.. \$ 110.—  
Para 1 plaza..... \$ 95.—

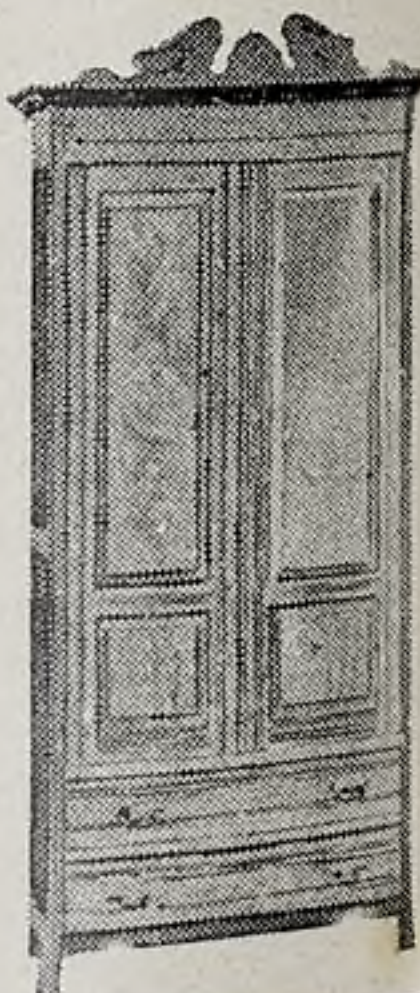
Hagan sus pedidos remitiendo el importe en giros postales ó por Bancos ó por casas de comercio de Buenos Aires.

EMBALAJE Y REMISION GRATIS

A. PELLEGRINI

Unión Telef. 2075, Libertad.  
Cooperativa Telef. 1857, Central.

**Cangallo 943**





en la que comían en silencio todos los oficiales superiores de su estado mayor, mientras se oían los acordes de una banda militar.

Mientras duró la comida sentí que Fosforito se movía incesantemente, como si estuviera muy nervioso.

—¿Se habría vuelto loco? — pensé. — Acabará por llamar la atención y acaso le aplastarán, tomándole por un insecto.

Cuando estuvimos solos, algunas horas después, apenas le puse sobre un pliego de papel de escribir, empezó á dar tantas cabriolas y saltos, que yo no sabía qué pensar.

—¿Qué es eso? — le dije. — ¿Se te ha subido el olor del saké á la cabeza?

—¿Qué saké, ni qué niño muerto? —

—Soy el ser más feliz del mundo. —

—¿He vuelto á verle! ¡Es él, él mismo!

—¿Quién?

—El príncipe Funato.

—¿El que tú salvaste de los enemigos en el bosque?

—Sí, sí, sí!

—¿Pero no has dicho que murió?

—Precisamente.

—¿Entonces?... —

—Entonces, ha vuelto á nacer.

—Fosforito, te estás burando de mí.

—De ningún modo.

—Entonces, estás borracho.

—Demasiado sabes que no he bebido — y volvió á gritar alegremente: —

¡Lo he visto! ¡Es el mismo! ¡No me cabe duda!

## CAPITULO XVII

Donde se tiene un singular encuentro

Como empezaba á saltar de nuevo, le sujeté por las piernas y teniéndole firme:

—Explícate — le dije.

—Ponme á caballo en tu cuello y te hablaré.

—Ya está. Tienes la palabra.

—El príncipe Funato, como te dije, murió viejo... ¿Recuerdas? Todos los años, en el aniversario de la batalla después de la cual le protegí con mis ramas (aquí Fosforito suspiró recordando su antigua belleza), él venía á visitarme. Le veía envejecer de año en año; al fin no volvió más...

—Lo recuerdo perfectamente.

—Y bien: su alma ha entrado á dar vida á otro hombre, que es su descendiente. Sabrás que una alma vive muchísimas vidas, hasta que Buda la llama á descansar eternamente.

—Eso es una superstición japonesa.

—Lo decís vosotros, los extranjeros. También decís que los Hajís son una vana superstición japonesa... Me lo has confesado... Y tú ves que existo.

—Tienes razón. Dispénsame.

—Menos mal. Te decía, pues, que hoy encontré al portador del alma del príncipe Funato.

—¿Y quién es?

—El general.

—¿El?

—En persona. Es un descendiente del príncipe.

—¿Cómo has podido descubrirlo?

—Porque soy un Hají y veo cosas que no pueden ver los hombres.

—¿Y el general lo sabe?

—No. El alma no puede recordar las vidas anteriores.

—¿Ah! — dije sonriendo.

—No te hagas el incrédulo. Deberías tener más confianza en mí. También te diré otra cosa...

—Díla.

—¿Te has fijado en aquel coronel alto, canoso, con una hermosa barba, siempre serio? Se sentaba á la izquierda del general.

—Sí, lo recuerdo.

—Coronel de los "grandes rayos"...

—De artillería.

—Como quieras. Y bien, ese es el guerrero que salió á saludarme por última vez sobre la montaña. Temblaba de vejez, se apoyó en mi tronco y me dijo: "¡Honrado sauce, ya no nos veremos más!" Otro chasquido sutil me anunció que Fosforito se conmovía con el recuerdo.

En verdad, mis ideas europeas se trastornaban. ¿Y si Fosforito tuviese razón?

Dos días después, con pretexto de agradecerle aquel espléndido banquete, en que habíamos comido hasta raíces de bambú en salsa, fui á visitar al general. Quería interrogarle hábilmente.

Le encontré pensativo, inclinado sobre una carta geográfica. De vez en cuando daba órdenes, que los oficiales recibían en silencio. Estos iban y venían, con ademanes graves. Se oía fuera de la tienda ruido de caballos que llegaban y partían al galope. A lo lejos tronaba el cañón.

Después de algunos cumplimientos arriesgué la pregunta que tenía en la punta de la lengua.

—Mi general — dije. — ¿por ventura, entre vuestros antepasados, ha figurado uno que se llamaba Funato?

—Sí — respondió con una sonrisa de satisfacción, no exenta de sorpresa; — el príncipe Funato Matabaci.

—Y, después de una gran batalla, perseguido por los enemigos, ¿no fué salvado por el Hají de un sauce?

—¿Ah, ah! — dijo el general riendo. — veo que conocéis bien las leyendas del país. Me alegro... Después, dejando de reír, añadió: — Lo cierto es que Funato Matabaci tuvo una guerra con el príncipe Nitoba Riveito y que, derrotado, se ocultó en un bosque... Todo lo demás es leyenda y fantasía de épocas ignorantes y crédulas...

Cuando referí estas palabras á Fosforito, quedó mortificado.

—¿Ves? — me dijo — Ahí tienes los beneficios que nos habéis traído los hombres del occidente con vuestras lindas invenciones, que cortan, mondan y despedazan á los pobres sauces. ¡Estas son vuestras empecatadas ideas! ¡Las historias más reales y sagradas se convierten en leyendas!

—Fosforito, yo, á la verdad...

—Tú eres un bestia.

—Gracias.

(Continuará).







--¿ Cómo se curó tu marido del vicio  
de la bebida ?

-- Con un solo frasco de **REVERTERIS**

PIDAN FOLLETOS GRATIS

A LAS FARMACIAS Y DROGUERIA

# Diego Gibson

DEFENSA 192 y BARTOLOMÉ MITRE esq. SAN MARTIN





La víctima del accidente.—¿Es usted el doctor de la ambulancia?

Atorra.—No; tengo todavía el corazón tierno para eso. ¿En qué puedo servirle, amigo?

La víctima (con voz apagada).—Soy empleado en la tienda de Cuco y Gaviota. Dígame al gerente que no puedo ir hoy.

Atorra.—Muy bien. ¿No tiene más últimas palabras? ¡Chao!



Atorra.—¡Buen día, señoritas! Ha habido un cambio. Vengo a reemplazar a Panzini. Supongo que se mantendrán en buena armonía conmigo. ¡Qué tal, Edelmira! La conozco. Siempre linda. Voy a subirles el sueldo a todas.

Coro.—¡Qué simpático es!



Compradora.—Necesitaba un sombrero Viuda Alegre.

Atorra.—No hay, señora; ya veo el artículo que desea; vaya a la casa de las coronas fúnebres de la otra cuadra. A la derecha de la caballeriza; no se vaya a confundir.



Atorra.—¡Esta es la verdadera "mela-za"! ¿En qué puedo servirla, señora?

Compradora.—¿Dónde están los corsés?

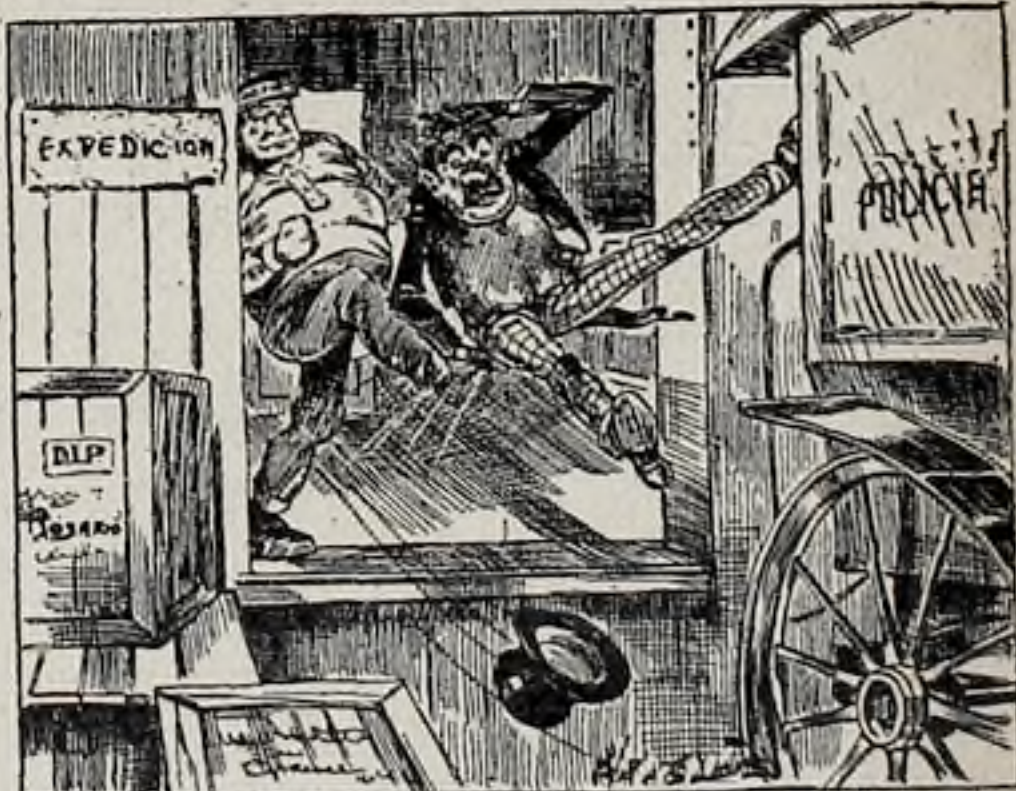
Atorra.—En el busto, digo, en el fondo. ¿Desea que la acompañe?

Compradora.—Gracias.



Atorra.—Sí, señoritas, estas pieles son gratis; las damos así por muy poco tiempo. ¿Pañuelos, dicen? Les regalaré unas cajas. Siganme a la sección de pañuelos. No saben el gusto que tengo en que me sigan ustedes.

Las señoritas.—¡Es muy amable!



Atorra.—¡Suponía que era así! Estaba popularizando la tienda. ¡Ah, no tienen alma estos comerciantes! El portero es el único que tiene alma... de cántaro. ¡Bueno! Me alejaré. Tomaré mi tilburí.



# Vidol

EL GRAN  
JABÓN



Preferido por la  
gente de buen gusto.  
Suave y anti-  
séptico. Deliciosamente  
perfumado. Refresca el  
cutis y evita todas las  
enfermedades y molestias  
de la piel.

En todas las Farmacias  
y Perfumerías

DEPÓSITO GENERAL:

C. CALVO 3058

## ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE

EN SU PRIMER, SEGUNDO Y TERCER PERIODO DE LA ENFERMEDAD.  
CURADO POR UN SISTEMA NUEVO. TOLERANCIA PERFECTA. TRATAMIENTO AGRADEABLE, INOFENSIVO, RÁPIDO Y PERMANENTE, SIN NECESIDAD DE SER ESCLAVO DE LAS INYECCIONES.

No pierda Vd. el tiempo y el dinero, en los antiguos métodos de tratamiento para esta enfermedad, la cual se manifiesta por el envenenamiento y descomposición de la sangre, causando úlceras internas y externas en cualquier parte del cuerpo; toda forma de enfermedades de la piel, granos, manchas de color cobre, dolores en los huesos y coyunturas, dolor de garganta, placas en la lengua, labios y superficies internas de las mejillas, llagas en la palma de las manos, en la planta de los pies, caída del cabello y cejas, hinchazones dolorosas, éstos son síntomas de esta enfermedad infecto-contagiosa, la cual se cura rápida y permanentemente con nuestro tratamiento moderno.

**Gratis** Estriba solicitando nuestro libro de 70 páginas, el cual mandamos por correo, libre de todo gasto a cualquiera parte de la América del Sud, en un sobre liso, cerrado, de manera que nadie se dé cuenta de su contenido. Este libro da pruebas absolutas y positivas de nuestra maravillosa cura para estas enfermedades.

Dirigirse al **INSTITUTO LAVAL**, Av. de Mayo 1168 - Buenos Aires

AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

# RUBINAT LLORACH

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.

## Un Señor

neumonía, etc., un remedio que le ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Dirigirse por carta al señor C. D., calle Humahuaca 159.

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad ofrece indicar gratuitamente a todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis,





## La fabricación de los pianos

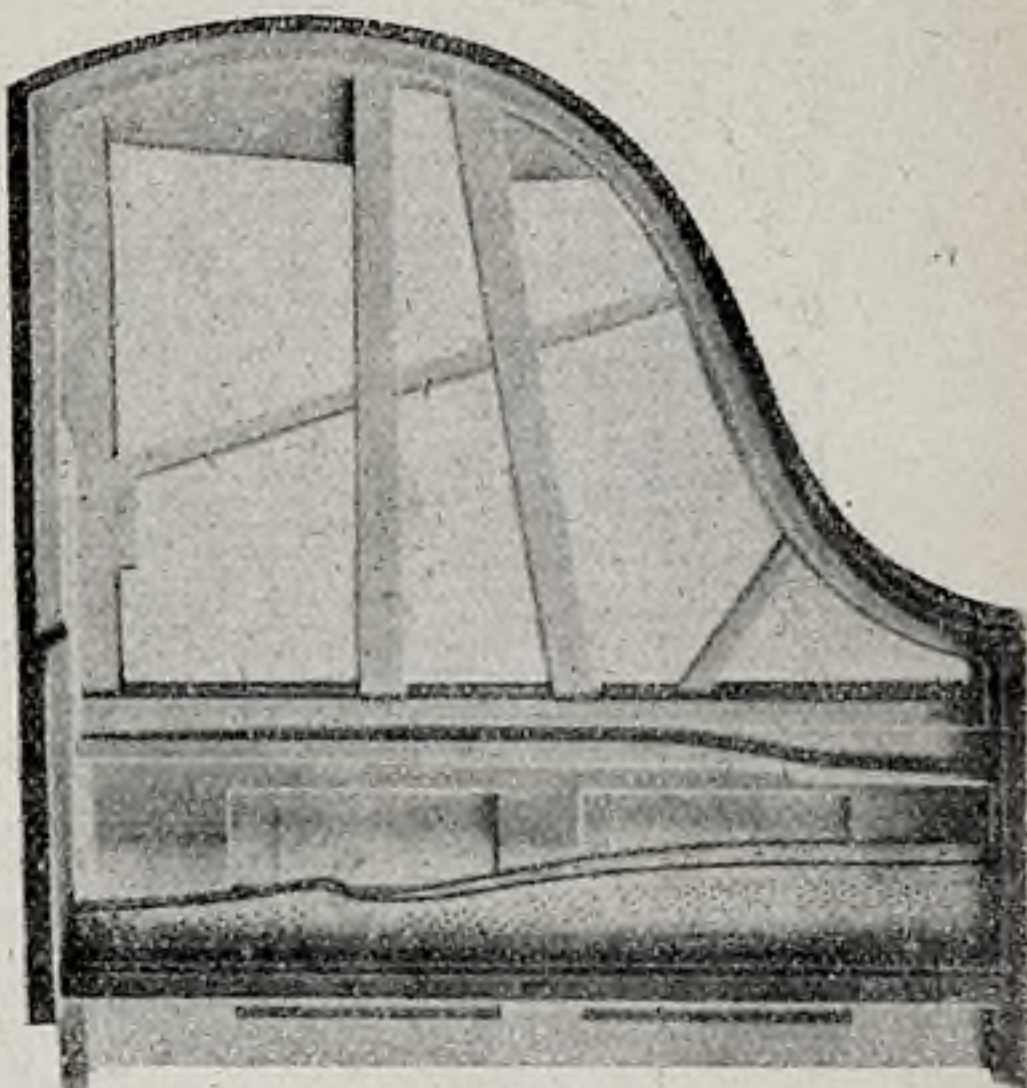
Instrumento de música moderno, el piano ha nacido del antiguo ciavicordio, hace como cien años. Los más notables fabricantes franceses han sido Erard y Pleyel, que han introducido en ese aparato grandes mejoras.

La buena factura de un piano depende de la elección juiciosa de los materiales que entran en su construcción y de su arreglo metódico y razonado. La materia prima, que es la madera, pues aparte de las cuerdas y el marco, hay muy poco metal en el instrumento, ha de ser cuidada muy atentamente. Son muchas las maderas que entran en la construcción: encina, pino, tilo, álamo, abeto, nogal, peral, aliso, palisandro, acajú, ébano, palo rosa y otras varias, cada una de las cuales, según sus especiales condiciones de ligereza ó resistencia, tiene su lugar marcado de antemano en el instrumento.

Todas esas maderas llegan á la fábrica privadas de su corteza y de su albura, y son serradas cuidadosamente. Se extrae de cada árbol tantos maderos y tablas como se puede; pero en vez de cortarlas paralelamente, se las obtiene de modo que cada una siga la dirección de un radio. Maderos y planchas son luego apilados en galpones abiertos ó al aire libre, donde la savia se oxida durante cinco, diez años ó más aún, antes de ser cortados en fragmentos más ó menos pequeños, que serán trozos de piano. Antes de pasar al taller se los somete todavía durante seis meses á una temperatura de 40 grados en secadores especiales. Sólo después de estos preámbulos larguísimo se puede comenzar el trabajo de ebanistería. Una fábrica importante de pianos como la de Pleyel, en Saint-Denis, se presenta bajo el aspecto de una enorme aglomeración de galpones con sus calles de servicio, en el centro de la cual están como perdidos los talleres de fa-

bricación, muy importantes sin embargo y en los que todavía están preparados otros secaderos. El valor de la madera inmovilizada de este modo suele pasar de un millón de francos.

Disequemos ahora el piano. Su parte esencial, lo que pudiera llamarse el esqueleto, está constituido por tres, cuatro ó cinco montantes de abeto. Es rectangular y va dispuesto verticalmente en el piano recto, mientras en el piano de cola tiene la forma abovedada de la caja. Se



Los montantes y el clavijero en un piano de cola

añade el clavijero; después se hace el conjunto de agujeros cilíndricos que recibirán las llaves de tensión de las cuerdas y se le coloca en la caja que sirve de envoltura al piano. El papel de la caja es secundario, pero se la fabrica con el mismo cuidado escrupuloso que las demás piezas. La parte cimbrada del piano de cola está formada de tres hojuelas de encina, haya ó tulípero, de unos 5 milímetros de espesor, encolados unos sobre otros y reforzados luego con una masa constituida de igual modo por siete hojuelas más delgadas. La curvatura se obtiene mediante presión sobre un molde en caliente. Las partes exteriores de la caja, así como la tapa, reciben un enchapado de maderas preciosas, y los ángulos están siempre hechos de madera maciza. Agregaremos que las chapas son cortadas con ayuda de sierras especiales, que representa una de nuestras fotografías; siempre hay una gran reserva en depósito.

Directamente sobre los montantes va la "caja armónica", compuesta de planchetas de abeto fino de Hungría de primera clase, encoladas entre sí y ajustadas á su paso por un secador á 40 grados. En el momento de utilizarse, la madera está tan contraída como es posible en los países más calurosos y secos. Se



Vista interior de un piano de cola; el marco, los caballetes y las cuerdas



AGUA  
MINERAL  
NATURAL

# KRONDORF

LA MÁS PURA - LA MÁS SABROSA

Venta anual en la República alcanza á 1.000.000 de botellas

Ver con el estómago



La afirmación de que se ve con el estómago pudiera parecer paradójica, pero lo que sí es positivo que el vigía del faro de Tarifa, gran bebedor de la KRONDORF, después de sus perfectas digestiones reconoce los buques á las más largas distancias, substituyendo el anteojo por la botella.

Unicos concesionarios:

**BARGIELA, POSADAS y Cía.**  
BUENOS AIRES

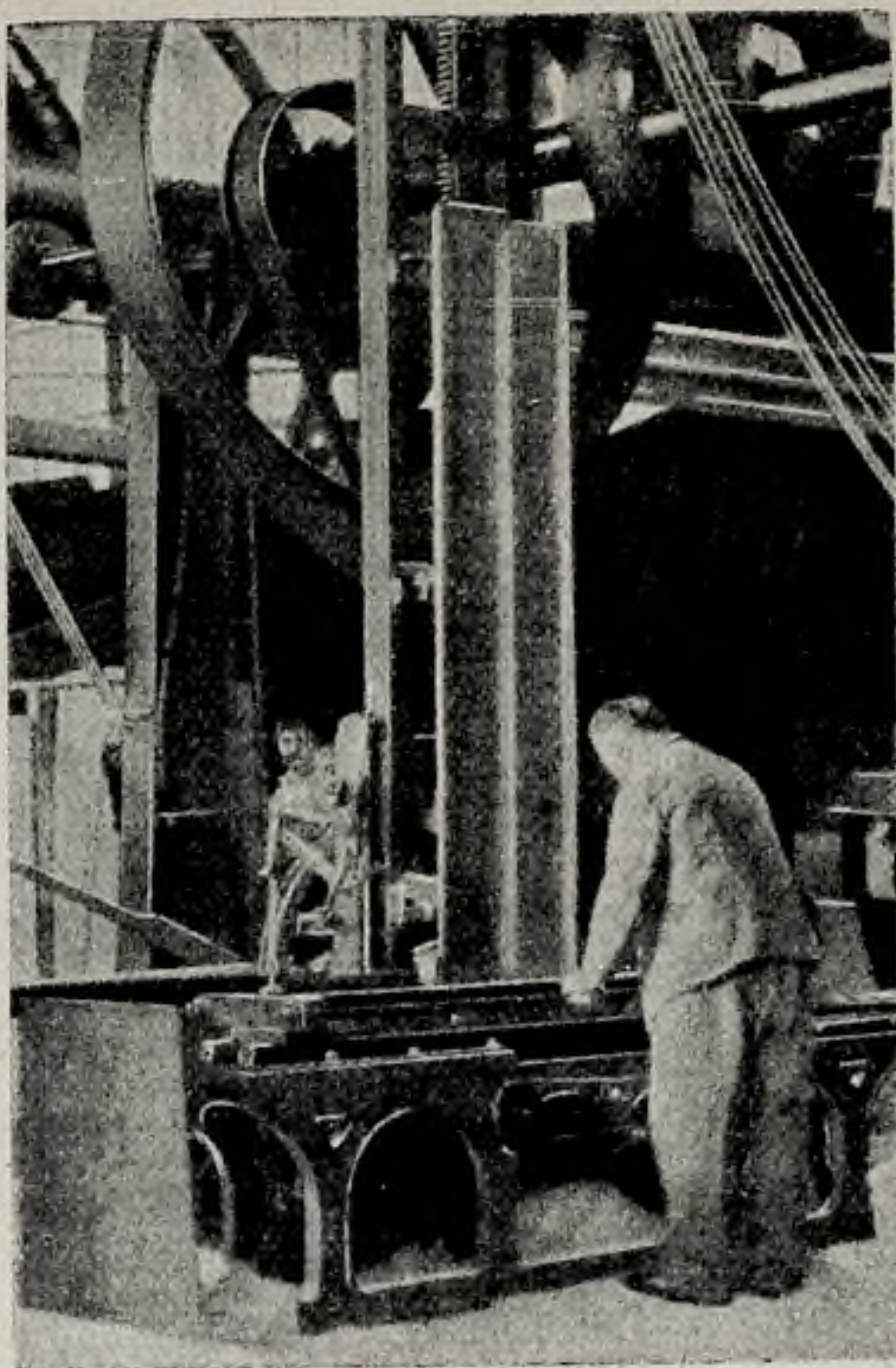
AGENTES: En el Rosario, BERTOLOTTO Hnos.; en Córdoba, Señores CAELRO Hnos.; en Santiago, Señores P. BERDAGUER y Cía.; en Salta, USANDI-VARAS, hijos y Cía.; en Tucumán, RICARDO MARTINEZ y Cía.; en el Azul, GOYANES, LEON, OSTOLAGA y Cía.; en Mendoza, MARIANO MENENDEZ; en La Plata, FALABELLA y BOTTO; en Santa Fe, VALENTIN PARODI y Cía.; en Montevideo, Señores CARRAU y Cía.



da a esta tabla una ligera curvatura, parecida a la de las cajas de violines y mantenida por pequeñas traviesas, que además sirven para repartir las vibraciones sobre toda la extensión de la mesa. Dos caballetes, guarnecidos de puntas, que sirven para dar la curvatura a las cuerdas, están sujetos sobre la caja armónica; el caballete grande recibe las cuerdas de acero y el pequeño las rodeadas de un hilo de latón, que dan las notas graves. Estas se hallan dispuestas en un sentido diferente de las primeras.

Daña la tracción de las cuerdas, éstas deben ser fijadas muy sólidamente a dos partes macizas del piano. Esas dos partes son el clavijero y el marco. El marco es una pieza enteramente construida en fundición, de acero aluminado, y se moldea exactamente a la forma de la caja. Se distingue, frente a cada caballete, filas de puntas de acero, a las que se adhieren las cuerdas; el obrero encargado de este trabajo, después de haber arrollado una extremidad que fija en una punta, haciendo pasar la cuerda sobre las dos puntas en sentido contrario del caballete, arrolla la otra en torno de una canilla de acero, que en seguida hunde con fuerza en los agujeros, practicados al efecto en el clavijero y los montantes. Sobre esas llavecitas se opera cuando se quiere afinar el piano.

Las cuerdas ejercen una tracción muy fuerte, por lo que el marco debe ser de gran resistencia: en un piano Pleyel de concierto esa resistencia llega a 25.000

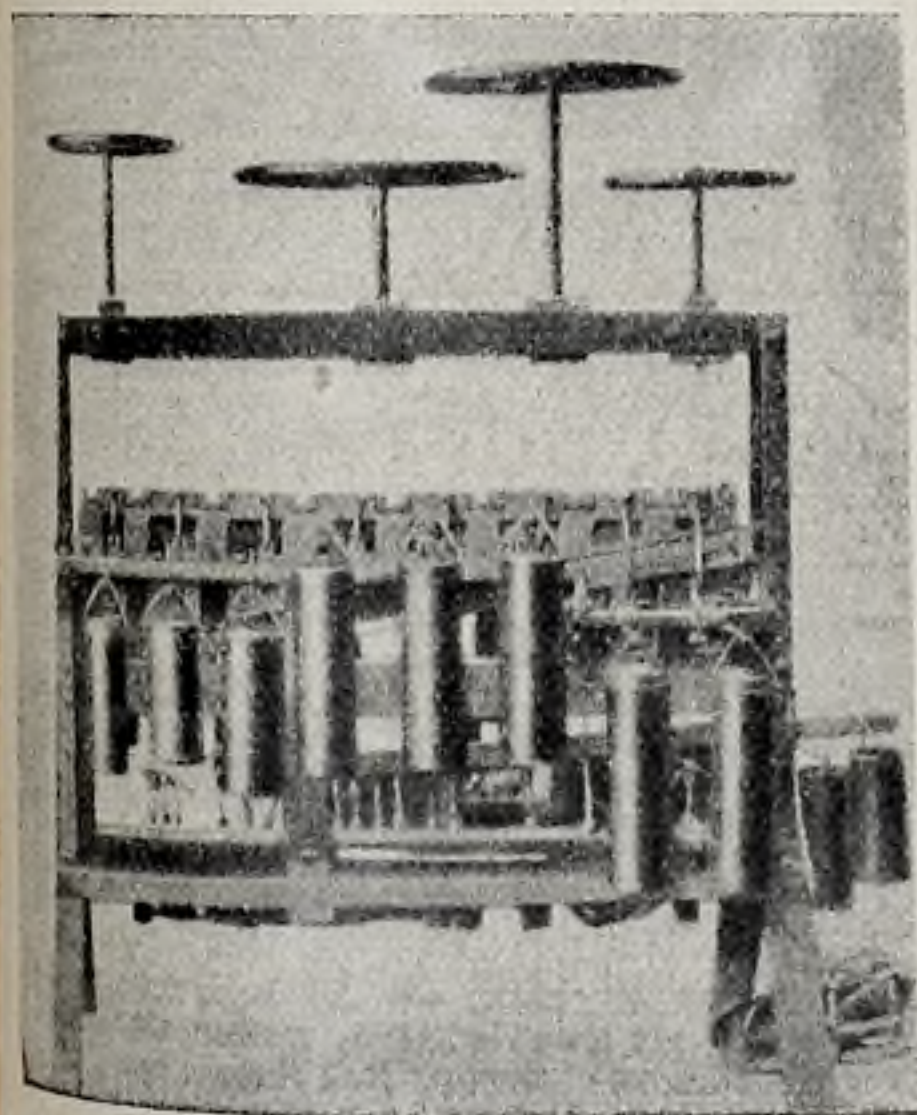


Sierra para cortar las chapas de madera

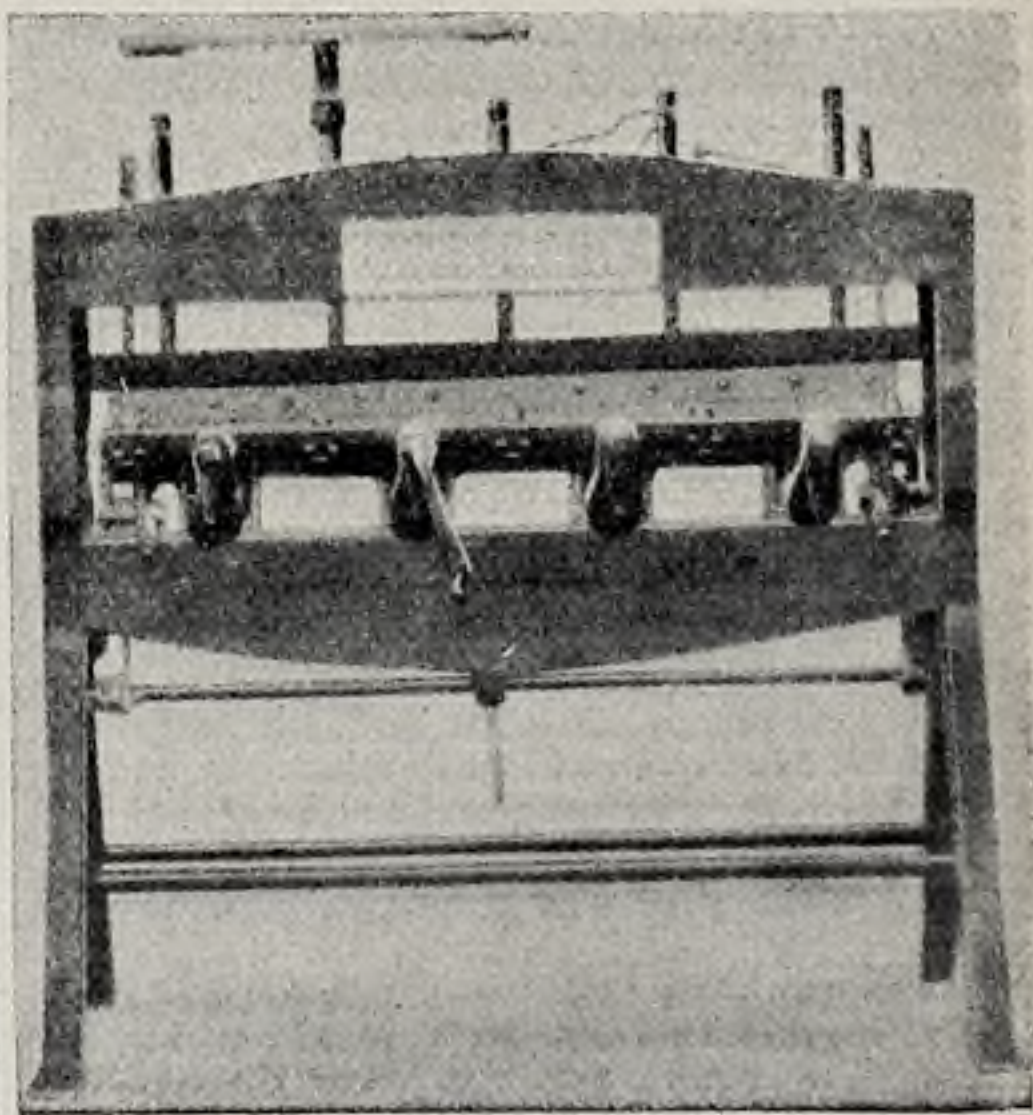
kilogramos. Esta enumeración de las partes esenciales del piano permite fácilmente darse cuenta de su delicado mecanismo y comprender lo que se ve cuando se abre el instrumento.

Todas las piezas hechas en madera son recortadas en máquinas construidas especialmente, pasadas por el cepillo de dientes para la encoladura, raspadas con lija ó papel de arena y pulidas en las superficies que se han de barnizar. El marco metálico sufre preparaciones análogas, más completas aún para darle un bronceado inalterable, obtenido por la aplicación de diversas capas de pastas y barnices, seguidas del pulimento y del bronceado, operaciones interrumpidas aún por muchos repastos al horno, a 200 grados y al secador a 50 grados, última etapa de esta serie de manipulaciones. La preparación de un marco dura una semana;

para economizar tiempo se los trata en series. La industria de los pianos ha hecho grandes progresos: sobre todo en lo relativo a las cuerdas. En lo antiguo, para determinar cual de éstas daba un sonido determinado o para conocer el grueso y longitud necesarios para la producción de cada sonido, era indispensable proceder a largos tanteos; pero el fabricante Mr. Lyon ha llegado a dar con una ley práctica que simplifica mucho esas dificultades. Los progresos de la metalurgia han permitido también resolver el problema de fabricar cuerdas delgadas, capaces de soportar sin ruptura tensiones de 300 kilogramos por cada milímetro cuadrado de sección. La misma difi-



Antigua prensa para aplicar el fieltro sobre las cabezas de los macitos



Prensa de nuevo modelo

(Sigue en la pág. 123).



Corte y guarde este aviso para consultarlo á menudo

# FARMACIA FRANCO-INGLESA

— NO TIENE SUCURSALES —

581 - CUYO - 581 — BUENOS AIRES

Todos los artículos son garantidos legítimos  
y recomendamos los siguientes, por ser de actualidad primaveral.

AGUA COLONIA BRITANICA, para el pañuelo, el frasco..... \$ 1.—

AGUA COLONIA INGLESA, para la toilette, frasco sencillo, pero esencias finas, el litro \$ 2, medio litro.... \$ 1.20

AGUA COLONIA ROYAL, para el pañuelo, el elegante frasco..... \$ 2.50

BAY-RHUM. Desaparición de la caspa y fuerza al cabello, frasco de medio litro..... \$ 2.50

BITTER NEYER. El tónico y aperitivo superior, la botella..... \$ 1.25

CITRATO MAGNESIA BARLIN, refrescante, muy efervescente, el frasco, á..... \$ 0.75

INSECTAFUGANS, el matabichos indispensable, la caja-fuelle, á..... \$ 0.35

LICOR DE LAS HERMANAS, para combatir diarreas, mareos, etc., no debe faltar en ninguna casa, el frasco \$ 0.50

PARFUM MIREILLE, el más distinguido, perfume suave y penetrante, para cabello y pañuelos..... \$ 3.70

MARSALA QUINADO, reconstituyente, con hipofosfitos, el litro \$ 3.10; medio litro..... \$ 1.65

NACARINA. Salvador de las encías, en pasta, polvo y elixir. Cada uno.. \$ 1.—

NEYERINA, en inyección, el frasco \$ 1.05  
En cápsulas, la caja..... \$ 1.85

OTOBALIUS. Un algodoncito empapado hace desaparecer el dolor de muelas más agudo, el frasco..... \$ 0.85

POMOS con lanolina..... \$ 0.40  
Con vaselina o coldcream..... \$ 0.30  
Untándose ligeramente la cara evitarán los efectos del sol.

ROYAL REGENERADOR. Basta el nombre para saber que siempre estará lindo el cabello, devolviéndole su color primitivo..... \$ 2.—

SANTEINA, bombón delicioso, purgante y laxativo. No necesita cuidado... \$ 1.45

TALCO LU-LU. El único garantizado puro de ácido bórico y talco. La caja. \$ 0.40

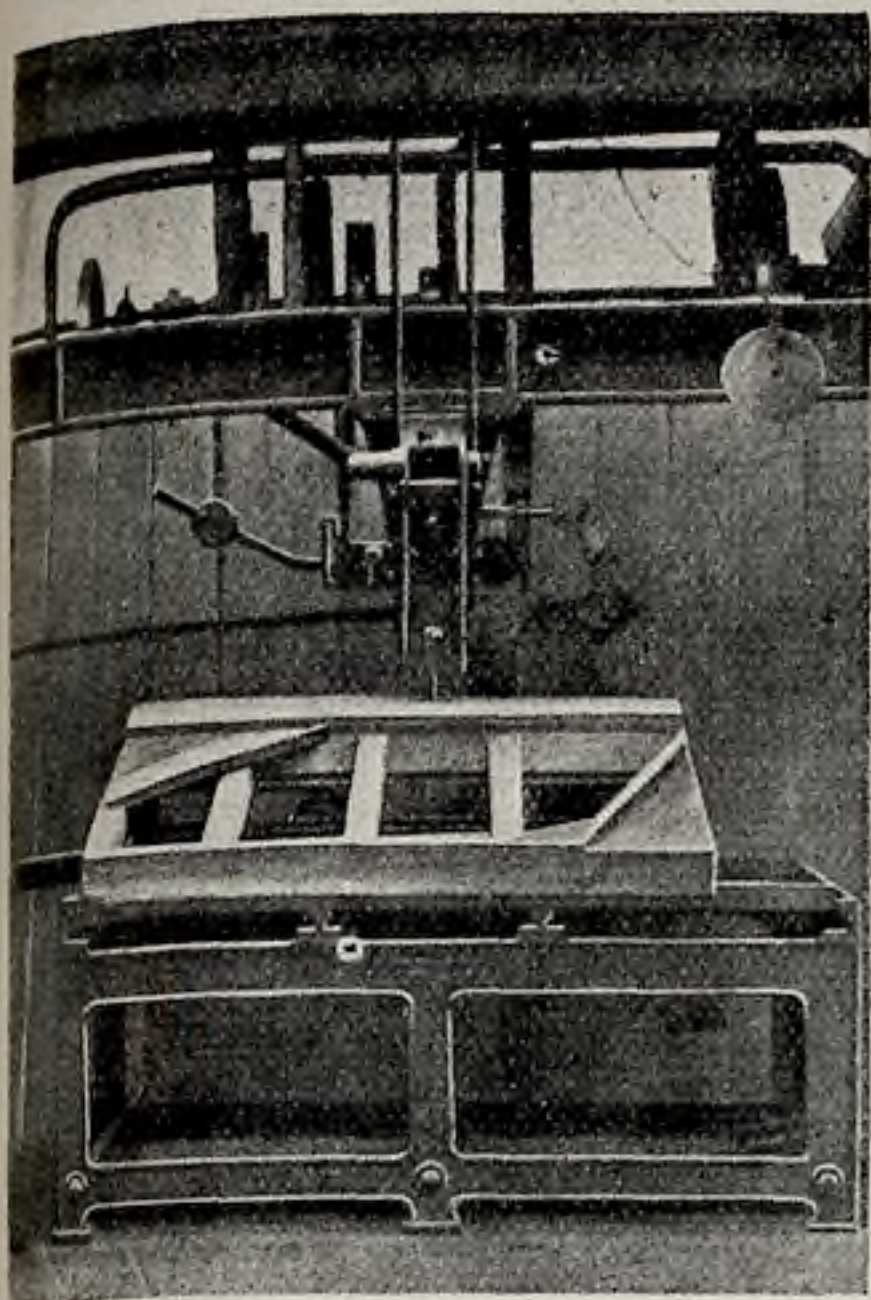
TE DE LOS ANDES. Estómagos cansados ó enfermos, tomen dos tazas por día. La caja \$ 2: la media caja ..... \$ 1.—

TERMOMETROS EXACT. Los más exactos de Inglaterra. De medio minuto \$ 5. de un minuto..... \$ 4.60

VINO BANYULS. Simple ó glicero fosfatado; lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella..... \$ 2.20

Las estampillas fiscales serán comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos J. Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. Servicio especial y rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de Recetas, Específicos, Drogas, etc. — Coche en la ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador ó por carta.

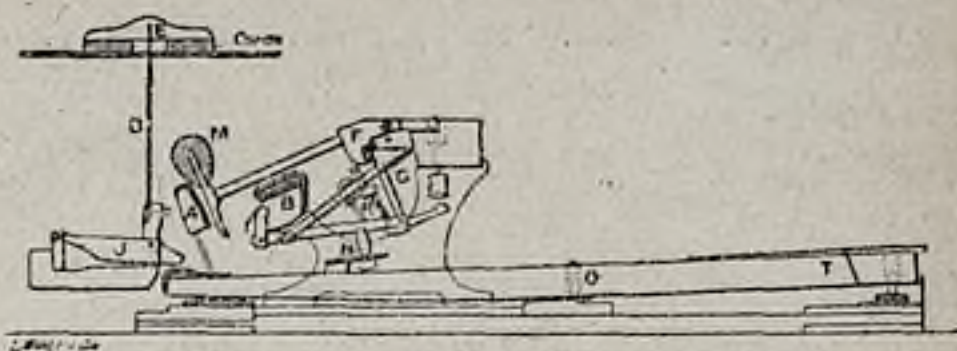




### Perforación mecánica del clavijero de un piano vertical

cultad se ha vencido para las cuerdas de  
acero que están cubiertas de hilo de la-  
tón y cuyo diámetro varía para cada  
nota.

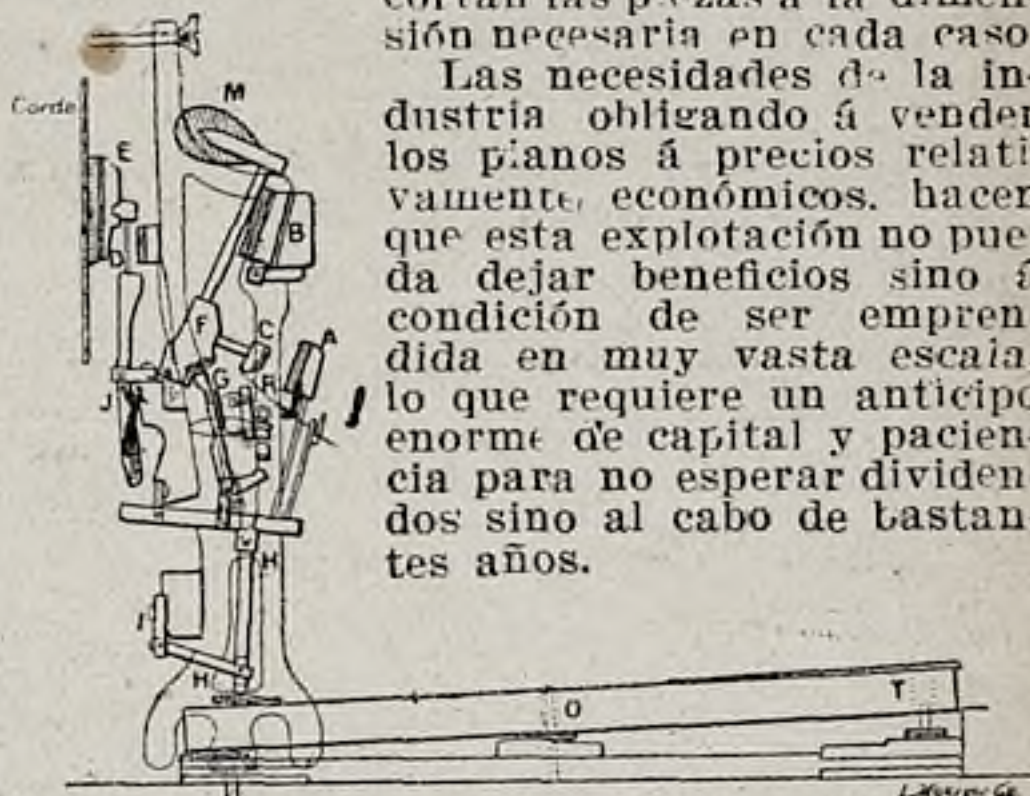
La fabricación de pianos es un género de ebanistería especial, que requiere una maquinaria especial también. Cada una de las numerosas piezas de madera que



### Mecanismo del piano vertical

constituyen la parte mecánica del piano está destinada á ponerse en contacto con otra de distinta clase de madera, cubierta: ambas ya de piel de camello, ya de fieltro, de grosor y finura diferentes, según los casos. Para conseguir que las piezas sean, á la vez uniformes y elegantes, se elaboran gran número de una vez, con lo que se obtiene su homogeneidad y su buen funcionamiento. De este modo se hacen los mazos y el teclado, después se cortan las piezas á la dimensión necesaria en cada caso.

Las necesidades de la industria obligando á vender los planos á precios relativamente económicos, hacen que esta explotación no pueda dejar beneficios sino á condición de ser emprendida en muy vasta escala, lo que requiere un anticipo enorme de capital y paciencia para no esperar dividendos sino al cabo de bastantes años.



### Mecanismo del piano de cola

# 3 COSAS

**SUPERIORES** 

# SIMILARES

**10,20 Cents.**

# 20 CREMAS CTS

020 DIPL(23)TADOS GTS

020 REPUBLICANOS Crs

## Cigarros Habanos

**Marca "EVIDENCIA"**

Único Importador:

**JOSÉ MARTORELL**

Cangallo 731

Sucursal: Rioja 610 - Rosario

Representante en Montevideo

**Hipólito Garcia**



## El arma terrible



*El recién casado.*—A esas dos las llaman "las parricidas", porque siempre llevan de un lado para otro á su pobre madre.



*La recién casada.*—¡Ah, qué lindo! Allí tenemos un banco desocupado. ¡Estoy rendida de cansancio!



*La mamá.*—Apártense un poco, niñas, no se vaya á sentar aquí esa pareja.





Ella.—Nos han quitado el banco estas cursilonas. ¡Y yo no puedo más!...

El.—¡Ya verás qué pronto espantan!



—¿No te lo dije, monada?



Ella.—Sos más hermoso que el Apolo de todos los Belvederos.

El.—¡Qué me contás, flor del registro civil!



No pidan simplemente  
por "Salsa Inglesa"

pero insistan en

# SALSA LEA & PERRINS

que es la original y sola verdadera  
salsa inglesa "Worcestershire."

**OJO.**—Busquen la firma de LEA & PERRINS  
en blanco atravesada en la etiqueta roja. Sin  
ésta ninguna es verdadera.



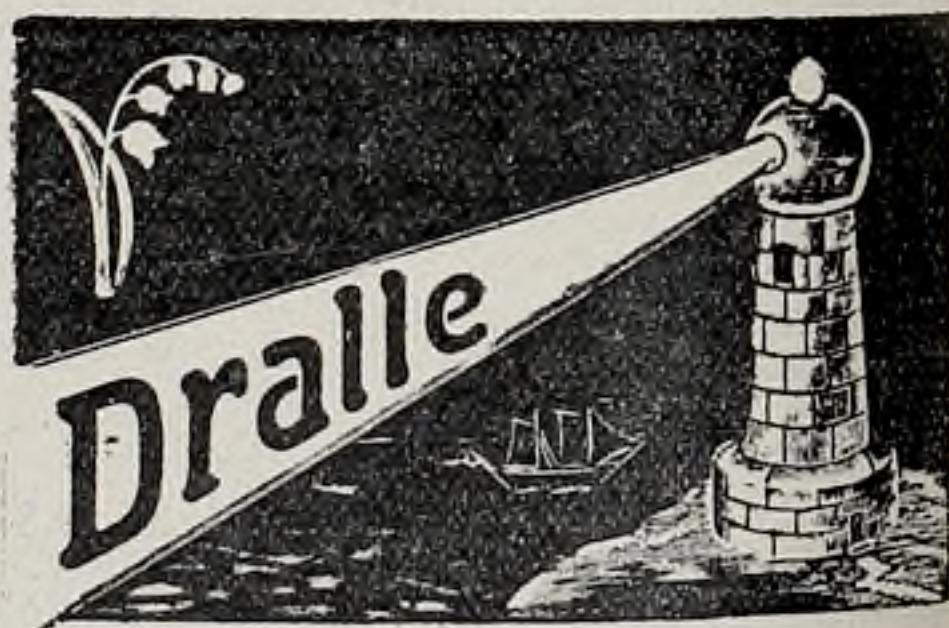
Proveedores  
patentados de S. M.  
el Rey de Inglaterra.



PIDAN

Perfume de Moda

EN TODOS LOS NEGOCIOS  
O O O DEL RAMO O O O



Ilusión en el faro

(Esencias de flores sin alcohol)  
en los siguientes aromas

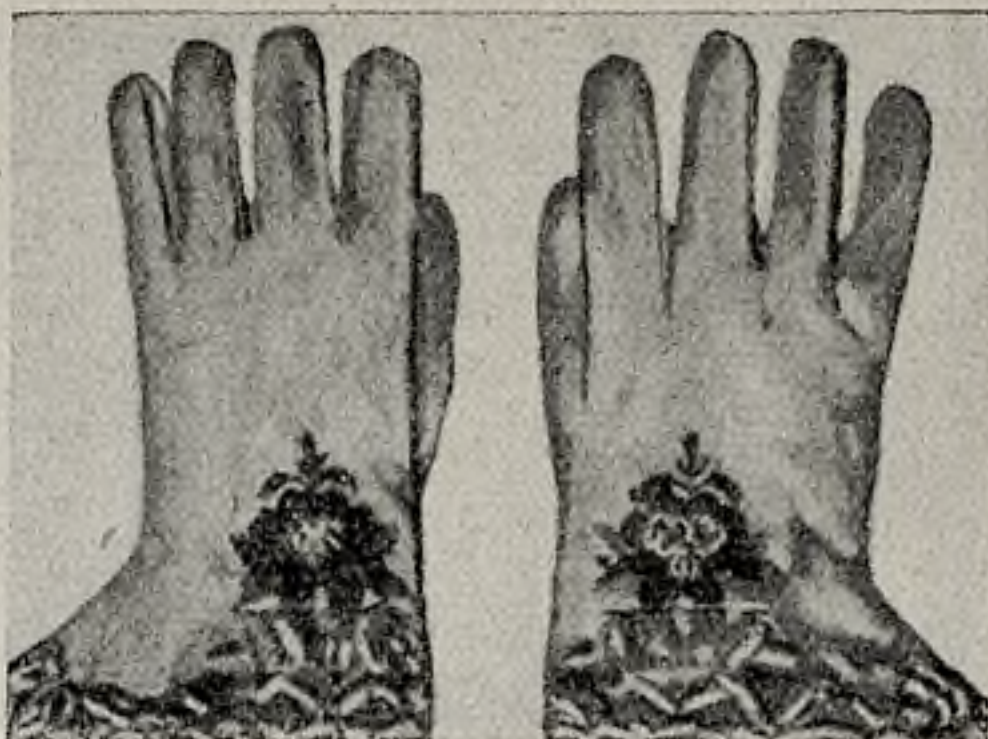
MUGUET - LILA  
ROSA - VIOLETA

Únicos Depositarios:  
Albert Rohde y Cía.

571, BERNARDO de IRIGOYEN - BUENOS AIRES



El guante tiene una antiquísima genealogía. Su familia es milenaria; su prosapia se confunde con los mitos religiosos. Se sabe que las poblaciones del Asia Menor ofrecían guantes preciosos como tributo al trono de los Faraones. Se sabe que los guantes sirvieron á Jenofonte como pretexto para echar en cara su molicie á los degenerados persas; y es notorio que en los juegos públicos mencionados por Licurgo, las jóvenes llevaban guantes en la lucha. Cleopatra y Aspasia, Lais y Friné se ponían guantes para cuidar sus manos. Los más ilustres romanos se ponían



Guantes de ceremonia, recamados

to, en las armaduras caballerescas de la Edad Media el guante embutido, de cuero ó de velludo, desempeña un papel preponderante, convirtiéndose en un símbolo

manos con unos abrojos. Las gotas de sangre desprendidas se convirtieron en aromáticas rosas purpúreas sobre los espinos. La diosa llamó á las Gracias y se hizo colocar en sus manos delicadas unas cubiertas protectoras. Las Gracias, que para algo eran mujeres, imitaron naturalmente la nueva moda: el guante estaba, como se dice hoy, *lanzado*.

Otra opinión atribuye la invención del guante á un caballero provenzal. Del resto en las investiduras feudales y en las donaciones. El guante arrojado á los pies—no todos lo echaban al rostro—significaba guerra abierta. Si se enviaba con cualquier emisario un guante, esto valía por una declaración de guerra.

Los turcos hacían guantes labrados con águilas y coronas que formaban parte



Mitón de raso, del 1600

dediles sobre los dedos untados previamente con pomada, y el que quería tomar aceitunas se ceñía antes dos dediles de cuero.

Según cierta leyenda, el guante se debe nada menos que á Venus. Fascinada por la belleza de Adonis, la diosa siguió sus huellas por campos y bosques, y sobre la vía impracticable se pinchó las



Mitón de señora, del 1600



Guante con puño, recamado en plata. — Guante turco del siglo XVIII. — Guante con puño, recamado en oro con franjas de seda.

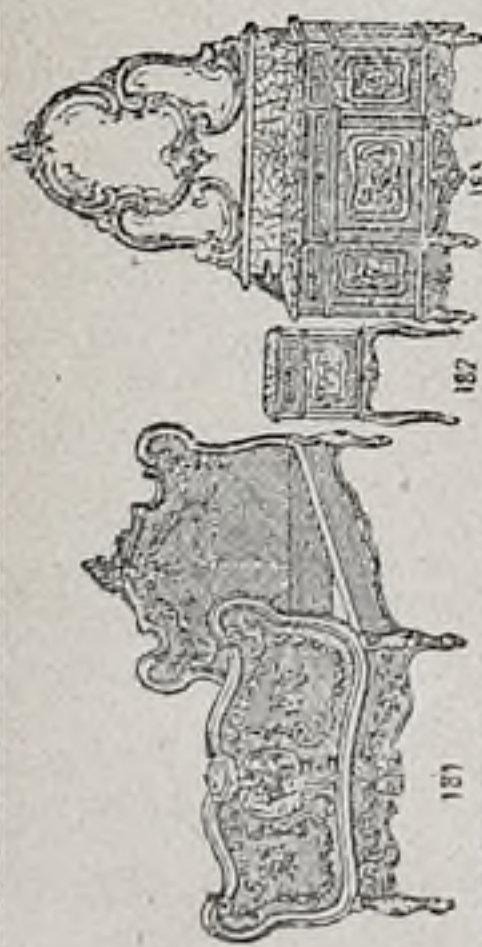
Guante labrado, del 1600

(Segue en la pág. 129).

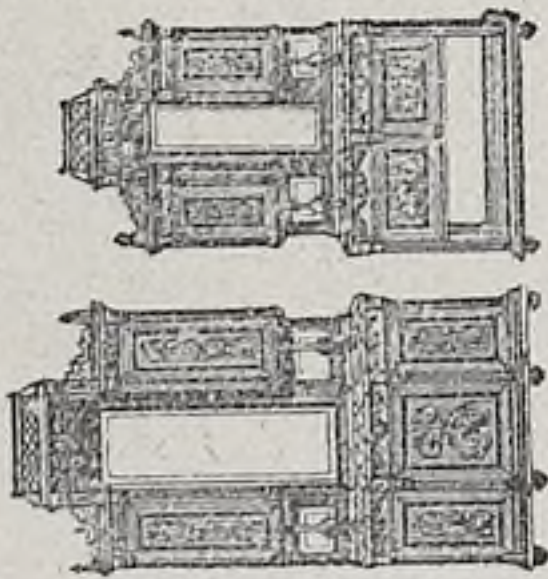


**CONTADO-LA COOPERATIVA-PLAZO**

| Cont. | Plazo |
|-------|-------|
|-------|-------|



COMMITTIO de tres cuerpos, 9 piezas,  
sagal y roble, á..... 3



COMEDOR nogal y roble, \$..... \$



JUEGO de sala, 9 piezas, tapizado en sí-  
 mill, 4..... \$

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| CAMA de pino tea completa, 4 | \$ 12.  |
| y.....                       | \$ 18.— |

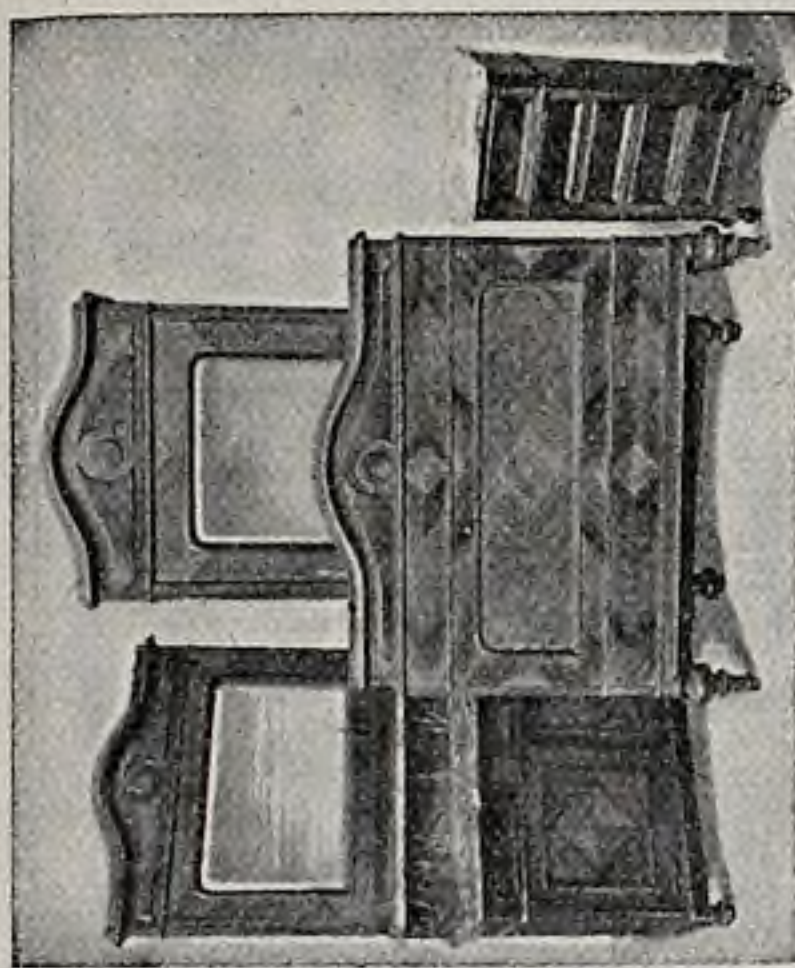
**DORMITORIO completo, 5 piezas. A \$ 78**

VAVOZILNONI NI ENI NI NENITVADON

290-320

110 125

| Cont. | Plazo |
|-------|-------|
| 1     | 1     |
| 2     | 2     |
| 3     | 3     |
| 4     | 4     |
| 5     | 5     |
| 6     | 6     |
| 7     | 7     |
| 8     | 8     |
| 9     | 9     |
| 10    | 10    |
| 11    | 11    |
| 12    | 12    |
| 13    | 13    |
| 14    | 14    |
| 15    | 15    |
| 16    | 16    |
| 17    | 17    |
| 18    | 18    |
| 19    | 19    |
| 20    | 20    |
| 21    | 21    |
| 22    | 22    |
| 23    | 23    |
| 24    | 24    |
| 25    | 25    |
| 26    | 26    |
| 27    | 27    |
| 28    | 28    |
| 29    | 29    |
| 30    | 30    |
| 31    | 31    |
| 32    | 32    |
| 33    | 33    |
| 34    | 34    |
| 35    | 35    |
| 36    | 36    |
| 37    | 37    |
| 38    | 38    |
| 39    | 39    |
| 40    | 40    |
| 41    | 41    |
| 42    | 42    |
| 43    | 43    |
| 44    | 44    |
| 45    | 45    |
| 46    | 46    |
| 47    | 47    |
| 48    | 48    |
| 49    | 49    |
| 50    | 50    |
| 51    | 51    |
| 52    | 52    |
| 53    | 53    |
| 54    | 54    |
| 55    | 55    |
| 56    | 56    |
| 57    | 57    |
| 58    | 58    |
| 59    | 59    |
| 60    | 60    |
| 61    | 61    |
| 62    | 62    |
| 63    | 63    |
| 64    | 64    |
| 65    | 65    |
| 66    | 66    |
| 67    | 67    |
| 68    | 68    |
| 69    | 69    |
| 70    | 70    |
| 71    | 71    |
| 72    | 72    |
| 73    | 73    |
| 74    | 74    |
| 75    | 75    |
| 76    | 76    |
| 77    | 77    |
| 78    | 78    |
| 79    | 79    |
| 80    | 80    |
| 81    | 81    |
| 82    | 82    |
| 83    | 83    |
| 84    | 84    |
| 85    | 85    |
| 86    | 86    |
| 87    | 87    |
| 88    | 88    |
| 89    | 89    |
| 90    | 90    |
| 91    | 91    |
| 92    | 92    |
| 93    | 93    |
| 94    | 94    |
| 95    | 95    |
| 96    | 96    |
| 97    | 97    |
| 98    | 98    |
| 99    | 99    |
| 100   | 100   |



DORMITORIO Luis XIV, para matrimonio,  
nlo, \$..... 8



COLUMNAS y mesitas, á \$ 8, 15, 12, 22  
y..... \$ 3.—

CORTINADOS morré de seda, galería de  
bronce, á \$ 50 y..... \$ 60.—

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| FUNDAS para juego de sala, 9 piezas, |         |
| 4.....                               | \$ 15.— |

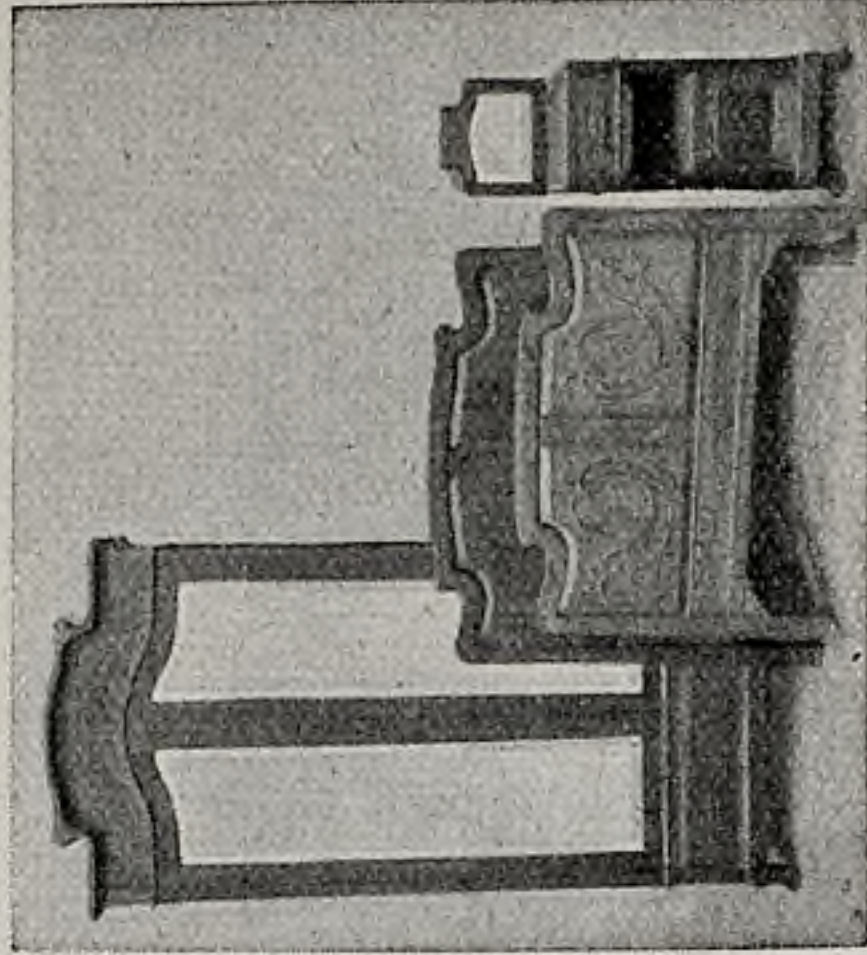
AVOIDANCE OF THE NOISES

$$185 = 205$$

Según el precio



JUEGO de sala Luis XV, ricamente tallado, lampás soda, 9 piezas, á.....\$



DORMITORIO de roble macizo, estilo Art  
Nouveau, 5 piezas, á..... \$

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| DOSELES bordados de moaré de seda, a |          |
| \$ 120 y.....                        | \$ 135.— |
| Simili, a \$ 75 y.....               | \$ 80.—  |

**VENTAS LIBERALES**

СНОВАТИВЛЕНЕМ И НЕ МОЛОВАЛЕЖОМ

190 218  
E A 218

350-300

**Exposición: Rivadavia 2760**  
**Fábrica: Jujuy 52**

**VENTAS LIBERALES**  
*Gerente: Gre*



de las insignias imperiales, y durante la revolución Mad. Recamier llevaba en los suyos la imagen de la libertad con gorro frigio, sobre la palma de la mano. Recordemos también de paso los guantes lanzados á Coriolano, el terrible guante de hierro de la Inquisición, los fatales guantes perfumados de Catalina de Médicis, el joven enguantado del Tiziano, los retratos de Velázquez, sobre los que están pintados guantes preciosos.

La figura 4 hace ver el adorno variado



Guante indio de cuero colorado

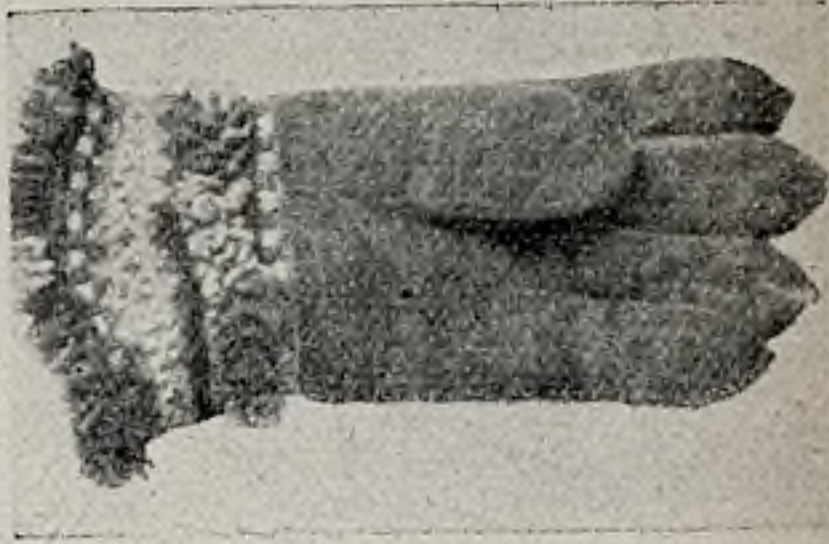
gran lujo, con bordados de oro sobre fondo blanco; y en el centro un espléndido guante turco, existentes los tres en el Museo Histórico de Dresde. El guante turco es de principios del siglo XVIII y muestra sobre el rojo pulso de raso un guerrero á caballo y trofeos de victoria; probablemente perteneció á un conquistador.

Guantes de señora sólo aparecen en

de un guante de mangas. A la izquierda se ve un guante de cuero con un elegante adorno en el pulgar; á la derecha otro de



Guante de saco, de Lituania, con pieles

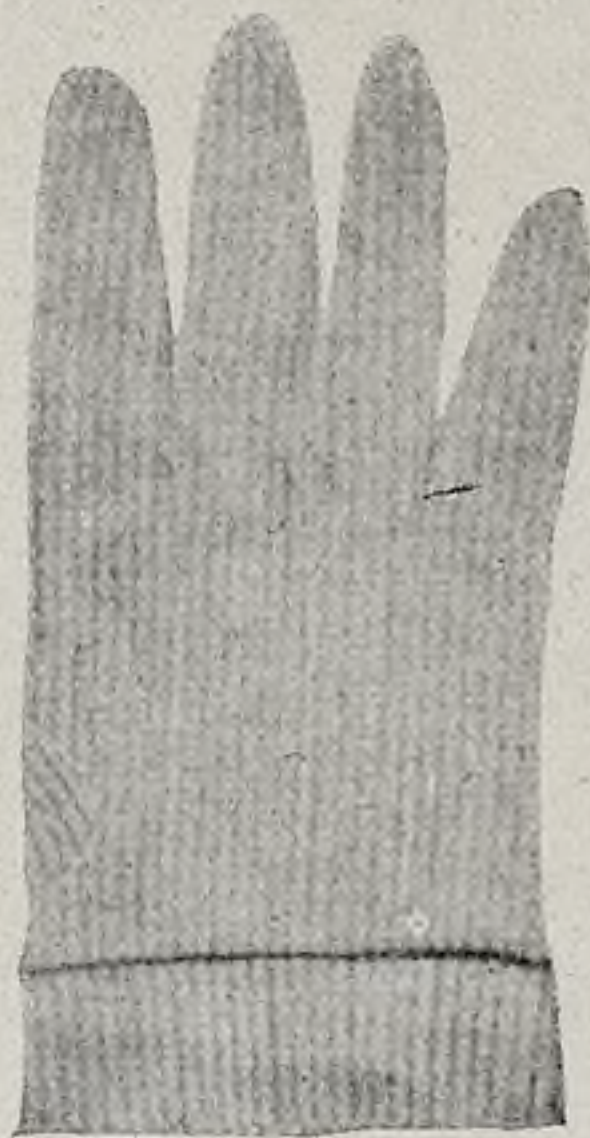


Guante lituano, de lana

los últimos siglos de la Edad Media. Las venecianas hacían iluminar sus guantes finos por pintores; la gran señora que cazaba con balcón, llevaba guantes rojizos ó leonados de piel de búfalo, que le llegaban hasta el codo.

En tiempo de Luis XIV se hicieron de moda los medios guantes de seda ó mitones "á la Filis ó á la Frangipane". Según la riqueza de quien los poseía ó los daba, eran de raso brillante con pesados recamos metálicos, de cuero con bordes y botones de oro, y también de malla ó encaje. La figura 2 muestra uno de estos mitones, de hilo celeste, embutido de seda blanca y recamado de oro.

La figura 5 representa un guante de dama del año 1800. El original está en el Museo Germánico de Nuremberg. Es de piel blanca y fina "glacé" orlado de seda purpúrea oscura. La graciosa urdimbre se desenvuelve en dos gradaciones de verde; las flores brillan con matices de fresa. A los mitones sucedieron guantes largos y finísimos, llamados de "piel de pelo"—naturalmente de cabritilla,—tan sutiles y fi-

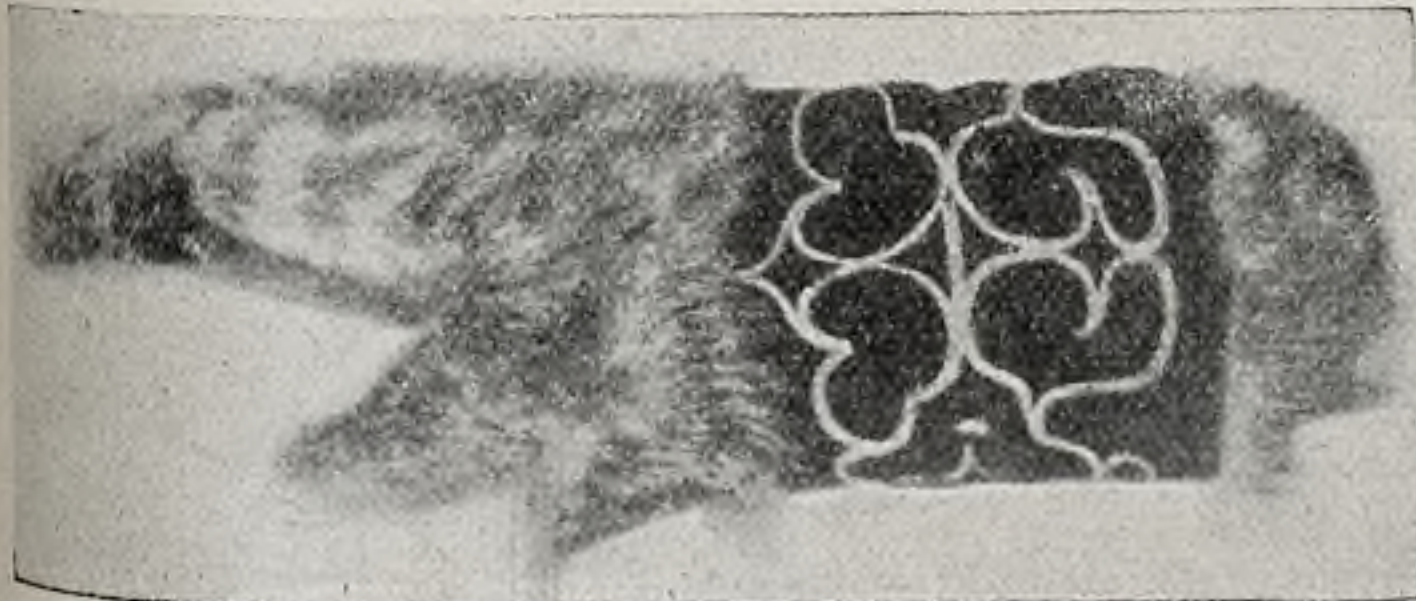


Guante labrado, de hombre, de 1700

na fecha. El Imperio conoció guantes con toda clase de adornos y bordados, hasta en pelo. Una señora á la moda poseía, según una revista de la época, hasta 600 pares, cada uno de los cuales costaba

de 10 á 50 francos. Del duque de Berry se cuenta que los pagaba hasta 62 francos el par y que compró para su dama hasta trescientos tres mil francos de una vez.

La revolución francesa proscribió de la moda los guantes y las manos siguieron al desnudo en la época del Directorio. Sólo bajo el Imperio volvió el guante á celebrar sus triunfos, quizá los más grandes. La figura 11 representa un guante de esta época, con bordados característicos en la parte superior. En el guante derecho una figura de mujer y sobre el izquierdo una de hombre sirven de adorno al medallón; en el dorso de la mano están representadas tiernas escenas de amor—una bella que duerme en el bosque, despertada por su amante. En la orla solía ponerse algu-



Guante siberiano

na fecha. El Imperio conoció guantes con toda clase de adornos y bordados, hasta en pelo. Una señora á la moda poseía, según una revista de la época, hasta 600 pares, cada uno de los cuales costaba de 10 á 50 francos. Del duque de Berry se cuenta que los pagaba hasta 62 francos el par y que compró para su dama hasta trescientos tres mil francos de una vez.

Pero el uso del guante no se limitó sólo á las clases pudientes: entre los diversos pueblos se ha usado como abrigo, de los materiales más económicos. En mu-



# VINO POPULAR "MITRE"

Premiado en la Exposición de St. Louis, año 1904

El más Notable y Exquisito para postres y Cocktails



Tertulias  
Casamientos  
Bautismos

Lunchs  
y para  
Convalecientes

*Ninguna familia debe carecer de estos generosos vinos. Los toman las personas de buen gusto. Pídanlos en todos los almacenes por mayor y menor y en todas las confiterías*

Unicos depositarios:

**SANTIAGO**

**MEZZERA y Hno.**

**Moreno 2100**

**BUENOS AIRES**

(Casa fundada en el año 1867)



**TRIUNFO**  
**LOCION**  
**TRIUNFO**

Fratelli Mezzera

**QUITA LA CASPA**

**EVITA LA CAIDA DEL CABELLO  
y ESTIMULA SU CRECIMIENTO**

Frascos { 1/2 litro \$ 12 m/n  
1/4 litro \$ 6 m/n

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS  
DROGUERÍAS Y PELUQUERÍAS

Depósito general: MORENO 2100

Para pedidos: AVENIDA DE MAYO 945

Previo pago se remite libre de porte al punto que se indique



En los países alemanes usan el guante los aldeanos, y otro tanto sucede en Escandinavia y Rusia. Los hay sin separación de dedos, excepto el pulgar (fig. 7) y con separación de dedos (figura 8). Generalmente son de lana ó de cuero. La fig. 12 representa guantes de saco, hechos de fibras vegetales blancas, rojas y azules. En Siberia los usan



Guante Imperio, con escenas de amor

guantes que á su ornamentación. Así, el guante se ha hecho sencillísimo: toda su elegancia estriba en el color y calidad de la piel y en la exquisitez del corte. Los adornos suelen reducirse á un par de buenos botones y á estrías de colores más ó menos claros sobre el dorso, y aun esto es poco usual.

Según una frase antigua, para un guante bien hecho se necesita la cooperación de tres naciones: España, que da y curte los cueros; Francia, que corta el guante, é Inglaterra, que lo cose.

Estar bien enguantada es indispensable para una señora fina y de buen gusto, porque, como dicen los franceses: "El estilo es el hombre y el guante es la mujer. El estilo engaña alguna vez, el guante jamás."

Naturalmente, esta máxima debe haber sido inventada por algún guantero; pero eso no es obstáculo para que resulte bastante aceptable.

de cuero de reno, con su pelo y adornos en la manga (fig. 13). De más rudo aspecto aún son los guantes esquimaies, representados en la figura última.

En nuestra figura 6 se representa un guante de cuero rojo de los usados por los indios de las praderas americanas.

Hoy se da mucha más importancia á la conformación y corte de los



Guantes fineses de saco, de fibra vegetal



Guante esquimal de pelo de reno

## EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO ≡ MARTINS ≡

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Precio: \$ 1.50 el frasco

EN VENTA EN TODAS LAS  
DROGUERÍAS Y FARMACIAS

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE

**"La Fármaco - Argentina"**

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires — Acoyte 90.







IMPORTADORES:

MOSS & Cía.

BUENOS AIRES



Después de cuatro ó cinco días de incubación, conviene asegurar la fecundación de los huevos, mirándolos al trasluz.

Una persona práctica puede mirar centenares de huevos sin ningún aparato, pero un principiante se ve obligado á recurrir á un mirahuevos. Vamos á explicar cómo puede confeccionarse uno muy práctico.

Tómese una hoja de cinc de cierto espesor, de 45 centímetros de largo por 12 de ancho. Divídase á lo largo, en tres partes, dando á la del centro 20 centímetros de anchura y 15 á las otras dos. Márquense esas divisiones con un lápiz ó con una machuela. Como el aparato deberá aplicarse á una lámpara de kerosene, téngase ésta cerca, á fin de facilitar el trabajo. Tómese con un compás la dimensión del diámetro exterior de la galería que sostiene el tubo, y con ayuda de un compás de punta aguda

se traza en el centro del cinc una circunferencia cuyo diámetro sea algo mayor que el de la galería, pues es preciso que la hoja de cinc pueda descansar sobre la plataforma situada alrededor de

la galería de la lámpara. Para quitar el cinc y hacer el agujero necesario, hágase girar débilmente el compás, primero por un lado y luego por el otro. Con un poco de paciencia y con auxilio de algunos ligeros martillazos, el pedacito saldrá solo, sin que sobrevenga ninguna dificultad apreciable. Móvase luego la hoja en el mismo sentido, por el sitio marcado, formando los ángulos rectos y colóquese en la lámpara como si se quisiera usar el aparato. Sobre una de las caras levantadas de la hoja de cinc, téngase con lápiz las diagonales, obteniéndose así el centro que vendrá á co-

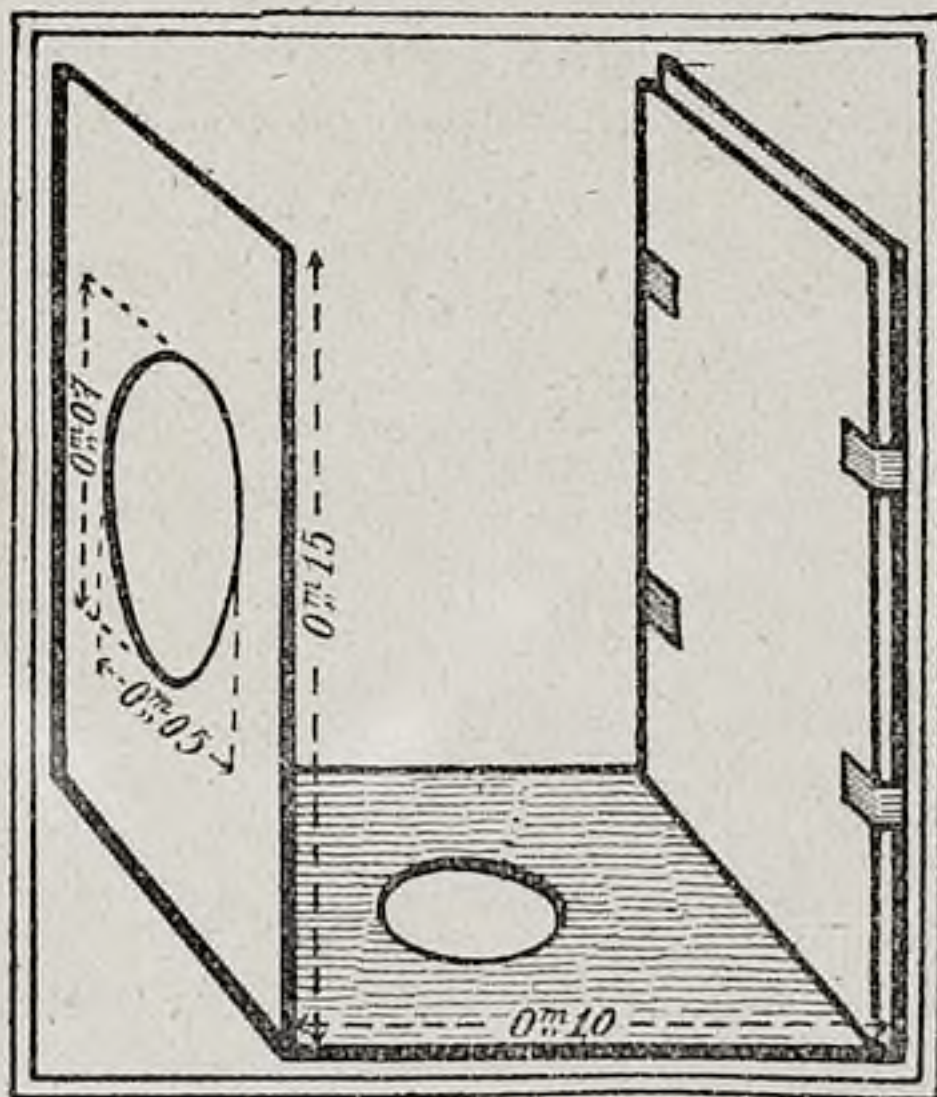


Cómo se mira.—Con la mano izquierda se sostiene el huevo en el agujero ovalado ante la llama de la lámpara haciendo sombra con la mano derecha.

asegurará atándolo con un alambre ó por medio de pedacitos de cinc ó de otro metal, dispuestos en la forma que puede verse en el grabado.

Colóquese el aparato sobre una lámpara, introduciendo el tubo de ésta por el agujero circular. El aparato quedará así colocado sobre el borde de la galería de la lámpara. Encuéndase ésta en una habitación donde no penetre otra luz.

Para examinar los huevos, pónganse unos después de otros ante el agujero ovalado, sosteniéndolos verticalmente sobre cuatro dedos de la mano izquierda, con la punta hacia abajo. Colóquese la mano derecha sobre el huevo, haciendo sombra, y entonces se verá transparente el huevo y se podrá juzgar de su calidad, es decir, si está ó no fecundado. El aparato, como se ve, es muy sencillo.



El mirahuevos

**ATKINSON'S**  
 PARA EL CABELLO  
**LOTION-EAU DE COLOGNE**  
 MUY REFRESCANTE Y ESTIMULANTE  
 SUPERIOR A TODAS LAS OTRAS



# GRATIS A LOS HERNIOSOS

Un Sencillo Método que ha curado á cientos de personas sin Dolor, sin Peligro, sin impedir el trabajo y sin ninguna pérdida de tiempo

## A TODOS SE OFRECE UN ENSAYO GRATIS

La hernia (quebradura) es curable, sin operación, dolor, peligro ó pérdida de tiempo. Cuando decimos curable, no queremos dar á entender que la quebradura puede únicamente retenerse, sino que se efectúa una cura que le permitirá á usted quitarse el braguero.

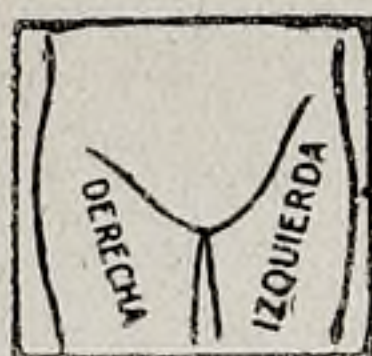
A fin de convencer á usted y á sus amigos herniosos de que nuestro descubrimiento efectivamente puede curar, le pedimos sólo hacer una prueba, que no le costará nada. Una cura significa la cesación de todo sufrimiento, un crecimiento notable del vigor físico y mental, la facultad de gozar de nuevo las delicias de la vida y muchos años de bienestar y de satisfacción añadidos á su existencia. Le ofrecemos á usted gratuitamente una muestra de nuestro tratamiento, que ha curado cientos de casos.

No mande usted dinero; simplemente llénese el cupón abajo, indíquese en la ilustración la posición de la quebradura, y devuélvanos este cupón. No descuide, ni por un sólo día, este importante asunto, ni continúe usted dejándose atormentar más por bragueros ya hechos, baratos y comunes.

Esta oferta es la más equitativa que jamás se haya hecho y todos los que padecen de hernia deberían aprovecharla inmediatamente.

### CUPÓN (S 145)

Márquese en esta ilustración la posición de la quebradura, sírvase contestar á las preguntas, luego córtese el cupón y diríjase á Dr. W. S. Rigg, 8 y 9, Stoncutter Street, Londres, E.C.



¿Qué edad tiene usted? .....

¿Le hace sufrir la quebradura?.....

¿Lleva usted un braguero?.....

Nombre .....

Domicilio .....

## LA GRAN DUQUESA



Es la única fábrica que corona 20.000 cabezas de señoras por año, hecho del propio pelo de la persona. Precios, dando el pelo: jopo, \$ 6; rodete imperio de 16 bucles, \$ 6; trenzas ó torzada última creación, \$ 6. Se ve en las calles el 50 por 100 de señoras con postizos que han cambiado de color, y no siendo de buen gusto un postizo que no es igual al pelo lo teñimos por \$ 1

y lo ondulamos en \$ 1. Nuevo ondulator para jopo, \$ 1. Rellenos para sombrero moderno de 60 centímetros, \$ 2.50 y grandes, \$ 1.40. Las encomiendas en bonos postales.

Visitar nuestra fábrica antes de comprar: Calle PARAGUAY Num. 789 entre Maipú y Esmeralda

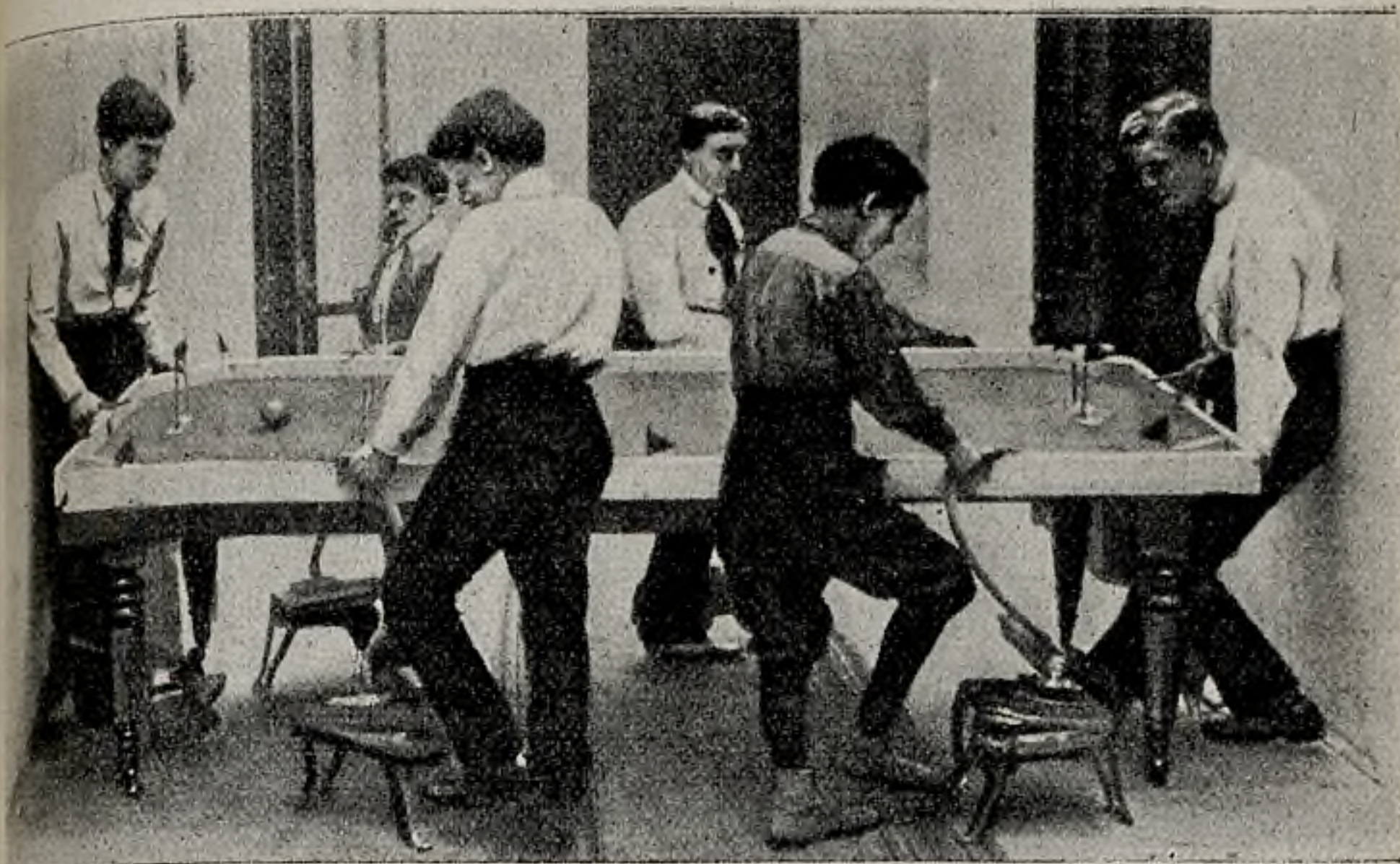


## SANGRE ENVENENADA

El método más racional y de éxito infalible para el envenenamiento de la sangre y enfermedad de la vejiga, está explicado en nuestro libro serie A, que remitimos GRATIS y franco de porte al que, por escrito ó personalmente, lo solicite del concesionario de los "ESPECIFICOS MOURA".

1519 VENEZUELA 1521 — Buenos Aires





La partida empeñada

Hacer del "football" un juego casero, á que se pueda uno entregar hasta en una pieza reducida de la casa, es un alarde de la inventiva moderna. Esto se ha conseguido en la forma que presenta el grabado. En una mesa especial, hay "goal-

posts" en miniatura y cada jugador tiene un conducto de goma en comunicación con un fuelle que mueve con el pie. Se trata de llevar la bola al "goal", impulsándola por medio del aire que lanza el fuelle por el tubo.

# EMATOGENO

## COLUCCI



REMEDI  
SOBERANO  
PARA LA CURA  
DE LA SANGRE  
Y DE LOS NERVIOS



# Postración Nerviosa.



Millares de mujeres de todas edades y condiciones sucumben y son víctimas de un penoso estado de postración debido á que tienen afectados los riñones y no lo saben. Se consume la vitalidad, se destruyen los nervios y se hacen imposibles el descanso, sueño y desempeño de los quehaceres domésticos.

Muchas pacientes toman medicinas para "males peculiares de mujeres", y al no recibir alivio concluyen por perder la esperanza. Y después de todo, es tan fácil curarse si se adopta el debido tratamiento.

Prolongada negligencia significa Diabetes ó Mal de Bright.

Cuántas mujeres hay aparentemente saludables que empiezan por hallar los quehaceres de la casa una carga demasiado pesada; que están siempre rendidas, irritables y abatidas, y que sufren con frecuencia desvanecimientos, dolores de cabeza, dolor en la espalda y costados, reumatismo y de irregularidades de la orina. Siempre están sufriendo, pero no enfermas lo bastante para guardar cama, y esperan á que la indisposición pase sin medicarse. Mas la causa queda. Los riñones siguen enfermos y el mal vuelve, cada vez en forma más grave.

Los riñones se han congestionado de alguna manera, se han irritado ó inflamado y no pueden eliminar el ácido úrico y demás venenos de la sangre. Estos venenos están atacando los nervios, músculos y otros órganos vitales.

Atacad la raíz del mal y curad los riñones. Usad una medicina que se intenta exclusivamente para los riñones—las Píldoras de Foster para los riñones.—Este remedio alivia prontamente los riñones cansados y les da nueva vida y vigor. Los venenos desaparecen de la sangre y los dolores, achaques y nerviosidad se desvanecen. Las Píldoras de Foster para los riñones son recomendadas por gentes que han tenido ocasión de experimentar su mérito y eficacia.

La señora Victorina O. de Simón, vecinada en Villa Montero, provincia de Entre Ríos, República Argentina, encontró su felicidad y su salud perdida con tan solo el uso de la muestra de nuestras Píldoras de Foster para los riñones, que desde aquí le enviáramos. Al escribirnos solicitando una muestra gratis de nuestras Píldoras de Foster hacía ya dos años que sufría de los riñones, aunque sus síntomas no eran de los de mayor gravedad. Sin embargo, por consejos facultativos había estado usando linimentos y varios otros remedios, sin que lograra ningún alivio, hasta que por fin se resolvió á escribirnos en solicitud de una muestra de nuestras Píldoras de Foster. Algún tiempo después, con fecha 3 de marzo del corriente año, nos escribió de nuevo la señora de Simón, la carta que pasamos á copiar: "Señores Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y.—Muy señores míos: Habiendo usado sus maravillosas Píldoras de Foster para los riñones por espacio de 8 días y habiendo obtenido el resultado apetecido, les otorgo el presente testimonio para que hagan de él el uso que á bien tengan y les doy las gracias por la muestra que me mandaron, que fué lo suficiente para mi completa curación." Firmado: Victorina O. de Simón.

## LAS PILDORAS DE FOSTER

### PARA LOS RIÑONES

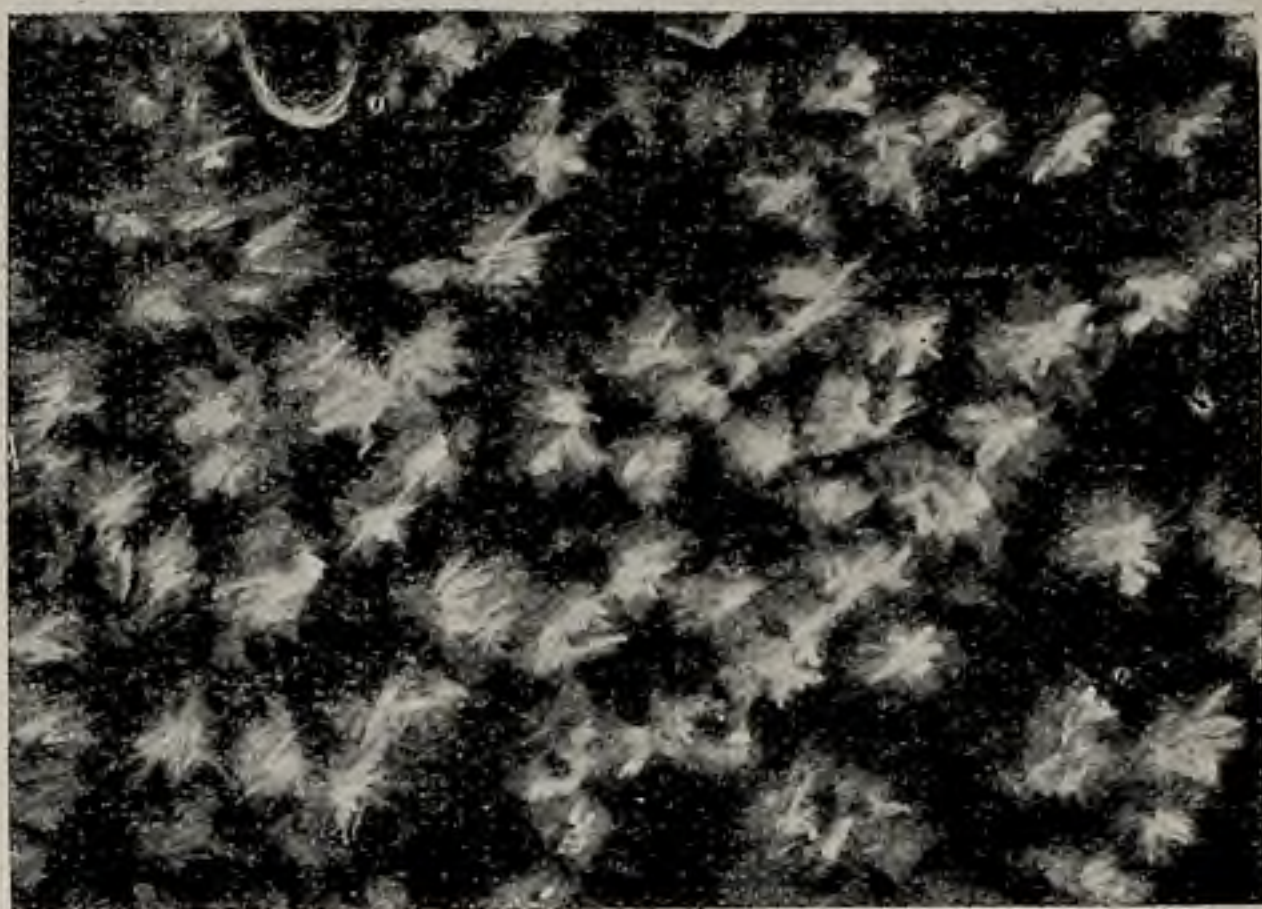
De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco de porte, á quien lo solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.



(Continuación)

Este día estuvimos á punto de sufrir un grave accidente. De pronto, Adams y su "pony" desaparecen en una grieta disimulada por una capa de nieve; su fortuna son detenidos en la caída por un puente de hielo; pero su posición es singularmente peligrosa. De un momento á otro el puente puede caer, arrastrando al hombre y al caballo á un abismo sin fondo. Wild, que camina detrás de Adams, acude inmediatamente en auxilio de su compañero y le ayuda á salir de la grieta, después de lo cual se consigue sacar al "pony". Momentos después de haber vuelto el animal á suelo firme, se rompe el puente. Este incidente estuvo á punto de costarnos un hombre, un caballo y la mitad de nuestras provisiones. Han tuvimos que estar otros dos días bajo la carpa para esperar que el cielo se serenara y que se pudiese ver claro en el ventisquero. Cuando hemos vuelto á ponernos en camino, la marcha ha seguido siendo terriblemente dificultosa. La superficie, en apariencia unida, sobre la cual caminamos, está, no sólo desgarrada por traicioneras grietas frecuentemente disimuladas por una capa de nieve, sino también erizada de esas olas de nieve formadas por el viento en la superficie de los ventisqueros y que, en la Gran Barrera, alcanzan una altura de más de un metro. Sobre un terreno tan inseguro, son necesarias las mayores precauciones para evitar una catástrofe. El día 15 de noviembre llegamos al Depósito A, donde cargamos una parte de las provisiones que allí habíamos dejado.

Los días se suceden y se parecen. Cada mañana, á las 4h.40, nos levantamos y á



Cristales de nieve sobre el hielo del mar

las 6 nos desayunamos; en seguida desplegamos las carpas, enjaezamos los "ponies" y ponemos las cosas en su sitio dentro de los sacos. El frío hace estos preparativos penosos y lentos; la señal de la marcha no puede ser dada antes de las 8. Avanzamos uno tras otro; cada uno conduce su caballo y toma por turno la cabeza de la columna para trazar la pista. En cada hora descansamos 5 minutos. A la 1 p. m. tiene lugar el gran descanso para la segunda comida y á las 6 se establece el campamento después de una etapa de nueve horas. Apenas llegados al vivac nos ocupamos de los "ponies"; se les quitan los arreos, y después de haberles pasado coberturas y haberlos atado á un alambre tendido entre los trineos, se les da su pitanza. Su ración es de 4 kilos y medio por día. Si, después de haber comido, un "pony" parece tener hambre aún, le damos un suplemento. Importa, en efecto, alimentar copiosamente á nuestros animales para que puedan conservar sus fuerzas el mayor tiempo posible.

Una vez acostados los "ponies", alzamos las carpas y el cocinero de semana prepara la comida. Caldeada por el horno la carpa que nos sirve de cocina, constituye después un dormitorio particularmente agradable y por esta razón muy solicitado.

Sentados bajo la carpa, en círculo alrededor del hornillo, tomamos nuestra cena y después nos acostamos en los sacos para escribir nuestros diarios y nuestras notas antes de caer en ese sueño profundo que produce el ejercicio físico prolongado. Estos son los momentos más gratos del día.

Un segundo depósito, B, fué establecido á los 81° 4 de latitud sud, á unos 140 kilómetros del primero. No teniendo ya más que una corta cantidad de víveres para los "ponies" y necesitando carne fresca para nuestra alimentación y para constituir ese depósito, matamos un caballo.

El emplazamiento de esta reserva de víveres está marcado por un trineo hundido derecho en la nieve, de manera que sobresalga 2 metros 40 y por un bambú coronado por un pabellón negro. El pabellón y el trineo no son visibles sino en un corto radio. Para volver á encontrar el depósito, tenemos que contar principalmente con las medidas fotográficas. Dejamos aquí una parte de la carne, una lata de petróleo y una reserva de bizcochos. A cada 140 kilómetros nos proponemos establecer un depósito semejante.



Escalando un obstáculo

(Continuará).



**VERANO 1909**

---



---

Departamento  
especial  
en Luto y  
medio Luto

**Petit Londres**

---

**Casa especial**

EN

Confecciones y Ropa blanca

PARA

Jóvenes,  
Niños,  
Niñas,  
Bebés.

---

**HOY** GRAN  
EXPOSICIÓN

en la nueva casa

---

**Grandes rebajas  
de precios**

en obsequio al gran ensanche.

---

*F. Dioné.*

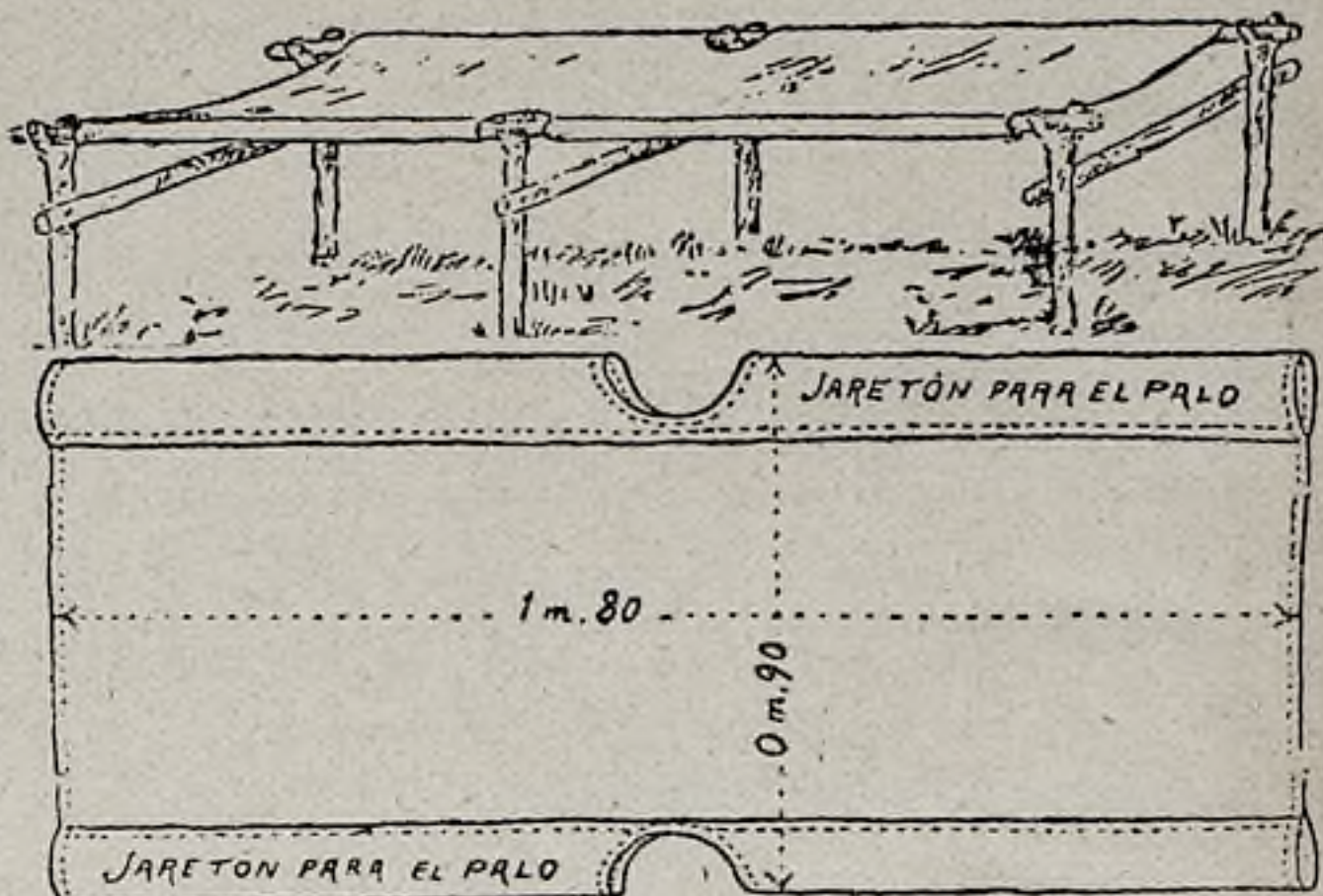
**Bartolomé Mitre**

739 - 741 - 743 - 745.

U. Telefónica 190, Avenida



Para los soldados, para los viajeros y, en una palabra, para quienes por obligación ó por gusto tienen que dormir en el campo, resulta muy cómoda, económica y muy fácil de transportar y de armar, la cama que representan los grabados adjuntos. Consiste sencillamente en una pieza de lona de 180 centímetros de anchura por 1.80 m. de largo, con un ancho de 0 m.90 en cada lado para pasar una vara gruesa, cuyos extremos y centro se apoyan en estacas aborquilladas, según se ve en el primer dibujo. Si las estacas son muy altas, se ponen entre ellas travesaños para mayor seguridad. Si es preciso dormir al aire libre, cuando llueve se completa la cama poniendo á cada extremo una estaca de doble altura que las otras, atando



La cama y la tela para construirla

á ellas una cuerda y tendiendo sobre ésta una lona impermeable, á modo de tejadillo á dos aguas, bajo el cual queda resguardado el durmiente. Si éste dispone de un paraguas, puede atarlo á la estaca de cabecera, como se ve en el otro grabado, y si no, con meterse por completo bajo la cubierta de lona, queda libre de las molestias de la lluvia.

Hoy en día que las excursiones campestres están muy de moda en Inglaterra, y se van generalizando en otros países, esta cama práctica está llamada á ser una mercadería de buena venta.



La cama en tiempo de lluvia

PINTURAS  
LIQUIDAS

RESISTENTES

A LA INTEMPERIE

INOFENSIVAS

INALTERABLES



PRONTAS  
PARA EL USO



**DURABEL**

Precios de  
colores corrientes

6 COLORES

1 galón de 5 kilos \$ 3.20

1/2 . . 2 1/2 . . 1.90

Colores finos

4 COLORES

1 galón de 5 kilos \$ 4.50

1/2 . . 2 1/2 . . 2.50

Pedir catálogo al único importador

**Pablo Concaro**

MORENO 570 \* Buenos Aires

LO MEJOR PARA PINTAR AL EXTERIOR: MADERA, FIERRO, PAREDES  
ESPECIAL PARA MAQUINAS AGRICOLAS



# ¡Obsequios! - ¡Aguinaldos!

Ocasión Excepcional. - Ofrecemos:

LOTE N.º 1 (aguinaldo).—RIQUISIMO MANDOLIN de jacarandá ó maple de 21 dogas, doble borde de nácar á la tapa, escudo mariposa, artísticamente grabado é incrustado en nácar, diapason con señales de nácar y trastes de plata alemana, trabajo artístico, instrumento de lujo y soberbias voces, con todos sus accesorios, como ser: 1 encordado de repuesto, 1 lira guardamanga, 1 afilador de 4 notas, 6 púas de carey, elegante atril dorado, método por música ó para aprender solo, lo que todo vale \$ 60. LO REGALAMOS POR \$ 35.

LOTE N.º 1 bis.—RICO MANDOLIN con 31 dogas, artístico escudo LIBERTY STILE, calado, grabado é incrustado en nácar, con todos sus accesorios, del valor real de \$ 85. TODO LO REGALAMOS POR \$ 45.

LOTE N.º 2 (aguinaldo).—LINDISIMA GUITARRA de nogal importada, con elegantes incrustaciones de nácar en la boca y en todo alrededor de la tapa, filetes y mosaicos finos, clavijero mecánico, trabajo bien concluido, voces notables, con un encordado de repuesto, un capotraste fino, un afinador de 6 notas, un método por música ó para aprender solo, elegante atril dorado, lo que en total vale \$ 60. LO REGALAMOS TODO POR \$ 32.

LOTE N.º 3 (aguinaldo).—ESPLENDIDO VIOLIN sistema Stradivarius, con su arco y elegante estuche, un encordado de repuesto, un cubreviolín de paño bordado, 1 caja de pez, 1 puente, 1 mentonera, 1 sordina, 1 afinador de 4 notas, 4 clavijas de repuesto, lo que vale \$ 60. LO REGALAMOS POR \$ 30.

NOTA.—TODOS ESTOS LOTES LOS REMITIMOS AL INTERIOR GRATIS, LIBRE DE TODO GASTO. Vendemos elegantes ESTUCHES para mandolín á \$ 7 cada uno, ídem para guitarra á \$ 10 cada uno.

Dirigir los pedidos con giro postal á PEDRO UBERTONE, "Emporio Musical", calle Cuyo 1277, Buenos Aires.—PIDAN PROSPECTOS.



## EL GRAN "DULCEPHONE"

La última perfección en máquinas parlantes  
UNICO APARATO DE FABRICACION INGLESA  
EN LA REPUBLICA

Púas "DULCEPHONE"

del mejor acero inglés

EN VENTA EN LOS MEJORES NEGOCIOS DEL RAMO

Únicos introductores JACUBOFF Hnos.

1264, BUEN ORDEN, 1274.

BUENOS AIRES.

Cooperativa Telefónica, 252 (Sud)



## GENOSENSO LAOUT

El profesor de química biológica, doctor Laout, de las facultades de Bruselas y Lille, ha dado el nombre de GENOSENSO, á un producto nuevo resultante de la combinación de varios agentes terapéuticos vegetales, que tienen la propiedad de regenerar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los tejidos (muscular y adiposo) que envuelven estos órganos, devolviéndoles al conjunto su redondez y rigidez primitivos (uso externo).

RUE DU MARCHÉ  
LILLE (NORD) FRANCE

Precio \$ 5 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

DEPÓSITO EXCLUSIVO  
FARMACIA DEL INDIO

RIVADAVIA, 1519

BUENOS AIRES



# NUEVAS INVENCIONES

**TALADRAR UN AGUJERO MAYOR QUE EL TALADRO.** — Se recorta un trozo de cobre C de tal modo, que llene uno de los surcos del taladro. Esta pieza, bien ajustada, forzará los dientes del taladro á morder en el metal de la pieza á taladrar, del lado opuesto á aquel en que se encuentra. Los dientes colocados á derecha é izquierda del taladro no muerden, pero basta que los primeros entallen la pieza que se ha de taladrar. El mismo procedimiento se puede emplear



Taladro

igualmente con los alisadores.

**ALTÍMETRO.** — Es una costumbre general, y por cierto excelente, tomar regularmente el peso de los niños, para obtener indicaciones de su nutrición y salud. La medida regular de la talla puede dar también excelentes indicaciones, porque el desarrollo normal del individuo es un signo de equilibrio y de buena salud, mientras una detención ó aceleración brusca del crecimiento, son indicios á que hay que prestar mucha atención.

El pequeño aparato aquí representado y que lleva el nombre de altímetro, sirve para la medida regular de la estatura de los niños. Es una medida plegadiza de cartón ó madera; se la puede fijar á

una pared por medio de un clavo. La graduación está colocada en medio de la regla, dejando á cada lado una columna



El altímetro



El aparato plegado

libre; en la una se puede inscribir el nombre de los niños, precaución útil en una escuela; en la otra se inscribirá la fecha de las medidas. El instrumento lleva también una indicación de los pesos medios correspondientes á cada edad.

## BÁLSAMO CIARAMPONI

PODEROSO DESCUBRIMIENTO DE LA CIENCIA

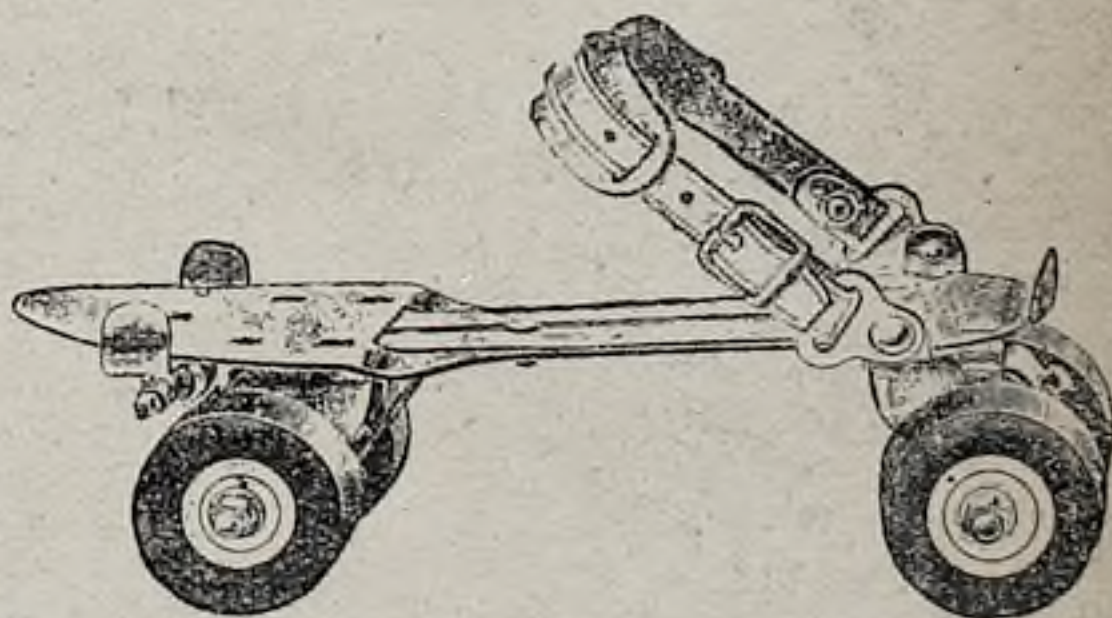
Este descubrimiento verdaderamente milagroso, llama hoy día la atención de todos los que lo prueban, por la eficacia sorprendente que ejerce en las dolencias en que viene aplicado.

El reumatismo, ciática, almorranas, llagas, heridas, granos y cualquier enfermedad de la piel, se curan con el prodigioso BALSAMO CIARAMPONI. Tome usted un tarrito de este BALSAMO y quedará convencido de su eficacia.

Se aconseja á todos los padres de familia, tener siempre en su hogar un tarrito de este maravilloso medicamento.

Este BALSAMO que prepara con sustancias puramente vegetales el Rdo. P. DOMINGO CIARAMPONI, es analizado y aprobado por el Departamento Nacional de Higiene y se halla en venta únicamente en la casa del mismo padre, calle Reconquista 595 (primer piso).

PRECIO: \$ 2.00 m/n. EL FRASCO



De 2 ruedas, verdadero velocípedo, 40 kilómetros á \$ 25, 60 y 80. De 4 ruedas á \$ 3 y 15. Manomóvil, el mejor desarrollador de los músculos para niños de todas edades \$ 8.

EN EL "CELTIBERO". — 1473, RIVADAVIA

Surtido especial en juguetería barata. Pedir catálogo almanaque para 1910.

N. C. NEIRA.



El espiritismo es algo real de que no puede dudar nadie. Cada día se manifiesta con más rigor y da pruebas inequívocas de su existencia, dándonos á conocer fenómenos sorprendentes, valiéndose de *mediums* maravillosos y excepcionales y de *videntes* de una fuerza de penetración prodigiosa, puesto que les es dable leer en el porvenir.

Estos *mediums* y *videntes* se prestan á recibir comunicaciones de los espíritus desencarnados, ya sean de nuestras mismas familias, ya de familias ajenas, que vuelven á hacer una vida invisible en nuestro planeta para proteger á las personas que los invocan en su ayuda. Por estos espíritus protectores, cuando se les invoca con verdadera fe, es muy fácil llegar á saber y á realizar cosas hasta hoy desconocidas en nuestra ciencia.

Una de estas célebres *mediums* de que se valen los espíritus para comunicar con seres amados que quedaron sobre la tierra, se ha radicado en Buenos Aires en la calle de Charcas 4355, donde es visitadísima por cuantas personas necesitan utilizar su poder mágico.

Es la señorita Sara V., sonámbula y *medium* á la vez, y se cuentan de ella cosas estupendas y admirables. Viene de Barcelona donde ha realizado grandes progresos. Además de sus grandes conocimientos sobre cosas ultraterrenas, posee el poder maravilloso de tomar posesión de su espíritu en estado de sonambulismo y comunicarse con las personas lejanas. La hemos visitado en su casa de la calle Charcas 4355. Cita cosas verdaderamente curiosas, pues á pesar de ser muy joven, ha frecuentado muchas sociedades europeas, donde el espiritismo está tan desarrollado que por él se obtienen curaciones verdaderamente maravillosas, y llegan á conocerse asuntos difícilísimos de

que en otros tiempos dudaríamos. La señorita Sara nos aseguró que posee admirables secretos, que no revelará hasta la hora de su muerte, porque si no, perdería la mitad de ese poder envidiable, que le permite conseguir todo cuanto se propone.

El que dude y quiera convencerse—agregó—que venga aquí á mi casa de la calle Charcas 4355.

En realidad, no sabemos si por hechizos, pactos con los espíritus, brujerías ó magia, lleva á cabo notables experimentos y realiza cosas dignas de ser conocidas y divulgadas.

—Y sus estudios más importantes, ¿cuándo los hace?—le preguntamos.

—Cuando los planetas dominan girando sobre la tierra son los momentos que yo aprovecho para llevar á cabo mis experimentos más difíciles y peligrosos. De esta manera nada me falla; llego al conocimiento de los más intrincados asuntos. Así las personas que sufren y acuden á mí, sean cuales fueren sus padecimientos, acaban de padecer y logran entrar como en una vida nueva y feliz.

—¿Y atiende todos los días?

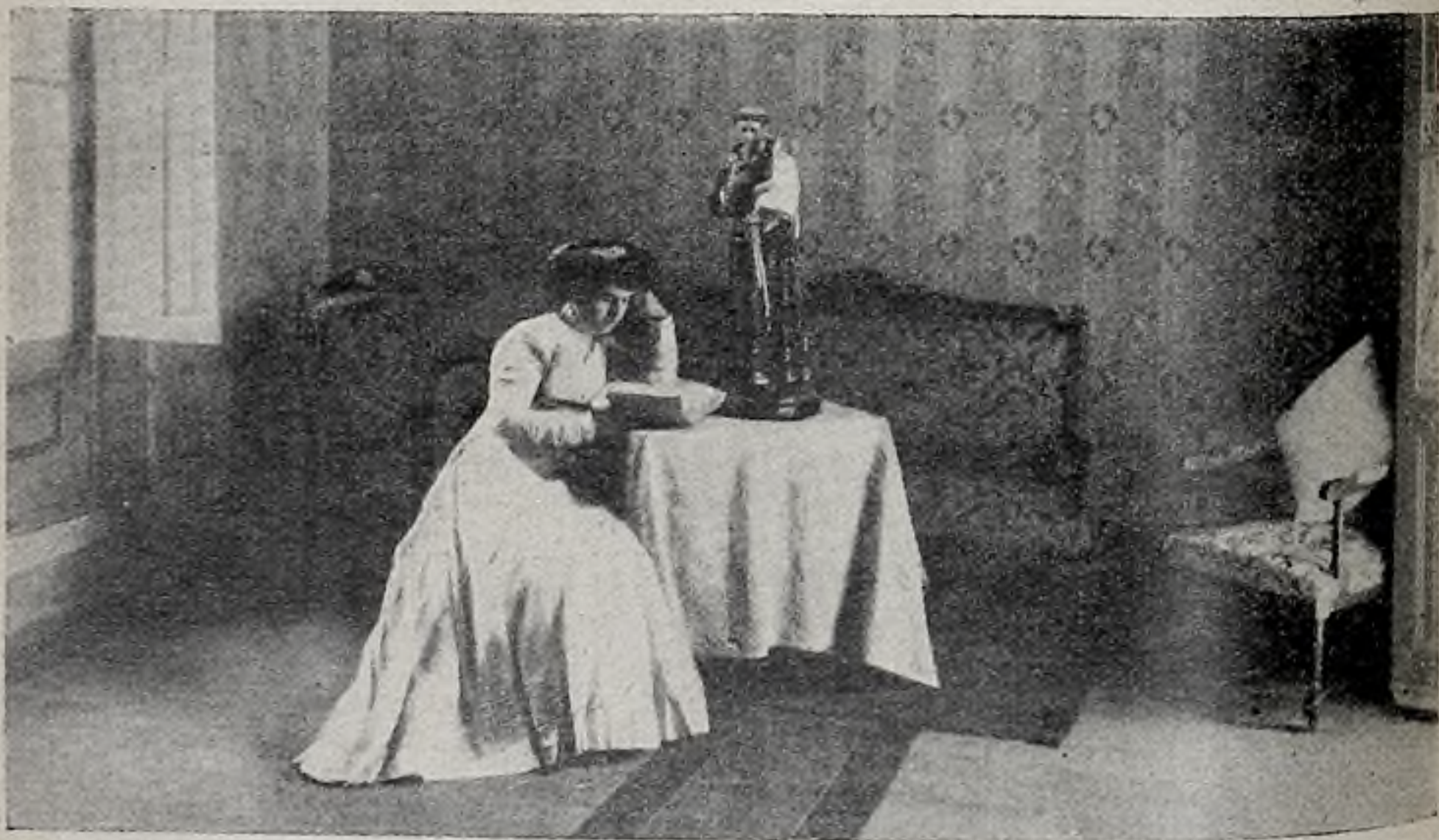
—Los miércoles no; es el único día que no puedo atender á

mi clientela; pero los demás días, todos, inclusive los de fiesta y domingos. De 8 de la mañana á 8 de la noche, estoy á las órdenes de los que de mí necesitan, aquí siempre, Charcas 4355. Por la noche también trabajo, pero es para los pobrecitos ausentes que me consultan por carta y de mí esperan un alivio. A todos les contesto, y no son pocos los que me deben el beneficio de la salud restablecida y la alegría recobrada.

Nos despedimos de la señorita Sara V., deseándole buena suerte en la lucha emprendida, y que acierte siempre en sus augurios.



La señorita Sara V.



La visión de la sonámbula



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**GRISÚ.**—Gas combustible constituido principalmente por el *procarburo de hidrógeno*, que suele desprenderse en abundancia en ciertas minas de hulla. Este gas se mezcla con el aire, y cuando está en cantidad suficiente, la menor llama basta para incendiar la mezcla. Entonces se produce en la mina una detonación formidable,

matando á los obreros y desmoronando la galería. El uso de la lámpara de Davy es lo más eficaz y práctico que se ha encontrado para prevenir esos terribles accidentes.

**GROSELLERO.** — Arbolito espinoso, cuyos frutos dispuestos en racimo son comestibles. Ofrecen estas frutas la particularidad de conservar hasta la madurez evidentes señales de la flor de que nacieron. Se conocen varias especies.

El *grosellero espinoso* crece en los bosques y selvas. Sus frutos son aislados y cubiertos de pelo; el *grosellero de caca-huete*, es un grosellero espinoso perfeccionado por el cultivo, cuyas frutas son bastante grandes y de gusto agradable; el *grosellero de racimo* da frutas pequeñas, redondas, rojas ó blancas, dispuestas en racimo, que se utilizan para hacer dulces y jaleibonés; el *grosellero negro* tiene frutas oscuras, de gusto poco agradable y sirven para hacer el licor llamado *casís*.

**GRÚA.** — Aparato que resulta de la combinación del torno y la polea.

**GRULLA.** — Ave *zancuda*, procedente de los países fríos; es ave de paso que busca los climas templados. Tiene el vuelo muy fuerte y viaja en grandes bandadas, prefiriendo la noche. Se alimenta de granos, yerbas, insectos, guanos, ranas y pescados. Anida en los pantanos.



**GUACIA.**—Acacia. Arbol y goma del mismo.

**GUANO.**—Abono que suele hallarse en el litoral del Perú y Chile, formado por despojos y excrementos de aves. El Océano Pacífico, que baña la costa de esos países, está habitado por gran cantidad de peces, que sirven de alimento á muchas aves parecidas al *cormorán*, y que naturalmente son atraídas por esa circunstancia. Las deyecciones de todas esas aves se han acumulado en las islas de dicha costa durante muchos siglos y forman enormes masas de *guano*. Desgraciadamente, parece que se acerca el momento en que esos depósitos quedarán agotados.

**GUADAPERO.** — Peral silvestre.

**GUADÚA.** — Especie de bambú de América.

**GUAIRO.** — Embarcación americana.

**GUALATINA.**—Especie de salsa hecha de manzanas, leche, almendras, caldo y harina.

**GUALDA.**—Planta anual, de la familia de la reseda, que sirve para teñir de amarillo.

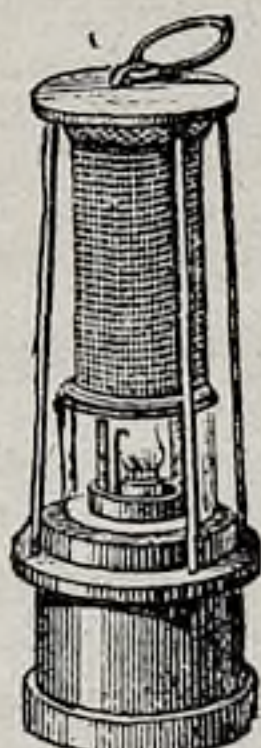
**GUAMO.**—Arbol que se cría en los cafetales, para dar sombra á las plantas de café.

**GUALDRA.** — Arbol de molino.

**GUANACO.** — Mamífero rumiante de la familia de los llamas. Son los camellos de la América del Sur, pero mucho más pequeños y no tienen las jorobas características. El guanaco es el mayor de esta familia, pues su alzada llega á 1m.40 cm. con cuello muy largo. Se cría en la parte meridional de los Andes. No está domesticado. La gestación dura diez meses, y de ella no nace más que una sola cría. La carne es muy buscada, y su pelo largo y sedoso, se utiliza como la lana de los carneros.



Explosión de grisú en una mina



Lámparas de minero (modelos de Davy y de Coulomb)



Grosellero de caca-huete

Grosellero de racimo

Grosellero negro ó casís

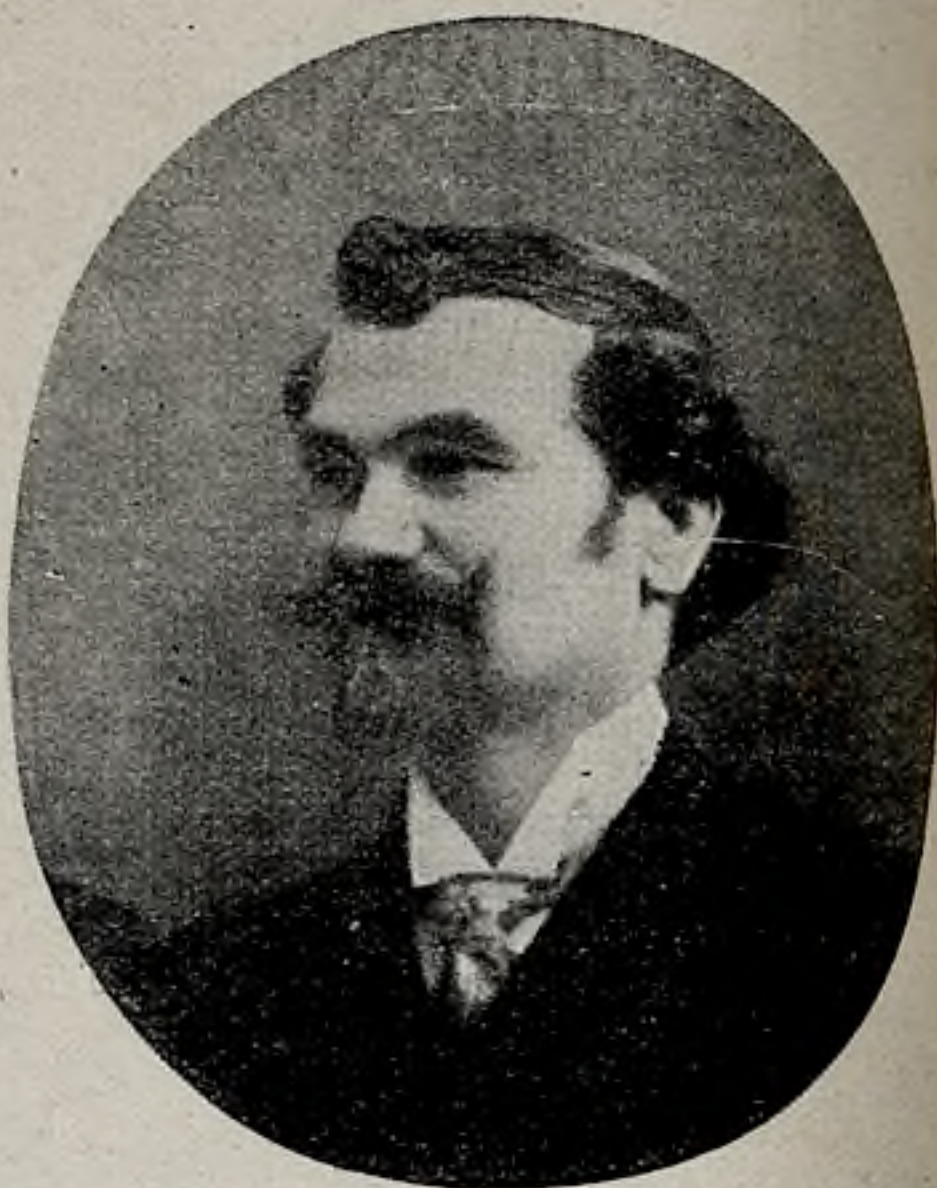
Grúa



# Enfermo levántate!

Tal es lo que puede decir el señor Penadés á los enfermos que se someten á su tratamiento.

Varios casos, declarados perdidos, procedentes del Rosario de Santa Fe, han venido á reforzar los testimonios que en toda forma acreditan la bondad del tratamiento que emplea. La publicidad de éstos oportunamente, así como por la significación social de las personas que escriben esos certificados, será la mayor prueba que se puede ofrecer al público.



Señor Joaquín Penadés, Rivadavia 6050

Unión Telefónica 493 (Flores)

de 9 a. m. á 11 a. m. y 2 p. m. á 5 p. m.



Se observa con suma frecuencia que no obstante la pérdida de la fuerza vital ocasionada por el desgaste que producen en el organismo los muchos años, los enfermos recuperan su salud, siendo forzosamente eficaz en los niños, cualquiera que sea el mal que los tenga postrados, si se tiene presente que en pocas sesiones todos han recuperado la salud.

¿Quién por vía de curiosidad, encontrándose enfermo, no visita al señor Penadés?

La señora Eusebia Saavedra de Núñez, de 90 años de edad, vecina de los Pocitos, provincia de San Juan, padecía de una neuralgia cerebral pertinaz desde hacía 6 años; los horribles dolores la tenían postrada en cama. Tuvo la suerte de someterse al tratamiento del señor Penadés, y en una sesión quedó completamente curada.



# ENTRETENIMIENTOS



Charada muda

Frase corriente

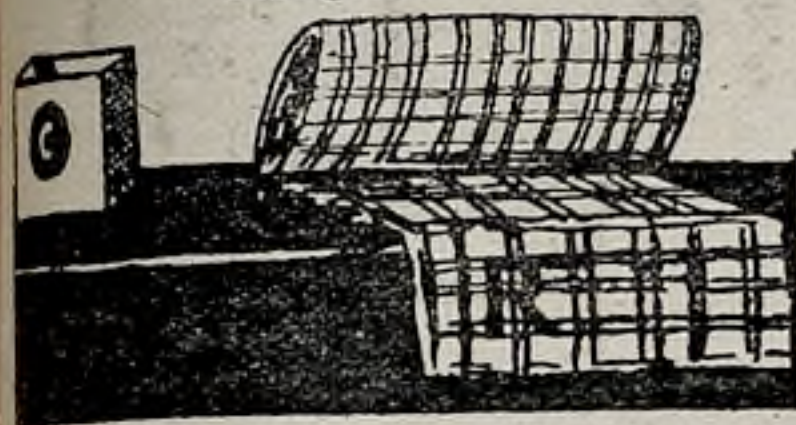
Vara en las plantas

ADONIS

TODO

Fruto

Jeroglífico



Combinación

■ ♪ \* | — +  
EN LA MÚSICA

\* | — ■ ♪ +  
VEHÍCULO

— ■ ♪ | \* +  
APELLIDO



Acertijo

2

2

H

O

PRONOMBRE

Comprimido

(12 1905 - 1906) 2  
2

Fuga de vocales

M. s.g..st. d.spr.c..nd.  
y y. t. s.g. q..r..nd.  
¡Q.. m.l c.r.z.n t. t..n.s!  
¡Q.. b..n c.r.z.n y. t.ng.!

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 262

Personaje histórico:  
ATAULFO

Pasatiempo:  
EPIFANIA

Charada enigma:  
ALCARAVEA

Substracción charadística:  
RAMONA

¿Cómo está este hombre?:  
EN DESCUBIERTO

Jeroglífico:  
ANDALUZ

### Solucionistas

J. Méndez, J. León, A. Rives, J. Roqué,  
L. T., Trinidad Ruiz, Adolfo Ruiz,  
Elona, A. Arigavello, E. Heine (hijo),  
Bernasconi, E. Pérez, L. E. Thevenin,  
Garillo, F. Calvo, E. Carvajal, A. Ci-  
lino, D. Olartecoechea, etc., etc.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará  
un palco sin entradas á cada uno de  
los primeros 200 lectores de "P B T", que

reconstituyan la frase: *La felicidad es la aspiración máxima del hombre*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 19 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección 'Entretenimientos'", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del correo.

Los vales de palcos sirven para  
todo el año 1909





# TRINCHIERI

**Poderoso reconstituyente  
Estimula el apetito  
Facilita la digestión**

Las personas que toman TRINCHIERI todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente.

Tomando TRINCHIERI no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de TRINCHIERI los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo TRINCHIERI es el más agradable al paladar. Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

**PÍDANLO EN LAS BUENAS CASAS DE COMERCIO**

**Exijan TRINCHIERI**

**CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES**

El TRINCHIERI es preparado en Turin (Italia) por la Sociedad Anónima Trinchieri.



EL SECRETO DEL  
"PAMPERO"

NOVELA POR JULIAN J. BERNAT

(Continuación)

VI

"HE SENDS ME"



De todo lo que Sherlock Holmes decía en su carta, lo que más me sorprendió fué aquello de que él no era el inglés que había desembarcado en el Rosario. Quedé desconcertado, pues siendo eso así, y no podía menos de serlo cuando el mismo Sherlock Holmes lo afirmaba, me resultaban completamente inexplicables una porción de cosas que yo había interpretado de tal manera.

Sin embargo, dejé para mejor oportunidad la solución de aquel enigma, y como faltaba poco para que tocaran á comer, pasé al comedor á tomar un aperitivo. Poco después, sonó la campana y poco á poco fueron ocupando su sitio en la mesa todos los pasajeros.

Contra lo que yo esperaba, los recién casados no comieron en su camarote, y como se sentaron frente á mí, tuve ocasión de cruzar con ellos algunas palabras y de observarlos.

No creo necesario hacer aquí su retrato, sólo diré que ella era hermosa, muy hermosa, y me pareció muy buena, muy enérgica y muy resuelta. El era un tipo vulgar, aunque elegante, sin afectación; su aura impenetrable y, particularmente sus ojos impasibles no me permitieron formar concepto de él. ¿Era bueno? ¿Era malo? Creo que ni el mismo Sherlock Holmes hubiera podido contestar á esas preguntas.

Después de comer estuve un rato en cubierta, me metí luego en mi camarote; pero como el calor seguía siendo sofocante, fui á sentarme á popa y allí, por una conversación que sostenían dos mozos, me enteré de que la recién casada se

había sentido muy indispuesta, por lo que pasaría aquella noche en el camarote de su madre.

Como en aquel momento se aproximara el flamante marido, me acerqué á él para preguntarle por el estado de su esposa.

—No es nada—me dijo muy amable,—una indisposición sin importancia, pero muy inoportuna—agregó riendo,—pues me obliga á permanecer soltero un día más, habiéndome casado esta mañana.

—Verdaderamente es algo muy desagradable, pero cuando no hay más remedio...

—Sí, ¡paciencia!

—De todos modos, nada perderá con esperar hasta mañana.

—Perderé un día. ¿Le parece á usted poco?

Pasamos al salón, donde continuamos conversando de cosas indiferentes hasta la hora del te, tomado el cual el recién casado fué á ver cómo seguía su esposa, y yo entré á tomar parte en una partida de poker, ocupando el sitio de un jugador que se retiraba.

Como me favoreció la suerte, pasé allí sin sentir cerca de cuatro horas, durante las cuales recuerdo haber visto entrar y salir varias veces del salón al recién casado.

Poco antes de las dos de la madrugada suspendimos la partida, y todos los que en ella habíamos tomado parte salimos á cubierta, y después de unos cinco minutos

de conversación comentando los últimos lances del juego, fueron retirándose, hasta que me quedé solo.

No tenía sueño, pero como estaba cansado, resolví terminar el cigarrillo que acababa de encender é irme á acostar. Me hallaba á popa, sentado al pie de la escalera que conduce á la toldilla, cuando de pronto oí pasos precipitados sobre mi cabeza y ví en seguida un hombre que bajaba atropelladamente la escalera, exclamando con acento del más profundo terror:

—¡Es él!... ¡Lo he visto!

Aquel hombre era el recién casado.





—¿Qué ocurre?—le pregunté.

Pero no debió oírme; pues pasó á mi lado sin detenerse y se alejó corriendo en dirección á su camarote.

Inmediatamente se me ocurrió la idea de subir corriendo á la toldilla para ver quien era él, ese él á quien había visto el recién casado y que tanto terror le causaba. Ya había subido un peldaño de la escalera, cuando por el lado opuesto al que había huído el recién casado, apareció un hombre, y acercándose á mí dejó caer un rollo de papeles, exclamando al mismo tiempo:

—*He sends me.*

Y se marchó apresuradamente por donde había venido.

Aquellos eran sin duda los papeles de que hablaba Sherlock Holmes en su última carta, y que yo debía leer detenidamente. Los recogí y entré al salón para leerlos.

¡Ah, Snerlock Holmes! ¡Qué poco le ayudó la suerte en aquella ocasión! ¿Por qué no llegó su emisario aunque hubiera sido un momento después? ¿Por qué me dejé dominar por la curiosidad de enterarme del contenido de aquellos papeles?...

¡Estaba escrito! Porque de otro modo, es decir, si yo hubiera subido á la toldilla hubiera visto á él, seguramente le hubiera seguido y como él aun no sospechaba nada, le hubiéramos descubierto, evitando el drama que, como usted suponía bien, fué terrible, tanto, que al recordarlo no puedo reprimir un estremecimiento... ¡Estaba escrito!...

Entré al salón, como decía, para leer aquellos papeles, cuyo contenido daré á conocer más tarde, y cuando terminé la lectura empezaba á amanecer.

Me retiré á mi camarote y me acosté, durmiendo de un tirón hasta que tocaron la campana para el almuerzo. Terminado éste me puse á pasear, recorriendo el buque en todos sentidos.

Pasaba frente á una de las puertas que conducen á las calderas y me detuve un instante contemplando á varios foguistas que, sin más ropa que un pantalón, se lavaban la cara. Uno de ellos, que se estaba secando en aquel momento, se me aproximó, y con semblante risueño y una desenvoltura admirable, me dijo:

—¿No me convida con un cigarrillo?

Se lo dí, me puse otro en la boca y encendí un fósforo. El foguista encendió, sin cumplimientos, y mientras hacía yo lo mismo, exclamó con la mayor naturalidad del mundo:

—*He sends me.*

Sin poderme contener dí un salto de sorpresa. Afortunadamente nadie nos miraba en aquel momento.

—¡Quieto!—me gritó el foguista.—Hace falta más sangre fría. ¿Qué ha averiguado usted de Miranda?

—¡Demonio!

—¿Qué?

—¡Me había olvidado!

—Ya le decía yo al señor Holmes que no servía usted para estas cosas.

Aquello picó mi amor propio y hasta creo que hubiera castigado al insolente foguista si ya no se hubiera alejado.

¿Conque yo no servía para esas cosas?... ¡Deslenguado! Bien es verdad que desde que me había embarcado parecía un niño asustadizo, sin pizca de sangre fría; pero de eso á decir que no servía había mucha diferencia. También es cierto que me había olvidado de aquel señor Miranda á quien debía espiar...

En fin, poco á poco, llegué casi á convencerme de que el foguista tenía razón y me propuse recuperar el tiempo perdido.

Fuí á la comisaría y pregunté si se había embarcado en Rosario algún pasajero llamado Miranda.

—No, señor—me dijo el comisario después de consultar algunos papeles:—no hay á bordo ningún pasajero de ese nombre.

—¿Está usted seguro, señor comisario?

—Segurísimo.

—Pero, si ese señor debía forzosamente embarcarse en Rosario.

—Le habrá ocurrido algún contratiempo y ha perdido el vapor.

—Parece imposible.

—Sin embargo, no puede ser más cierto.

—Bien; de todos modos, sólo me resta darle las más expresivas gracias.

—De nada, señor Ranbet; estoy á sus órdenes.

Me alejé de la comisaría, dispuesto á hacer lo posible para que Sherlock Holmes supiera cuanto antes que aquel Miranda no estaba á bordo.

Para ello me quité la gorra y empecé á pasear por cubierta, y cuando pasaba cerca de alguien, pronunciaba en voz baja aquellas palabras sin que nadie me contestara.

Por fin, al cabo de un buen rato, oí pasos detrás de mí y pasó á mi lado un marinero de cara sucia y largos cabellos. Al pasar junto á mí, me miró sonriendo y me saludó con una ligera inclinación de cabeza, al mismo tiempo que moderaba el paso.

Sin vacilar le dije:

—*He sends me.*

—Yo se lo diré—

contestó el hombre sin vacilar.

—Pues dígame que el señor Miranda no está á bordo.

—El señor Miranda está á bordo.

—Le digo á usted que no.

—Le digo á usted que sí.

—¡Si lo sabrá el comisario!

—El comisario sabe lo que rezan sus papeles, pero ¿acaso es tan difícil dar un nombre falso?

—Pero aunque así sea, ¿cómo quiere usted que sepa quién es sin conocerle?... Sin embargo...

—¿Qué?

—¿Sabe usted si un señor recién casado, un accionista de la compañía de navegación á que pertenece el buque, tiene algo que ver en este asunto?

—¡Ya lo creo! Como que es uno de los protagonistas...

—Pues entonces, oiga usted...

Y le referí lo que había presenciado la noche anterior.

—¿Ve usted como está á bordo?...

—¿De modo que él?...

—Es Miranda. Procure descubrirlo y avise en cuanto sepa algo.

Y se alejó sonriendo.

(Continuará).





Programa para la reunión del domingo 12 de Diciembre de 1909

PREMIO "ONDINA"

Para potrancas que no hayan ganado.—\$ 4.000 á la 1a., 400 á la 2a. y 100 á la 3a.—Distancia: 1.400 metros

| STUD            | CABALLO              | STUD           | CABALLO             |
|-----------------|----------------------|----------------|---------------------|
| La Quena        | 1 R. Margarita... 55 | María Ana      | 7 Indica ..... 55   |
| La Celina       | 2 La Tettrazzini. 55 | Treinta y Seis | 8 Miss Cocó..... 55 |
| El Jockey       | 3 Piccineta ..... 55 | Iguazú         | 9 Santa Bárbara. 55 |
| El Bosque       | 4 Moneta ..... 55    | Ala            | 10 Ala ..... 55     |
| Zubiaurre J. B. | 5 Satania ..... 55   | Precioso       | 11 La Mar..... 55   |
| Bolfvar         | 6 Tolosa ..... 55    | Bastión        | 12 Pale Ale..... 55 |

PREMIO "CORISTA"

Para potrillos ganadores de una carrera.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o. y 100 al 3o. Distancia: 1.600 metros

|                 |                      |              |                       |
|-----------------|----------------------|--------------|-----------------------|
| Azul            | 1 Avila ..... 57     | La Herradura | 8 Michigán ..... 57   |
| Los Hielos      | 2 Perverso ..... 57  | Beausoleil   | 9 Root ..... 57       |
| Nautilus        | 3 Mendelson ..... 57 | Abrojo       | 10 Samaniego ..... 57 |
| Zubiaurre J. B. | 4 Valparaíso ... 57  | Bonheur      | 11 Amigote ..... 57   |
| La Emilia       | 5 Baturro ..... 57   | Lagrange     | 12 Ojalá ..... 57     |
| Agua Blanca     | 6 Master John... 57  | Santa Clara  | 13 Vago ..... 57      |
| Lowland Boy     | 7 Aguijón ..... 57   |              |                       |

PREMIO "A RECLAMAR"

Para todo caballo de 4 años y más edad. Base: \$ 8.000.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o. y 100 al 3o.—Distancia: 1.600 metros

|          |                    |               |                      |
|----------|--------------------|---------------|----------------------|
| La Quena | 1 Artico ..... 57  | Ituzaingó     | 3 Atahualpa ..... 55 |
| Lagrange | 2 Whipper ..... 56 | Luján de Cuyo | 4 Traviata ..... 52  |

PREMIO "CORONEL PRINGLES"

Para todo caballo con exclusión de yeguas. Peso por edad.—\$ 7.000 al 1o., 700 al 2o. y 100 al 3o.—Distancia: 1.200 metros

| CABALLO              | CABALLO                | CABALLO               |
|----------------------|------------------------|-----------------------|
| 1 Fleet ..... 55     | 11 General Paz..... 55 | 21 Delarey ..... 59   |
| 2 Aspero ..... 63    | 12 Pon Pon..... 55     | 22 Old Medow..... 60  |
| 3 Orwin ..... 59     | 13 { Brillant ..... 59 | 23 Strauss ..... 55   |
| 4 El Chacho..... 61  | 14 { Kangaroo ..... 59 | 24 Simonbach ..... 55 |
| 5 Spedit ..... 63    | 15 Broche ..... 55     | 25 Jetón ..... 55     |
| 6 Barsac ..... 61    | 16 Aguacero ..... 57   | 26 Recuerdo ..... 55  |
| 7 Isapú ..... 57     | 17 Maracó ..... 55     | 27 Factor ..... 59    |
| 8 Melgarejo ..... 61 | 18 Timurlenk ..... 55  | 28 Basalto ..... 59   |
| 9 Tímido ..... 63    | 19 Joyful ..... 59     | 29 Abatos ..... 59    |
| 10 Polikao ..... 55  | 20 Beaulieu ..... 61   |                       |

PREMIO "GENERAL LAS HERAS"

Para toda yegua. Peso por edad.—\$ 7.000 á la 1a., 700 á la 2a. y 350 á la 3a. Distancia: 1.600 metros

|                        |                          |                         |
|------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1 La Cigarette..... 58 | 11 { P. Duchesse..... 58 | 20 Frutilla ..... 52    |
| 2 Mentirosa ..... 59   | 12 { Sonda ..... 52      | 21 S. Bernhardt..... 60 |
| 3 Mangacha ..... 52    | 13 Guau Guau..... 52     | 22 Gaditana ..... 52    |
| 4 Flecha ..... 52      | 14 Zamora ..... 52       | 23 Serena ..... 56      |
| 5 Proserpine ..... 54  | 15 Elástica ..... 59     | 24 Chúpate Esa..... 52  |
| 6 Galilee ..... 54     | 16 Esbelta ..... 58      | 25 Alteza ..... 58      |
| 7 Emilunga ..... 63    | 17 Medora ..... 52       | 26 Scila ..... 60       |
| 8 Polilla ..... 58     | 18 { Minina ..... 58     | 27 La Silvie..... 58    |
| 9 Corali ..... 52      | 19 { Cruzada ..... 52    | 28 Sanguijuela ..... 52 |
| 10 Germánica ..... 52  |                          |                         |

PREMIO "ZIG - ZAG"

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 15.000.—\$ 4.500 al 1o., 450 al 2o. y 100 al 3o.—Distancia: 1.600 metros

| STUD         | CABALLO             | STUD            | CABALLO               |
|--------------|---------------------|-----------------|-----------------------|
| El Jockey    | 1 Tímido ..... 58   | Vertiente       | 8 Frégoli ..... 50    |
| Old Star     | 2 Beaulieu. .... 55 | Nautilus        | 9 Duchess ..... 50    |
| Las Mercedes | 3 Obrizo ..... 58   | Zubiaurre J. B. | 10 Polisson ..... 49  |
| Id.          | 4 Gandoura .... 57  | Los Cardos      | 11 Petite Duchesse 53 |
| Olimpico     | 5 Olímpico ..... 55 | Sud América     | 12 Ciego ..... 49     |
| Santos Vega  | 6 Leoncio ..... 55  | John Gin        | 13 Huemul ..... 47    |
| San Espedito | 7 Spedit ..... 60   | Lagrange        | 14 Variety ..... 51   |

PREMIO "CELIA"

Handicap para todo caballo ganador.—\$ 5.000 al 1o., 500 al 2o. y 100 al 3o. Distancia: 2.500 metros

|              |                      |               |                      |
|--------------|----------------------|---------------|----------------------|
| Las Mercedes | 1 Obrizo ..... 60    | Titán         | 7 Don Aurelio... 53  |
| Id.          | 2 Olivo ..... 59     | Sud América   | 8 Intruso ..... 52   |
| Eclipse      | 3 Albornoz ..... 54  | Iceache       | 9 Pecadora ..... 49  |
| Abrojo       | 4 Tintagell II... 48 | Mar del Plata | 10 Diamantino ... 45 |
| Brown        | 5 Brown ..... 51     | John Gin      | 11 Huemul ..... 49   |
| Blue Boat    | 6 Luna ..... 49      | Simulacro     | 12 Corona ..... 44   |



# PRONÓSTICOS DE LOS CIGARRILLOS SIGLO XX

## CARTAS DE CATEDRÁTICO

Detalle de las dos últimas carreras de los tres competidores que más se destacan en cada una de las siete pruebas del programa del domingo 12 del corriente

1.<sup>a</sup> P. "ONDINA", 1.400 m.—TOLOSA, 55 k.—El 7 de noviembre en P. 1.200 m. 1.<sup>a</sup> Mandanga, 55 k. en 1' 21", pista pesada, fué 3.<sup>a</sup> con 55 k.—MISS COCÓ, 55 k.—No figuró con 55 k. el 7 de noviembre en P. 1.200 m. 1.<sup>a</sup> Mandanga, 55 k. en 1' 21", pista pesada.—PALE ALE, 55 k.—Con 55 k. no figuró el 25 de noviembre en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Ipiranga, 55 k. en 1' 28" 3/5.

2.<sup>a</sup> P. "CORISTA", 1.600 m.—VAL-PARAISO, 57 k.—No figuró el 2 de diciembre en P. 2.000 m. 1.<sup>o</sup> Campoamor, 56 k. en 2' 6".—AGUIJON, 57 k.—El 2 de diciembre fué 2.<sup>o</sup> con 57 k. de Good Hope, 57 k. en 1' 40" 1/5 los 1.600 m.—VAGO, 57 k.—El 25 de noviembre ganó con 57 k. P. 1.600 m. en 1' 42".

3.<sup>a</sup> P. "A RECLAMAR", 1.600 m.—ARTICO, 54 k.—Con 50 k. no figuró el 14 de noviembre en P. 2.000 m. 1.<sup>o</sup> Paisano, 54 k. en 2' 8", pista pesada. No figuró con 50 k. el 28 de octubre en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Contacto, 54 k. en 2' 18" 1/5.—WHIPPER, 54 k.—El 18 de noviembre ganó con 55 k. P. 1.600 m. en 1' 40" 1/5. El 22 de agosto en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Old Medow 58 k. en 1' 39" 3/5, no figuró con 55 k.—ATAHUALPA, 54 k.—El 28 de noviembre ganó con 55 k. P. 2.000 m. en 2' 7" 1/5. El 14 de noviembre en P. 2.000 m. 1.<sup>o</sup> Paisano, 54 k. en 2' 8", pista pesada, fué 4.<sup>o</sup> con 55 k.

4.<sup>a</sup> P. CLASICO "CORONEL PRINGLES", 1.200 m.—BARSAC, 60 k.—El 14 de noviembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Leoncio, 51 k. en 1' 39" 2/5, llegó 2.<sup>o</sup> con 60 k. El 4 de noviembre en P. 1.400 m. 1.<sup>o</sup> Timurlenk, 47 k. en 1' 26" 2/5, llegó 3.<sup>o</sup> con 58 k.—MELGAREJO, 62 k.—No figuró con 59 k. el 28 de noviembre en P. 2.500 m. 1.<sup>a</sup> Sarah Bernhardt, 54 k. en 2' 39" 4/5. Con 61 k. no figuró el 11 de noviembre en P. 3.000 m. 1.<sup>o</sup> Cincel, 52 k. en 3' 12" 1/5.—TIMURLLENK, 53 k.—Con 51 k. no placé el 5 de diciembre en P. 1.400 m. 1.<sup>o</sup> Beaulieu, 51 k. en 1' 26" 4/5. El 2 de diciembre fué 3.<sup>o</sup> con 52 k. de La Cigarette, 49 k. en 1' los 1.000 m.

5.<sup>a</sup> P. CLASICO "GENERAL LAS HERAS", 1.600 m.—EMILUNGA, 60 k.—El 28 de noviembre en P. 4.000 m. 1.<sup>o</sup> Olascoaga, 62 k. en 4' 22", fué 3.<sup>a</sup> con 60 k. El 14 de noviembre en pista pesada ganó con 59 k. P. 2.500 m. en 2' 41".—SERENA, 53 k.—El 28 de noviembre ganó con 55 k. P. 3.000 m. en 3' 13" 1/5. El 14 de noviembre en P. 2.500 m. 1.<sup>a</sup> Emilunga, 59 k. en 2' 41", pista pesada, no figuró con 50 k.—SANGUIJUELA, 53 k.—El 21 de noviembre ganó con 54 k. P. 1.600 m. en 1' 39" 4/5. El 4 de noviembre en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Flecha, 55 k. en 1' 27" 3/5, fué 2.<sup>a</sup> con 55 k.

6.<sup>a</sup> P. "ZIG-ZAG", 1.600 m.—PETITE DUCHESSE, 53 k.—El 5 de diciembre en P. 1.400 m. 1.<sup>o</sup> Beaulieu, 51 k. en 1' 26" 4/5, fué 3.<sup>a</sup> con 52 k.—El 28 de noviembre ganó con 47 k. P. 1.600 m. en 1' 38" 1/5.—BEAULIEU, 55 k.—Con este peso no figuró el 25 de noviembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Polisson, 49 k. en 1' 40". El 4 de noviembre ganó con 52 k. P. 1.600 m. en 1' 38" 4/5.—POLISSON, 49 k.—No placé con 49 k. el 5 de diciembre en P. 1.400 m. 1.<sup>o</sup> Beaulieu, 51 k. en 1' 26" 4/5. El 28 de noviembre en P. 1.600 m. 1.<sup>a</sup> Petite Duchesse, 47 k. en 1' 28" 1/5, fué 2.<sup>o</sup> con 43 k.

7.<sup>a</sup> P. "CELIA", 2.500 m.—DON AURELIO, 53 k.—Con 53 k. no figuró el 25 de noviembre en P. 2.500 m. 1.<sup>o</sup> Trochú, 53 k. en 2' 38" 2/5. El 31 de octubre en P. 2.500 m. primeros Diamantino, 42 k. y Espartano, 49 k. en 2' 43" 3/5, fué 4.<sup>o</sup> con 51 k.—ALBORNOZ, 54 k.—Con 53 k. fué 2.<sup>o</sup> el 5 de diciembre en P. 2.500 m. 1.<sup>o</sup> Proveedor, 48 k. en 2' 43". El 28 de noviembre en P. 2.500 m. 1.<sup>a</sup> Sarah Bernhardt, 54 k. en 2' 39" 4/5, fué 2.<sup>o</sup> con 48 k.—INTRUSO, 52 k.—El 2 de diciembre en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Colbert, 54 k. en 2' 19" 1/5, fué 2.<sup>o</sup> con 50 k. Con 51 k. no figuró el 25 de noviembre en P. 2.500 m. 1.<sup>o</sup> Trochú, 43 k. en 2' 38" 2/5.

Los fabricantes de los CIGARRILLOS "SIGLO XX" ofrecen un MAGNIFICO RELOJ DE ORO 18 KILATES á la persona que remita á su escritorio, Bartolomé Mitre 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, escrita en una MARQUILLA en la que figuren CINCO de los SIETE caballos ganadores de esta reunión. Si varias personas acertasen los cinco ganadores, será sorteado entre ellas el reloj ofrecido. Los que en este sorteo no hayan sido favorecidos con el reloj, tendrán derecho á elegir un rico alfiler de corbata ó un magnífico par de gemelos para puño.

NOTA.—Las Cartas de Catedrático deben formularse cada una al dorso de una marquilla de los Cigarrillos Siglo XX.—Las recibidas después de las 12 m. del domingo 12 del corriente, no serán tomadas en consideración.

Varias cartas con acierto, tendrán sólo opción á un premio.

## CIGARRILLOS SIGLO XX

Entre los remitentes de Cartas de Catedrático correspondiente á la reunión del día 5 del corriente, resultaron premiados los siguientes: Jerónimo Caputto, Uriburu 24; Juan J. Pecora, Estados Unidos 3250.

NOTA.—El reloj de oro, correspondiente á la reunión del 28 de noviembre, correspondió al señor Gato Negro, domiciliado en la calle de Cangallo número 3914.

NOTA.—Los señores concursantes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.





UMORÍSTICO  
NOTICIOSO  
INSTRUCTIVO

**Dirección, Redacción  
y Administración:**  
**Piedras, 150**

TELÉFONICA, 2402 (AVENIDA)  
Cooperativa, 4398 (Central)

# PRECIO DE SUBSCRIPCION

| EN LA CAPITAL             | EDICIÓN CORRIENTE | EDICIÓN DE LUJO |
|---------------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre. . . . .        | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre . . . . .        | 5.00              | 10.00           |
| Año. . . . .              | 9.00              | 18.00           |
| Número suelto . . . . .   | 20 cts.           | 40 cts.         |
| Número atrasado . . . . . | 40 "              | 80 "            |

| EN EL INTERIOR            | EDICIÓN CORRIENTE | EDICIÓN DE LUJO |
|---------------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre . . . . .       | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre . . . . .        | 6.00              | 12.00           |
| Año . . . . .             | 11.00             | 22.00           |
| Número suelto . . . . .   | 25 cts.           | 50 cts.         |
| Número atrasado . . . . . | 50 "              | 1.00            |

| EN EL EXTERIOR      | EDICIÓN CORRIENTE | EDICIÓN DE LUJO |
|---------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre . . . . . | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre. . . . .   | 4.00              | 7.00            |
| Año . . . . .       | 8.00              | 14.00           |

**ENCUADERNACIÓN :** { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... " 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

**El Administrador**



**DON PALOTES,**  
*Buenos Aires.*—  
Por más que usted crea lo contrario, le aseguro que *porque es suave como arrullo de paloma*, no verso endecasílabo, aunque se empeñen en lo contrario todas las potencias extranjeras.

**H. P., Buenos Aires.**—  
Llora, llora urutaú  
"en lo alto del ñandubay;  
"ya no existe el Paraguay..."  
Pero aun queda un *guaycurú*.

**B. O., Buenos Aires.**—*De mis ba-*  
no puede publicarse por razones que no comprenderá. ¿No podría usted pagar cualquier momento por esta redacción? Deseamos hablarle.

**C. T., Buenos Aires.**—  
¿Que le publique el retrato sólo por haber escrito un soneto muy bonito  
*A Su Majestad el Gato?*  
Hombre, no sea tontín:  
diríjase á Albarracín.

**G. P., Buenos Aires.**—¿Que si le se-  
un sueldo me enviará dos artículos semana?... Después de leer el último casi estoy tentado de pagarle un sueldo con la condición de que no me pague nada.

**ELUTERIO, Buenos Aires.**—  
"Si la Inés tan mala es  
¿por qué adoro yo á la Inés?  
"¡Misterio!"

¿Y cómo, siendo tan malo, no encuentra quien le dé un palo, Eleuterio?

**A. R. R., Gualeguaychú.**—No le alien-to, porque sería engañarle. Creo que no tiene usted condiciones para hacer algo bueno en verso. Y perdone la franqueza.

**M. S., Metidosa.**—  
Amigo, ¡qué descansado debe usted haberse sentido después de haber *escrito* ese chiste desgraciado!

**R. A. K., Justo Daract.**—Lo menos he leído unas dos mil imitaciones malas de *Las Golondrinas*, de Becquer; pero le juro que nunca creí fuera posible escribir una tan... peor como la suya.

**M. C., Tucumán.**—  
Que es usted un niño, se ve; por eso yo le aconsejo que estudie, y si llega á viejo entonces... no escriba usted.

**FASTIDIOSO, La Plata.**—Versifica usted muy bien; pero cuida poco el asunto y es una lástima, pues con un poco más de atención, podría hacer algo bueno. Tiene condiciones para ello.

**ANDALUZ, San Luis.**—  
Aunque jure de rodillas y con los brazos en cruz, creer no puedo, *Andaluz*, que ha hecho usted esas seguidillas.

**L. P. I. B., Buenos Aires.**—No es posible que haya en el mundo un ser capaz de escribir con tantas faltas de ortografía. Se ve que lo ha hecho usted de intento, para sentar plaza de gracioso. ¡Monín!





**CIGARRILLOS**

**CENTENARIO**

á 20, 30, y 50 <sup>CVOS</sup>

ALVAREZ & CIA

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.— En el interior: \$ 0.25.